

и на рече бгъ днь . а тмоу на ренощь .
и быюу тмо днь единъ .



И рече бгъ да боудетъ пердь посреди воды . и боуде
и алау чла ж посреди воды и воды . и бы тмако
и тмори зт пердь . и алау чни
и тмори зт пердь . и алау чни
и тмори зт пердь . и алау чни
и тмори зт пердь . и алау чни

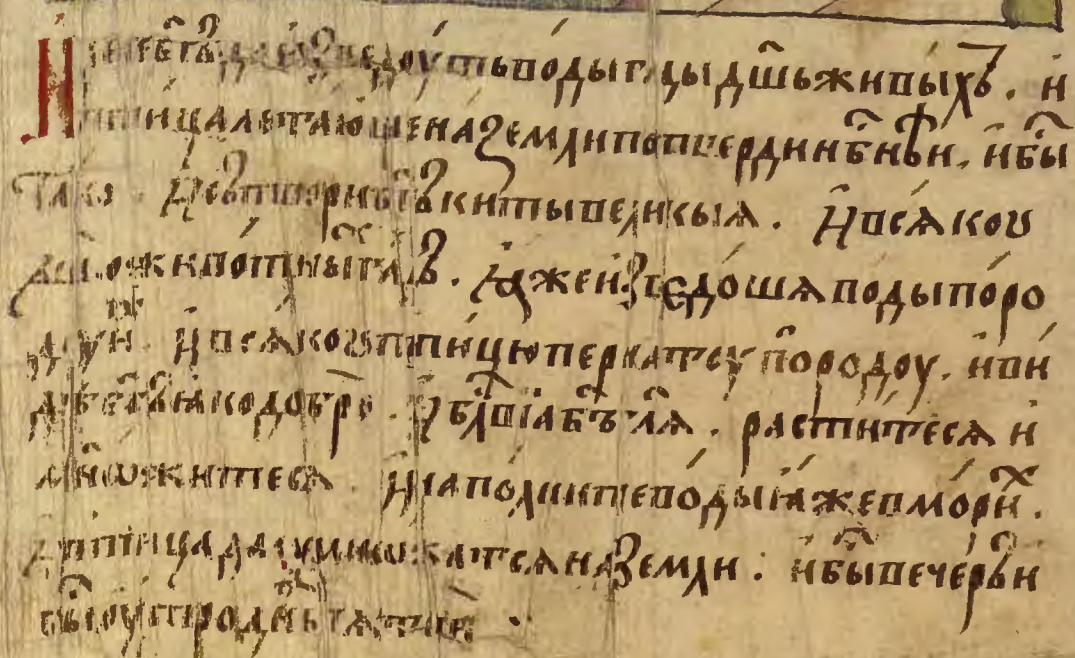


Рече бѣ да се всерѣтиса вода иже бѣ по нѣсемъ по со-
 воу пленіе едина. и днѣи плѣтиса соуша. **А**бѣи **Т**
 ко. **Д**у събра сѣ по дѣиже по нѣсемъ по соу нмы спод
 и та плѣтиса соуша. и нарече бѣ соушоу земю и со-
 стѣпы паны и нарече мѣре. **В**ри дѣ бѣи ко до бро-
 и рѣ бѣ да прорастити земля быіе трапное. сѣи-
 щесѣи ма породоу и по побію. и дрѣ по плодотити
 вращесѣи по. **Е**моу же сѣи ма ето по нѣма по породоу и
 земю. и быіако. и иже сѣи земля быіе трапное
 сѣи щесѣи ма породоу и по побію на земю. и др-
 а по плодотити вращесѣи по. **Е**моу сѣи ма ето

и немъ пороуду на земли. и ни дѣтъ ꙗко
и бы печенъ боутъ родъ третій :



И рече гдѣ боуде сътъмленіе напередни бже
и сътъмленіе земли. и разлючати мже ждѣ
и межнощію. и да боуде сътъмленіе и по
премена. и по днѣ и по нощи. да боуде сътъм
просъщеніе напередни бже
по земли, и бытъ ꙗко. и сътъмленіе въ соупи
лъ пещи. сътъмленіе въ начахъ и въ дни
и сътъмленіе въ начахъ и въ нощи, и сътъ
мленіе. и по сѣмъ и хъ бже напередни бже, ꙗко
сътъмленіе по земли и по нощи и по днѣ. и
и да разлючати мже сътъмленіе и межнощію.





И рече бгъ даи зведе твѣ землѣи животу, по роду
 четпероногаи гады. и зведе ра землѣи скопѣи.
 и сѣа гады земли по роду
 бгъ сшѣ ра по родоу ихъ. и поидѣ бгъ ака до вѣноу



Иже въспори чюла по образи шемому и по повѣи. и
 да оуба дѣла морскими. и птицами и бы-
 нзобрми и скоты, и всею землем. и по сѣмѣмъ гдѣ пре-
 иже по земли. и въспори чюла. по
 образи бжю въспори чюла. мужи и жены въспори чюла



И блонихъ бѣгъ. растинтеса имъ нощи. **И** на похните землю. ѡблада теею. **И** облада и
 птерыбамъ морскимъ и птицамъ и нѣбнымъ. **И** скоты и всею живую. **И** всемъ гадоу пресъ
 мыкающемуся по земли. и рече бѣ седаамъ.
 всекоу тпрапоу съменному съущему. **И** оусть
 перхоу земли всеа. **И** всекоу до пожеи мати по со
 плодъ съменна. да мѣ боуде по всѣмъ. и по
 збремъ земнымъ. **И** по мѣ птицамъ и нѣбнымъ. и
 всекоу гадоу пресмыкающемуся по земли. **И**
 и мати по соудшю жиотноу. **И** всекоу тпрапоу же
 ноу по всѣмъ и бытиако. **И** онъ бѣгъ по всеи коу тпра
 поу и по доуриако. **И** бытиакоу тпрапоу по доуриако.



И першншѣ нбо нземля. н по соукрашеніи ихъ.
 н першнѣ пднѣ шестын дѣла сполна жесъ
 тпорн. н препочнѣ пднѣ семын. Есоствхъ
 спонхъ ихъ жесъ тпорн. н брѣнѣ днѣ семын н
 ѡспнѣго. Яко вѣтѣ почнѣ соствдѣла спонхъ.
 ихъ же начѣ тпорн:



И акнига бытіи нбснженземли. есѣавы. по нже
 днѣ сѣ тпорнѣ нбо нземлю. н есѣавъ злакъ сель
 ныи прежде. н бытіи на земли. Яко утрап
 сѣно у прежде даже прохѣбноути. н нбо ѡ дождн
 бѣ на землю. н чѣлкъ небѣлаше дѣлатню. н сто
 чникъ же нсхожащѣ нземля. н на нше по селнцѣ

[illegible]

2
Адамъ муже не обрѣтеша помощника подобнаго себѣ.
 и положилъ сонъ свой, и даде имя оуспѣ. и посатъ едино
 ребро свое. и сподни плоть отъ него. и сѣ-
 здалъ въ ребро еже подобнаго себѣ. и приде
 деи къ адаму. и рече ады. Оныя кость отъ ко-
 сти моеи. и плоть отъ плоти моеи. Оныя нарече
 те женою. яко оному мужася по его ребру бысть.
 Оубо раба ста плетъ члвкъ. и оуспѣ поимъ теперь.
 и прилѣпится къ нему. и будутъ оба плоть
 одну. и быша оба нага. и не стыдѣшася.



Змнѣ же бѣмоу дрѣвѣишии оубо рече оущи на зе-
 мли. иже сѣи по роитѣ. и рече змѣи жеи. что
 ѿ кореня бѣ да не ѿспѣ. оуспѣ же древа иже прѣи.
 и рече жеи змѣи. оуспѣ же древа соущаго да
 ѿны. оуспѣ же древа еже естъ посреда раи.

[illegible]

И съиша стагла бѣгахоща прѣполоуднѣ. и
съкрыстася а́дамъ женѣ нѣго, ѿ лица бѣа посре
дѣ дрепарайскаго. и придоу бѣ а́дамъ нречемоу,
а́дамъ а́дамъ едѣ бѣ. нрече глаголюще съишахоща

Библиотека "Руниверс"



Адам же позна епоужену свою. и научиши роу
 кайна. и рече създай какаго ради. и приложи
 родити брата емоу адела. и бы пасцы овцы
 кайн же бы адела земли. и бы под аделю несе кан
 съплодоу земли и родити сына. и аделю принесе
 и тѣмъ первоу своихъ овецъ егѣ и съплодоу своихъ.
 и призри на адела и на адела. и кайн же
 на жертвоу егѣ не принесе. но корвь кайнъ съ
 ло. и неспаси егѣ. и рече създай какому. что
 ѡскорбляетъ бы. и рече създай какому. не
 боу аще пратино. и несеши адела же червь бл
 ши. съгрѣши и дееноу моимъ. кто бо обра
 щеніе егѣ. и тѣмъ мѣмъ адела



И рече кинъ къ брату своему. Пойде бо убо
 на поле. И бысть дабыти на поле. Бѣста
 кинъ на алабрату своего уби его. и рече бѣста
 кинъ. гдѣ естъ алабратъ мой. онъ же рече не видѣ.
 еда ли въ поле моему есмь азъ. и рече бѣста
 кинъ. кинъ братъ мой погубилъ мнѣ
 землю. и прокляты ѿ земли. и ажеразе
 рзе убо алабрату кинъ брату своего ѿ роу
 кс убо еи. и кинъ алабрату и не приложитъ
 снъ еи поедати тѣло. стои и трагы и се боу
 деши на земли. рече кинъ къ богу. и се боу
 пи на мѣстоже остави мнѣ. и аще не стои
 шимъ на земли и алабрату моего

ѿса . и боудоуспена и трагына на земли . и
 боудеть псалк добрьтаа моу вѣтъма . и рече
 емоу гь не тако , псалк доубныи каина , семь
 смъщеніи разроушнтъ . и положитъ
 бгъ знаменіе на каинѣ , ѿ не
 оубитіе сѣ , псалк моу
 обрътающею его :



и въде каинъ сѣла бж
 и наидъ , прамоедемоу . и позна каинъ жено
 спю . и заченши родити бося . и бж . и жагрьдъ .
 и имено пагоа дъ по

енѡ

ѡ

ѡ



Родѣе носугаѣда. и таѣда родѣ махелѣла. и
 махелѣн родѣ мафосѣла и мафосѣн родѣ ламѣха.
 и пошлѣ себѣ ламѣхъ дѣвѣнѣ. и ма
 едѣнонѣ дѣвѣ. и ма пошлѣ себѣ дѣвѣ.



И родѣла дѣла пошлѣ. сѣбѣ шѣи пошлѣ
 пошлѣ шѣи пошлѣ пошлѣ. и ма братѣ пошлѣ
 пошлѣ. сѣбѣ шѣи пошлѣ пошлѣ пошлѣ пошлѣ
 сѣла жеродѣнѣта, фопѣла. и сѣнѣ шѣи пошлѣ
 бѣеъ, копачѣ мѣдѣнѣ жѣзѣ. сестра фѣи пошлѣ.



Рече желямехъ спонма женама . а дданъ сѣла
 роуслышнѣтѣ глаголюмъ . жены аламехопы по
 ноушнѣтѣ моѣ словеса . а комоу жа оуби
 по а з поусеи . а ношоу по
 строу по мнѣ . а ко се мн
 цею мѣстнѣтѣ шкѣ
 нна . аламехо
 семъ де а семн
 цею



Познаже а́дамъ женоу свою . и́ зачѣнъ шнрѣснѣ .
 и́и́мѣно па́и́мъ е́моу е́нѣ . глѣущи , е́скрѣн
 бо мнѣ съмъ пѣмъ сѣтѣо а́пѣла , е́гѣоу бѣнѣ канѣ .



Си́фоу бѣснѣи́мѣно па́и́мъ е́моу е́нѣ . сѣоу пѣ
 цѣ призо́атни́мъ та́бѣта . сѣи́кни́ты вы́пѣи́а

члѣа. ѿнже днь сътворѣа дама. по ѿбра
 зоу споемоу сътворѣа. моужа и женоу
 сътворѣа. и наречѣа маѣмоу адамъ. ѿнже
 днь сътворѣа. житѣа дама блѣтѣ. слѣ родѣ
 сна по нѣтѣи споемоу и по ѿбра зоу споемоу.
 и наречѣа маѣмоу снфъ.



ѿнже днь и адамъ блѣтѣа. иже пожитѣа
 блѣтѣа снфъ. и родѣ снѣи и дщери
 и бысть блѣтѣа днь и адамъ блѣтѣа
 иже пожитѣа блѣтѣа.
 де блѣтѣа снфъ.
 и блѣтѣа
 ноуи
 рѣ



Пожнпеснѣтъ. с. нѣ. нроднѣноса. ѿпожнпеснѣтъ
 рѣносаѣтъ. з. сѣ. н з. нроднѣнындщера. нбыж
 псѣхднѣнѣфопѣхѣлъ. ѿ соноумре.



Пожнпеснѣносаѣтъ. р. нѣ. нроканна. нжѣтъ
 нѣносаѣпопнѣтароднѣнѣмоуканнаѣѣтъ. з. сѣ.
 нпѣнадеѣа. нроснындщери. нбыпсѣднѣнѣно

сопыльть тѣло со тѣмъ нѣмъ ноумреть :



жиканнанъ лѣтъ, рѣно. нѣромахелѣнна. нѣжнѣтъ
канна рожь малелѣнна лѣтъ. ѣсо. и м. нѣросны
нѣдѣрѣ. нѣбыша пѣдѣнѣ каннопыльть. ѣсо нѣи
ноумре



пожн малелѣнна лѣтъ. рѣно. нѣромахелѣнна. нѣжнѣтъ
махелѣнна рожь малелѣнна лѣтъ. ѣсо. и м. нѣросны
нѣдѣрѣ. нѣбыша пѣдѣнѣ малелѣнна лѣтъ.



И пожити а рѣлъ. р. х. и п. и роеноха. и житѣ
арерѣноха лѣтъ. и. со. и родисныи дщери.
и бысть днѣи аредопылѣ. д. сотъ. х. и п. ноумрѣ:



И пожити енолѣ. р. х. и е. и родимѣ фусала.

оугоднѣеѣноу боу. ѿпожиде же ено пороженіи
 мафусаилоу. с. ироднѣи дщери. и быша
 псиднѣи охотилѣи. и ѿ иѣ. ноугоднѣи оу
 боу. и не обрѣташеса. зане престави его боу



и жимафсаилоу. р. ѿ. иродламеха. и жимаф
 саилоу роу жламеха. и. сонтирн. и роднѣи дщери
 и быша днѣи мафусаилоу. и же жила. д. бо. ѿ. и. ѿ.

ноу мре



И жила мѣлъ тѣ. рѣн, и родисна, и на рѣнма
 нѣмоуное. тѣл, сепоконтма шѣлѣмѣн.
 и шѣпечалн роукоу моею. и шѣземля нже про
 кля тѣбѣ. и жила мѣ родноу нѣмѣ. рѣн нѣ.
 и родисны и дщери. нбы шѣ днѣ и ламеховых
 лѣтъ. 2. 50. и т. нѣмѣре:



бѣнон. фѣ солѣ. и рѣсны тѣрн. сѣма хѣма нѣмѣ:



Ибы егда на чаша члци мнѡзны быдоу на зе-
 мин. и дщера родиша мѡз. снѡ доше же снѡ
 пѡбѣи дщера члца ꙗко доברי соутѣ. и поаша
 себѣ жены со пѣхъ ꙗже нѣбраша. и рече гбѣ
 не имати пребыти дхъ моно члцъхъ по пѣкы. зан-
 соутѣ плотѣ. боудутъ же днѣ ихъ. рѣк. лѣ. и сполн-
 ни же бѣ ꙗхоу на земли по днѣны. и по томъ
 ꙗко по хожѣхоу снѡ пѣбѣи кб дщера емѣ члцъ
 скимъ. и рожахоу сѣбѣ снѡны. и тнѣ бѣ ꙗхоу
 исполни. и же шѣ ка члци и менити :



Ипѡ доже гбѣ ꙗко шѣ множиша злѡбы члцѡ
 на земли. и пѣ ꙗко кто помышляе по срдцѣ сѡ-
 емъ, прилѣжно на злѡ пѣдѣи. и помышляе

іако ѿтпорнѣіа на землѣ и размысли. и рече бѣ
 аи по треблю члвкѣтѣ ѿтпорнѣіа на землѣ. ѿ члвкѣ
 да же и до скотѣ. іако гада и ѿ птиць и бѣнѣхъ. іако
 размысли. іако ѿтпорнѣіа :



Нон же оубрѣтѣтѣ прѣтѣмѣомъ. сїа же бы
 тїа ноева. **Н**он члвкѣ прѣнѣтѣ и сѣ періемѣ по
 пѣ сѣмѣ родѣ споемъ. и оуди нон бѣгоу. родѣ же
 нон прѣнѣны. сїма, хамѣ. иафетѣ. оскперни
 же сѣ землѣ прѣбѣомъ. и на похнѣ сѣ непрацѣ.
 и нѣдѣтѣ бѣ землѣ и бѣ оскпернена. іако оскпе
 рни сѣ каплѣтѣ, поутѣ спонна землѣ :



И рече гъбъноу. према пакотъ члѣка прѣма
 прїидетъ. ꙗко на полни сѧ землѧ не правды
 сѧ. ꙗко ꙗзъ рассыпаю землю. сътвори доубо
 сѧ копчегъ сѧ древесъ негнѣю. шѧ, начетъ бре
 оути. придѣлы. придѣлы сътвориши и по
 чѣзѧ и по смолѣ и по новѣмъ оуду и по оуду
 смолѣ. и тако сътвориши копчегъ. ꙗко
 въ долготѣ копчегу. и. въ широтѣ. ꙗ. въ
 сопоуемоу. и оуза сътвориши копчегъ по
 нѣлако тѣ скончаешѧ сперхоу. а дерн же ко
 пчегу сътвориши въ странѣ. пождѧ сътвориши
 гоубы. прегоубы сътвориши и немѧ. ꙗко
 ꙗзъ поидѣ на пѣдоу на землю. и стѧ и поидѣ

пасторы. ноумрепсакаплодвнжоуша
 поземн. и пснѣцы. и псе ежен ма дхн
 жноно. и псе еднкобъ на соуѣ, оумре. и по
 бн пса днжоуша на поземн, и же бѣахоу
 на лнцѣхъ всея земли; соуча до скотѣ. та дже
 и птнцѣхъ нбнхъ. и потревиша на земли. и
 еста еднѣ нон, и соущіе ннмъ окоу естѣ. **и**
 знеса на землю. **р. и днѣ.**



И помянутъ бѣноа, и пса кзѣтъ и пса кзѣ
 скотѣ. и пса гады и пса птнцѣ, и же бѣахоу
 ннмъ окоу естѣ. и наредѣтъ бѣ оу прѣна зе
 млю. и оустѣа по да. и оу бнчнша и оу пчнцы
 безнн. и дперннбнхъ. и оустѣа до жѣ шнбнхъ.
 и оустѣа по жѣ шнбнхъ. и оустѣа по жѣ шнбнхъ.
 и оустѣа по жѣ шнбнхъ. и оустѣа по жѣ шнбнхъ.

и поше въ пѣмъ семъ мѣсѣхъ. изъ дѣхъ наторѣ ара
 рыскы. подаже рѣхъ дѣхъ мѣхъ шесѣ доде
 сѣмъ гомѣца. аи мѣхъ пѣ. а. дѣхъ мѣхъ. аи пѣхъ
 перѣнгорамъ:



и перѣнорѣхъ конѣхъ конѣхъ гомѣхъ перѣхъ
 и посла прѣхъ дѣхъ пѣхъ аи сѣхъ оустѣхъ пѣхъ
 па дѣхъ сѣхъ лица земѣхъ. и шѣхъ не обратѣхъ аи
 и дѣхъ ехъ сѣхъ пѣхъ ода хъ земѣхъ.



и пошѣхъ аи гомѣхъ пѣхъ аи дѣхъ пѣхъ аи сѣхъ
 оустѣхъ пѣхъ

иголовѣ по колѣногѣмъ спойма . и възра
ти сѣмъ немому копчетъ . вода бо бѣаша на
цнхъ сѣмъ землѣ . и простеръ роукоу спойма
ти . и повнеси събѣ пѣ копчетъ .



И премедли въеще . ѿ днѣи . пакы испоустити
иголовѣ не копчетъ . ѿбрати сѣмъ пѣ роу
кѣ немому . и имаше хнстѣмъ маснчѣмъ соущѣмъ
роуспѣтъ спой . и разоумѣи онъ . ꙗко съспѣи
ти подѣхъ на земли .



И державѣ въеще . ѿ днѣи . драугѣи . и
спѣи . иголовѣмъ . и не преложи ѿбрати . и
немому потпѣмъ .



И бы въ единой пшѣ еси ноель то житїи а ноемъ
въ а днь пер патомца . и ссаче пода шн
на землн . ісхрынон покрѡпѡкопчегу,
и жесѣтпорн . и пндѣіакои ссаче пода шн
на землн : въ мѣѣ же , п , св . ісх днь мѣа .
ісхше землѡ . рече гбѣѣ ноемглѡ . и зыди
и копчегатѣи и женѣтпоа . и снѡпетпои
и жены снѡпѣтпои снѡпѣтпою . и всѡкаплѡ .
ісхкотѣи доптнцѣ . и псѡкѣтѣа днжѡу
щїи сѡпо землн снѡпѣтпою . и плѡдн псѡа и
мнѡжн псѡа на землн . и зыденон и женѣ
ісхкотѣи жены снѡпѣтпои .
ісхкотѣи . и копчегатѣи . и псѡа .

Днижоуца іа са пороу споемоу на землн.
и и зыдѣша и скопчетоу .



Създаніе не требни въ бгѣхъ. и по земѣмъ
некопѣныи. и въ несе по себѣ жегаетъ
на требниѣхъ. іо бо нагѣтъ по нѣмъ бгѣхъ
и рече гѣмъ нѣмъ, и не приложоу ктѣмъ
и ктѣмъ землѣ гадѣла чѣска. Зане
прилежнѣ помышленіе члвчѣскоу приле
жно на зла съюности негѣмъ. не приле
кѣмоу оубиѣти по себѣ коплѣмъ приле
іа же сътѣ порихъ въ сѣмъ днѣхъ
землн. въ іа тѣмъ. и жѣ
ва. зима. и знои. лѣто
и по себѣ. днѣ и нѣмъ
и не престѣ

межнпсакондшюжною. нпсакондо
 шннжеестназемлн. ннебоудепосемъ
 подпдпотопъ, ꙗкопоттребнпнпсакон
 плоть. нбоудетодоутамолнаблцѣхъ.
 нкоузрюнпоманозаѣтъбѣнын. нжепосла
 ннмежнмною нмежнпсакондшюжною
 нпсаконплотн ꙗжееназемлн. речетъбѣ
 ноепн. сѣзнаменіе, знаменіе заѣтъта.
 нжеемежоумною нмежнпсаконплотію
 ꙗжеестназемлн:



Пшлжесншпеноепн нсшешенскопчетъ.
 тнмъ хамъ нѣфетъ. снсоутътріе
 ншпнноепн. Сснхърасъ
 плодншлпопсѣ
 землн.



Иначѣнонѣжарьбытннѣземлѣ. иначѣ
 ренногѣ. иписѣпннѣ, ноуписѣноуспѣ.
 иобнажнѣспѣдомоуспѣмѣ. ипндѣхамѣ
 оцѣханаѣннѣнагопѣоуѣѣаспѣго. инѣшѣ
 понѣпопѣдѣѣѣмабратѣоспѣнѣ:



Ипѣзѣмѣшѣнѣмѣнѣфѣтѣрнѣзоуипѣзложнѣ
 нѣстанаоѣбѣрамѣспѣнѣ. инѣдостаоѣпакѣ.

и покрѣсти а наготѣ оушѣ а споего. и лице еѣ
 о пакы зрѣ, наготѣ оушѣ а споего не пидѣст.
 и спредниже сѣ а нѣ оушѣ. и разоумѣ
 елико сътвори емоу снѣго боушѣ. и рече,
 проклѣбоуднхамъ. рабѣ боудетъ братомъ
 спонма. и рече блонѣтъ бѣ снмоу, и боу
 детъ хамъ рабѣ емоу. и да распростири
 бѣ а фетѣ. да посели тѣ сѣ а селаснмоу.
 и да боудетъ хамъ рабѣ нмѣ:



и онъ же житъ по погребѣ тѣ. тѣ и ѣ. и бы
 ша псн днѣ ено епн, а тѣ тѣ
 де пѣть сѣ тѣ, и
 пѣть дѣсѣ,
 и оумѣ
 ре



Иже соуть бытіа снѡвнѡе пѣ, снѡма хамѡ
 снѡа фетѡ. н роднѡи нмѡ снѡе по погѡпѣ.
 снѡе а фетѡпн. гемеѣрь, нмагѡтѡ, нмадан.
 нѡуанѣ, нѣнса. нфѡселѡ, нмосѡ. снѡе же
 гемеѣропн. асхаѣзѡ, нриѡафа, нформѡга.
 снѡе же нѡуни. еѣнса. нфарснѡе. крѣстѣн
 нрѡстѣн ѡснѡ раздѣлѡи ѡстропн стра
 пѣ пѡ земнѡихѡ. ко жо по ѡзѡкѡ, нрѡнѡи
 пѡ странѡихѡ.



Снопежехамопи. ховсѣимесѣ. иранмѣ. и
 ханаанѣ. фовѣ. снопехоусопи. сапа. не
 аѹлафѣ. исапата. исергама. исавакафа.
 ишпезежергама. сапаянѣ. ноудаданѣ.



Хаусжеродн. неуроа. сеннаѣ цоупѣбѣи
 наземн, сенѣтѣисполнѣ. лопецѣпрегмѣ
 бѣомѣ. ибѣпластьцртѣпаѣго. вавилонѣ.
 иоре. иарда. ихаланѣ. сенарѣѣземлятол.
 сѣиннепропнѣукахамопѣ. сътпорнчлѣкы
 ѣтпорцаѣстоупити. ипервыибезако
 ннопанасѣдѣтелѣ. ичѣдѣстойноуѣбѣи
 ѣакожеподобѣнасеѣбѣосхопѣпреложити
 бѣоумнѣ. иѣбѣтѣтнѣкѣбѣнастѣдѣпотѣпорѣ
 нѣе. ѣкодаѣсѣпротѣнитѣсѣбѣгопн. ѣщѣпакѣ
 помѣсанѣтънапѣстѣипотѣопѣродѣчѣкомоу.



И зыде жь соуръ. и созда гра ни не пгю. и рш
 по фьтра. и халакъ. и дасемъ. меж ни не
 пгню и меж и халакомъ. беесть гра пехи си



И ерайм жерод и люднма, и еннома. и лапан
 ма. и не пта и ма. и просни и ма. и хала
 сон и ма. и нюдоу и зиде фнл и стнмъ и кафефо
 рнмъ:



Ханаонъ родисѣ да перпенца сѣ. и хетфел
 и епоусѣа. и амореѣ. и сенеѣ. и радеѣ. и
 самаріѣ. и мафїю. и посемъ растьѣ шѣ
 племена хананейскѣ. и быша предѣла хѣ
 нанейстїи. сѣи до нѣ. да жѣ и до герара.
 и газы. до нѣ доущесѣ до ѿигоморѣ. да жѣ и до
 адмилѣ. и сѣ по нѣ и далѣсѣ. и сѣ по ехам
 и по вѣдѣнїи нѣ спѣи. и по ѿи зѣицѣхъ спѣи. и по
 сѣлѣ спѣи. и по вѣи траиѣ спѣи хѣ родишасѣ :



Снмоу бывшоу томоу цдоупсѣ снѡпъ епѣ
ропѣ. браѣ фетовоу старѣишемоу. снѡпѣ
снмошы. еламъ. асиръ. арфакса. лоудъ.
арамъ. каннанъ:



Снѡпѣ арман. осьоу съ. гатеръ. месохіа.



И арфаксародниканнамоу жамоудра.
иже поптопъ спнса астрономію, обрѣ
снфоу сн арамла. и дѣте и ето и менѣ

A medieval manuscript illustration depicting a scene with several figures seated on a raised platform under a canopy. The figures are dressed in period clothing, and the setting appears to be an outdoor architectural structure. The illustration is rendered in a style typical of late 15th-century Flemish or French manuscript art, with visible outlines and a limited color palette of red, green, and brown. The figures are arranged in a group, with some seated and others standing, suggesting a formal or significant gathering. The canopy above them is decorated with a red and white patterned border. The background shows architectural details like columns and a small arched window. The overall composition is balanced and focused on the central group of figures.

ѸпоѸтокъ . ѿверѸтоша пѸземнѸполе
нарѸ . ѿвселѸша тоу .



Прече ликъ къ другоу споемоу . прїидѸте
дасѸтпорнѸмѸлопа . ѿлаѸна . ѿспе
чѸмѸѸѸгнемѸ . ѿбыша ѿмѸлопа пѸ
камень . ѿвернѸе ѿмѸбѸ пѸмѸсто . ѿ
рѸша прїидѸтѸе дасѸдѸжемѸ
градѸ ѿснѸемоужѸ
боудѸшѸхѸдонѸснѸ

Видѣсѣмъ снѣмъ нѣтъ . снѣмъ нѣтъ .
 Врѣдѣмъ става нѣмъ . става нѣмъ .



[illegible]

Вторадина рече санима мѣстоу томоу
 семѣшенъ . ꙗко тоу семѣнѣ боуста
 похъ ꙗзыкъ . и расѣа полицоу всеа зѣ
 мни , пражичныа страны и мѣста .
 до пѣрыи ѡбрѣташе сѣдиноголасенъ
 комоу , сѣмѣи градаше . и сѣсебо
 мѣсто то на рече сѣ папнлонъ . ꙗко
 въ немъ раздѣлишасѣ столпопѣорцемъ
 ꙗзыкы . папелъ жеразмѣшеніе на рѣ
 чепсеа евренскимъ ꙗзыкомъ :



въ томъ боу мѣстѣ ѡстѣне прѣсподо
 бо ꙗзыки нѣмоу . и въ градъ нѣ
 рече папнлонъ и црѣпо папнемъ :



Сѣнпрѣсыплъхъ оуданію на оучи нзѣтъ
 здо законію нзѣтъ здослопію. ннѣнымъ
 онзаніемъ. Сѣтъ елннѣ родослопію
 на оучиша. смотраще оражающіеся
 и хнцѣ. чѣто боудетъ нмъ на посѣдокъ.



Други оукоу хамовъ месрѣпселнса оустрѣ
 нѣгнпестън. іпо егонменнѣгѣпенареѣ
 бы. месрѣбо еренскымъ. зыко егѣпегла
 тса. сѣноу бо прѣдїе на чашцѣ цѣтѣ оуа зе
 мленымъ нѣжы.



Иишъ стѣпоубѣчѣкъ послуша
 шесѣвѣтане родопа . Зда тина ча
 ша стѣпъ халаньскын . превелѣ кан
 прѣдѣта пыкотю . малю не досажо
 шалоу ннаго кроути . иишколо егѣгра
 дѣлѣмъ женѣ сѣршнѣа . соуѣтнѣа
 ихъ трюдо .





Потом же ѿкоѣна сѣмопа, ѿ него же сѣ
 сирїи. напѣстоуѣа писа ѿ нѣмѣж. онѣ
 крѣпко роуки. сирѣчь исподниѣ. иже кро
 на имено па себѣ поимени цѣи кїа сѣ
 иже црѣтѣ по па сирїею. аѣ. н. н. с. ѿбл
 в и всю землю перьскою:



Покроне же црѣтѣ попаси нѣго нннѣ. лѣ. н. н.
 п. то нсозда перїи трапнїкѣ зѣло. по
 немоужешестїїе поутнїи тїи днїи. и нарече
 поспоѣмоу нменїи нннѣ пїи. ѿ него жеро
 днїа зорой стрѣ. рекше зорозѣ знїкѣ
 слапныи перьскїи нсѣ здо законнїкѣ :



Понннѣ же црѣтѣ попасїи нѣго форѣ. лѣ. л.
 и же нарече себе арѣа. во нма пелнїкїа
 спѣ зды. ѣмоужеперѣбѣ постапншїи до.
 аїко бѣгоупоклїнїахоу сѣа. ѣмоужеперѣа
 сеїклїа нїютсѣа. аренжеска зѣтсѣа пои
 нїкїи бѣа. такѣи нннѣа поутѣошїа чїа кї
 аїко бѣи нннѣа поутѣошїа чїа кї
 аїко бѣи нннѣа поутѣошїа чїа кї



Сїа бытїа сїмоца . снмъбѣ . р . лѣ . егда
 роднѣ арфаксада . въ второе лѣто по пово
 пѣ .. и житѣ снмъ рѣжѣ арфаксада лѣ .
 ф . и роднѣ снмъ дщера , ноумре :



Арфакса же житѣ лѣ . рлѣ . и роднѣ каннана .
 и житѣ арфакса рѣжѣ каннана . лѣ . тѣ .
 и рѣднѣ снмъ дщера , ноумре :



И жнѣ кананъ лѣтъ. рл. и роднѣ сѣлоу. и жнѣ
кананъ рождѣ сѣлоу. лѣтъ. ѹг. и роднѣ снѣ
и дѣцѣри, но ѹмре :



И жнѣ сѣла, лѣтъ. рл. и роднѣ епера. и
жнѣ сѣла рождѣ епера лѣтъ. со, но ѹмре :



И жнѣ перѡлѣ. рл. и роднѣ фалѣха. и жнѣ двѣ
рѡлѣ. сѣ. и роднѣ снѣ и дщѣ рнѣ ноумрѣ



И жнѣ двѣ фалѣ лѣ. рл. и роднѣ ратапа. и жнѣ
фалѣ рѡ жѣ ратапа лѣ. сѣ. и роднѣ снѣ и дщѣ
рнѣ; ноумрѣ :



И жѣ ратѣѡ. лѣ. рлѡ. и родѣ асероуха. и жѣ
 ратѣѡ рождѣ асероуха. лѣ. сѣ. и родѣ сныи
 дѣцера. и оумре :



Сеноубо сероу першый нача приимѣша тнса
 нстоуканнымъ. омын сеноу кѣноа пр
 педнаго. сеноубо почнѣа дрепннмоу же н
 ꙗкобѣ тымъ н зоуѣрѣтателѣ. ꙗко крѣпкѣ
 побранѣ, ꙗко премростн нача нн кн. тѣ
 ѡбразы содѣла нстоуканны. еже не рѣзоу
 мѣ шемнѣи ѡрожьшн сѣпомемъ. н нж
 оупнѣша сероуха помысла. ꙗко ѡбѣти
 почтоша бѣдоушнаѣ тѣлеса. ꙗпоклонн
 ша нстоуканнымъ. содѣланны роукама
 члѣскнми. жретноу мыслюша кождоу
 споемоу богу. егѣпта неже паче нѣтра
 пратнша. почтоша спѣпо ѡкїѧ смок
 ꙗпнфн кн. ꙗптнща, ꙗкозлы. полыже,
 нуѣ ꙗкорданлы. всѣх паче чѣхъ оупѣтаго
 пола. ꙗмоуцаго мнѣго пестрннѣ. ꙗнаѣ
 зыцѣ знаменїемъ ꙗна ѡпашн. ꙗначе
 лѣ: ꙗбїелоу нѣдо е перхо. ꙗлнко пахоу
 ꙗпразно пахоу. ꙗко прншешю пннѣ богу,
 но полѣпно. ꙗкормѣхоу егѣнескоу нмн
 пнщамн. ꙗмнѣгоже простнрающн сѣ
 ꙗдоу спѣн прельстн. ꙗпесѣро ѡстоупнѣ
 прелестѣ послѣнью. ꙗелннннѣоубо кѣ
 рныѣ члѣкн ѡбѣтѣ порнша. ꙗарнцающе
 нхъ поименн болшн спѣзѣ ꙗпостнхїамъ.
 ꙗфѣста оубо ѡтнѣ ꙗрекоша. ꙗднмн троу
 землю. ꙗпоныѣ соспѣшн ѡкїѧ ꙗ ꙗреко
 ша поспѣдоша, ꙗжебы кормѣти кораблемъ.
 ꙗфѣдннѣоужеланїе блауное. ꙗреѣ ꙗростѣ.



Нахоръжепачатѣакожекоумнрытпорити.
 ꙗкоженѡцѣегосероу. ноктомоудіаполь
 пеймноужашеса. прельстити родъ ерѣн
 скын. дабыша, забыи блѣго дабѣѣа. и по
 кланѣлнса коумнрѡеженѣбы. нахорѣоубо
 неразоумѣвъ. ꙗкоѡцѣегосероупѣнмадѡ
 блестнычѣкътпорѣшетѣкоумнры. сен
 нахорѣнеразоумѣвъ ꙗкобѣаѣтѣше. и по
 кланѣшеса нмѣ. и продаѣшетѣкоумнры.
 въ пѣсь родъ ерѣнскын. ꙗкоженѣа зычннѣ
 мнмоходѣще коупахоу. и забыи шебѣго
 дѣти блѣѣа, покланѣхоу сѣ коумнрѡмѣ.

дѣапольжеродопа
 шеса пакы. и пак
 шѣ въ прелѣще
 нынчелопѣ

кыѣѣ



И житѣ на хорѣ лѣтѣ. ѿ. и родѣ фароу. и
 житѣ на хорѣ рождѣ фароу. лѣтѣ. рѣдѣ.
 и родѣ сѣи дщери, ноумре :



И житѣ фарѣ лѣтѣ. ѿ. и родѣ прама. и на
 хора. и арана. аранѣ жеродѣ лѣтѣ. и дщери
 рѣ сѣроу и мелхоу.



Фараженача то же дѣло тѣпорити. еже егда
 оуица споего на хора. и покланяшеся и доло
 и жръты пренимн жраше. теля и оуица.
 и се оугодіе дѣло по лоттѣ пораше. еже егда
 пѣ а прамѣ помнѣ вторахъ мышленіе пшедѣ.
 тѣ и псебѣ. снбосн древо соутѣ. и мнже пре
 щае тѣсѣ фараѣмъ мон. снбосн не имѣютѣ
 дѣла псебѣ. іоучи мѣщени егда. ноуши и
 моуца не слышатѣ. и роуцѣ и моуца не ш
 сѣзан. и носѣ и моуца не поидутѣ. но зри
 и моуца не обоняютѣ. и нѣтѣ главоу оустѣ
 ихъ. тѣмже мнѣ пѣ истинноу іако прелщае
 тѣсѣ фараѣмъ мон. снже помысли пѣ апра
 мѣ. егда и наспердающіи мѣ боги оуца фа
 ра. и боги на хора брагѣ споего. егда и спѣ
 пахѣ. кыи естѣ вѣ по истинноу силнѣи.
 дѣрамже пѣ рѣмѣ при лоученіа. жребіа мое.

ѣгда сконча слоужбы прѣбы шца моего
фары. бгомъ его дрепанымъ и каменнымъ
и серебрянымъ. мѣднымъ и желѣзнымъ.



Рше оуцрѣкъ и на слоуженіе. шбрътѣбама
роумафа. и менемъ. шкамененъ паѣн.
пашаница оуногоуба нахна желѣзнато.
и быѣгда пидѣ и срцемъ не сматтѣеа. и по
мышлѣ азъ оуумъ споемъ. ꙗко не возмо
го шбратити нѣго на мѣсто спое единъ азъ
апрамъ, ꙗнеба шетажекъ шкамени пе
лика. да шеподѣа оу споемоу. и ни де
сѣмною. и едѣа пѣзъ нго хопѣмъ. да и оу
тнѣ на мѣсто его. оупадѣже глапаемоу
шнего. ꙗще держащоуемоу мнѣ глапоу.
и быѣгда пидѣ шца мой. ꙗко оупадѣ глапа
емоу мароумафоу шнего. рече къ мнѣ апра
ме. и реко се азъ. и реми прине сѣмъ нѣмъ
и ꙗмала и ꙗдомоу. и прине соемоу. ноу сѣте

Дѣтѣмъ мароумафоу. ѿдрогѣмъ каменни безъ
главы. а главоу ѿпортѣшю юса ѿ мароума
фа. и прочее мароума да съкрѣши. сътвори и ны
ѣ. бо. и да ѿмнѣ и по сеѣмъ продаѣи и ны на поу
гѣстѣмъ.



И ѿсѣдѣ ѿсла ѿца моего. и положи ѿмнѣ.
и иже ѿмнѣ на гостѣи и ницоу продаѣи и ныхъ.
и секоупци ѿфантаны и нрѣнскыя градахъ
съпельблуды и доущѣи пѣти и петѣ коупца
ѿтоудови ко коннѣмъ ѿннѣ. и попросѣи и
попѣдаша ми. и да же бесѣдоуа снми. по
зрѣноу едина ѿпельблуды. и посполнѣи ѿ
и по бжеи спѣржеботы. и сопрошѣи трѣи
ни, и да ѿста. и быѣи ко пндѣша сѣи
ѣакоботы и махоу. рекоша ко мнѣ, посто
не по пѣданамъ ѣакоботы и машн дабыхо

коупниѣа. прежде да же не бы слышало о сла
глаголюще блужа. не быти бы мотощетны да
и женамъ понеоста шаша боты. и мы да ти
достонно уцѣноу. и помышляхъ въ сердце спо
емъ. и даша цѣноу съкроушиши събота. на
осташи събота. зане въ сердце мое скорбѣа
како при не соукжтлю оцѣоу споемоу. и крохы
съкроушены въ перго по подырькы гоуры. и же
башена мѣстѣ томъ. и поградоша поглоу
бни въ рѣкы гоуры. и ктомуу не бы ихъ. еще
мнѣ и да цѣоу по поутни сматтеса съ сердце мое.
и мысль моя помнѣ расхожашеса. и рекшю
въ сердце мое мѣ, что си лихъ ходѣнїа. и же дѣ
оцѣ мон. не па чели то въ есть и бо то мѣго.
и мже и того и запланїемъ и спротанїемъ мѣро
стїю его быша етѣ. и пабыль потѣмъ покла
на ти не ѿ цѣоу моемоу. и акотного дѣла быша
цимъ. что сїи зноца моего падѣлеса по ихъ.
се мароума фѣпа деса и не може поспати ти
въ храмъ споемъ. и и азъ же едїнъ мого въ
дѣлти поутнїего. до нѣ прїнде ѿ цѣ мон. и въ
зѣнго хопѣи. и па коне мотши манамоу.
оупадѣ ѿ него тлапа его. и положнїи на нѣ
камыцѣ другаго бога. и его же и да ла бе
тлапы. и прочїи. е. богъ съкроушиши не съ
осяти. и же не сами себѣ и заплнн по змо
гоша. и осяти не съла съти по рннн. зане ѿ съкрѣ
ши и не съкроушенїа и позыши и рѣкы. и по
сяти въ сердце мое мѣ аще тако е. како оубо въ мо

ГОУСИТЪ БЫТІА :



Нѣдше а прѣискорѣи селѣи оуныи и збунѣ.
 ѿко не сѣрѣтѣ аше покою оумоу своемоу . и
 тѣмъ же сѣрѣцѣмъ збѣху . ѿто оубишѣи порою
 кога каре сѣрѣцѣмъ снѣ оубишѣи не стѣи и мѣ
 бѣи . ѿже стѣ поришѣи оуи . возрѣ
 шѣи аше сѣрѣцѣмъ оуи . и паде оуи
 шѣи оуи . снѣ сѣмъ и мѣмъ . и зѣ
 даныи мѣ снѣмъ . и рѣ сѣрѣцѣмъ
 оубишѣи снѣ снѣ . и хѣ оумоу чѣи не
 аше стѣи и гнѣи . и размышляше
 оуи сѣрѣцѣмъ . и рѣ . аше оубишѣи бѣи естѣ .
 тѣи сѣрѣцѣмъ и мѣмъ . и кѣ снѣ
 аше снѣ облацѣи и снѣи и зѣи
 паи и снѣмъ . и снѣи и гнѣи . и снѣи
 цѣи . и снѣи и гнѣи . и снѣи
 снѣи и гнѣи . и снѣи и гнѣи . и снѣи

[illegible]

[illegible]

[illegible]

и сѣмѣся. и тѣмъ малоушѣмъ огнь и згорѣ. и
 бы по пелѣмъ. и не собращаю оцѣмъ уснѣмъ. и несть.
 и да емоу пниномъ де конитѣмъ и на сѣмѣ. и
 блпнмароума фабогаспоего. и рекѣ о немъ
 сѣдара. не блпнмароума фабогаспоего. ни
 похпалѣ него. хпалѣ же пѣа париса фабога
 споего. занеѣ яко любѣтѣ пѣа перже сѣмъ пѣмъ
 гнѣ на спареніе пнища тпоемъ. и рече къ мнѣ
 тпоемъ естъ мнѣ. и рекѣ и споль пѣмъ стпнот
 нентѣ и нѣ пѣра. и рече днѣ каснѣла париса тпоемъ.
 сѣмъ тпоемъ и нѣмъ годнѣ. и оутпоемъ тпоемъ пнища
 мою. оу же пѣра такѣмъ оу слышѣ сѣмъ пѣа
 копѣмъ сѣмъ споего. ебѣмъ сѣмъ пѣмъ споемъ
 и споемъ на пѣмъ респнѣ гнѣмъ пѣмъ споемъ. и рекѣ
 кѣмъ. како оубѣмъ помощнѣмъ сѣмъ споего е. сѣмъ
 ланоемъ мѣмъ споемъ реніе тѣмъ ла. и ланоемъ тѣмъ
 попннѣмъ оубѣмъ споемъ дѣмъ. и дѣмъ оу хпн.
 адоухѣмъ бѣмъ оумнѣмъ и не пѣмъ жѣмъ тпоемъ и рѣмъ едѣ
 нѣмъ подобѣмъ споемъ тпоемъ сѣмъ. да пѣмъ пергоу оу
 споемъ на тпоемъ оу. и мѣмъ споемъ пѣмъ споемъ поло
 жоу на нѣмъ. и споемъ пѣмъ и рѣмъ сѣмъ дара. ко емоу
 сѣмъ похпалѣмъ сѣмъ. бѣмъ оумнѣмъ оу ешнѣмъ мѣмъ
 споемъ. сѣмъ оу нѣмъ братѣмъ споего на хѣмъ споемъ
 ебѣмъ хпнѣмъ. чпнѣмъ нѣмъ споемъ пѣмъ споемъ
 тпоемъ. сѣмъ оу хѣмъ бѣмъ на хѣмъ братѣмъ споего.
 чпнѣмъ нѣмъ марѣмъ фабогатпоего. занеѣмъ за
 тпоемъ оу чпнѣмъ нѣмъ еспоемъ реніе. и ацѣмъ оубѣмъ
 елѣмъ тпоемъ тпоемъ пѣмъ споемъ. а марѣмъ оумнѣмъ
 и змѣмъ нѣмъ тѣмъ. и лнѣмъ сѣмъ кроушнѣмъ тѣмъ. тѣмъ споемъ

носитсѧ, ѿмже каменѣ. что ноа поубога
надрѹсѣ бо съ ѿжестѡнтѣ съзхѣмѣ ѿ
чѣмъ есть. па париса та бога ѿже ѣшдрѣ
па дѣланѣ ѿ серебра копанѣ. ꙗко тѣ съ при
реніе есть. цѣни панѣ ѿ ѿкѣ знаи оуеніе он
дѣніа. Вариса дѣже бо тѣ по н. нещесѡуцѣ
ѣмоу пресѣ дѣланіа ѿскореніа панѣ на земѣ
пеуникѣ съ иди пенѣ. съ оуѣнѣмъ цѣпѣтѣи
похпала. по сътеженіе съ чѣнѣ. цѣтѣ по еѡхѣ
спію съ тѣпореніе ѣбѣ. ѿсеѡу же, оуѣшеніа по
гнѣтѣ оуко тѣаго. ѿ ѿпысо тѣ па дѣна зе
млю. ѿ ѿпѣи чѣстѣ па прѣнде ѣтѣ малѡстѣ.
ѿ ѿзѡрѣланца еѡго ѿдѣнѣстѣа скно пеніи бѣ. ѿ
самѣ ѿзгорѣ огнѣ ѿ бѣ по пелѣ. ѿнѣ ѣго
оу же. ѿгнѣши дѣа съ тѣпорѣдрѡугѣи. ѿже
оу тѣросѣ тѣпорѣтѣ ꙗ дѣмоу. ѿнѣнѣ ѡста
пѣ по гнѣи сеѣ на пагоубѡу. сѣ ꙗ помыскѣ
ѡ ꙗ прѣмѣ прѣнде кѣ ѿ цѣоугнѣ. ѡ ѣе фара
ѡгнѣ чѣмъ есть тѣ по н бо златѣи серебрѣнѣ.
каменѣи же дрепанѣ. ꙗне ѡгнѣ ѿ ждѣнѣ за
ѣтѣ тѣ по а бога. бо ѿн же тѣ по н ждѣнѣ за
ѣтѣ тѣ по н оуѣтѣ сѣа ѡгнѣ. ѡгнѣ роуѣа етсѣ
ѿмѣ по дѣа тѣ по а бога. ѿнѣнѣ по гѣа зѣ
богѣ ѿ нарекоу, ꙗне по кореніе ѣ по дѣмѣ.
чѣмъ ѿнѣ ѿа же еѡго по дѣсоу тѣ. ꙗко ѡгнѣ он
ѡдолаѣ. ѿ землю плоды оуѣлоу жа ютѣ.
ѿнѣнѣ тѣ бо гомѣ ѿ нарекоу ꙗко по дѣ по зе
млю ѿкнола тсѣ. ѿ по ꙗ чѣмъ ѿнѣ ѿнѣ землю ѿ
рекоу. ꙗко ѡдѣлаѣ по дѣнѣмоу ѣстѣпоу. ѿ

Абра́мъ же въпѣсѡбрѣе. и скоушоу бо́гоу
 споего аще могоуть помощн. и прїи́мъ а́бра
 о́гнь и заже храмъ и дѣ́же сто́и́хоу и дол
 о́ца его. и и́дѣ́же се́ара́нъ бра́а́ра моу
 ре́ноу и по́и́долѣ. хопѣ́ пы́мча́тн и́долѣ.
 и са́мъ и́згорѣ́ поу́ара́нъ. и о́умре́ прео́цм
 пресе́нмъ бо́не бо́умира́хъ снъ прео́цмъ. но
 ѡ́цъ пресе́номъ. и́сѡ́сего́ на́чаша́ бо́умира
 тн снѡ́и прео́цы.



Абра́мъ же и́нахо́ръ по́и́стасе́ въ́же́ны́ дще́
 рн а́ронн сестры́ лото́пы. и́ма
 же́нь а́бра́мн са́ра. и́ма
 же́нь нахо́ропъ ме
 ха. и́бѣ́ше са
 ра не пло́дыне
 ража́ющн
 дѣ́тн.



И поѣхъ фараѣ прѣма сѣна споего, и на хора.
и лотасна арана, и сароу снохоу споего же
ноу а прѣмлю сѣна споего. и иже деа и земля
халдеискы, и тѣи на землю ханааньскоу.



И прїидоша да же и дохари, и поселиша тѣх.
вышѣ же по сѣху днїи фараѣ по хараѣ нѣтъ,
ѣ, и ѣ. но умретъ.



И рече ѿ бѣикъ ꙗко ꙗкоу. и зыднѡземля спое.
 и ѿ родаспоего. и ѿ домоу оца споего спое.
 и прїиди оземлю и юти покажоу и сътвори
 ꙗко ꙗкоу зыкъ пернѡкъ и блѡтъ. и възвел
 чю и мѡтъ спое и боудешн блѡтъ. и блѡтъ блѡ
 ца мѡтъ. и клеуца мѡтъ прокленѡу. и блѡ
 го слоуца мѡтъ ꙗко ꙗкоу племена земна.



^{де}
И на прамъ ꙗкоже тлаемоутъ . и нѣдѣше ни
 лотъ . ꙗкоже вълше . оу лѣ . егда нѣ
 де ѿ земли хараана . и поа ꙗкоже женѣ
 споесарѣ . и лотѣ сѣна брагаспоего . и послѣ
 и мѣнѣ споенѣ копритѣ жаша . и послѣ
 дѣ ꙗкоже притѣ жаша ꙗхараанѣ . и зыдо
 ша и тѣ на землю ханаанѣ :



И оубо иде прѣземлю сѣю . домъ ста сѣхемска .
 къ доубѣ высокомъ . ханаанѣ и тѣмъ . ꙗкоже
 на земли тѣхъ :



И не сѣтъ ꙗко рамоу и рече емоу. плодоу твое
 моу да мѣземъ сѣю. и сѣзатъ ꙗко рамоу
 бни сѣзатъ ꙗкоу и плъшемоу сѣмоу. и въстоу
 пни ѿ тоу доу на гороу, на възстоу къ лицѣ. и
 поспѣши храмъ спонкъ възстоу коу. и въ
 зѣзатъ ꙗкоу и бни сѣзатъ ꙗкоу, и по молѣ сѣзатъ ꙗкоу:



Възѣзатъ ꙗкоу и бни сѣзатъ ꙗкоу, и по молѣ сѣзатъ ꙗкоу:
Възѣзатъ ꙗкоу и бни сѣзатъ ꙗкоу, и по молѣ сѣзатъ ꙗкоу:



И рѣндеа прамъ побѣгнѣ, хотѣа жити тѣж.
 ꙗко съшдоуѣла бѣаше гла на земли. бѣж
 егда приближнѣа а прѣпѣни пин побѣгнѣ.
 рѣа прамъ сарѣженъ споен. и онѣа рѣ ꙗко
 добра еси жена плнце. боудѣ егда оупѣда
 етѣ пѣнѣ, и рекоуѣ ꙗко жена еси емоу.
 ноубѣюмѣ, и тебѣ поимѣ, рѣноубѣ ꙗко
 сестра емоу есмѣ. дай мнѣ добровѣдетѣ
 тебѣра.



Бысть же егда онѣа прамъ побѣгнѣ пѣтѣ,
 рѣа бѣше же етѣ пѣнѣ неженѣ оуѣго ꙗко
 добра бѣаше сълѣ. рѣа бѣша князи
 фараѣни, и похвалиша ю фараѣноу.
 и похвалиша ю домѣ
 фараѣнѣ. иапрѣ
 моу дѣрѣтъ
 ша елаѣ.

ма :



И быша а́брамоу о́ца. го́ла да. нѡсѣла. рабы и рабыня. и мѣста. и пель боудн.



И моу чѣбѣ моу камнѣи камнѣи фараонъ и домъ его сары дѣла жены а́брама. ѿ заже фараонъ а́брама и рече моу чѣи се сътвори не поща, ꙗкоже неати е. по чѣи рече ꙗко се стѣрамъ естъ, по ꙗсебѣ жеи. и ни се же неати по ꙗ прѣтѣ бо ꙗ поимъ ѿ ѿи.



Доурамажебѣаше бога сѣло, скотѣ. злѣ
 аѣ сребрѣ. и нѣдеу ноу доу жебѣ прише
 оупустыню. доу ефилѣ. доу еста и дѣ
 бѣмоу прѣбѣ храмина межѣ ефилѣ
 и межѣ аггѣ. еѣмѣстѣ прѣбѣща и дѣ же
 бѣ сѣтѣ порнѣ храмѣ. и молѣтѣ оуа прѣмѣ
 и маѣба :



И лотъ оуже, иже хожаше съапрѣмо, бѣху
 ѿпца игопа да и скотѣи ѿго. и не имѣ
 щашеи земли и ни по коупѣ. ꙗко и мѣни
 и хѣбѣи шемѣи ѿго, и не можа хуужити по
 пѣ. бѣже спарѣ межнѣ пастѣ оухѣи скотѣи а прѣ
 мѣи, и межнѣ пастѣ оухѣи скотѣи лотѣи. ха
 нанен же и ферезен, тогда бѣху на сеи ницѣи
 по землии пои. рече же а прѣмѣ лотѣи, да не
 боудѣ спарѣ межнѣи мѣи ои по бою, и межнѣ
 пастѣ оухѣи пои мѣи, и межнѣ пастѣ оухѣи мо
 и мѣи. ꙗко чѣка брагѣи еспѣ себѣ не сеи ни по
 землии прѣмѣ бою. Сѣлоучи еспѣи ѿ мене,
 люботѣи нашоуе, а азѣ на десно. люботѣи
 на десно, а азѣ нашоуе.



И похѣ лотѣи оучи пои и по нѣмѣи еспѣи прѣмѣ
 ѿрданескѣ, ꙗко еспѣи на по дненѣи бѣи ш

ПОДОЮ, И ПРЕЖЕ РАСЫПАНИА СОДОМСКАГО
 РЕКА. И АКОРА И БЖИИ, И АКО ЗЕМЛЯ ЕГУ ПЕСКА
 И СЪНДЕЛОТЪШ ПСТОКА. И РАЗЛОУЧИ СЯ
 Ш БАБРАТЪШ СЕБЕ. А ПРАМЖЕ ПОСЕЛЕН СЯ ПЪ
 МЛЮ ХАНААНСКОУ. ЛОТЪ ПОСЕЛЕН СЯ ПЪ ГРА
 ПРЕДЪЛЕСИ КЪ. И ПОСЕЛЕН СЯ ПЪ СОДЪ. ЧИЦНЖЕ ПЪ
 СОДОМЪ СЯ И ИГРЪШНИКЪ ГОУ СЪЛО :



РЕЖЕ ГЪ КЪ А ПРАМОУ И АКОРА ЗЛОУЧИ ЛОТЪШ НЕГО,
 ПЪЗРИ ПЪЖЕ ОУИ МА СПОН МА ПНЖЪШ МЪСТА И
 ДЪПЫИ И БЕСИ, КЪ СЪ ПЕРОУ И КЪ ПОСТОКЪШ, И
 КЪ МОРО. И АКО ПЪЗЕМЛЮ ГЪЖЕ ТЫ И ДИШН ТЕБЪ ДА ГЪ
 И ПЪМЕНН ПЪОЕМОУ ПЪКЫ. И СЪ ПЪОРО ПЪЕМЛ
 ПЪОЕ И АКО ПЪСО КЪЗЪ ИМНЫИ. И АЩЕ КЪТО МО
 ЖЕ ПЪСО КЪ И ЧЕСТИ ПЪЕМНЫИ, ТО И ПЪЕМЛ
 ПЪОЕ И ЗОУ ПЕТЬ. БЪСТА ПЪД А ПРАМЪ И ОБЫ
 ДЪЗЕМЛЮ ПЪДОЛГО ТЪОУ И ПЪШИРО ТЪОУ Ш НЕ МЪ
 РЕЧЕ ГЪ. И АКО ТЪЕ БЪДЪ АМЪ ГЪ :



И ѿселнѣ а прамъ, и прнше ѿселнѣ оудѣ
 бама мвріа. иже бѣаше оу херонѣ. и сѣ
 задоу прѣбннкъ гоубгоу :



Быи црѣ по марфале црѣ сенарска. тарнѣ
 црѣ еласарескѣ ихо до лагоморѣ, црѣ ла ме
 скѣ. и фаргаль црѣ странскыи. и сѣтпо

рѣша ратѣ пелникоу . съпалакомъ црѣмъ
 содомскимъ . и съпарсапою црѣмъ гамор
 скимъ . и сенаарѣмъ црѣмъ адаманьскомъ
 и съоупаромъ сепоньскомъ . и црѣмъ палакъ сѣн
 естъ сѣнгоръ . и сѣн сѣвѣ щаша на дѣбрьлоу
 кѣю . сѣмъ рѣсолницъ . вѣ . лѣ работаше .
 ходологатороу . гдѣ лѣ то шпрѣгошѣ его
 пѣ . дѣ лѣ то . прѣиде ходологаторъ . и
 црѣи же снмъ . и и сѣтъ коша цоуды и пѣ
 на старѣ фѣ корна и мѣстѣ . и страны
 крѣпкы снмъ . и сомѣ и и же пѣ соудѣ
 нѣ градѣ . и херѣ и же пѣ горѣ сѣрьсѣ .
 до перемѣнѣ . фараона и же пѣ пѣ стынѣ .



и ѡбрати шѣ прѣидоша къ источникоу
 соудомоу . сѣ каднѣ . и и сѣтъ коша кнѣи

а малнчѣскы, и а морѣа жн поущаа пѣна
сасанѣ поѣфамарѣ.



И зыде же црь содомескѣ. и црь гоморескѣ.
и црь адаменескѣ. и црь палакѣ сн есть
сн торьскыи. и поплъчншѣ на стѣ чь по
оудоль алоуикыи. на ходола гомора црѣ
ѣла мерьска. и фаргала црѣ страньска
и ермола црѣ сенарьска. четьыре на пѣ.
оудоль жа алоуикыи. и машѣ
кнѣзнь пѣрны, и побѣ же
црь содомескѣ
и црь гомо
рескѣ и пѣ
пашѣ
внѣ



Встапшен же въ жаша гороу. и поаша
всѣ конѣ содѣмскыѣ, и то морьскыѣ и
псеѣроужіе ихъ и ѡдоша. и поаша же
и лотасна апрама, и нмѣніе его и ѡи
доша. бѣ бо псеѣ содѣмъ хъ жипынъ :



Прише же единъ оублнпшъ, поѣда апра
моу приходникоу. апрам же оудѣбама

мріа . ѿморнежебратарасхола , нбратѣ
ѡуна . ѿжебѣшаротницнѡпрѡмоу .)



ѡуслѣшаѡжеѡпрѡмѣ . ѡкѡплѣнишаѡ
ѡтаснѡщаѣго . ѡсѣбраѡсѣдомѡчѡдѣѡ
ѡтѣни . ѡгнашаѡѡслѣдѣдѡданѡ .



ѡпрѣидѣнощѣѡуна . сѡмѣнѡтѡроцнѣго . ѡ
ѡзѣнишаѡ ѡгнадохѡпѡлаѡжеѡѡшѡнѡдама .



Но брѣтѣи сѣкоу сѣдомскы, и хотѣшю
 споеѣи брѣтѣи, и и мѣни еѣго псе, и жени
 и чела спю. Ии зыдецрь сѣдомскъ прох
 поуемоу, и жосѣи брѣтѣи ѿ сѣчь ходолатом
 ра, и црен и жеѣшасни. и на оудолн сенаде,
 сѣ поле, и асарь.



Иахнседе кже црь с ахнмескѣ и знесе хльбъ.
Ипнно. баше жрець бга пышнаго, нбхн
 апраман рече. бхпнъ апрамъ бгоу пышне
 моу нже свтпорннбонземлю. бхпнъ бгъ
 пышннн. нже преда прагытпожроуцѣ
 тпшон. н дастъ емоу апрадесатнноу ѿсе



Рече же црь содомскъ апрамоу, дажь моу
 жа акона себѣ помн. рече же апрамъ
 къ црю содомскоу. възонтноу роуцѣ бго
 пышнемоу нже свтпорннбонземлю.
 аще съперпн до позпоузы сапожныа
 позмоу ѿ всего тпо его. да не речеши
 ѿ богатнхъ апрама, раздѣнже соутѣ
 н зѣяли ѿ процнчлствъ, нм
 жн н соутѣ ходи н сѣмнюю.
 есхонъ. жоу нанъ.
 аморнъ. енда
 позмоу
 частъ



Поглѣже есмѣ въ слово погнѣхъ а прамоглѣ.
Небонса а праме а зъзацищутѣ. мѣ
зати боудеть пеліа съло. глаже а прамѣ,
гнѣтомн даси. аз же ѿпоущюу сѣ бесчадѣ,
снѣ масековъ домо чаднца моеа. сн да ма
сикотѣ. ѿѿезръ. и рече а прамѣ ел ма же мнѣ
не дастъ плода. домо чадецъ мой прича
стнѣ сѣ мнѣ. на бѣтла съгнѣ въ стѣ къ
немоу глѣ. не причастнѣ сѣ снѣ ктомуу.
но и же и зѣдетъ и себѣ тѣ всѣ причастнѣ
тебѣ. и зѣде и понѣ и рече кнемоу. ѿ снѣ
оубо на нѣо и чѣпнѣ оѣ зѣ. аще можешн
и зѣстнѣ, пакѣ боудеть племѣ
тѣое. въ ропа а прамѣ
бѣоу. номѣ нн
мѣмѣ о прѣ
бѣоу.



И рѣкнемоу а҃зѣ смѣтъ и зведемъ тѣхъ
 ныхъ а҃лѣтѣ нскы. ꙗко да тѣхъ зѣмлю сѣю
 пріятію. рече же ꙗко г҃и по чему се разоу
 мѣю. ꙗко пріятію нмамъ. рече же кнемъ
 въ змию ннцоу трнзъ. нко зоуптрнзоу.
 нѡ пенѣ трнзъ. нѡ трнлнцею голоубъ.
 Пзѡшоу же емоу сѣа, нпротесаа на полы.
 нположнѣа разлчно ксебѣ. птнцоу же не
 протеса. сѣтъ тѣшѣ же птнца на телеса ра
 стлащенаа. ꙗснѣ деснма ꙗбрамъ. захо
 да цоу же снцоу ѡжасъ падена ꙗбрамъ.
 нсестра пелѣн на падена нѣ. нрече но бысть
 ꙗбрамоу, пѣдѣн пѣжѣ, ꙗко ѡбнтіа
 лннцн боудутъ племѣтѣ по еѡ зѣмлн не
 споен. нбо поработѣтѣ нзазлатѣ нмъ.
 нмоучѣтѣа. ѱ. лѣ. ꙗзы
 коу же емоу поработаю
 соужоу а҃зѣ :



И посѣмъ же и зыдоутъ сѣмъ моу сѣмъ нѣмъ
 мнѣмъ. Ты же ѿходниши въ ѿмъ
 спонимъ. жиѣмъ смирѣмъ въ старость до
 бръ. чѣтѣрѣмъ же и колѣно ѿбрати сѣ
 стѣмо. не соутъ бо скончана сѣмъ сѣмъ
 морренъ до сѣмъ. ѿкобы сѣмъ сѣмъ нахо
 дѣ. пламы бы сѣмъ, и пещь горѣ сѣмъ
 спѣмъ ѿгнѣны. проишоша межѣмъ пло
 мисѣмъ, бѣмъ днѣмъ за пѣмъ сѣмъ бѣмъ
 моу за пѣмъ сѣмъ. племенѣмъ поѣмъ моу да
 мѣмъ зѣмлю сѣю. Сѣмъ кы егѣмъ пѣмъ сѣмъ
 дорѣмъ кы пѣмъ кы ефранѣмъ. кенѣмъ и ке
 не зѣмъ. не оу сѣмъ. фан
 ны. на морѣмъ, и
 хананѣмъ. не оу
 еѣмъ, и терь
 гѣ сѣмъ



Сараже а прамла, неража ше емоу. бѣ
 ше жераба оу неа егѣптяныни сен и ма
 агарь. рече же сара къ а прамоу. се за к
 лючима тѣбѣ неража ти. вѣдѣноу бо
 крабѣ моеи и родниши енеа. послу
 ша же а прамъ рѣчи саринны. поймѣши
 же сара же и а прамла, агарь егѣптяны
 ны рабоу сподесати мѣлѣтѣ поселеніа
 а прамоу въ землю ханааню. и дасть ю же
 нѣ а прамоу мѣжоу споемоу. и пользѣи
 ари и зачѣ. и онѣ такъ поутрѣтъ
 и мѣтъ. ноу корнѣи бысть гѣа еѣ пре
 нею.



Рече саракѣ прамѣ, обидамнѣ тебе. **С**зда
 рабоу мою проущѣтпой видѣши како поу
 тробѣма. оу корнѣхъ нѣхъ соуднѣме
 жимною и тобою. ре а пражентѣ споен сар сѣрѣ
 въ арухѣ твою. Ворнѣн како тн еоу годно
 и бѣдо ен и сѣтпорн сара, и пробѣга тн е.



Ѡбрътѣю аггѣтабаоу нстокапоусты
 ни земни. и на поутини рѣ. и рѣе на аггѣ
 таба, агарь раба сарна сѣкоу доу н дешн
 и камо н дешн. Ѡпѣща Ѡнца сарна
 гжас по ед а про бѣаю. рече аггѣтаба о бр
 тн сѣкъ гжѣ спое н и покорн сѣ пороукѣ
 ед. и рѣ аггѣтаба. мнѣ жа оумнѣ жа оупро
 тпон, и не оучѣт сѣ сѣ мнѣ жестпа
 и рѣе на аггѣтаба, сѣтпы поу тробѣ н ма
 ши и роши сѣ. и прозопѣши н мѣмоу
 и зманѣ. ꙗко послуша гѣ бѣ смреніа
 тпо ебо. сѣн боудѣ по сѣкын чѣкъ, роуцѣ ебо
 на цѣ, и роуки по сѣнани. и прелнцѣ по сѣ
 братіа по сѣн тсѣ. и при зпа агарь н ма
 гнѣгѣю щн кнѣн, ты бѣ иже при зрѣ мнѣ.
 ꙗко рече пренн мѣ бо пнѣ ꙗцѣ шемн сѣ.
 сѣ гора дн про зпа клада иже пренн мнѣ
 дѣ. сѣ ме жн ка дн сѣ и ме жн цародомъ :



Иродъ и гарь снѣ. а прамѣу. и прохда апра
 и мже нѣуспѣмоу и жероднѣмоу агарь и
 зманѣ. а прамже бѣлѣтѣ, шѣмбдеса
 шестѣ. егда родъ и гарь апрамоу и зма
 нѣ



Бѣже апрамѣлѣ. и. и нѣсѣтѣ апрамо
 и рече емоу азъ есмь въ тѣхъ нѣугоднѣхъ
 домноу и боудн непороченъ. и положоу
 за тѣхъ мон межн мноу и межн тобо
 и оуми шжн елѣ. и припаде апрамѣ
 пренн. и глаголю бѣ рекы и азъ же за тѣхъ
 мон тобою и боудешн шѣмн шѣтѣ
 и зыкѣ. и не прозопетѣ елѣ и мѣтѣ апра
 и боуде и мѣтѣ апра. и ко шѣмн шѣ
 гы и зыкѣ постапнѣ. и бѣ зрацоу тѣ
 елѣ и постапнѣ пѣстраны. и црнн елѣ
 бѣ и зыдоу. и постапнѣ за тѣхъ мон межн
 мноу и межн тобою. и межоупѣ менѣ
 тѣхъ и пѣтѣ прѣнн. и за тѣхъ пѣченъ. и боу

доу тебѣ въ племени твоемъ поутебѣ. и да
 мѣ тебѣ и съменитъ твоемъ землю юже ты
 ѿвѣта хъ снъ сѣю землю ханаанскую въ др
 жагѣ епѣ чю. и боудѣ и мѣбѣ. и рѣбѣ къ
 апрааму. ты за пѣ тѣ мон снабди. ты
 и племя твое съ тобою прои, ѿбръ жетѣ
 мужьскыи полъ. ѿбръ жетѣ же пло конечъ
 ную пашоу. и боудѣ пѣ знаменіе за пѣтѣ
 межн мѣю и пами. и межн плѣ менемъ
 тѣ пои. и младенцѣ по. и днѣ ѿбръ жетѣ
 мужьскыи полъ прѣдѣ пашемъ. домо
 чадецъ и тѣ оупленъи, ѿ спѣ егѣ сна и неспѣ
 егѣ и женѣ тѣ спѣ плодѣ тѣ по егѣ, да ѿбръ
 жетѣ сѣ домо чадецъ домоу тѣ по егѣ и коу
 пленъи, и боудѣ тѣ за пѣ тѣ на плотн
 пашенѣ тѣ за пѣ тѣ чѣнѣ. и не ѿбръ
 занъи же мужьскыи полъ. и же не ѿбръ
 жетѣ сѣ плотн конечныи емоу пѣ днѣ
 ѿ смыи. погѣуби тѣ сѣ дѣ шѣ тѣ сѣ рѣ да
 спѣ егѣ. ꙗко за пѣ тѣ мон рѣ сыпа :



Иребѣтъкъапраамѹ сараженѹтѹпоѹ. не про
 зопетѣ сара, но сара боуденѹмѹен. и
 блплѹжею и дамѹтѣбѣ ѿ неѹтѹдо. и
 блплѹе, и боудебѣтъѹзыкъ. и ѿрнѹтъѹзыкъ
 и знеѹтѹи зыдоутѣ. и припаде апраамѹ
 ниць. и посмѣтъѹсѹ и помысли поѹмѣ
 тѹлѹ. аще. р. лѣмѹужбродитѣсѹснѣ.
 аще и сара де пѹлде сѹлѣ соущи родитѣ:



Рече же авраамѹкъбѹ, и змайлѹсѹи дажи
 петѣ прѣтѹбою. ре же бѣтъкъапраамѹ.
 сѣ сараженѹтѹпоѹ родитѣсѹснѣ, и прѹ
 зовѣши нѹмаѹмоу нѹсѹа къ. и положѹ за
 пѣмонѹкнемоу за пѣбѣченѹбѣтнемоу
 бѣѹ. и племенѹего по нѣмѣ. и змайлѹ
 дѣла сѣ по слоушаѹтѣбѣ. и блпнѹи по
 зрацоу нѹоумнѹѹжоу сѹлѹ, вѣ. ѹзыкъ
 родитѣи. и по дамѹи по ѹзыкъ пѣлѹи.
 и за пѣмонѹпостаѹля къ сѹакоу. его же



Ипнже сла праамоу бѣ, оудувама мріа .
 съдащоу ємоу пред перни храмоу єго по
 лоудне . възрѣже ѿ нма спонма н оу зрѣ
 се жетріємоу жнсто ахоу перхоу єсѣ :



Ипндѣ ѿ приттєчє пдстрѣтєніє нмъ ѿ двѣ
 рїи храма єго . и поклоннєсѣ до земли .
 и рєгнѣ аще єсѣмъ ѿбрѣль блгть прєтпо боу
 немни н раба споего , да сѣ прннесє пода .

ДА СЛѢДѢЮЩЕ ПАСА И ПРОСТОУДИТЕ
 ПОДОУБОМЪ. И ПРИНЕСОУ ХЛѢБЫ ДАЯТЕ
 И ПОСЕМЬ МНѢ ТЕНА ПОУТЬ СПОН СЪЕГОЖЕШЬ
 ПРАТНІ СПЕЛѢ МОКЪ РАБОУ СПОЕМОУ. И РѢ-
 ША ТАКО СЪТ ПОРНІА КОЖЕ ГЛАГОЛѢ



И ПОЦІАШЕ А ПОРА ІКСА РѢШЕ И ПОБѢЖИ ПОМѢ
 СИ. Т. СПѢДЫМЪ КЪ НѢ СТЫ И СЪТ ПОРНІА ПОТРЕБНИКЪ.



И тече апраамъ въ крапы . и похтелець то
ченъ и добръ . и да и рабѣу нѣ скорнн при
готѣи тнѣ :



И похмаслон менмѣко , и телець еже при
готопа . и постаи прѣнмни и дош
сам же стоиаше преднмни по доубомъ :



Рече же к немѣ оутѣсарраженѣи пошѣ .

сеже ѿпѣша пѣрече моеу се по хранинѣ и
 рече ѿбращься прїи доуктебѣ. попреме
 ни се пѣхастѣ и родни сѣ сарраженїи поа.
 сарра же оуслыша прѣпермн храма соущи
 заннмѣ. а праам же сарра старѣласта.
 жноша дннннѣгы. и мнн оулабаше
 саррѣ женѣ скапещѣ :



и поемѣхъ сарра гл҃ющїи къ себѣ . не оу
 бо было мнѣ до сѣлѣ . се моужь мой стар
 рець . и рече тѣбѣ къ прааму , что ѿяко
 поемнїа сарра къ себѣ гл҃ющїи , аще пра
 порождоу . ѿзбо сѣ старѣхъ сѣ еда не
 мощно естъ сѣ та псе слово . псе прѣ
 ма по хранинѣ оу сѣ пѣхастѣ . и боудетъ
 саррѣ сѣнѣ . и сѣ держесѣ сарра гл҃ющїи .
 не поемѣхъ оубо ахъ бо сѣ . и рече ни
 но поемѣхъ :



Всташи мѣжнѣ тоудѣ уклонѣши аіко
 домоулицѣ, нѣ въ гоморѣ. а прѣаженѣше
 снѣмнѣ проподаѣ. режегѣ непотѣаю азъ ѿ
 апраамѣ раба моего ѣ азъ тѣпорю. а прѣамъ
 боудѣнѣ боудѣ повѣа зыкъ пелнѣ мнѣ ѿгѣ. н
 бѣ пѣтѣ ѿ не пснѣ азъ цнѣ земнѣнѣ. вѣдѣше
 бо аіко сѣкаже снѣмъ ѿ спѣнѣ, н домъ спѣмоу
 снѣмнѣ. н снѣмъ бѣ запѣдѣнѣ гѣ батѣпорнѣ
 прѣадоу н соу. аіко запѣдѣтѣ бѣ а прѣамъ
 псѣ елнѣ когѣ аіко нѣмъ :



Регьбъ поплъсодомескѣиго моресквоумнѣ
 жнса . и грѣснхъ пелницѣло . съше дѣ
 оубодапнжю . аще поплъи приходѣшѣ
 кѣмнѣ скончѣются . аще ли то дара зоу
 мѣю . и ѡбратнѣ шесѣмоужнѣ тоудѣ .
 прїидоша въсодомѣ :



Абраамъ же бѣаше състоѣ прегмѣбѣомѣ .
 и прїестоупиша абраамъ рече . не погѣбнѣ
 прапенаго снечестнѣимнѣ . и боуде пра
 пднѣимнѣ конечнѣимнѣ . аще е . н . прапѣ
 ны въ градѣ , погубиши иа . не оступи
 шнтра . н . прапднѣимнѣ . аще соупне
 ни како сътвори слоуе сего . еже оуби
 прїидѣ снечестнѣимнѣ . и боуде прапднѣ
 пнѣимнѣ конечнѣимнѣ . ни какоже ты соудѣи
 земли снечестнѣимнѣ . и регьбѣ
 аще обращѣтѣся въсодомѣхъ , н . прапднѣ
 пы ѡстапѣи предѣлѣ твоѣмнѣ . и ѡпѣ

цѣлоу прѣамъ ре. ннѣ на чѣла тѣхъ боу.
 азъ же есмь земля и попелъ. да ѿщею боу
 деу. и. прѣдѣи. е. погубиши ли. ме.
 дѣла прѣдѣи погуби. и рече не погублю.
 ѿщею боу тѣхъ. ме. и приложу ещѣ гла
 тѣхъ кѣмоу. и рече ѿщею тѣхъ и тѣхъ.
 и. и рече не погублю. ѿщею боу тѣхъ.
 и. и рече ѿщею тѣхъ и тѣхъ. ѿщею
 боу тѣхъ и. и. и рече не погублю. и. дѣ
 ла. и рече да чѣло ещѣ гла тѣхъ. ѿщею
 тѣхъ и. и. и рече не погублю. и. радн. еда чѣ
 погн. ѿщею гла тѣхъ ещѣ. ѿщею боу
 тѣхъ и тѣхъ. и. и рече не погублю. и. радн.
 ѿнде же гѣ. ѿко скончѣ гла тѣхъ прѣамъ.
 и прѣамъ боу тѣхъ и на мѣсто спое



Прїидоста же дѣла гѣла погуби пещеръ. ѿ
 же сѣдѣше прѣратѣ содоукы и. вн

ДѢЖЕЛОПѢСТАИ СРѢТѢА . И ПОКЛОНИ СЯ ЛН
 ЦЕМЪ ДО ЗЕМЛИ . И РЕСЕ ДНѢА ОБРАТИТИ СЯ
 ЦѢДѢ РАБА ПАЮ . ДА ПОУЧЕТА . ЗОМЫЕТАНО
 СЪ ЕН . ѠСВѢТѢША И ЗЫДЕТА НА ПОУТЬ СПОН .
 СЪ НЕГѢ СВРАТИТИ СЯ СЯ КЪ РАБОУ СПОЕМОУ .
 РѢША ЖЕ НИ . ОУБѢ НА СТЕГНА ПОУЧЕ ПѢ .
 И НОУЖАШЕСЯ И СВРАТИТИ СЯ СЯ КЪ НЕМОУ .



И ПРИДОСТА ЦѢДѢ ЕГО . И СВѢТѢ ПОРНИ МА ПИРѢ . И
 О ПРѢСНОКЪ И СПЕЧЕНІА И МА И СТА ПРЕСПАНІЕМЪ .



ДА БОУДЕМЪ СНИМН.

Библиотека "Руниверс"



И сѣлѣшамоу жароуіама. въ дерноустѣ
 лотѣ кѣсѣ въ пѣхрѣмнѣмъ. и въ дернѣхрѣмѣ
 заключѣнѣста. моужа предѣрмнѣмъ побѣ
 станѣи и дѣмъ моѣмъ мала и до пѣлѣнѣка. и по
 гы боша и цѣоуцѣи и дерѣи :



Рѣстѣ моужа кѣ лѣтѣмъ. ѣлико то гдѣ и ли
 затѣ и ли сѣмъ. и ли дѣрнѣ и ли кѣмъ и ли

A medieval manuscript illustration depicting a group of figures, likely saints or angels, walking along a path towards a large, ornate castle or fortress. The central figure is an older man with a white beard, wearing a red and orange robe, being escorted by several figures. One figure on the left wears a red cloak over a green tunic. To the right, two large-winged angels in green and red robes are visible. The castle in the background features multiple towers, spires, and a large arched entrance. The scene is set against a background of rocky hills and trees.

Библиотека "Руніверс"

не оузнанса шъспѣла . ни постои шъпсем
 прѣдълесѣ . погорѣ спсѣши сѣ . егда тѣлобы
 дѣ . релотѣ кннмамоу тѣтѣ . елмаобр
 тѣрабъ шъпшонблгтъ прѣтѣбою . ноуцелн
 чнпрацдоу тѣпоу домѣ не дажнпѣдшамо
 @зъ немогъ оуцѣ блнпн догоры егда поск
 гнѣзлѣноу мроу . Огорѣ блнпн поже оуб
 гаю . сѣнже ема шъпшпсоу сѣ . нѣма
 нѣжнпѣдшамо тѣтебѣдѣла . нрѣемоу сѣ
 чюднелн цоу тѣпоемоу . нѣлопоу сѣмоу
 днѣпогыбнѣграо немжѣтѣлѣшн . потѣцн
 оубодасѣ спсѣши тѣоу . немогѣоу сѣтѣпорн
 тнндѣтѣлн . до ндѣцн ндѣшн тѣмо . сѣо
 раднпрозпѣнмѣтѣрау снгорѣ . рѣзѣдеже
 снцѣназемлю . лѣтѣже пнндѣпснгорѣ :



42
 ГѢЖЕ НА ДОЖДѢН ПЪ СОДОМЪ И ГОМОРОУ. КАМЫ
 ГОРЮЩИ И ОГНЬ ОНѢ СЯ ПОСЛА. И РАССЫПА
 ГРАДЫ ИЩЕ ПРЕДЪЛЪ. И ВСЕ А ПСЕЛЕННЫЯ ПЪ
 ГРАДЪХЪ. ИЩЕ ПРОЗВѢШЕ О ЗЕМЛѢ. О
 ЗРѢ СѢЖЕ НА ЕГО ПЪ ПЛА И БЫСТО ПШАНЫ:



СПЕНОУ ПЖЕ А ПРА АМЪ ЗА ОУТ ПРА. НА МЪ СЯ
 И ДѢЖЕ СТО АЛЪ ПРЕГМЪ. ИЩЕ ЗРѢ КЪ СОДО
 МЪ АНЦЪ. И КЪ ЗЕМЪ АНЦЪ ПРЕДЪЛАН. И ПН
 ДЪ ИЩЕ ПЪ СХОЖАШЕ ПЛАМЫ О ЗЕМЛѢ А КЫ
 ДЫМЪ ПЕЩНЫН. И БЫ ЕТДА РАССЫПА БЪ ПСА
 ГРАДЫ ПРЕДЪЛАН:



И помяну въ прама . и испуститъ
ѿ земли рассыпанный . егда рассыпа
тъ въ грады . съижежитъ . въ выде
лотъ сѣни гора . и сѣдѣтъ горѣ . и всели
тъ пещероу самъ . и дщери его дѣти снми .



РѢЖЕ СТАРѢШАА КЪ МЕНШЕН. ѿЦНАЮСТА
РЪС. ННѢ ННКТѢ НА ЗЕМЛН, НЖЕ ПЛЪЗЕКЪ
НАМА. ЖКО ѿСТАПНША ПСН ЗЕМЛН. ХОДН
ОУБО ОУПОНѢ ѿЦНАЮПННѢ, НБОУДЕПѢ
СНН. НОВСТАПНѢ ѿЦНАПРЕМА. НОУПОН
СТАЖЕ ѿЦАСПОЕГОПННѢ. НТѢНОЩНПРН
ШЕШН СТАРѢШАА БЫСѢ ѿЦМЪСПОНМЪ.
ННЕРАЗОУМѢ НСПРЕЗОНДЕА БЫПЪСНЕЮ.
БЫЖЕНУРІА. НРЕСТАРѢШАА КЪ МЕНШЕН.
ѸАЗЪ БЫПЧЕРАСѢ ѿЦМЪСПОНМЪ. ОУПОНѢ
ОУБОПННѢ. НПОСІЮНОЩЬОРѢШН БОУСНН.
НВСТАПНѢ ѿЦАСПОЕГОПРЕМА. ОУПОНСТА

пнмѡ. прѣдшн менша ѡбъсѡу мѡу
нощѣ. и не разоумѣ и спрѣзѡу пѣбъснѣю.



Изатѣнши ѡбѣдѣ рн лѡтѡ по еѡу аспое.
и родн стѣ рнша ѡ снѣ. и прозѡа ѡ
и мѣмоу моѡу рекоуши ѡуа моѣго сн.
и пѣ ѡу моѡу пн тѡ до днѣшнѣ годнѣ.
родн же менша ѡ снѣ. и прозѡа и мѣ
моу амонѣ. рекоуши снѣ родѣ моѣго.
снѣ ѡу амонѣ томѣ до днѣшнѣ годнѣ.



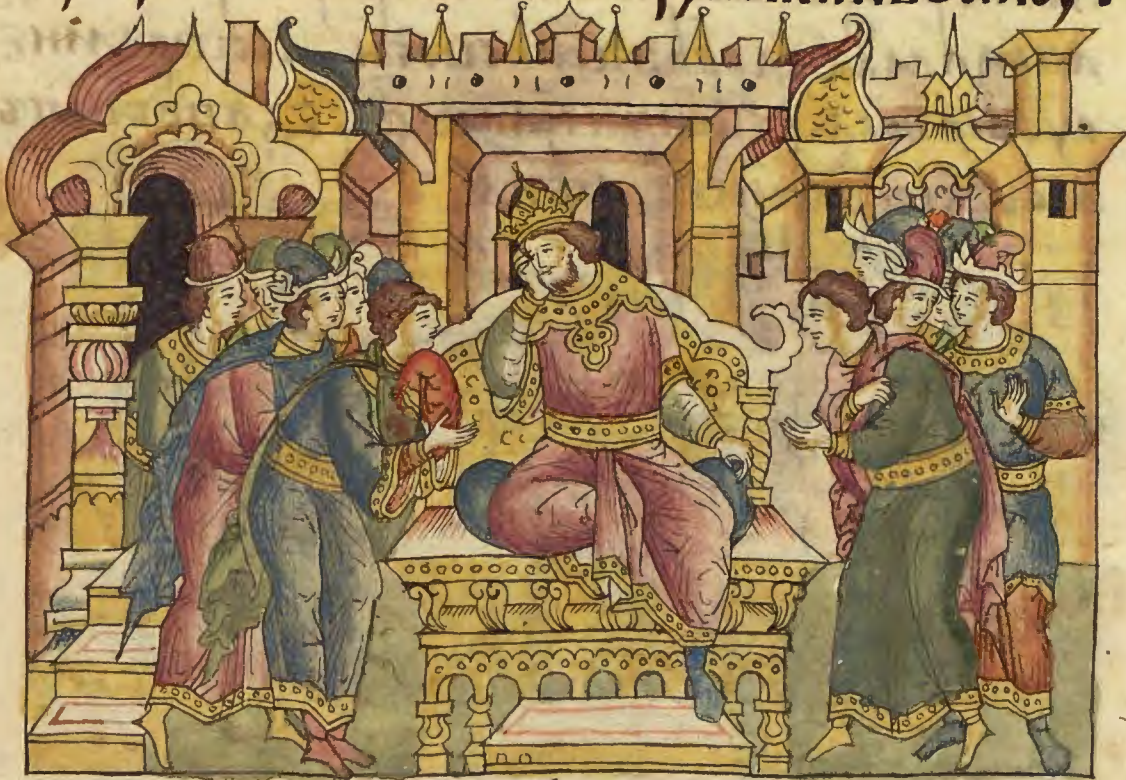
Ипѡнде ѡтѡудѣ а прѣамѣ на землю пѣ

стои́къ. ноу́селнѣа межнѣа дѣсомъ ѿ мѣ
жнѣу́ромъ. и ѿ бѣнѣа пѣгѣрѣ. рече же
а́браамъ о́саррѣженѣ споѣн. сестра́мнѣ
оубо́ ꙗко сѣа рещи́женѣамнѣ. е́да побѣю́тъ ѿ
моужнѣтра́ни е́а дѣла :



Поу́стни́къ же а́пнмеле́цъ рѣ́арьскы́и́ поса
роу́. и прѣ́иде бѣ́къ а́пнмеле́хоу но́щю
пѣснь, и рече́ емѹ. сѣ́тъ ю́мрещи́женѣа
ла́сѣа ю́же по́а. Та́бо е́жнѣа мо́ужемъ
а́пнмеле́же не прѣ́са́же кнѣн. и рече́ ꙗ́зы
къ не́а доу́щѣи́ прѣ́ады́ пѣща́тъ по́гоубѣ
ши. сѣ́мнѣ пѣща́ сестра́мнѣ. и е́мнѣ рѣ
бра́мнѣ. ꙗ́къ мѣ́рцемъ и́прно́ю рѣ́кою
сѣ́тъ по́рнѣ. рече́ емѹ бѣ́къ пѣснь, и а́пнѣ
ꙗ́къ мѣ́рцемъ сѣ́тъ по́рнѣ и́поща́дѣтъ. да не
сѣ́тъ шѣ́къ мѣ́нѣ. се́го дѣла́ не да́тъ прѣ
са́щнѣ кнѣн. и ѿ́бъ по́ратнѣженѣо́умѣ́жо
ꙗ́ко прѣ́къ е́и мо́лнѣа́тъ и́жнѣеши́. а́ще
и́не по́зъ по́ратнѣши́, е́нѣ ꙗ́къ

оумрети тебѣ ꙗко сѣмоу до мѣстѣ по моему.



ѿ сѣмѣмъ мѣстѣмъ за оутра. призопа сѣмъ о тро
кы сѣмъ. ꙗко ꙗко мѣстѣмъ сѣмъ сѣмъ о тро
нѣхъ. оубо ꙗко ꙗко сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ





Игъбъприсѣтънсарроу. ꙗкожерейсѣтпорн
 тѣбъсарръ ꙗкъгла. и заченішнсаррародн
 ꙗпраамоуснѣ настѣростъцѣпрема ꙗко
 глаемоутѣбъ. и прозѣапраѣмъснѣспо
 ёмоубышѣоёмоунастѣростъ ижеродн
 саррайсака



Обрѣзаже ꙗпраамъи сака цѣомындѣ.

иже заповѣдаемоу тѣмъ. а прамъ же бѣ
 р. аѣ. егда быемоу нѣ акъ снъ его. ре же са
 рра. смѣ сътвори мнѣ тѣмъ. иже бо съиш
 обрадѣтсѣ сомною. и рекъ то по зѣ стнѣ
 мною а прамому іако роднѣ снъ на старость
 мою. іако до нѣ тѣ дѣтищѣ сарра :



и възрасте отроцѣ, и ѿдо нѣ. и сътвори
 а прамъ гостѣи по уцелникоу. бѣ днѣ
 егда ѿдо нѣ сѣ акъ снъ его. бѣ дѣишѣ
 сарра сѣ агарина егѣпѣянына иже бы
 а прамому играюще сѣ акъ снѣмъ едо
 ни мѣ. и рекъ а прамому сѣ жени рабоу
 сѣю и сѣынѣмъ. не причастнѣтсѣ снъ
 рабы сѣя еѣ снѣмъ мой мѣ нѣ акѣмъ. по
 року же іако нѣ сѣло по сѣбѣ ло прѣ а прамѣ
 сѣа дѣла есѣ :



Реже въ кѣдрѣ аѣмоу. да не боуде пороко
 сло по се прѣтѣ бою. ѿтроцѣ и о рабѣ
 псе елико ти рече сарра послушан рѣчи
 еѣ. ꙗко пѣнса цѣ прозопѣтисѣ племѣ
 снѣ жерабы сѣѣ ꙗзыкъ пленикъ сътво
 рѣ ꙗко плѣтѣ по нѣ.



Рѣста пже аѣмоу въ зѣра. и похѣтъ бы
 и мѣтѣ поды. и дасть агарѣ. и задѣтъ за
 плещи еѣ ѿтрокѣ и поустѣю. шѣши же

ЗАБЛОУДИСА ПЪСТЫНИ. ОУКЛАДЪ ЗАРОТНА.
 КОНЧАЖЕСА ПОДАНЪ МЪХА. И ПОПЕРЖЕ ОТРО
 ЧА ПО ЕЛІЮ ЕДИННОЮ. ШЕШНЖЕСЬ ДЕРВА МО
 ЕМОУ ПОДАЛНІЯКО ДО СТЪЛНТИ. РЕБѢДА
 НЕ ПНЖОУ СМРЬ. И НДѢТНЩА С ПОЕИ СЪ ПРА
 ЕМОУ.



РЪСКРНУА ПЖЕ ОТРОЧА ПЪСПЛАКАСА. ОУСХЫ
 ДША ЖЕ БЪГЛА ОТРОЧАТЕ ШМЪСТА НДѢ
 ЖЕ БЪАШЕ. И ПЪЗПА АГГЛАВГНЬ АГАРЬ СЪ НЕ
 БЕСИ. И РЕЧЕ ЕН ЧТО ЕСТЬ, АГАРЬ НЕ БОИ СЯ.
 ПОСЛОУША БГЪ ГЛА ОТРОЧНИЦА ШМЪСТА
 НДѢ ЖЕ ЕСТЬ. РЪСТАНИ ПОНМНО ОТРОЧ
 ИМНІЕГО ПОРОУЕГО. РЪЯЗЫКЪ ЦЕЛНИКЪ СЪ
 ППОРЮИ. И ШПЕРДЪ БЪ ОУНЕА. НОУЗР
 КЛАДЪ ЗЪ ПОДЫЖИНЫ. И ШЕШНА ДІА
 МЪХЪ ПОДЫИ НА ПОНОТРОЧА. И БЪАШЕ
 БЪ СЪ ОТРОЧАТЕМЪ.



Ипѣзрастѣнѣселнсапѣстынѣфа
раонѣ, бѣстьжестрѣлецъ. иприне
дѣемоумѣнженѣуѣегипта :



Бѣжепѣтопрѣма. ирѣащнмелѣ. ихожа
дѣдрѣугѣго. ифнхѣлѣпоѣподлѣбѣ

стнего, къ апраамѡ гла. въстобюу псе
 ежет пориши. ннѡубокхеннмиса бѣмѡ
 днѣ предншн мене, нн племенн моего. но
 попраудѣ ѡже сътпорнхъ стобюу сътпо
 рн съмноу. въ землн южет ѡбн план
 нен. рече же емоу апраамѡ. ѡзъкле
 ноу са. ноу казла апраамѡ ашн мелѣ хоу
 оукладъ зехъ подныхъ. ѡже сътпаша
 рабѣ ашн мелѣши. н рече емоу ашн мелѣ
 неразоумѣхъ кѣтъ сътпорн сло по се.

нн ты мн пошѣда
 нн азъ быша до
 днѣ



н прнгна апраамѡ оуцанн нца да стѣ
 ашн мелѣ хоу. н заоща ста ѡба заощѣтѣ
 нѡста ашн апраамѡ. з. агнецъ тоу ю. н рѣ
 ашн мелѣ апраамѡ утпосоу. з. сн агнецъ

юнчїихъ ѿже постапнѣдїны . и рече апра
 амъ ѿкогдѣ сїю агнець побїихъ по зме
 шью мене . да боудеть мноѡ послуш
 ство . и ѿшавъ и скопавъ клада сїи .
 сего ради прозваша и мамѣстоу том
 клада зѡротїныи . ѿкогдѣ клада ста
 са ѡба . и заповѣщахъ аповѣтѡу кла
 да зѡротїнаѡ



въстаже апи мелїи ѡхогдѣ фѡроугдѣго
 и фїхоль по еподаи по него . и въпра
 тнша сѡ въ землю фїлїстїнѣ скоу .
 и на сѡ апраамъ и ныоу клада зѡро
 тїнаѡ . и призвахъ апи мага аповѣтїи
 ѡбнѣтаже апраамъ въ землю фїлїстї
 нѣ стѣи дїи мїи шгы .



И бѣ погланіи сѣвѣнскѣ шаше апраама
 и рекнемо, апраама апраама. се же рече сѣ.
 и ре поимни снѣ своего, полюблен бо егѣ ѿ
 злюбни сѣка, и нѣ на земли бысѣ.
 и по зпеднѣ, там ѿвѣтре боу
 на еднѣ, ѿ горѣхъ три рекоу.



Въстаѡже зѡра и праймѡ сѣдла ѡсла спѡ
 и поѡсѣ съ собою дѡ араба. и и сѡ ка сѡна спѡ его.
 и и сѡ цѣпниѡ дропатрѣбѣ. въстаѡ пѡ и де
 на мѣсто на нѣм же бѣѣмоу река въ бѣгѣ,
 пѣднѣ третѣи.



И възрѣ пѣа праймѡ ѡчѣи маспѡи маѡу зѣ
 мѣсто и здалеча. и рече рабѡ маспѡи
 маса де тѣпѣ сѣѡ слатпѣмѣ. ѡа зѣ на
 тищѣ до и де пѣ до ѡндѣ. и поклѡнѣше
 сѡ пѣ зѡра пѣи пѣ сѡ ка мѣ. възѡ же а
 праймѡ дропатрѣбнаа, и за дѣи сѡ коу
 сѡу спѡмоу. пѣзѡ же ѡгнѣ проу коу и
 ножѣ. и и ѡста ѡба пѣ коу
 пѣ



Рече же сѧкъ въ прѧмоу ѡцѧ споемоу гл҃а
 лоу еѡн же рече то еѡадо . рече же еѡгнь ндрѡ
 па . ѡгнь бѣсть ѡпчана тѣребоу . нрѣа прѧ
 бѣдаоу зрѣтъ ѡпчлѣ же натѣребоу чадо .
 шедша же ѡба коупно . прѣидоста на м
 сто . на нем же бѣтъ рѣкъ вѣмоу бѣтъ :



Исѣздатю апраамъ въ пребникъ . и поѣ-
 ложитъ дропа и сѣ пази ака сѣна споего
 и поѣзложитъ въ пребникъ въ перхоу дропъ . и
 сажетъ апраамъ роукою споею . и поѣзложитъ
 жь да заколетъ сѣна споего . и поѣзложитъ
 аггль и сѣна и рече моу апраамъ апра-
 ме . сѣ жере сѣа зъгн . и рече не поѣзложитъ роу-
 кы споеа на отроуищъ . и не сѣ пази
 сѣмоу ни что же . ни тѣ разоумѣхъ ака
 боишѣ апыбѣа . и не поѣзложитъ сѣна спое-
 его люби магъ

менѣ дѣла .



И поѣзрѣ апраамъ въ отнмаюу зрѣ . и сѣо-
 пенѣ дѣиъ па за порогу садѣ сапецъ .
 и иде апраамъ и поѣзложитъ . и положитъ ре-
 боу и сѣа камѣсто сѣна споего . и проѣзпа
 апраамъ и мамѣстоу томоу тѣмъ .
 и дарѣ коупѣ дѣи на торѣ тѣмъ .



И пѣхъ ааггѣль гнѣхъ пторое апраама шнѣхъ
 глѣ рѣсобою клѣсѣтѣть. то годѣла
 по неже съпорнѣ сло по се. и неоща дѣ снѣ
 споеголюбнѣ маго менѣ радн. пѣм же бѣла
 бѣлюта. и мнѣ жѣ оумнѣ жѣ оуплема
 пѣое. ꙗко събѣдынѣныа. и ꙗко пѣсокъ
 по краю морскоу. и прѣиметѣ плема то
 грады соупостѣтѣтѣ по нхъ. бѣлѣтѣ
 шплеменнѣ по емѣ пѣснѣ ꙗзыци земнѣи
 и мже по сѣоуша моего глѣса.



И повзвратїи апраамъ крѣбѣма. и повстаѡ
ше коупно. ѿи́дѡша къ кладѣ зѡрономъ :



Бѣже потлѣни сѣмъ. побѣдиша апраамъ
и тѣмъ. тѣмъ родѣ мелханъ тѣмъ братѣмъ
тѣмъ поемоу на хороу. азъ перпенецъ и паѡу
забраѣго. и камоу наа. ѡца сѣмъ и
хазада. паѡу па. и фалдаса. и елдафа.
и пафѣнла. бафоунльжерорепекоу. и
ѡсѣмъ сѣмъ по тѣмъ ижеродѣ мелха. на хороу
братѣмъ апраамлю. и женѣмъ аѡго. ѿи́же
и ма арейма. и родѣ сѣмъ тоама. и фарека.
и тохаза. и моха :



Ъже житіє саррино. лѣ. рѣз. ноумрє сарра
 градъ проць. иже єсть радолін. сєн же єсть
 іма. хєпроныи землѣ ханлѣн стѣн. прїнде
 апра ам. бнчнє сѣ посаррѣ и плаканъ.



Но бѣта апра и троупа. и рєснѣмъ хєтфє
 Но шглѣ. обнчєць прїнде а зѣсмы поа

да днѣ темноу бо мѣсто гробу, да погребу
 мртѣ пещь спон прелнцѣ спон. ѿпѣша шѣсно
 пехѣ феоппикѣ апраамѣ глѣущи. ни гнѣ слоу
 шанна пѣтѣны наші погребѣ мртѣ пещѣ
 сполѣ. ни кто же бо на пѣзбраннѣ гроба
 споего тобѣ, погребѣ мртѣ пещѣ сполѣ пѣнѣ.
 вѣстѣа пѣже апраамѣ поклоннѣся на родоу на
 селѣноу. снѣмѣ хетѣ феоппѣмѣ. и глѣ
 кѣннѣмѣ апраамѣ глѣ. ѿцѣнѣмѣ пѣ
 оумѣ снѣ. ѣако погребѣ стѣнѣ мртѣ пещѣ
 мѣнѣ предѣнѣ цѣмѣ монѣмѣ. послѣушан
 пѣменѣ, и поглѣнтѣ оумѣ ѣфроноу са
 ропоу. да днѣ темнѣ пещѣ роу пѣ жажѣ спо
 соу гоубѣю, ѣаже ѣстѣ ѣфроно па снѣ стѣ
 на предѣ блѣ сѣла ѣго на цѣнѣ подобнѣ, пѣ
 аминѣ гробу. ѣфронѣ же стѣ да шѣ посре
 дѣ снѣмѣ хетѣ феоппѣ.



Вспѣша же ефронъ хетфенскыи, къ абраамъ
 рече. слышаши ли хетфеобы. и до сѣ при
 ходаши по граоу мене боудни послушати
 мене. селонъ пещероу иже в немъ. то въ пре
 пѣхъ мингражаны дахъ тобѣ. и погребѣи меръ
 тпещь спон. и поклонися абраамъ предъ
 пѣхъ мѣнарѣи на селныи. и рече ефрону
 въ слышати е прѣпѣхъ мѣнарѣи домъ на селъ
 ныи. елимаже помни блѣси послушати
 мене, цѣноу селноу по змѣноу мене. и по
 гребоу мртпещь спон тоу. **В**спѣша же
 ефронъ гла абрааму. слышахъ бо чѣты
 рестади драгмъ сребра, межѣ мною и то
 бою. что оубо есть се. ты оубо погребѣи
 спон мртпещь. и послуша абраамъ
 ефрона



И поустна апраамъ ефроноу серебро . еже
 глаголюхъ снѣмъ хетфеѡмъ четьре
 ста дна драгмъ серебра н ста коупечьска .
 н бысть село ефронопо . еже бѣ по соугоу
 бн пещерь . еже естъ къ мапріи н цъ село
 н пещера ѿже бѣ по немъ . н посѣдоу ѿ
 еже по селѣ . н еже естъ по предѣлѣ хъ еѡ
 около . апрааму бысть по нмѣ н іе .
 пресны хетфеѡны . н прѣстѣмн прхо
 дяцимн по
 гра



Посѣмъ погребѣ апраамъ сарроу женѡу спою
 по пещерь сѣнен соудѣтъ н . ѿже е про
 тн по умапріи . снѣхепронъ по землѣ хана
 оньстѣн . н прослоу село пещера ѿже по
 немъ авраамъ . рѣмѣ н іе гробоу ѡснѡ
 хетфеѡвъ . апраамъ бѣ аше старецъ быдн
 мнѡгы :



Гѣже блѣна праама по сѣко. и рече апраамъ
 рабоу своемоу старѣншему по дому его
 обладающиму до сѣмъ его. и положи
 коу сн поспегни ѿ мнѣ. и заклени тѣмъ
 бгомъ нбнымъ. нбгомъ земли, да не
 придедешни оумо моему жени ѿ дщери
 ханао неси къ. снмн же азъ живоу снмъ.
 носъ земли н дѣже азъ бѣхъ, н деши
 ѿ племенн моего. поймн жени оу снж
 моемоу ѿ поудѣ. рече же рабъ кнемоу.
 еда не начнетъ хотѣти жени и ти по сѣ
 сѣмъною на землю. то ѿбрати сн сына
 твоего по земли ѿ ндоу жени ѿдетъ.
 рече же кнемоу апраамъ. бгъ днсамъ
 себе, да не обратнши сн моего тамо.
 гбъ нбныи, нбъ земли н же пойма
 и домоу ѿца моего. и сѣ земли н не ж

роднхса . ѿженглатоламнѣ ѿкласа
 комнѣтла . побѣдамъ землю сию и пре
 менитъ по моему . ты и посла ты аггала
 споего претпобю . и поймешнженюу
 сню моему и сакоу . ѿцелн нехощетъ
 принти жена сповою пъземлю сию . и не
 ствда боудешь съзакла пѣасего . по
 чию сна моего не обратн тамо . и по хо
 жи рабъ роукоу споего
 спегнѡмъ а рама
 гна споего . не
 ласа емѡ



и по рабъ десатъ цель блѡугдн споего .
 и пзатъ ѡпсего добра гдн споего съ собою
 и пвстацѡ иде пъ межю рѣчѣе . пъ градъ
 на хорощѣ



И постапнѣ блудыи нѣ грады оуклада за
 поднаго пшпечеръ . егда нсхоща по черпа
 тн поды . н рече нбже гдн моему апрааму
 оустрои премноуднѣ , сътвори нб мноу
 мѣть , н съмоу нб гдн апраамомъ . еѣ
 ѿзъстоа оуклада за поднаго . дщери ж
 жи оущи по градѣ , нсхожахоу по черпа
 тн поды . помысли поумѣ снрѣ . да
 боудеть дщца еи же азъ рекоу . преклони
 ми подро да пю н рече пн тн н дель блу
 ды поа на пою до нде же на пю тьса .
 тж оугото па дѣсн рабоу поемоу нсаа
 коу . н по еѣ оубѣдѣ нко сътвори нб сн
 мѣть гдн оу моему апрааму . нбы да не
 конѣа гла поумѣ ксѣб . нсере пека нсхо
 жаше . нажеродн па фю ню сн оумельхн
 ноужены на хоробы , нбратя апраамла .
 держаше подро на рамоу . дщца же баше

ДОБРА ПОЗОРУЩЕЛИН. ДАЮЖЕ БАШЕМОУЖ
НЕЗНАЮЩЕЕА :



СЪСТОУПНШІ НА КЛАДЪ НА ЧЕРПЕЦЪ ДРОИ
ЗЫДЕ. ТЕКЪ РАБЪ ПРОТНШОУЕ НРЕ: НА ПОИМ
МАЛО ПОДЫШЪ ДРАТН ПОЕГО. СІА ЖЕ РЕПІН
ГН. І ПОТЩАДЬ СНА ПЪ ДРОНА РОУЦЪ
СПОНІ НА ПОИМ ДО НДЕ НА ПНША :



Иренѣ блѣудѣти пѣлью . дондеже пѣн
напѣютсѣ . и потѣа пѣа пѣліа пѣдро
пѣпонло тече пакы на кладѣ потере поды .
и блѣа пѣрѣ блѣудѣ пѣсѣ . мужь жеразоу
мѣ пашею , ипомоче паше и даразоумѣ
паше . ище оустрои въ поутѣ емоу
и ннн . бѣже иако престаиша пѣн пель
блѣудѣти пѣще :



Ипѣзѣмъ оусерѣзѣнѣ пѣшѣ , пѣ . мѣрѣ
кожо . и дѣа пѣрѣстѣннѣ на роукоу енѣ по ,
і . мѣрѣ . и пѣпрошѣа шеѣ и рече . иѣа есѣнѣ
и пѣпопѣжѣмн . ище оуиѣа тѣмѣсто
на мѣобѣнѣтѣи . и рече , дѣиѣа фоуиѣде пѣ
есѣмѣ мелѣхѣнна . егѣродѣнна хороу . и рече
емоу пѣбѣи пѣоумѣиѣгоу насѣ . и мѣсто
обѣнѣтѣи . и бѣгополѣмоу поклониѣтѣсѣ
гоу бѣгоу . и рече бѣиѣнѣ бѣгѣна моѣго а прѣа
ма . и иже не остана прѣады и нѣстѣнны .

И печеланъ къ мужу по нѣнакладѣ
нбыѣта пндѣоу сераза. и перьстни н
роукоу сестреню. и яко слыша словеса
шесстрѣглюща. сице глаголютъ моу
жъ. и нѣделапанъ къ мужу стоащ
оу пельвлоуданакладѣзи. и рече моухо
динопльснблѣенѣгъбъ. по чѣстоиши
пнѣ. дазвѣтъ оугогопѣи стѣю пель
влоудѣ.

[illegible]

Библиотека "Руниверс"

ПОДЫТТЫ И ПЕБЛОУДЫТ ПОАНА ПОИ И НА ПИ
 СА . И ПЕЛБЛОУДЫ МОАНА ПОИ . И БРАША
 ЕА И РЕКО . ЧА Е СНА ДИ ПО БЖИ . С И ЖЕМ
 РЕ ДИ ПОА ФЮ И ПЕА Е СМЬ СНА НА ХОРОПА И ЖЕ
 РОДНО МОУ МЕЛХА . И ДА ЕНОУ СЕРА ЗА И ПЕРЬ
 СТИ И НА РОУЦЬ ЕИ . И БГО ПОЛНОТЪ ПОКЛОНИ
 ПСА БОУ . И БЛШ И ПОВГАБА ГНА МОЕГО А ПРАА
 МА И ЖЕ ОУСТРОИ МНТЪ НА ПОУТИ СЕМЪ ИС
 ТИНЫ . ПОАТНА ДЦЕРЬ ГНА БРАТА МОЕГО
 СНОУ ЕГО . АЩЕ ОУБОТ ПОРИТ ЕМЪ И ПРАА
 ДОУ ГНОУ МОЕМОУ . ПОБДНТ ЕМНАЩЕ ИИ .
 О ПОБДНТ ЕМНА ДАСА ОБРАЩОУ . ИЛИ НАДЕ
 СНО ИЛИ НАДВО . О ПЩА ПЖЕЛА ПАИ . И ПА
 ФОУ ИЛИ РЕКОСТА . ОТА ПРИШЛА ЗА ПОПЪ СИ .
 НЕ МОЖЕ ИТИ О ПЩАТИ ГЛА ПЪЗДОБРОЕ .
 И СЕРЕПЕКА ПРЕТ ПОБОИ ПОИМИ . И ДИ ЖЕНА
 БОУДЕ ЖЕНА СНОУ ГНА ПОЕГО ТАКОТЛАГЪ .



Быже егда слышаша раба и прамль рѣчь сию,
поклонися до земли бггоу. и въземъ ра-
соуды златы и ризы дасть реще. и даръ
братоу ея и мѣтри ея. и ѿша и пиша сн
мн. и моужни же бѣху снми?



И прилежающе възсташа за оутра. ре-
че проподнѣма. да и доуки тѣмоу
емоу. рѣша же братіа ея и мѣтри. да
престоудетъ до часа снми десѣтъ днн.
и посемъ да и дѣте. и рече кннмъ не де-
ржи те мене. бгъ бѣшоу спронтъ поу.
проподнѣма да и доуки тѣмоу емоу.
снн жерѣша да въземъ реще коу. и въз-
праша емъ ея и зоу стѣ. и възпапъ,
ще реще коу рѣша ея. и дѣшннѣмоу
жемъ снмъ. снн жерече и доу :



И проподнша репёкоу сестроу свою. и нм
 нїеѣа сърабѡмъ апраамъ нмъ, и нжесн.
 бѡиша репёкоу сестроу свою рѡшѣн.
 ѡстранѡшѣсн. боуднѡ тѣсоущнѣ.
 и да прїиметъ ема тѡе грады съпостѡѡ.



И ѡбѡтаѡши репёка и рабынѣѣа. и ѡсѡдо

ѿ
 шана пѣблоуды. и ндоша смоуже. и пои
 рарекоу ѿнде пѣпоустыню.



И саякъже оуселнса оукладѣ за пндѣнѣ
 се же жно шена земн на пѣстоку.



И зыде саякъ поглоумнѣтн сѣна поле.
 въ рѣже ѿнма пндѣ пѣблоуды ндоуцѣ.

ѿвзрѣа жере пѣка ѿчнма пндѣнса ака. и
рече кѣра боу кѣо емоу онѣ, иже нѣ по поро
протн поуна мѣ. ре же то ест днчнчъ мон
снпѣ зѣмшн рнзѣ боу тпорены ѿ нѣ блече :



и по пѣдара бѣнса коу сло пѣса ѿа же свѣтпорн.
прїнде же нса кѣвѣ домѣ саррннѣ мѣ рнспѣѣл.



и по а рѣ пѣкоу нѣ бѣ емоу жена. ѿвзлюбїю

и оутѣшиса и сѧкъ бо саррѣмѣ териспоѣа .



и приложѣи же апраамѣ поѣженѣ оуѣи же
и махетѣ тоура :



и родѣи же оуземь прама . екѣана . и ма
дана . и ма дѣама . и еѣока . и есѣа . и екѣ
и же родѣи сапана . и есмагна . и де дана .

Сѣи же ѿ житїа а́браама . е́лико же е́сть
 житїа жнлѣтѣ . роу . ѿ конча до умре а́бра
 ма въ старости доврѣ . старецъ ѿполньдн
 ѿ приложнса къ людемъ споймъ :



И потребиша и́сакъ и́и змаи́ль снѣго . въ
 пещерѣ соубѣи . населѣ е́фроноу снѣа саро
 пахетфеина . е́же е́сть прѣмо мамѣ прѣиселѣ .
 и пещероу юже прѣтѣжа а́браамъ ѿ снѣо
 хетфеина до тѣхъ потребиша а́браамъ и́и жеи
 е́го сарроу :



Гыже по оумерът по иапрааму . бхѣнѣ
Днѣ ка снѣго . доу селнѣ нѣ ка въ оукладѣ
 злѣнѣнѣго :



Си же быти и змаи ласнѣ иапрааму еѣ
 роднѣгарь . раба саррнѣ иапрааму . сѣмѣ
 наснѣнѣ змаи хѣпъ . на паофъ . кыдарь .
 на подпѣхъ . массанъ . масменъ . ндоумъ .
 массанъ . ходадъ . асманъ . ефоуръ . на
 фесъ . нкедма . снѣ оу снѣ шпен змаи
 нѣ снѣ пѣ менѣ нѣ оу домѣ нѣхъ . нѣ селѣ нѣхъ . пѣ .
 кнѣ злѣнѣ зыцѣ нѣхъ .



Лѣта снжитіа нзманлопалѣ. рлз. кончашѣ
 оумре. н приложиса кроженію споемоу. въ
 селнжеса ѿ оулета до соура. нже естъ лнцъ
 ѣгиптоу. даже доходяща аснріа. предъ
 лнцемъ братіа споеа оуселнса :



Иже бытіа нсакопасна апраамла .
 апраамъ родннсака . башеженса кв. м.
 лѣтѣ. егда поа репекѣ оудцерь пафоунле
 поу. мельхінна ѿ сръдорѣчїа . сестроу
 лапаню соурна, женѣ собѣ. молаше
 нса кв репекы длажены споеа . ѿко не
 плоды баше . лослоуша же ѣго бѣ . зачѣ
 въ оутробѣ репекѣ аженѣго . ннграстѣ же
 младенца пнен . нрече аще хощеть снцѣ бы
 тн . то зачатѣ семнѣ ндѣ же пѣ прашаега

бѣа. и рече бѣе. да ꙗзыка поутрѣтъ по
 ѣнѣста. и да по людѣе поутрѣтъ по ѣра
 злоучаѣтса. и людѣе преспѣю. и старѣшн
 да поработѣтъ въ меньшему :



и скончаши днѣи еродитнѣи. сѣи бѣста блн
 знаѣта поутрѣтъ ѣи. и зыде сн въ перпенѣ
 черменъ по ꙗкѣ кожа косма. и прозпайма
 ѣмоу нсапъ. и по сѣи зыде браѣго роука бѣше
 припаше пѣтъ нсапопѣ. и пропайма ѣмоу
 ꙗко по ꙗкѣ же бѣ. х. лѣ. есѣ ро ѣмоу рѣшѣа :



Новъ расто еста оу нощѣ. и бѣи сѧ поужь
 лопецъ польскыи. и иако поже бѣи моу нелюу
 ка по жи пои до моу. оу змѣни сѧ кѣи сѧ
 па. иако лопи то. ето бѣаше брашно е



Ревѣка любѣла шѣи іако па. то парже сѣи іако
 оу пареніе. и прѣнде жеи сѧ по вѣстола конча
 па. и рѣи сѧ кѣи іако по уна питанма
 и пишенца пареніа ето іако ѿ немотаю.
 сего дѣла прозѣи мѣмоу едомъ. рече же
 іако по и сѧ поу. То дѣла дѣи перпенъ ест по
 споемнѣ. рече жеи сѧ по вѣи доу оу мретпи
 ебскоу ми перпенъ ест по се. и рече моу іа
 ко по кленн ми сѧ дѣи. и ка сѧ емоу. и ѿ
 дастъи сѧ по іако по у перпенъ ест по спое.

и ѿкопже дасть и ся поухъ въ нѣсокъ влаче
гастъ и пѣи . и поѣста въ нѣде . и нѣсказни ся
въ перпенъ естѣи .



Вѣже глагола землѣи събѣгладѣи же въ перпенъ
ѿтаа праамѣ . и де же нѣсакъ въ апмелехъ
къ црѣю филистѣи мѣскоу въ герароу . ѿ апм
же сѣмоу . и рече ходи въ египте . оу селѣи
въ землѣи пненже тѣи рекоу . и обитати въ зе
млѣи пгон . и боуде усто бою . и блѣхъ та . те
бѣ бо и племенитѣ по емоу дамъ землѣи сѣю .
и оустѣи кламъ по емоу же кламъ сѣи въ пра
моу оцѣи по емоу . и оумѣи ѿ жоу племя въ
ѿкоу въ зыбѣныа . и дамъ племенитѣ по е
моу сѣю сѣю землѣю . и блѣхъ сѣи племенѣи
тѣ по емоу въ сѣи ѿ зыбѣи землѣи . понеже по
слоушаѣи цѣи по на праамѣ моего глагола .
и съблѣде сѣи за поѣбѣи моѣ . въ селѣи же
и сѣи въ герарѣи .



И попраша ѿ него мужина селни о рещи
 жены его. и рече страмне: оубо а бо сар
 цин женамне. еда оубию мѧ мужина се
 ни и рече кидѧ жены его. ꙗко добра бѣ
 зо роубы земли. лѣта то



Преклонѣ же а по мелецрь герарьскыи зѣ

добрѣи. ондѣи сакаи граюца сзрече кою
 женою споею. възпаже он мелеи сака.
 и рекоуи коженати нѣ. поутореи ко се
 стпрамнѣ. рече коуи сака. рѣбо едама
 оубью еа дѣла. реже коуи меле. что
 се еси сътпорнѣ намъ. малоне быи тѣкто
 шрода моего съженою споею. и възложи
 быи на ны свѣдѣнѣ. за поутѣдаже он ме
 лелюдемъ споймѣ тѣа. пей же присажетъ
 коужнѣ емъ, и ли женѣ егѣ. попи не нѣхъ
 дѣтъ смѣти.



Всѣа жеи сака въ землѣи тѣи. ноужа по
 томъ вѣтѣтѣ сподѣи мѣнѣ. бѣи жеи
 бѣа, и възпыи еа. и коужь прѣи и пейи
 бѣи. да жеи пейи кѣбѣи бѣло. бѣи тѣ жеи
 еко тѣи по чѣи. и еко тѣи го пѣи жѣи. и при тѣа
 жѣи и а мѣи шѣа :



И повзрешно па шлемоу на селници . и по сѣ
 кла да за . и а же и ско па ш ра бн ѿ нѣ моу .
 по лѣ та оца его . и на сы па ша ѿ на селни
 ци по лны зе мѣ и :



Иреши мелекънсакоу. ѿнѣи ѿна. хъоси
 лнѣеи на зѣ. ѿнѣи ѿпоудѣи сакъ. и
 ѿнѣи ѿпѣи дебри герарьстѣи. ѣвселнсаго.
 пакы жеи сакънѣокопакладѣ заподны
 ѣа жеи скопаша рабѣи праамноу нѣмоу
 ѣа жеи ѣша насыпалн на сеи нци. по оумѣ
 рытѣи праамноу ѣаго. и прозѣи мѣ
 и менѣи. ѣако ѣбѣи прозѣи ѣа праамноу ѣаго
 и скопаша рабѣи саконѣи дебри герарь
 стѣи :



И ѿбѣи тоша жеи ѿукладѣ подыжныи. и
 котораша пастыри герарьстѣи, ѣвспасѣи
 хъи саконѣи гнѣи наша ѣпода. и прозѣи
 кладѣи ѿпомоу ѿбѣи на. ѿбѣи хъбѣи.
 ѿпѣи стаѣи ѿпоудѣи сакънѣокопакладѣ
 другын, и прахоу жеи ѿпома. прозѣи же
 и маемоу пража. ѣвстаѣи жеи ѿпоудѣи. и
 скопакладѣи ныи и не котораша ѿпома.

прозаша и мѣмоу просторѣтѣа . ꙗко
ниѣоупространѣтъ намъ по истинноу на зе
мѣи .



Изъиде ѿтоудошкѣкладзюротногоу
и ꙗко немоутъ пѣхнощ . и реѣмоу не бо и сѣа
ѣсмь бѣоца твоего абраамъ . не бо и сѣсто
боубоѣсмь . и бѣлюта ноуми ѡжюпрѣмѣ
твое . абраама бѣа оца твоего . и сѣзѣтъ
трѣнникъ и помѣни магъ . и постапнѣтоу хи
спон .



Некопашѣ тоу рабѣи сѣкопнѣ дѣбритѣра
 рѣстѣи клѣдѣ. ѡнмележе прѣнде кѣмо.
 ѡгера рѣ. нохо за поудроугѣго. и фнх олво
 епода людінего. ренмѣи сѣкѣ. ебсѣкоу юкѣ
 мнѣ прѣнде стѣ. пыбонена пндѣ стѣме
 не. и ѡпоустѣи стѣменѣ ѡсебѣ. и рѣша, пн
 дѣ пшѣтѣ оу зрѣхѣ. иако гѣсто бою. и гла
 хѣ боудни клѣтѣа межнѣа мнѣи то бою. да
 не сътпорн сѣа мнѣа. и кѣи мѣи тебѣ не
 ѡперго хѣсѣ. и иако сътпорн хѣи тебѣ
 добро. и ѡпоустѣи мѣа смѣромѣ. и нѣи
 ты бѣи пѣнѣ вѣгомѣ. не сътпорн мѣа гостѣи
 поу. и пншѣи иаѣ.



И пѣтѣа поудроугѣа клѣтѣа сѣа дроугѣа дроу
 гоу. и ѡпоустѣи иако. и сѣи нѣи шѣ
 ѡнего сѣи сомѣ :



Бѣже пѣтъ днь, прїидѡша рабїи сѧкопн
и побѣдаша емоу окладзїи же не скоп
ша . и рекоша не ѡбрътѣмоу хомъ поды .
и прозпай клѣтца . се гора дн прозпай м
кладзю грапѡн . кладзю рѣтныи и
до днешнаго днѣ .



Бѣше же и сѧпѡ . м . лѣ . и поѡженѡу ноу
днѣ . дщѣрь пѣоропоу хѣтѣнна . и семѣ

дѣцерь елѡмлю се оуѣнна . дѣбѣ рєпноу ющнн
сакопнн рєпєцѣ :



Бѣсть же ѡко съ старѣша сѡсѡд . и ѡ слѣпо
ста сѡчнѣмоу пнєпн дѣнїе . и пѡзрѣнїе
споего старѣшаго . и рече сѡмоу снѣмон . и
ѡпѣщанїа пѡзкнѣмоу сѣа зѣ . рече же сѡсѡд
сѣа зѣ со старѣхсѡ . и не пѣмѡвдннскончанїю
моѣмоу . и нѣ оубопѣзмнѣсѣ соудѣ спон
пѣжлѡвнражанецѣ . и нѣ удннѡполе . и оу
лопн рѣпѣрь . и сѣтпорнмнѡдѣ ѡко же
люблю . и прннеснмн даѣамѣ да тѣ блго
слопн пѣдѣшамѡд . да же не оумроу . ре
пѣка же слышашн тлѡущн сѡсѡд снѡу
споемоу нѣ сѡпоу :



Идеже сѧ познало есѧ оуѡцѧ споеху.
 рече же рече како сѧко поуснѡу споемоу менъ
 шемоу. сѧ слышѧ оуѡцѧ по егѡ кѡнѧ са поу
 братѧ поуѡмоу глѡща. принеми мѧ поѡ
 рѧ поуѡнѧ по рѧ ми гадѧ. да гадѧ блѡютѧ
 прѧбѡмѡ. нѧѡуѡ по слоушѧ менѧ сѧ
 мон. гѧко тѧ по пелѡ. шѧ поѡ поѡ по ми
 ѡнѧ дѡко глѡща поучѧи добра. нѧѡ по
 рѧ ми гадѧ оуѡ поѡмоу гѧко желѡбѧтъ.
 нѡвнесѧи оуѡ поуѡнѧ гѧстѧ. нѡ блѡнѧ
 оуѡ по нѧ да же не оумрѧтъ. ре же нѧко по
 рѧ еѡ мѧ прѧ по еѧ. братѧ монѧ моужько
 смѧтъ. а гѡ моужько гѡ. еѡ оуѡ быѡ еѧ
 оуѡ мон. нѡ оуѡ прѧнѧ гѧко ѡбѧнѡ
 нѧ прѧнесѡу нѧ клѧтѡу ѧ не блѡнѧ. ре
 же еѡ моу мѧ миѧ клѧтѡу ѧ гѡ гѡ.
 поѡиѡ по слоушѧ нѧѡнѧ моѧ гѡ



И шѣприннеси ми. шѣже поѡи приннеси мѣри
 не свѣтпорнѣмоу мѣри гадѣ, ꙗкоже люблѣ
 ше оцѣ его. рече мѣри жере пѣкарѣ зыи сѣ
 пла, сѣна споего старѣишаго ꙗже блѣхоу
 оу не ѡпѣдомоу. ꙗже блѣсна споего меншаго
 ꙗкопа. ꙗко злѣнамако злѣно ѡбѣнѣмоу
 рѣцѣ. и на тоѣши ѡ него. и по злѣдѣи хлѣбѣ
 ꙗже свѣтпорнѣ проуцѣ
 ꙗкопа и сѣна споего



Ипринесе ѿцъ споемоу нрѣоче. сеже рече азъ.
 что еси ты чадо. рече іако ѿ ѿцъ азъ есмь
 и сапо перенецъ твои, сътвори хъ іакоже
 мнѣла. встанни садни даи слоупи твоу
 мою. да блпни тма дша твоа. рече нсаікъ
 къ нрѣ споемоу что се іако скоро ѿбрътпеча.
 и сеже рече еже по дагъ бгъ предма



Рече нсаікъ къ іакоу престоупникъ мнѣ.
 да тма осажоу ча. ѿцъ ты еси нрѣ мои нса
 илнни. престоупниже іако ѿ коіакоу нрѣ
 сазан. рече селла іакоу да яроуцъ нса пощъ.
 и не познае го вѣста борюцъ его іако роуцъ
 нса пощъ братпа его ко сматъ. и блпниже нрѣ.
 принеси ми дагъ млоупи твоу что чадо.
 и принесе емоу нрѣ. и принесе емоу пи
 ной пин.



Рече же емоу и сакъ ѿць его . пристоупникъ
 мнѣ дамъ лобыжеши чадо . пристоупи
 лобызай , и бо на помяну зъ его и блъ и ре
 се помяну емоу и ко помяну похнѣ .
 юже блъ и гъ сросы и бны и ѿплъгы зем
 ны и мнѣ жь сппопшени чно и пннѣ и
 да ти рабѣ оупають и зъицн . и да поклѣна
 ты ти сакъ и си . и боудн гнѣ братъ поупъ е
 моу . да ти сакъ поклѣнають снѣ ѿпеоца ѿ
 его . проклѣна и та проклѣтѣ . и блъ и
 тѣ блъ и пенѣ . и бысть иако сконча сакъ блъ
 го слопа иако пасна по его . иако снѣ ден
 иако пѣ снѣнца иако па ѿца по есѣ :



Иса пѣрѣго прїндеи злопѣтны. и сътвори
 и съгладъ и принесе оцѣ споемоу и рече оцѣ да по
 стѣне оцѣ мои. и да ястъ злопѣтныи спое
 споего. да блѣтѣ ма дша его. рече споемоу и сѣ
 оцѣ его хитрѣ. Иса пѣрѣго рече споемоу и сѣ
 пѣрѣнець иса пѣ. чюднѣже сѣ и сѣ дѣчѣнѣ поел
 мнѣ блѣ. хитоу блѣ злопѣтѣ поупрннесе мнѣ
 иа всего. прѣпрнше споемоу поимѣ. и блѣнѣ
 и блѣнѣ. быже иако слышѣ иса пѣрѣ и сѣ
 оцѣ споего. и по злопѣтѣ гласѣ поелѣ ие мѣнѣ
 рѣкѣ мѣ блѣ. и рече блѣнѣ менѣ. и рече спое
 прнше блѣ поносѣ оука по спѣнѣ по злобѣ
 нѣ спое. и рече иса пѣ по прадаѣ прозѣ и ма
 емоу иако по прѣлоука по нѣ ма сѣ по торнѣ
 и пѣрѣнець споемоу по зло. и нѣ по злобѣ
 нѣ емоу. рече иса пѣ оцѣ споемоу. нѣ спѣнѣ
 оспѣло мнѣ блѣнѣ. спѣнѣ по рече и сѣ
 рече иса поу. оуже иа сътвори и по бѣ. и по

братіи сътвори рабыѣмоу. тебѣ чѣсто по
 рючадо. речеи сапоуѣмоу едадиноѣ
 блженіе шѣ. блжноу бо и мене оуѣ. смилн
 жеса и сакоу, и по зоуи жереломъ и сапоу и по
 сплаласа. ѿбщаи жеи сакоу реѣмоу. се ѿ
 блгостни земныа боудни по селеніе. и ѿ ро
 сынѣныа спыше. и мечемъ спонмъ жноу боу.
 и брѣу споемоу да поработаѣши. боудн же
 егда рассыплешн и ѿрѣшиши и аремъ етѣ
 ѿпыа споеа :



Соупроти плѣше жеса и сапоу іако поу ѿ блже
 ніи еже блн ѿ ѣго. речеи сапоу ѣмоу
 спое. аще быши прнсплн днїе смртн ѿца
 моего. дабы оуби рѣіако пабраттаспоего.
 оупндѣ жерепекарѣсна споего старѣишдо.
 и поустниши прнзѣіако пасна споего мень
 шдо. и реѣмоу, сеи сапоу брѣтѣи прѣтѣи оу
 бнптнѣа. ннѣ оубо чѣа послоушанрѣчн моеѣ.

вѣстѣяже ѿ жнпѣ межнѣ чѣе клапану брѣ
 моему пѣхара онѣ . нѣ боудннмѣ нѣ колн
 ко днѣн . до нѣ же мннѣ е го лѣ тѣ стѣ , нѣ гнѣ пѣ
 бра тѣ пѣ по е го ѿ пѣ е . нѣ за боудѣ е же е моу е
 пѣ порнѣ е сн . нѣ поустннпшн прн пѣ доутѣ
 ѿ поудѣ . е да бѣ ща доубоудѣ ѿ бою паю пѣ
 е днѣ днѣ . рѣ е рѣ е пѣ са кѣ нѣ са коу . сѣ поужнн
 жн знѣ по е ю дѣ е рѣ дѣ лѣ снѣ ѿ пѣ хѣ тѣ фѣ ѿ
 ѿ щѣ по нѣ мѣ іа ко пѣ жѣ ноу ѿ дѣ щѣ рѣ зѣ мѣ лѣ сѣ .
 тѣ о пѣ зѣ коу ю мнѣ стѣ жн тн . прн зѣ па жѣ нѣ са
 кѣ іа ко па , нѣ блѣ ннѣ нѣ за по пѣ тѣ да е моу гла .
 да нѣ по нѣ мѣ шн жѣ нѣ ѿ дѣ щѣ рѣ хѣ на онѣ сѣ кѣ
 вѣ стѣ яже ѿ бѣ жнпѣ межнѣ чѣе пѣ дѣ мѣ пѣ
 фѣ ю нѣ лѣ пѣ дѣ лѣ сѣ по е го . ѿ поудѣ оупоннн сѣ бѣ
 жѣ нѣ . ѿ дѣ щѣ рѣ ла пѣ нѣ бра тѣ мѣ прн сѣ о е лѣ
 сѣ бѣ мѣ онѣ блѣ нѣ тѣ пѣ пѣ зѣ ра стнѣ тѣ нѣ оу мнѣ
 жн тѣ . нѣ да боудѣ шн пѣ со борѣ іа зѣ кѣ ѿ . нѣ да
 жѣ тнѣ блѣ пѣ нѣ іе ѿ ца мо е го іа праа мѣ . тѣ рѣ бѣ
 нѣ пле меннѣ тѣ по е моу прѣ іа тн зѣ мѣ лѣ ѿ бѣ тнѣ ѿ
 па нѣ іа тѣ по е го . ю же да бѣ зѣ іа праа моу . поус
 тнѣ жѣ нѣ са кѣ іа ко па :



И ѿдепѣ межирѣчїе соурьскоу лапаноу пафѣ
 и лепоусѣриноу кѣбрапоужере пеки мѣтернїа
 копла и нсапла . ондѣ же нсапѣ ѿакоблїи
 и сакѣакопа . **И** ѿдепѣ межирѣчїе соурьско
 поаппи себѣ ѿпоудѣженѣу . ебнегаблїи
 и запопѣдаемоугла . днѣ понмешнженѣ
 ѿдщерїи хана ѿнескѣ . и по слоушаїакопѣ
 ѿцаи мѣтриспоел . **И** ѿдепѣ межирѣчїе
 соурьско



И ондѣ нсапѣ ѿакоу злысоутѣдщерїи хана
 ѿнѣскы пренїакоу мѣ ѿцемѣго . и шедѣ
 и сакѣи змаїлю . поа малеѣтоудщѣ
 рїи змаїлю снѣапраамла . сестроу нѣ
 ефоу наженїи женѣу себѣ :



И ѿндеже іако повѣсѣла да заропнѣо . и ѿ
 зыде оу харабѣнь . ѿвѣрѣ темѣсто и оуспе
 тѣоу . сѣице бо заиде . и похѣла каменіа м
 ста того . и положи похѣла оуспѣи себѣ . и
 оуспѣи мѣстѣ томъ .



И ПОНДѢСОНЪ И СЕЛѢ СПОНЦА ОУТПЕРЖЕНА НА ЗЕМЛИ.
 ЕѦ ЖЕ КОНЕЦЪ ДОСА ЗАШЕДОНѢСН. И АГГАНѢЖИ
 ПОВСХОЖАХОУ И НН СХОЖАХОУ ПОНЕН. ГѢ ЖЕ ПѢСІА
 НАШЕНА НЕН. И РЕАЪЪЪ А ПРАА МОПЪЩА ТО
 ЕТО И БѢ ИСАКОПЪ НЕБОНСА ЗЕМЛА И ДѢТІ
 СПИШИННА НЕН, ПЕБѢ ДАМЪЮ И ПЛЕМЕННТО
 ЕМОУ. И БОУДЕ ПЛЕМА ПДО ЕѦ КОПѢСОКЪ ЗЕ
 МНЫИ. И РАШН РЕСА ДОМѢРА И ДОПѢСТОК
 И ЗАПА И ДОСѢ ПЕРА. И БУПА ПЕСА И ТЕБѢ ПСН
 ІА ЗЫЦН ЗЕМНИИ ПЪ ПЛЕМЕННТО ЕМЪ. СЕАЪ
 СТО БОЮ СЪХРАНЮТА НА ПСЕМО ПДУТІ ИА МО
 ИДЕШН. И ПЪЗ ПРАЩОУТА НА ЗЕМЛЮ СІЮ. И КО
 НЕ ОСТАПЮТѢБЕ ДО НДЕ СѢ ПДО РЮ ПСЕѢ ЖЕ ГЛА
 ГОЛА ПЕБѢ :



И повста іакобъ за оутра и поужа камыі
 иже бѣ положи въ главіи себѣ. и посп
 окстѣ оупъ. и поужа іакобъ масло перхоу его
 и прозпа іакобъ и мѣстоу томоу домъ
 бжїи оулима оуежѣ бѣ и мѣтрадоу першіе
 и молнса іакобъ мѣтпоу гла. аще гѣ бѣ
 свмноу и дама снабдѣна поутнсе мѣ.
 пѣнже азъ и доу. и аще мнѣ дастъ хлѣбъ
 іасти. и ризы ѡблещи сѣ. и поужа
 пѣтѣ мѣтѣ дѣмъ ѡца моего. и да боу
 дѣтѣ мнѣ бѣтѣ. и камыі кь сеи иже поста
 онхъ поспѣ оупъ. боудни мѣтѣ домъ бжїи
 и сѣтѣ сего юже мнѣ да снѣ
 сѣтѣтѣ нѣ оудамѣ

те
 бѣ



И поѣхавъ въ нѣбо. и ѣде
 землю поѣстоу. Дѣла поѣстоу
 лепоу сѣриноу и кѣбра тоу реде кѣноу ма
 терниако пла и нѣ сапла. оу зрѣ же нѣ
 кла да зѣ на полѣ. бѣахоу тѣ триста
 да ѡпець поучи паю щенемъ. ѡ того
 бо кла да зѣ на паахоу ста да. камень
 же бѣаще на дѣоу спїемъ кла да зѣ.
 и сѣбрахоу сѣта оу сѣста да. и сѣпа ла
 хоу ками сѣ ѡуспїа кла да зѣ. и паа
 хоу ста да. и паа кѣ по ла га хоу ками сѣ
 на оуспїа кла да зѣ на мѣстѣ споемъ.
 рече же и мѣако по сѣкоу доу еспїе пы.
 сѣ жертѣ шѣ ѡ хара ѡна. рече же и мѣа
 ете ла па на сѣ на хара да. рѣ шѣ мо
 зна емъ. рече же и мѣа ра поу нѣ еспїе. сѣ
 жертѣ шѣ зѣ ра поу нѣ еспїе.



Еще емоу тѣлю. и сѣра хнль дщн егѡ и
 дѣшесѡ пца мнѡца сѡего. и рече іакоу
 еше днѣ долгѣ не оунабѣхн ратнскѡтѣ.
 напойше ѡпца шесѣ пасеттѣ. сѣи же
 рѣша не можемѣ до нѣде же сѣберемѣ сѣи
 па сѣпоу сѣи ѡпца нѣтѣ камыкѣ ѡу сѣтѣ
 іакоу дѣзѣ да напоймѣ ѡпца. еше емоу
 тѣлю кннмѣ. и рахнль дщн лапана грѣ
 дѣшесѡ пца мнѡца сѡего. сѣи же пасѣ
 шесѡ пца ѡца. бы же іакоу зрѣ іакоу
 рахнль дщн лапана брата мѣтрн сѣи. и
 прн сѣпоу пн іакоу ѡпца нѣ камыкѣ ѡу сѣ
 тѣ іакоу дѣзѣ и напой ѡпца лапана брата
 мѣтрн сѣи. и ѡу ѡпца іакоу рахнль. и
 вѣзопн глаголю сѣи мѣ проплака сѣи и сѣ
 поѣдарахн н іакоу брата ѡца сѡего есѣмѣ.
 іакоу рече цннѣ сѣи есѣмѣ.



Сиже поѣхаша къ шѡцѣ споемоу послѣ
 семъ снмъ. бѣже ѡ акшоу сѣшала панъ
 ѡмѣако пасѣа сестрѣ споеа. ѡ стечетѣ
 тѣи поуемоу. ѡ прѣимъ ѡ лобзанъ. ѡ пѣденъ
 пѣдомъ спонъ. ѡ поѣхаша поу послѣ слоу
 сѣа. рече же емоу лапанъ. ѡ костѣи моѣ
 ѡ прѣотѣи моѣ еснѣ ты. ѡ бѣ сѣи дѣи ѡ мѣа :



Ирелапанъ къ іакопоу. ꙗко оубо брамоу еси
 ты. да не проуднши самъ тоу не. по пѣ
 жь мнѣ то оубо мѣздатъ по ѡбоудѣ. оула по
 наже бѣста дѣдъщери ѿмѣ старѣнши на
 ѿмѣ менѣши рахиль. оути же ли нѣ болѣ
 зни бѣ. рахиль же добра ѡбразомъ, ѿкра
 сна по здорю. ѡзлюбилъ же іакопъ рахиль. ѿ
 рѣдѣти работѣи семѣлѣ ѿ рахили дщери
 ꙗко еѣ менѣше. ирелапанъ оу не мнѣ то
 датъ иѣ. негли нѣ моу ꙗко датъ иѣ моу же по
 мноу :



И работа іакопъ ѿ рахили семѣлѣ. ѿ бѣ
 хоупреннѣи бѣ іако малоднѣи ѿмѣ же любѣ
 шей. рече іакопъ лапану. да жь мнѣ женѣ
 мою. скончаша же сѣднѣе, да по ѡбѣзѣ кнѣ.
 сѣбра же лапанъ ꙗко моужа на сѣднѣи кы.
 ѿ сѣтѣ по рѣ бракъ. іако бѣи печерьъ. поимъ
 лапанъ дщери нѣю. ѡпоустѣи къ іакопоу

и поѣзекненіакопѣ . дастъ лапанѣ дщери
 споеи зелоурабѣу его работати . и бы
 же зелоутраи себѣ ашелна . и реіакопѣ лапа
 ноу что се сътвори дѣси . **Ѡ**збрахиль дѣла
 работѣау тебе . въскоую же ѡбиде мѣ . ре
 желанъ . и тѣакопѣ на шемъ мѣстѣ
 подалъ ти менше а преже старѣиша . еко
 нчаноу бодроугоую семью и дамъ ти сію .
 занеже дѣла еши ноу мене и ещѣ семью тѣ
 другоую .



Ѡспори же іакошъ тако . дѣконѣа семн
 оу сію . и дастъ лапанѣ брахиль дщери спо
 емоу женѣ . дастъ же лапанѣ брахиль д
 щери споеи зелоурабѣу его работати .
 и поѣзекненіакопѣ крахиль . въ злюбѣ жера
 хиль паче ашелнѣ . работа же емоу лѣтъ
 семь другоую .

[illegible]



Видѣши рахиль яко не родити яко поу
 възрешно паракхиль и сестръ споеи. и
 реи яко поудажь и нѣдема. аще ли нѣто
 оумроу азъ. рагнѣ паже сѣи яко въ нарахн.
 и реи. еда въ бае смѣ азъ мѣсто си. и ли
 лишо утѣло плодло утробно. реже рахиль
 къ яко поу. се раба моя палла въ лѣзні
 не. и дароу на лоное. сътвори же
 и сѣвъ въ неѣ. и дае моу паллоу равоу
 споеженѣ моу. и хъзеи неи яко въ.
 и зачѣ палла рахиль на раба. и роди сѣвъ
 яко поу. и реи рахиль оу соудни мѣ въ и послу
 шатла сѣмоѣго. сего дѣла прозѣи маѣ
 моуданѣ. и зачѣ паки палла раба рахиль
 на. и роди сѣвъ вторыи яко поу. и реи ра
 хиль пшѣ маѣ. и обратнѣ сѣ сестрою
 моѣю и въ змогѣхъ. и прозѣи маѣ нещѣ
 ли мѣ :



Видиши же ли яко престала естъ раба
 цн. пожеддоу рабѹ спою, и даю и яко
 и пѣлъ же кнѣи якоу. и затенши зельда
 раба ли на. родни яко поуснѣ пторын. и ре
 и на, ѿбнажена азъ. и до ѿбна жаю ма
 пѣажены. и прозпай ма емоу аснрѣ :



Идеже роуши мѣдѣ дѣнь жатъ пышеница .
 ѿбрѣтѣя блока манѣ драготора на полѣ . и
 принесе к нимъ тѣмъ споемъ . реже рахъ сестрѣ
 споемъ лѣн дажъ мнѣмъ манѣ драготора снѣ споемъ .
 реже лѣна не дошѣ овѣ блѣнѣ . ꙗко ѿприсни
 моего . но и манѣ драготоры снѣ моего
 не поумѣши . реже рахъ иль не тако ꙗко да спѣ
 стѣ бою ношѣи ѣдиною пѣмъ манѣ драготорамъ
 стѣ снѣ споемъ :



Ипрѣиде іако пѣ спѣла пѣ червѣ . и и зѣделѣ
 прѣтѣи поуемоу . и рѣкъ мнѣ пѣ знѣ на
 лаботѣ есмѣ пѣ манѣ драготорамъ стѣ снѣ мое .
 бѣ же снѣи поноши . и по слоуша бѣли .
 зачеши родѣи іако поусѣ пѣ тыи . и рѣлѣ
 да стѣ мнѣ мѣ зѣоуемоу . за не же дѣ рабоу
 мою мужѣ моему . и прощѣи мѣ моеу не
 харѣ . сѣ стѣ мѣ зѣа . и зачеши лѣа родѣ
 снѣ шѣ стѣи іако поу . и рѣчелѣ да стѣ мнѣ

дѣръ добръ пны нешнее прѣмѣ, пѣзлюбѣ
 бома моужь мон. родн боѣмоу шестъ сы
 нѣ. и прозѣпаймаѣмоу за оулонѣ. и по
 семъ родн дщерь. и прозѣпаймаѣн днѣ.



Пома нѣоубѣра хнль. ноу сѣшаѣмъ бѣи родн
 іакопоу снѣи рече. ѿперзѣбѣоу кори зноу
 мою. и прозѣпаймаѣмоу іѡсифѣ. глѣщѣи
 при дѣстѣмъ нѣбѣи снѣи другын. бѣже іако ро
 рахнль іѡсифа



РЕЖЕ ІАКО ПЪКЛАПАНОУ. ПОУСТИМА ДАНДОУ
 МѢСТО СПОЕ, И ПЪЗЕМЛЮ СПОЮ. ДАЖЬ МНІ ЖЕНЫ
 МОИ И ДѢТІ МОИ, И ХУЖЕ ДѢЛА РАБОТА ПЕВѢТЬ.
 ДА СІИ ДОУ. ТЫ БО ПЪСІ РАБОТЮ ЮЖЕ РАБОТА
 РЕЧЕЛА ПАНО. АЩЕ ЕСМЬ ШРѢДЪ БЛАГЪ ТЫ ПРѢТБО
 ДА ПОСМОТРИЮ ОУБО БЛИЗКО МЛѢТЬ ПРИШЕСТИ ІЕ
 ТПОИМЪ. РАЗЛОУЧИ МЪ ОУ СПОЮ СІМЕНЕ И ДАМЪ.
 РЕЖЕ ІАКО ПЪТЪ ПЪСІ ЕЖЕ РАБОТА ПЕВѢТЬ. Ю
 ЛІКО БѢСКОТА ТПОЕГО ОУМЕНЕ. МАЛО БѢНІ ЕНІКО
 ТПОЕГО БѢ ОУМЕНЕ. ЮБЪЗРАСТ ПЕ ПЪМНІ СІ ПО.
 И БЛИЗКО БѢ ПРИШЕСТИ ІЕ МЪ МОИМЪ. И НѢ ОУБО
 ДА И АЩЕ ТПОРИЮ СЕБѢ ДОМЪ. И РЕКНЕ МОУЛА ПА
 ЧТО ТПОИ ДАМЪ. РЕЖЕ ІАКО ПЪ НЕ ДАЖЬ МНІ НІ ЧТО.
 АЩЕ ЕСМЬ ТПОРИШЕ СЛОВО. ПАКЫ ДА ПАСОУ ОЦА
 ТПОИ. И СЪХРАНЮ ДА МНІ ОУ ПЕЛѢ ОЦА ТПОИ
 ЕДИНЫ. И РАЗЛОУЧИ ТПОУДѢ ПЕЛѢ КОУ ОЦЮ
 ПЕЛѢ СОУЮ ПЪ ОЦА И ПО СѢ БѢЛОУ. И ПЕСТИ ПРОЕ
 ПІ КОЗА ДА БОУДЕ МНІ ЗДА. И ПОСЛОУШАЕМЕ
 НЕ ПРАДА МОИ. ЕБОУ ТПРЕШНІ И ДНѢ ІАКШЕ
 МЪ МОИ ПРѢТБОЮ. ПСЕ НЕ ПЕСТИ РОНІ БѢЛО ПЪ
 КОЗА. И НЕ ПЪДЕ СО ПЪ ОЦА ШЛОУЧЕНІЕ. ОУКРАДЕ
 НО ДА БОУДЕ МНОЮ. РЕЖЕ ЕМОУЛА ПАНО БѢ ОУ ІАКО
 ГЛѢШИ.



Нразлоучи тои днь козы блы и пестпрыя.
и псе еже бѣлопни. и псе еже пель со вѣ
цахъ. и пѣда проуцѣнѣмъ спонмъ. и расп
спни и три дни поутѣ межѣ и мнѣ и межѣ и
кѣшомъ :



Нпѣже іако пѣ со вѣже дѣ спѣ ура кыи нѣ
и ѡ рѣхѣ и рѣ пни нѣ. и ѡ бѣлѣ іако пѣ
пестпрени емъ бѣлымъ свѣспроута короу.
ѡплеше жеса наложѣ бѣло. ѡ ѡ бѣлѣ и пѣ
спрымъ. ѡположи же злыѣ же ѡ бѣлѣ и пѣ
рытѣ полныхъ поды. да гдѣ прѣндоу оцѣ пн
тн пѣ же злыѣ блѣнѣ оцѣ пн тн ѡ блѣнѣ ш
пѣ же злыѣ. и ража хоу ѡ цѣ бѣло и пестпрѣ.
ѡ пны же разлоучи іако пѣ и поста пѣ пра
мо ѡ цѣмъ. ѡ пѣнѣ бѣлѣ и пѣспестпрѣ пѣ ѡ
цѣ. и разлоучи стадо кѣ со вѣ. и не смѣнѣнѣ
сѣ ѡ цѣмъ и лапѣмъ мнѣ :



Бѣже въ прѣмѣхъ неже ѡ блнчѣху ѡцѣла
 чиннаѡци похребѣ. положѣи ако въ жезлы
 прѣоцѣмни покорѣтѣ. да ѡ блнчѣху жезлы.
 еѡ роднѣ ѡцѣи положѣи. ѡ бѣи ѡ не зна
 менанѣ лапана. ѡ знаменанѣ ако
 пла. ѡ работѣтѣмъ оужь блѣ. ѡ бѣи оу
 сѣмъ ѡнѣтѣ. полове. равѣи рабѣи. ѡ перѣ
 блѣ оудѣи ѡнѣ :



тинмѣѡ. родѡ пѣдѡ цѣбѡ. ѿмѣѡ пѣсѣ
 сѣко ѡ цѣпѣю нѣдѣстѣ мнѣ. нѣбѣ сѣдѣ ѡ блнчѣ
 хоу ѡ цѣа гѣчннѣю цнпѣ чрѣпѣ. вѣдѣтѣ пѣснѣ
 ѡ чнмѣ спѡнмѣ. іѣко зѣлнѣ ѡ пннѣ гонѣ хоу ѡ
 цѣ. нѣко зѣбѣ блнѣ пѣсѣ трѣ. нѣрѣмнѣ гѣлѣ бнѣ
 пѣснѣ. іѣко пѣ іѣко пѣ а зѣ жѣ рѣтѣ чѣтѣ ѡ ѣстѣ. вѣ
 зѣ нѣ ѡ чнмѣ спѡнмѣ. нѣ пннѣ жѣко зѣ блнѣ ѡ пннѣ
 гонѣ цѣпѣю. нѣко зѣбѣ блнѣ пѣсѣ трѣ а
 нѣ пннѣ пѣсѣ трѣ а. пннѣ днѣ бо ко днѣ ко пннѣ а пннѣ
 сѣтѣ пѣ орн. ѿ зѣ бо ѣсѣ мѣѣтѣ пѣ орн гѣ пннѣ пннѣ сѣ
 пѣсѣтѣ нѣ мѣтѣ сѣтѣ бѣ жнѣ. ѣхѣ по мѣзѣ пннѣ тѣ мѣ
 сѣтѣ орн. нѣ мѣ нѣ сѣ мнѣ мѣтѣ пѣ орн. нѣ нѣтѣ ѡ ѡ
 пѣсѣтѣ нн. нѣ нѣ зѣ днѣ зѣ мѣлѣ сѣлѣ. нѣ нѣ днѣ зѣ
 мѣлѣ рѣжѣ нѣ іѣтѣ пѣ орн ѣ бо ѡ дѣ ѡ сѣтѣ бо ѡ. іѣтѣ
 цѣпѣ шнлнѣ нѣ рѣхнлѣ рѣко сѣтѣ ѣмоу. нѣтѣ нѣ мѣ
 чѣсѣтѣ нѣ ѣсѣ нн пѣ рѣ іѣтѣ пѣ орн дѣ мѣ ѡ цѣпѣю. іѣко
 жнѣ пннѣ бѣхѣ ѡ пѣ ѣмоу пѣ рѣ бѣ ннѣтѣ дѣ нѣ мѣ снѣ бѣтѣ
 цѣтѣ нѣ ѡ нѣю пѣ сѣ бѣтѣ тѣ сѣтѣ пѣ орн сѣлѣ пѣ ѡ ѡ жѣ ѡ нѣ
 бѣтѣ ѡ цѣпѣю, нѣ мѣ бо ѡ дѣ нѣ чѣ дѣ нѣ шнлнѣ.
 нѣ нѣтѣ ѡ ѡ бѣлнѣ ко днѣ гѣлѣтѣ пѣ орн пннѣтѣ пѣ орн :



Встѣпѣ іакоу. поажень спонѣ дѣти. въ
 саднѣ на пельблудн. и поемѣ нѣ спое
 и по сѣ соуды іаже прѣтажа по межнѣ чин.
 и по сѣ спое іакоже ѿ нѣтнѣ кѣ іакоу ѿ цю споемъ
 въ землю ханаѣнскую. лапан же ѿ нѣ дестре
 цѣ нѣ пель спон. оукраде же рахнлыкоу мнры
 оца споего. іакоже потаи лапана соурни
 не по дѣтнѣ моу іакоу ѿ ходн. ѿ нѣ де же іако
 съ спѣмѣ спонѣ. и прѣ нѣ дерѣ коу и по нѣ де по
 гороу ѿ галадоу :



И по дѣлаша лапана соурноу. прѣтѣнѣнъ
 іакоу ѿ нѣ де іакоу. іако лапанъ по сѣ брагтѣю
 спое съ собою. и по нѣ же по сѣ сѣмѣ дѣи
 и по сѣтнѣ же по горѣ галадоу. прѣ де же бѣ кѣ
 лапана соурноу ѿ цю по сѣнѣ. и рече моу
 снабдѣ самъ. егда по сѣ глѣши кѣ іакоу
 сѣнѣ.

оуспѣи мѣи, и не оуверѣе коуми рѣ. ратѣ
 паже сѣіакоу и спарила оу. что не прада
 моу толнѣи моу іакоже неши по слѣме
 не. и іако и зиска по слѣ соуды моу. что
 оуверѣе шѣи соудѣи да до моу по егѣ
 положи здѣи прѣбрати егѣ по егѣ, и да оуко
 жоу межи оуверѣи мама. семн, к. лѣт.
 а есмь тобою оуцѣи поа и коу поа
 не быша бесплода. оуверѣи по не ста
 нѣ смѣи зѣлѣ. зѣи рага днны не при не
 сѣи тебѣ. зѣи на по днны табнны днны
 ныа, и табнны ноцныа. бы днны же
 гѣи зѣи оуеи. зѣи оу днны ноцныа. и оу
 жаше со нѣи оу оуи моу. семнѣ, к. лѣт.
 азѣи по до моу по еи работѣи пои.
 дѣ. лѣтѣи дѣи дѣи по еи. и шѣи
 вѣи оуцѣи по нѣи и прѣи оуверѣи зѣи
 моу дѣи атецѣ. аще не быѣи оуцѣи моу
 а прама и спѣи зѣи іакоу и нѣи оу
 тѣи быи мѣи по рѣи оу оуи по сѣи
 мнѣи моу и по оу оуи моу по нѣи
 и на каѣи атецѣ. оу оуи по желѣи
 кѣи іакоу оуи. еи оуи моу іакоу моу. и
 по еи іакоу и днны моу и моу дѣи.
 что по сѣи по рѣи ма днны а до мѣи
 роднѣи. и нѣи оу оуи зѣи оуи зѣи
 азѣи по. и оуи по оуи межи
 мноу и по оуи



Взѣмъ же камыи въ іакоу въ постапїи посто
 лѣ. рече іакоу брагїи споеи. събери
 те каменїе. и сътвориша могилоу іакоу
 и пиша тѣлоу могили. рече емоу лапанъ
 могла сїи послоу межѣ мною и тобою днѣ
 и проздала панъ съборъ могла послоуш
 наа. іакоу же проздала могла послоу. рече
 лапанъ въ іакоу. могла сїи столпвєнїи.
 иже постапи межѣ мною и тобою. послу
 єсть могла сїи. и послоу столпвєнїи. сего
 дѣла проздала могла послоушнаа. и по
 дѣнїе еже по дѣнїи межѣ мною и тобою.
 аще шперже по сѣдрюу тѣлоу. и аще
 съменїи дщери моеи. и по жнѣнїи ког
 снама. аще бо азъ немноу кѣ побѣ съ зло
 бою, по и тѣи немнїи ко мнѣ могла сїи
 и столпвєнїи. бѣа праймльбѣ на хороу
 соудѣ межѣ наама. и кла сѣ іакоу тобою

Знѣи ѿ споего нсака . и положе іако пѣпѣ
горѣ . и похѣ іако пѣбратію споею . іа ша же
и пиша и спаша о горѣ . вѣста пѣжелапан
Зѣрацѣло пасны спое и дѣщерны спое и бѣпнѣ .
и похѣбратіи сѣлапанѣ ѿ нѣдена мѣсто спое :



Іако пѣзна спое поутѣ . іа вѣзрѣпѣ ѿчнма и пи
дѣпохѣвѣжнѣ и похѣпчиша и сѣрѣтоша иагѣ
лнѣжнѣ . рѣже іако пѣвѣта и нѣдѣпохѣвѣжнѣ
сѣ . и прохѣи мѣмѣсто поутѣмоу полісѣ :



Поустинже іако пѣпослы прѣсобѣю кѣнса поу
 брапоу споемоу пѣземлю сенрѣпѣсело едем
 по. и запощданмѣтла. та коречететднѣ
 моемоу и сапоу. Тако глеть рабѣтпони іако
 оулапана ѡпнтѣноу медлндосель. быша
 миполопей ѡсли ѡцарабы и рабына. и
 поустинпопѣдатпнгѣноу моемоу и сапоу. да
 бы ѡбрѣл рабѣтпони блгѣть прѣтпобѣю :



И възвратнѣшѣ по сѣмъ іако поутлѣху. хо
 днхомъ кѣбрапоу споемоу и сапоу. и сам
 идетъ протпнпѣтъ, и у. моужь снмѣ :



Ѳубоѡаже сѡіакоу ѡбѡлоу знеоумѣніи раз-
 лоучи челоу сполу гопѡда ѡцн пельблѡу
 дына дѡа . и рече іакоу аще прїи деи сѡу
 на едїнѣ подїкѣ ии сѣѣ чѣ . боуде вторїи
 спїсенїе .



Реже іакоу . бѣ ѡца моего апраама . и
 бѣ ѡца моего исаака . бѣ гл҃апыи мнѣ .
 и дїиѡ зємлю рожєніа тѡего и бл҃готи
 сѣ тѡю . до плѣтїи ѡсєа прапды
 и ѡсєа истїнны юже сѣ тѡю рабѡу сѣ
 ємоу . Сѣ же зѡбѡснїѡ прїи деи іердѡ
 ииѣ же бѣ ѡдѡа полїка и зѡа пнма ѡро
 коу братїа моего исаа . іако бо юсѡ
 єсѡ єгда прїи деи ѡубїєма ии прїи сѣ чѡ
 ды . ѡ ты рече добрѣ бл҃гѡа сѣ тѡю .
 и постаѡа плєма тѡє іакоу сѡїкѡ морь
 ский . и же не нѣтѣ тѣ ѡ мнѣ спѡа . и де
 жєтѣ жѣ тѡнѡ цн .



Изъ дѣръ ѿ него и мѣи. и поустини се
 поуврати по усвоемоу козѣ. и козелъ. и
 ѿ пещи. с. и ѿ пещи. и. пелѣдоу. л. полѣ
 м. быкъ. і. ѿселъ. к. жеребець нхъ. і.
 и дасть проуцѣ рабѣмъ своимъ. прендѣти
 премною. и межю сътвори те межю ста
 домъ. и стадоу. и заповѣда старѣишю
 моуга. аще тако проси брамонга
 съпрошае та реку и чини. и ли камо и
 дешн. и чини же претобю и де. рци емъ
 раба твоего іако па дѣръ постигнѣи сѣи.
 и сѣсамъ за нами и де съ прендоущимъ
 и за дѣи сѣ застави га. по семоу слоу
 рци теи сѣи поу и сѣи поу егда попроси самъ.
 сѣ раба твоего іако па и де за нами. същаю бо
 оу кроуцѣице его. дарѣи мой прендоущи его.
 по семоу бо приимѣице мое. и прендаше да
 пренн. самъ же леже тѣи нощи по полцѣ :



Въстаѣже тои по аѡбѣженѣ и ѡ
бѣженнѣ. и перыи дѣтени свои. и ми
ноу прошесть по іакоу. и поимъа мно
го до течи. и прешедоу сего.



Ѡстаже іакоу еди́нъ, и бораше с нимъ
моужь до оутрѣа. и нѣдѣже іако не може
противоуемоу. и преша по стегна его.

и оутѣрпе прече сѣстегна іако пла . егда
 бора шесѣ снѣмъ . рече же моу поустѣма
 пѣзиде бо сѣ сѣже рече не поущоу тебе .
 аще не блѣниши мене . и рече моу іако тѣ
 нѣма естъ . сѣже рече іако пѣ . рече же моу
 ни колѣ не прокопѣт сѣ нѣма тѣ по еіако
 нѣ нѣ зѣ боудѣ нѣма тѣ по е . іако оу іако тѣ
 сѣ бѣго мѣ нѣ сѣ чѣ іако снѣмъ :



Рѣ праша шѣ же іако пѣ и рече . по тѣ жѣ мѣ
 и мѣ тѣ по е . и рече сѣ по сѣ оу по тѣ праша е
 шѣ нѣ менѣ мо его , чѣдно бо сѣ естъ . блѣни
 тѣ оу и прозѣ іако пѣ и мѣ тѣ стоу тѣ моу
 образѣ бѣ жѣн . вѣдѣ бо бѣ галѣнцемѣ канѣ .
 и сѣ семѣ нѣ сѣ дѣ шѣ моу . и по тѣ де е моу сѣ нѣ .
 егда и нѣ де образѣ бѣ жѣн . сѣже по клѣтѣ шѣ
 сѣ тегно сѣ поймѣ . сѣ гора дѣ нѣ моу тѣ сѣ
 сѣ шѣ пе іако нѣ ле дѣ нѣ жѣ нѣ . іако шѣ же оу тѣ рпѣ пѣ
 пресе чѣ сѣ тегна его :



Росрѣіакопъндѣ. ѿсеіапдѣраіеіадын.
 ѿ ѿмжъснмъ. ѿраѣлоучнѣіакопъ
 дѣтнѣлѣн, ѿкѣдѣмаженнмама. ѿ
 сѣтѣорѣобѣженнмъ. ѿснѣіеіаперѣоуа
 лнѣжендѣтнѣапонѣ. ѿрахѣнлѣіа
 фапослѣднлѣ. самѣжендѣперѣбѣпре
 ннмн. ѿпоклонѣсѣдоземлѣсѣдннж
 ды. дондѣжепрнблнжнѣіаѣбѣрѣауспѣмѣ:



Ипрїндейсѧ протївоуемоу . нѡбынѣ
 цѣлоу . и прїпаде кобынѣго и плакаста
 оба . възрѣже и дѣже ны и дѣти . и рече
 чїи сѣсоутѣ . сѣже рѣдѣти и миже помню
 пагѣраба тїи оего .



Ипрїстоупїста же и мѣи дѣти . и по
 клонїша . и прїстоупї же и ѧ и дѣти
 ѧ поклонїша . посѣми же прїстоупї
 рахїль іосифъ . и поклонїста .



Ире се соуполцн сн сн іаже стретпохомъ
 сеже рѣда обрацѣ рабѣтпо н блгтѣ прето
 боюгн . реже емоу іакопъ . аще обрѣтѣхъ
 блгтѣ претпо бою . прїимн даръ ѿ моего роу
 коу . сего дѣла пндѣ блнцетпое . іако пндн
 ктолнцѣ бжїе . н пндѣ блнцетпое . аще бжїи
 шнма прїимн даръ мон . нже прннесѣкто
 бѣ . іако помнло памѣ . нма мѣпсе . ноу
 пндѣ нпза . нре нсапъ пвстапше скоро по
 демъ попростѣ . нре іакопъ гнпѣсн . іако
 дѣтн мон юны оца же нго пдара жаюсѣ
 предомною . аще оубо поноужоу нї едїнъ
 днѣ нлї дїа нзѣ мре песьскѣтѣ . преднпо
 ндн гнѣмон прерабѣспонмѣ . аще оубѣ
 крѣпѣю на поути попоможенїю го да моего .
 нже премною . нзапрѣтн отро кѣ до ндеже
 прїндоу кѣтн оумоемоу пснрѣ . нре нсапъ ост
 пднлн ѿмоу стпо бою нже сѣмною . сече пѣ
 скоую сѣдо пѣ . іако ѿбрѣтѣхъ блгтѣ прето
 боюгн . вѣзпратн же нсапъ птѣ днспон
 поути пснрѣ .



Іакопъ же нде поѣхъ сирѣ . прїнде же іакопъ
 салнмъ гласникъ мескѣ . нже естъ по псѣн
 землнхъ на ѡньстѣхъ . егда прїнде ѡме
 жюрѣ чїа соурьска . нста прѣградѣ ѡнкоу
 пнчасть села . пнем же постапн храмъ
 спонтѣу . н ѡемъ морѣ ѡцаснхъ емласто
 ѡпѣнѣ . н постапн тоу трѣбникѣ н помо
 лнбѣ :



Нзидедн надцнлїнна . н ѡже роднїако
 поу . познатн дщєрн населникѣ . вндѣшъ
 же ѡсоухемъ снѣмъ морѣ . харранїїкнѣ
 землѣ . поимѣхъ бысть снѣю . н ѡбнѣхъ
 н ѡзлюбн дшю днннѣ . дщєрѣ іакѡплѣ .
 н ѡзлюбн дшню . н глакнєн порахъ м
 дшнцѣ . рече же соухемъ кѣмъ морѣ ѡцѣю
 спѣмоу глагола . поимѣхъ ѡтрокѣнцѣю
 снѣю женѣ :

Іаковже слышашъ, іаковскперниди моудъ,
 щерьего снъ амморъ. снѡщеже его вѣ
 хоусъскопомънаполн, премолчапже
 іакопъ до ндежепрїндоу сн. и зыдеже
 самъ емморъ ѡцъсоухемлькз іакопоу
 и тла кнемоу. снѡщеже іакоплнпрїндош
 спола. и іаковъ слышаша смоутншѡ
 мжжн. и жалостнопрєннмбысѡло.
 іако не лѣпосѣтпорнсоухемъ. и нлюбѣ
 сз дщерию іакоплєю. и небоудєснцє. рече
 имъ емморъ тла. соухемъ снъмон. и зрѡ
 оумомъ дщерьпашоу. да дн тпєоубожен
 ємоу. испатнтєса снами. дщери пашн
 да дн тєснѡмънашн. и дщери наша пои
 метєснѡспѡнжены. ноунаѡусєлнтє.
 и зємляпространна прєнами. оусєлнтє
 са и прнтѡжнтєнєнєн. и пѣздѣлан
 тєнєнєн. рєжєсоухемъ іакопоу ѡцюєѡ.
 и брѡтїи єѡ тла. да ѡбращѡублгтѣтє
 тѡбѡю. и єже и щєрєчєтє да днмъ. оумно
 жнтєпѣ нѡсѡло да дамъ. да дн тпєжємн
 ѡтрокопнцю сїюжєнтѣ. ѡбѣщаша снѡ
 пє іакоплнсоухемоу и емморѡу ѡцюєѡ.
 на лоукѡ и тла шакнн. іаковскперниди
 ноусєстроуи. рекѡстѡжєнѡмъ снмєѡнъ
 и лєщѣнбратѡднннѡ. нєпѣзмѡжємъ
 сѣтпѡрн тнєслопєснєгѡ да тнчлїкоусє
 стѡроусѡю. и жєнѡіакопєчнѡуюплѡтѣ
 нєѡврѣзѡноу. єстѣоубѡкорнѣнѡмъ.

снмъ подобнм сакпамъ. ноу селнм са
 оуца. аще боудетте ꙗко нмы. и негда
 ѿбръжетте се мужьскыи полъ. и дамы
 дщери наша памъ. ꙗко дщери пашн по
 нмемъ собженѣ. ноу селнм са оуца. и
 боудемъ ꙗко еднъ родъ. аще ли не послоу
 ша ете на да не ѿбръжетте са. поймѣ
 дщери сполѣ идемъ. ноу годнша сло псѣ
 преемъ моромъ и пресоухемъ снмъ его
 и не премеднша юноша сътвориши сло
 псѣ сего дщери дѣла ꙗко пла. сѣже бѣла
 ше лапнѣ епѣ, иже по домѣ оуца его:



Прїи до ста же емъ моръ и соухемъ снъ его
 прѣспрага града и. и гла стакоу жемъ
 града споего рекоуци. ацѣи семирни
 соутъ снами, да са оу селатъ на земли.
 и да пѣстѣ жатъ на нѣ. Земля же просѣ
 и на пренѣми. и дщери и да поймемъ.

Діцѣрннѣша да поимѣю. то чію снмъ да спо-
бѣтсѣ чю щн сн жити сн нами. еже быти
людемъ единымъ зоврѣзаніемъ нашимъ.
псегомоужьска полоу іако жѣ сн соу шѣрѣ
зани. и снотни и нмъ нїеи не на шелн боудѣ
то чію снмъ сподобнмѣ снмъ. послоушашѣ
ѣмъ моран соухе маснѣ его, пснн сходящїи
праго. и шѣрѣ заша по конечнѣ юнхъ.
псегомоужьска полоу :

[illegible]

Реже іако пѣксн меоу и леѣтѣн . не на пи
 стѣна ма сътпористе . іако злоубыти ми
 пѣмъ жи поущимъ на земли похана ѡнѣ .
 и пѣ фере зѣ . мене же естъ мало числомъ .
 и събрашеса по гоубатма . и по гнѣноу
 азъ и пѣсѣдѡмъ мои . ѡнѣ же рекіѡша то
 ли іако блудницю и моу сестроу нашоу :



Реже іако поубѣ . вѣста пѣи и днѣмъ сто пе
 діи лепо , жи ѡнѣ ж . сътпористе требниі
 бѣгоу іако пѣшемоу сапобѣ . егда бѣ жасѣ
 лица брата споего іако . реже іако пѣ до
 моу споемоу и пѣмъ и жеснимъ . по перѣ
 зетепычю жам . и жеспами ѡсредѣ ихъ
 оучиститеса . и иѣмъ и пери зыспод .
 и вѣста пѣи и днѣмъ сто пѣфѣнль . дастпорѣ
 тѣ жѣ требниі бѣгоу . и жепослоуша мене
 вѣдѣи скорѣнїа моего . и же бѣ съмною .
 и снабѣдма на поутѣи по иже ходи . и пѣдѣи

іакопоу іже бычю жам . іже біахоу проу
коу і . ноу сера заоу шесъ и . іскры іакоп
подоубомъ іже пенікнме . іпогоубнѣдо
днѣшна годнѣ :



Розпнжеса іи ль ѿсекима . ібѣістрабжѣи
внѣградѣ . іже ѿкрѣтъ и . інегнаша по
слѣсноу іи злоу . прїиде іакопъ плоузоу
іаже ѿземли ханаон стпен . іаже ѿсамъ он
дѣнль . іосачеа іаже бахоу снѣи . ісѣздр
тѣтребникъ . іпрозѣи мѣстѣ томъ
пнѣнль . тоубо сѣмоу іапнѣ . егабъ жа
слнца брата споего ісапа :



Имрежедеперадонлицарецецнна . ипогре
бошаиснижепнфенла . подоубомъ . и
прозпаймаемоудоубъплаченъ :



Ипнжесагъіакопоу . нещесоуцоуплоу
зѣ . егдапрїндеѡмежюрѣчїасоурьска .
иблпнбъ режеемоу . иматобѣнепрозо
петсаіакопъ . ноилъбоудейматпобѣ .
реемоубъ азъесмьбгѣтпон . растинмнѡ
жнса . иазыцнбо мнѡснбоудѡуѡтебе
ицрнсѡтреслѣтпониѡхнзидоупъ . изе
млююжедахъ апраамоуниіакоуттебѣ
дахъю . тебѣбоудетъиплеменитпоемоу
потобѣдамъземлюсїю . съзидежебѣ
сѡмѣтаидѣжегласнимъ . ипостпн
іакопъстолпъкамень . иѡблнѡпннѡ
имасломъдрепанымъ . ипрозпайакопъи
мамѣстоундѣглабѣснмѣпнфенлъ :



Вста́п же іако́пъ ѿ пѣнла . и поста́п
 коу́щоу спою́ ѡбонъ полѣко́стела га́дера .
 бѣ́е га́д прѣближнса́ху прафѣ . вѣ́земю
 прѣ́иде до е́фрата :



Родѣ́ху же іа́хиль . и ѡвѣ́дъ но́цѣ ро́стпомѣ .
 бѣ́е же га́д поро́коу бѣ́е сн ро́дѣти . ре́е н ба́в

руни се бо тѣбѣ снѣ . бѣже егда о ста плеше
 сподѣшю . оумираше бо и прозпан мѣмоу .
 снѣ боль знимоеа . ѿцьже прозпан пеніа ми
 оумре жерахнлѣ . и погребоша ю на поутнѣ
 фрѣтъ конетечнемъ . снѣ естъ ефрантѣ .
 и постапніа ко пѣстоупѣ а на гробѣ . снѣ
 естъ столпъ гроба рахнла и до сего днѣ :



Бѣ егда оу селн сѣи нѣ пѣземли тѣи . шѣ
 ле жароупнмъ спаллоу женн мою оца
 споего іакопа . сѣша же іакопъ зѣтъ
 пн сѣ преднѣ . бѣша же снѣ о пѣ іакопъ
 дѣа нѣ десѣ снѣ линнѣ перѣ нѣ цѣ іакопъ
 роупнмъ . сѣмеонъ . леогнѣ . іуда . нѣ
 харъ . зѣлонъ . снѣ о пѣ а линнѣ . рабы ра
 хнла . данъ . нѣ талнмъ . снѣ о пѣ же зѣ
 абы рабы линнѣ . гадъ . аснръ . снѣ о пѣ же
 рахнлѣ . іѣснфъ . пенѣа минѣ . снѣ

ГРЕБОСТАНІСА ПБІАКОПБНА ЕТО І

Сѣнбытїансапла. сїнѣспьѣдомъ. ѿсапже
 поаѣсѣженысѣдїерїнханаѡнескѣ. аа
 нѣдїерьѣлоню. ѣлпамоудїеѣнаню.
 сѣнасеоугонѣ. ѿоуѣпа хетфеѣпа. ѿ
 семафоу. дїерьѣзманю. сестроунапѣ
 фопоу. роднїеаданьѣсапоу. ѣлфага. ѿ
 пасемьѣ. роднїрагоуна. ѣлпамажеро
 ѿпеса. ѿглома. ѿкорѣа.



Сѣнѣопенѣаплабѣшаѣмоуѡземлїхана
 ѡнстѣн. поаѣженѣсапѣженыспоа ѿснѣ
 споа ѿдїерн. ѿпѣроухлодомоуспоѣго.
 ѿсеїмѣнїенпесѣскотѣ. ѿсеѣжепрїтѣж
 ѿсеѣсѣтпорїѡземлїханаѡнстѣн. ѿ
 ѿденѣземлѣханаѡнскїа слнцїакопѣ
 братаспоѣго. бѣшебоїмѣнїеѣюмѣѡго.
 ѿнебѣшелѣжїтнїмапїсоупѣ. ѿнемо
 жашебоземлѣѡбїтѣнапѣмѣстнїнїю

СМНШЖЬСПАЙМЪНІАЕМ :



Рѹселнжеслнсапъпвгорѣснрѣ. сеѣспѣ
 рѣдомъ. сїнбытїлнсапла. ѡцаѣдома
 пвгорѣсѹрѣ. сїнженменаснопнсаплъ.
 ѣлнфазѣ. снѣаданы. женынсапла. бы
 шлжеснопеѣлнфазоу. феманѣ. ѡма
 рѣ. софарѣ.gefemѣ. нѣнезен. дамнѣ
 бѣлшеженнмаѣлнфазжсноунсаплю.
 роднжеѣлнфазоу амалнса. сїнснѣ
 аданынсаплаженн. ѡсїнснѣператоун
 лешн. ахѣфѣзарѣ. сомала. моге. сїн
 бѣшлснѣпесемафнннженннсапла.

асѣнбыша сѣнопеѣли пемашн. дщери енанѣ
 сѣна сегона. женынсапла. роднженсапоу
 нѣоуса. нѣглома. нѣкорей. сѣнсѣнопестарн
 шнын сѣнопейсаплн. елнѣаѣ. перпенецъ
 нсаплъ старѣншина. феманѣ старѣнши
 на. софарѣ старѣншина. ѡманѣ ста
 рѣншина. тефемѣ старѣншина. хонѣ
 зѣн старѣншина. корѣн старѣншина. ѡ
 малнѣ старѣншнынѣ елнѣаѣ. ѡзем
 лнѣдоуменѣсте. сѣнсѣнопеѣданы. ѡснѣ
 сѣноператоуни. сѣна сапла. старѣнши
 на ахѣфъ. старѣншина зарѣ. старѣнши
 на амма. старѣншина моѣ. сѣн старѣ
 ншнын ратоуни лепы. ѡземлнѣдомоуѣ
 сѣнсѣнопеѣсемафы. женынсапла. ста
 рѣншина ѣоусѣ. старѣншина ѣгломѣ.
 старѣншина корѣ. сѣнѣаѣ старѣншны
 елнѣмѣаѣ. дщери ѣоуна. женынсапл
 нѣсѣн старѣншнынѣхъ. сѣсоусѣнопеѣдомн.
 ѡсѣнсоусѣнопеснары. херреопы. сннрѣпѣ
 землнѣдомѣ. быша жѣсѣнопелотанн.
 херрѣн. феманѣ. сестра жѣлотона. аѣ
 мна. ѡсѣн жѣсѣнопесаплн. комѣлѣ. нѣ
 нахѣфъ. нѣтепѣлѣ. нѣсофѣрѣ. нѣѡманѣ.
 нѣсѣнсѣнопесепетонн. нѣанѣ. сѣѣстыѣѡанн.
 нѣжѣѡбрѣтенѣѡманаѣпоустыни. ѣтаѣ
 пасѣше полѣсепетона ѡца сѣпоѣго. сѣн жѣ
 сѣнопеѣананн. днѣсонѣ. нѣелнѣама. дщн
 аѣна. сѣн жѣсѣнопеднѣсонн. аѣдома. ѣѣѣа.

иѣфраиѣ . ихарранѣ . сѣиже снѣоуеасири . и
 епланы . изоукаиѣ . иеоукаиѣ . дѣи снѣо
 перосонн . идоранѣ . сѣиже старѣишны
 хоррапла . старѣишналотпанѣ . ста
 рѣишнасополь . старѣишнасепетеонѣ .
 старѣишнадисонѣ . старѣишнапа
 сарѣ . старѣишнапирисонѣ . сѣи старѣ
 ишны харрапла . еѣиѣластнии по земли
 едомли :



Заражесѣиѣрагоуи^{иѣиѣ}лепоуѣкѣи сапоуѣ родѣ
 иѣиѣпаиѣже еѣстѣ прапедныи :



Сїи же црїи . ѿже црїѣ по паши по едомѣ . пре
црїѣ по паши црѣ по ѿнѣ . ѿ црїѣ по паши
по едомѣ сїи . палакъ снѣ по ерѣ . ѿ ма же
гдѣ е годнѣ на па . оумре же палакъ . ѿ црѣ
бы по немѣ ѿ па по снѣ зарнѣ ѿ по сорѣ :



ВЕГО ЖЕ И О ПАГЛѢ ЗЕМЛѢ . И ЖЕ И РИЧЕТСЯ
 ВЕРѢ И СКАЮУСЯ . ЕСТЬ ПОМЪ БО ЕДИНЪ СЪ
 МНОГЫХЪ . ПРОСИ ДОБРЫМИ ДѢЛАМИ МНОГѢ
 ВЫШЕШИ . ДО СЕНДѢ И СКАЯ ЗЕМЛѢ И СЯ ПО
 ДО СЕНДѢ И СКАЯ И РИЧЕТСЯ . ХОЩЕУ ЖЕ
 РЕЦЕ И КАКОГО МУЖА И ЗНЕСЕ ЗЕМЛѢ ТѢ И
 БЛАГОПЪРІЕ . БѢ БО ЧЛВКЪ ТОН СЪ ДѢТЕЛЪ СТО
 ПАНЪ БО ГОМЪ . И СТИНЕНЪ НЕ ПОРОЧЕНЪ ПРАВЕ
 ДЕНЪ БЛАГОУПІИ ОУДАЛА ЯСА ШЕ КАКОГО ДѢ
 НІА . И ЖЕ БЫ ПАТЪ И ША ПРАМА . БЫША
 ЖЕ ЕМОУ СІНЪ СЕМЬ И ДЦЕРИ ТІРН :



Нбѣхоу скопѣнѣго ѿ пѣцьсѣмь тысащѣ . пѣ
 боудн дѣть тысащн . соупроутъ полопъ тѣ
 сотъ . ѿ слоуженіемъ ѿ тоу бѣло . нѣ бѣла пѣ
 лн ка бѣла шеемоу на землн . нѣ бѣла шеемоу
 непороченъ . прѣдѣненъ . истиненъ . бѣго
 чѣннѣ . ѿ грѣба іасѣ ѿ пѣсѣакогоу бѣла дѣла
 нѣ бѣла шеемоу нѣгоу роденъ ѿ добра рода .
 ѿ пѣстоу кѣсѣннѣ .



Рходящеже сасно е его дроутъ ко дроутъ
 в пороху пиръ на сакъ днь. споемлющ
 коупъ и пиръ сестры спойа стн и пиръ
 снми :



Акоубо скончаша днїе пирю. послаа
 ше и о почнцѣ ашенхъ. вьстающе оутро
 приношаа ше жрѣтпа мнѣи нѣ почн слоуи.
 глаголаа ше бо іопъ. егда когда сн ое мон
 вь срцихъ спойзлаа помыслиша къ бѣгоу.
 сн цетп порлаа ше іопъ по послѣднїхъ :



И въ іакоу днь сѣ . прїидоша агглы бжїи пре
статни прегмѣгомъ . и діаполъ прїиде
снимн . и рече къ діаполоу ꙗкоудъ пришеде
еси . ꙗкоуща діапола коу ре . ѿбше землю .
и проше по нѣноу . прїидѣ . и рече моугъ , въ
на ли мыслїю тпоєю на раба моего іопа .
ꙗкоу нѣ члѣкъ подобенъ ему . онъ же на земли
члѣкъ непороченъ прѣдъ нѣ истиненъ бгѣ
чтїи по ѿспѣна іаса ꙗкоу сакого сла дѣла .
ѿпѣща діаполъ прегмѣре . егда тпоу не іопъ
чтѣба . не тбы ли ѿгради въ еси ему по нѣ
шнѣ и по нѣ шнѣ а по сѣ соущїи ему ѿкрѣпъ .
дѣла же роу коу егѣ блнѣ еси . и ско тпѣ егѣ
мнѣ ѿгы сѣ тпорнѣ еси на земли . но послѣ
роу коу тпою и ко снѣ а по сѣ нхъ же нѣ ма . аще
не цнѣ тпѣ блнѣ нѣ . и рече къ діаполоу ,
сее ли ка соу ему по роу кжтпо егѣ да . но тпо
моу да не ко снѣ нѣ . и ꙗкоу діаполъ ѿли
ца гнѣ :



Гыѣако днѣ съи . и сѣи оу попи и дщери
Дѣто гадлахоу и пѣахоу нино . цдо моу бра
 тѣи старѣишаго :



И сѣи бѣтннкъ прѣиде кѣи оу и рече моу . сѣ
 проуѣи полоуѣи раахоу . и оу сѣи а пасахоу
 бѣи нхъ . и дошѣи е пѣи ннцн . пѣи ннша
 нхъ . и оу тро кы поразиша оу стрѣи мѣта
 и оу стѣи азъ бѣи нѣ . прѣидѣ оу бѣи стѣи нѣ :



Неще семоу гл҃ющюу, прїиде и нѣбѣстникъ
къ іоѡпоу и речемоу. Огнь паде съ нѣба на землю.
и поаде ѡцѣ и пастырь съ жже. Тако же
іѡста аѣдїи прїидоу зѣбѣстникѣбѣ:



Неще семоу гл҃ющюу, и нѣбѣстникъ прїиде
къ іоѡпоу. и глаголю, снѣзники сътвори
ша на ны трїи похвы. зѣбы доша до нѣбоу,
ды и плѣниша и. и рабы и зѣниша ороужїемъ
спсохса аѣдїи прїидоу зѣбѣстникѣбѣ:



Неще се моуглющъ. и нѣмѣстникъ прїиде
къ ѿпоуснѣноу поимѣнцѣ рамаѣтѣ поимѣ
нцѣ доущимъ и пїющимъ боу снѣтѣ по егѣ боу
тѣмъ старѣишаго. ѿнезапоудѣхъ елико
прїиде ѿпустына. и ко снѣтѣ чѣтыре
оугломъ храминны. и паде храмнина на дѣ
тѣ поимѣнскончаша. и спсохъ слаединъ
и прїидѣ ѿпѣхъ стѣнѣтѣ :



Тако ꙗже оуслышавъ іѡѡ. вѣста ꙗже
стерзари хъ спѡ. и ѡстриже пласы главы
своѣ. и посыпа прѣстїю главоу спѡ. и
паницы поклони сѣтѣ, и рече. самъ азъ ѡзы
дѣхъ нагѣхъ чрѣпамъ премоѣ. нагѣхъ поидѣ
тѣмъ. гдѣ сѣтѣ ꙗже. ꙗкогоу годѣ бы
тѣмъ конѣ. боудни мѣтѣ не блѣно ꙗже ꙗже.
ѡ сѣтѣ прѣключи ꙗже сѣмоу не свѣтрѣшъ
іѡѡ. ни ꙗже оустна спѡ не да сѣтѣ ꙗже
бѣхъ :



Ноударніопагноємълютымъѿногоудѧ
 жеи до главы . нѡзѧтъіопъчрѣпѣдѧѡ
 строугаетъспонгнон . ѿтѡнсѣдаше
 нагнонѣнпънѣграда :



Временнѣишѣгоуминоуше . речею
поуженаго . даже до колѣтерпѣши .
глаголю . сеждоу временнѣишѣмало чаю наде
ждоуспѣніа моего . себо погыбети поапа
мать ѿ земли . снѣиже тѣло нѣише
рамо его чредо бользни и проудѣ . и хже
посоует проудѣ сѣ своумнленіемъ . ты же
самъ погнѣи черпѣи сѣдѣши . ѿбнѣи
ноуѣи нѣи на поздѣоуѣ . иахъ браюци ра
ба ѿмѣстѣи на мѣсто приходящи . и ѿ
храмныи похрамнѣи чаюци снѣи кога
зѣидетъ . да по чѣи ѿпроудѣ . и ѿ ѿбѣ
держѣи мѣво лѣзнен . и же мѣи нѣи ѿ
бѣ держѣи . нѣи нѣи кѣи глѣи кѣи гоуи
оумри . ѿи же по зрѣи по кнѣи рече . еѣ
скоуѣи аже еѣи на ѿбѣи оумныхъ жѣи
глаголю . аще блага прѣи хомъ ѿроу кѣи глѣи .
злаа ли не трѣи пи мѣ . еѣи по сѣи приключѣи
пои сѣи мѣи оу не сѣи грѣи и ѿи . ни по оуѣи
нахъ спѣи хъ и не да сѣи ѿбѣи оумиѣи бѣи оу :



Рече гыиш поуск по сѣбоу рниш блакѣ. что
 сѣкрыи мене. сѣпѣтъ сѣдрѣжаше глы
 овсрци. мене не пѣцоуе тайни. шпоиш
 гакомоу жѣ реласпоа. сѣпрошоутѣ тѣ
 мнишѣщан. гдѣ бѣ, егда шсно пѣземло
 по зѣстимни. что положи мѣры еѣ, а
 ще пѣсн. и ли кто положи церь на неѣ,
 на чѣсѣм жѣ стѣпнѣа подроузнѣа сѣ.
 что же еѣ положи быи каменѣ краѣ оуголь
 ныи на неѣ. егда быша сѣ зды пѣсхѣ
 лиша мѣгласомѣ пелѣныи мѣ пѣснѣ гѣли
 монѣ пѣсѣа. заградѣ же мѣ рѣ прѣтѣ.
 егда ража ашѣа и зѣ рѣа мѣ прѣспѣ еѣн сѣ
 жашѣа. положи же еѣмоу шблѣкѣ по шѣ
 гаиѣ. мѣгласомѣ пѣснѣ, положи хѣ еѣм
 прѣдѣлы. обложи пѣснѣ мѣ прѣтѣ. рѣ
 ко жѣ еѣмоу, да же и до сѣго доидѣши. но
 что бѣ сѣ кроушаю тѣа по днѣтѣ поа. и ли
 прѣтѣ сѣ чннѣ сѣ боу прѣнѣи. денѣи цѣ
 прѣзрѣ спѣнѣи. га тѣи сѣ крѣи зѣмѣа
 ии стѣрѣ стѣнѣи пѣи пѣи. и ли пѣи пѣ
 брѣи еѣ сѣ зѣа дѣ сѣи жѣи поно и гѣи по еѣ по
 жѣи лѣ сѣи на зѣмѣи. шга тѣи пѣи пѣи
 сѣ пѣ. и мѣи шѣа тордыи сѣ кроушѣи лѣ сѣи.
 прѣи де же ли на стѣи чннѣи морѣскѣи. сѣ
 пѣи мѣи по бѣ зѣи хѣи лѣ сѣи. сѣ прѣ зѣаю тѣи
 тѣи сѣа стѣрахомѣ прѣтѣа смѣтѣнаа. прѣтѣ
 ни цѣи же адо пѣи пѣи пѣи пѣи оу боишѣи.
 на пѣи чѣе же ли пѣи сѣи поу по нѣи оу. сѣ зѣа

стѣмноу бо . како и ликоу е . въ коен же зе
 млю и въ порѣтиса спѣ . тѣмъ же ко е е стѣ
 мѣсто . аще оубо доведеши мѣ до прѣдѣ
 лыи . аще ли спѣи стезаи . въ мѣтоу бо
 ꙗко тогда бы мѣси . чѣсло же лѣтъ поимно
 го . прѣиде же ли до скропища снѣжнаго .
 съскропища же грана до нѣбъ ли еси . ша
 до же ли тѣмъ годиноу прагѣ . въ днѣ бранни
 тѣмъ : шѣща же и оубоу глѣ . оу мѣ
 ꙗко сѣмъ можеш . не не поуможно тебѣ ни
 чѣмо же . хѣто бо е стѣ оу тѣмъ ни шѣ тебѣ спѣ .
 ша до глѣ . и тебѣ не поуе оу тѣмъ ни . въ
 до стѣи ша мнѣ сѣ ꙗже не по нѣбъ ли ка и
 до нѣа ли ꙗже не по нѣбъ . по слоу ша мнѣ не ги
 да и азъ рекоу . въ прошоу же тѣмъ . тѣмъ же
 мѣна оучи . слоухомъ боу сѣша тѣмъ прѣже .
 ни тѣмъ же оу комо е по нѣбъ тѣмъ :



Глѣнѣ поимѣднѣ іоу . нежелн першыхъ
 бѣахоу же скопѣнѣго іоу пецѣтѣмѣ чѣтыре
 тысящѣ . соупроушнѣ полоуѣ тысящѣ .
 пельбоуднѣ семѣ тысящѣ . іоу сѣмѣ та же нѣсѣ
 кѣнѣ полѣ пасомѣ тысящѣ :



Родѣша же сѣмѣ моу сѣмѣ іоу пѣсемѣ . и дѣцѣра
 трѣхъ . и наречѣ першоу юубоднѣ . вѣто
 роу юженсѣя . Третѣю же мѣмѣ фѣнѣнѣ роу
 гѣнеобѣрѣтѣашѣ же сѣмѣ прѣмо іоу пѣдѣцѣ
 рѣнѣ сѣнѣ пѣ добѣнѣ шѣнѣхѣ е же по нѣ сѣмѣ .
 дѣстѣ же іоу пѣ дѣцѣремѣ спонѣмѣ на сѣбѣ дѣ
 бѣтѣи нѣхѣ



Жидѣ же іошѣ поранѣ лѣтъ стѣи сѣмь де
 сѣтъ . вѣтъ же лѣтъ жиѣтъ доѣ стѣ . и
 четыредесятъ тѣи ѡ сѣмь . и поидѣ іошѣ сѣи
 сполъ . и сѣи сѣи ошѣ сполъ хѣт перѣтъ и рѣ .
 и скончѣ сѣ іошѣ старѣ и сполъ дѣи . пн
 шетъ же сѣ паѣ спѣ стѣи нѣмоу . сѣи мѣ
 гѣ спѣ стѣи лѣтъ . сѣи то лѣкоу еѣ сѣи
 рѣ сѣи лѣкнигы . вѣзем лѣноу бѣи поѣи и по сѣи
 дѣи стѣи . на горахѣ и доумѣи . прѣ же бѣи
 шѣи мѣи моу іошѣ . вѣземъ же жеи оу аѣ
 плаѣи нѣи . родѣи шѣи же сѣи моу сѣи ошѣ сѣи
 дѣи . стѣи рѣи шѣи моу жеи мѣи нѣи . и дѣи
 рѣи рѣи . бѣи шѣи жеи тѣи ѡѣи зарѣи фѣи . тои сѣи
 по ошѣ хѣи сѣи ошѣи . мѣи прѣ жеи по сѣи сѣи . іѣи
 ко жеи бѣи тѣи моу пѣи тѣи моу ѡи аѣи раѣи мѣи



Оумрежеиопаѡ. ицрьбѣпонемъасомъ.
 ѡземлѣманфемана. оумрежеасомъ
 ицрьбѣпонѣмъададъснѣпаражѣ. иже
 исеумадиама. напормоапли. имаже
 грауеготетфемъ. оумрежеададъ. ицрь
 бѣпонемъѡсмаламатекасы. оумреже
 асмала. ицрьбѣпонемъсаоулъ. оумре
 саоулъ. ицрьбѣпонемъпалаѣномъснѣ
 ахопоръ. оумрежепалаѣномъ. ицрьбѣ
 понемъадаръснѣпаражѣ. имаграуегот
 асторъ. имаженѣегопедель. аицери
 тпрантопаснамезопа.



Си именастарѣишинъ исаѡвъ . въ пче
 менехъ ихъ, и селехъ ихъ . и пѣзъицѣ
 ихъ . старѣишина фемѣнъ . старѣ
 ишина лотіанъ . ефранъ . елимапасъ
 старѣишина йласъ . старѣишинъ
 зайфинонъ . старѣишина кенесъ .
 старѣишина феманъ . старѣиши
 намазаръ . старѣишина македейъ .
 старѣишина зафойнъ . снѣ старѣи
 шинны едомла . пдолнихъ гражанъ и
 иже земли притжаніихъ . снѣ исаѡвъ
 ѡцѣ едомла .



Въсѣи же іако въ землѣи дѣбѣи тѣи оцѣего.
 въ землѣи ханаѣни. сѣ быти іако пѣ. іѡ
 сѣ же бѣше. хі. лѣ. пасыи зѣра еѣи оцѣи
 споего. сѣ оуно тою. сѣ сѣи мнѣ аины и сѣ
 мнѣ зѣлѣны же нѣ оцѣи споего. приложѣ
 шѣи нѣ оцѣи фахоулоу. ко іѣи люѣи же споемъ :



Иако пѣлю блѣшѣю сѣнѣ папѣхъ сѣно пѣ
спой. Иако сѣнѣ старостинѣ моуѣ. сѣво
рѣнжемоу рѣзоу краснѣ. рѣнѣ пѣнже
братѣа его, иако сѣголюбѣи ѡцѣ папѣхъ
сѣно пѣго. рѣзнѣна пѣнѣшѣи, и немо
жахоу глаголю сѣно моу ни что мирнаго.



Видѣше же іосифъ сонѣ. и побѣдѣше
братѣи споеи речеймѣ. послушанте
сѣно моѣго иже пѣнѣ. мѣахо мѣа средѣ по
лапѣжущи сѣнопы. и сѣно моѣ спѣ
ствѣ. рѣшнже сѣно по пѣкло ни шѣ моѣ
сѣноу. рѣшнжемоу братѣа его. егда
црѣпоу а боудѣши на дѣни. и приложи
шѣ ещѣ не на пѣнѣтѣи его. рѣчнѣ блѣ
емоу и сѣнѣ дѣлѣмоу :



Ридѣсонъ другѣи поѣдаѡцѣю споемоу и
 бран споеи. и речеи наѣ другѣи сонъ. аки
 слнценмѣи едины на десахъ покланя
 хоумиса. Запрѣти емоу оцѣ. и речеи о есонъ
 сен иже еси наѣ. да и пришеахъ и мѣти
 тпоа и събраеи тпоеи поклонимса тебѣ до зе
 мля. въ репо паша емоу браа его. а оцѣе
 снабѣтѣ слопо.



И ѿдоша братіа еѣго пастни овецѣ оца сво
 еѣго по сухемъ. рече и ѿльи ѿ снѣгоу. оу
 про братіа тѣмъ и доша по сухемъ. хо
 да тѣмъ поущи оу к нимъ. рече се азъ. и ре
 емоу и нѣдъ. шепи жъ ещелн братіа тѣмъ
 зрапни ѿ оца. и по пѣси мнѣмъ. пѣсти
 и ѿ разлон хе прона. и прише по сухемъ.
 и срътѣи моужь тѣмъ. чѣмъ и щешн се жере
 братіа споемъ и цюу. по пѣжъ мнѣмъ пѣ
 соу. рече емоу моужь ѿ нѣдоша ѿсюдъ.
 слыша бо тѣмъ, по нѣмъ по до фанѣмъ.
 и нѣде и ѿ снѣгоу пѣсѣмъ братіа споемъ по до фанѣмъ:



И оу зръша и здалеча. прѣже приближе
 ни а еѣго к нимъ. и съзлюбнша и оубѣти.
 рѣща бо и кождо къ брату споемоу. ѿсе

снопидецъ онъ иде. и нѣоубо ходите,
 да оубвѣмъ и. и въперѣжемъ и въѣдѣмъ
 потоку ѿ снѣхъ. и рече мѣхъ рѣлютъ
 и зѣлъ нѣсть. и да оу зримъ что бо оу
 дѣсонъ его. слыша въ жероу ни мѣхъ и зѣ
 цѣ и зроуки и. и рече не оубвѣмъ его оу дѣхъ.
 рече и мѣхъ роу ни мѣхъ не пролѣтитъ кроуи.
 но въпер зѣтитъ и въѣдѣмъ потоку по ус
 ты и на а роу ки не по зложитъ на нѣ. такъ
 сѣдѣи зѣ цѣ и зроу ки и. и сѣ поустѣи
 тѣи къ ѿ цѣю его :



бы же егда прииде іосифъ къ братіи споеи
 въ плекоша сѣ ѿ сифаризы красныя. и
 и жена не мѣхъ. поимше въ перѣгоша и въ то.
 потоку же бѣ тощѣ поды не мѣхъ :



Исѣдоша и стѣхъ. и зрѣшѣша маи
 дѣша. се поутници и маи та не и доуѣга
 ла да. и не боудни понытѣи на нѣсмѣ. и по
 нѣи цѣ по и пѣи пѣи пѣи. рѣже и ю да кѣ бран
 споеи. что по тѣрѣбно аще брата споего уѣбе.
 и скрѣе кропь его. хоте да и и о снѣи ма
 та и шѣи. оуцѣ на шѣи не боуде та на нѣи.
 и о бранѣ на шѣи пѣи на шѣи.



Послоуша братїа єго. многаша же мою
 жима дѣла ѿ купца. и ѿпедоша по
 іосифа по потоку. и даша іосифа ба
 надеса златника. и попедоша іосифа
 въ єгипте :



Възвратїи же сѣ роупи мѣкъ по потоку.
 и не оузрѣ ѿсифа по потоцѣ. и ра
 зперже ризы спод. и прїиде къ братїи
 споеи. и рече ѿпротнцанѣ стѣи по
 тоцѣ. ахъ бо камо идоу посѣмъ. въ
 зѣмь шерїзоу іосифову. заклаша
 козлицѣ. и помазаша кроуїю ризы
 єго красною. и поустнѣша ризы кро
 уїною :



Ипринесоша къ ѿцю своемоу ризы снѣ-
 гоу въ рѣтѣхъ и не познахомъ и аще рече
 снѣгъ по егѣ естъ се и ли ни . и познаю . и
 рече риза снѣга по егѣ естъ се . забрълютъ
 и зѣблѣ естъ . забръ по схи тнѣ снѣга .
 по перже іако по ризы снѣга . и по зложн
 ризы снѣга по панныи на снѣга . и снѣга по аснѣ
 по егѣ днѣ мнѣ шты .



Собрашѣ же сѧ по снѣгоу и дщери .
 приидѡша оутѣшити его . и не хотѣ
 ше оутѣшити сѧ . ꙗко снѣгоу и
 снѣгоу моѹ състоѹтъ . и ꙗко сѧ
 ѡцѣ его :



Мадіанъ же сѡдѡша іѡсифа по тѣмъ
 потеремъ фїю рабичицю фараѡну .
 снѣгоу архимандритову :



Бѣже іуда іѡвратіа споеа . и де до мужоу
 бѣдіаго іѡдела мнѣнна . ємоу же и ма
 и ирѣ . и поидѣтѣ іуда дщери ѡука ханао
 неиска . єн же и ма соуа . и поидѣтѣ іуда
 кнен . и зачєнши родисѣ . и прозѣа и м
 ємоу ирѣ . и зачєнши паисы родисѣ . и
 прозѣа и ма ємоу аоунаѣ . и зачєнши
 паисы родисѣ . и прозѣа и ма ємоу снлом
 сїн же бѣша іѡхазпїи єгѣа родисїа .



И приде іуда же ноу и роу перпенцю споемъ
 єн же и ма дамарѣ . бѣ же ирѣ перпенецю
 динѣ зохъ пребгомъ , ноу бїи бгъ :



Рече юда аюнану пѣсникъ братаспоѣго
 и понмию. ѿвѣташи племѣ брауспоемоу. ра
 зумѣ аюнанъ ꙗко несебѣ оудеемѣ племѣ
 бѣже егда пѣсникъ братаспоѣго. и полѣ
 сѣмѣ егѣ на землю. да не боуде племенни бра
 та егѣ. зѣлъ же сѣмѣи прѣбѣгомѣ, понеже
 сѣмѣи порнѣе. но у бѣ егѣ :



Рече же иудѣи ѿ фарисѣи не оубѣщѣша
 ен . стѣди до поупѣдомоу сѣца по
 егѣ . до нѣдеже пелникъ боудетъ снломъ
 сынъ мой . рече бо еда оумретъ сѣ тако
 и братъ моему . шедъ же фарисѣи , стѣде
 шѣдомоу ѿ цѣспоесѣ :



Оумниѣшиша же саднѣи ; но оумресоуд
 жена его . оутѣши же сѣиудѣи
 зыдеи състрогоущимъ ѿ цѣа его . и
 распо . стоухъ бо деламъ . въ фарисѣи :



И пошѣдша амаѣръ нешѣсть цѣѣго.
 гл҃юще сѣспекорѣтпои похѣднѣ по фа
 мноу, стпреци ѿ пѣцѣ спонхѣ. и сперь
 гѣири зыдо поспасоѣго съ себе, но б
 лечеса при зытпореныа. и съде преѣ
 пратпыѣнани. гажесоутъ подолгѣ по
 тѣи. фамнинѣ, вѣ
 дѣ боѣ копейн
 кѣ бы снлом
 сѣ сѣнѣ бо
 сѣ не даем
 женѣ



Ридѣ божею юда, мнѣ бо ꙗко люду боу
 щѣ. прокрѣви бо лице свое и не познаеѣ. **В**
 сѣрати же сѣки не и рече еси. по поустни
 мни и тѣи собѣ. не разоумѣ бо ꙗко не
 пѣстьца емоу есть. сѣ же рече азъ побѣ
 попоущаю козиць ѿстадъ спонхъ. сѣ же
 рече азъ да сѣ залогъ до нде же поустниши.
 сѣ же рече ꙗко залогъ побѣдамъ. перъ
 стѣи тѣи по и грипоу. и же азъ и же проу
 цѣ тѣи, и да еси. и полъ сѣки не. и за
 чѣи поутробѣ ѿ него. вѣста по и же ѿ
 нде. и сѣ же рече и зыи оустроены сѣ сѣбѣ.
 и ѿблече сѣ при зыи до по стѣи по сѣ сѣ



Поустній да козлищъ ѿ козъ рѣкою пасть
 хаспоего а да маси та. и по зати залотъ ѿжен.
 и не обръте ея. съпраша мужьна сеи ны. гдѣ
 елюбодъ а по шіа по вѣна нѣ на распоуи. сирѣшд
 нѣ зѣлюбодѣи. и въ зоратіи квію дѣ. и ре
 не обрътѣо. и моужина сеи нѣ рѣшд не выпадѣ
 зѣлюбодѣи. даи мѣтѣо. но е така когдѣ по смѣю
 ны сѣ. азъ бо по поустній козлищъ. а ты не обрътѣ:



Бѣже прѣтѣи мѣи по бѣда шлѣи дѣлющи .
 свѣлоуднѣ фарь не пѣстѣ каппѣ . и се
 пѣюти робѣи мѣи шѣлоуднѣ . рѣжеи юда . и з
 пѣдѣ пѣю даю оужгоу . сѣже пѣдомѣи поустѣи
 кѣ спѣ кроу спѣмоу глѣущи . шѣнего же члѣка
 ѣстѣе . шѣтого же азѣи мѣи пѣоути робѣ
 и рѣпознанчѣе пѣрьстѣень ѣстѣ . и грипи
 и же злѣсѣи . и познѣи юда . и рѣоуцѣи спѣи
 дамѣрь . и мѣже азѣи не даѣи сло моу сѣноу спѣ
 ѣмоу . и не приложѣи посѣмѣ прилѣпѣи спѣи
 ѣи .



Бѣже егда ражѣше . и бѣстѣи знѣте пѣ
 оути робѣи . бѣже проженѣи ѣа . ѣдинѣи
 зѣтроу коу и пѣземѣи же баба на пѣзанѣрѣ
 коу ежѣ терпѣень . глѣущѣе и зѣдѣ пѣрѣбѣ . и
 ко пѣдѣ чѣроу коу . и абѣи зѣдѣ братѣ зѣго
 сѣи же рѣчѣи то прорѣзѣсѣтѣ бѣдѣлѣ прѣгра
 женѣи . и прозѣи мѣмоу фарѣсѣ . и посѣ

и зыдетъ браго . ёмоу же бѣ нароуцѣ ёго чѣ
рпень . и прозпаймъ ёмоу зара :



и ѿсифа же приде доша пѣгипетѣ . и коу
пѣпетермоу феирабнѣицѣ фараонѣ архн
мигнѣрѣмоу жѣ ёгипетскѣ . ѿрѣкоу и зма
ильтескоу . и же приде доша пѣмо . и бѣа
ше гѣсѣ ѿсифѣ :



И бѣаше моужь хоудогъ, и бѣи оудна до
моу бѣгиптѣнина. пѣдаше бо гдѣ его
ѣакогъ снѣмъ естѣ. и елико сътвори. гдѣ оу
строаше прѣкоу его. и ѡбрътѣи о снѣмъ
прѣгмѣ спонмѣ. но угажаше емоу. и прѣста
он домоу споемъ и по всемъ елѣнѣи маше.
и бѣи гдѣ домъ бѣгиптѣнина іосифа дѣла.
и бѣи бѣи егнѣ на по всемъ нѣи нѣго домо
и селе. и прѣдѣсть по се елѣнѣи бѣи прѣоу
цѣи іосифа. и не пѣда по споемъ нѣи то
разпѣхѣ бѣа, ѣаже самъ гдѣаше.



И бѣаше іосифъ добръ образю. и лѣпъ въ
зороу сѣло. и бѣи по сѣлѣ снѣхъ. положи
женѣ гдѣна емоу оу нѣмоу на іосифѣ. и рече
боудѣи сомною. сѣи не рачаше. рече же гдѣна
споего. икогда нѣи монне пѣсть менѣ дѣла
ни чѣи же домоу споемъ. и по се елѣнѣи ма

пѣла проущѣ мой. и нѣникто пышши ме
 не домоу семъ. нѣсть ни что съ мене
 разбѣтебѣ. и мже жена еси моеу. какѡ
 сътвори слово злое се. и съгрѣшю прѣбѣ
 егда же шешеднѣи оу си фои и непослоуш
 шееа. лежат ии бытии сней :



бысть же шѣдинѣи кѣи днѣ. прѣиде о
 си фѡи въ домъ дѣла ти дѣла сѣи оу хъ.
 и не бѣше домоу домашнихъ. и похпа
 ти и заризыглющи, лѣзи сомноу. и
 ѡстапи заризыспоа проукоу еа. и сѣ
 же. ии зѣзевонъ. бысть же иако ии
 иако ѡстапи заризыпроукоу еа. ии зѣзѣ
 гѣи ии дѣпонъ :



И ПОЗПАЖЕНА ЖЕ СЛХОУ ПДОМОУ ЕА . И РЕЧЕ И
 ТАКО ГЛЮЩИ . ВИДИТЕ ПРИДЕЛЪ БЕСТЬ О ТР
 КАЖИ ДО ПИНА НА РОУГАТНИ СНА . И НЪ ПРИИДЕ
 КЪ МНѢ ГЛА БОУ СЪ МНОЮ . И ПОСПИЖЕ РЕЛО
 ПЕЛНИКИ НЕГДА ОУСЛЫША ИАКО ПОЗПИЖЕ РЕЛО
 РЪЗОПИ ОСТАПЛЬ РИЗЫ СПОА ОУМЕНЕ ЮБѢЖЕ
 ИИЗЫДЕ ПОНЪ . ДО НДЕ ПРИДЕ ГЛА ПДОА СПОН :



И поѣдаемоу послоу сего гл҃ящн . вѣсѣмъ
 мнѣмъ прокѣждоу нѣгоже еснѣмъ ѣкнѣ
 пороугатн сѣмнѣ . рѣбомнѣако да боуду
 спобоу . Жѣкоу слыша . ако позаднѣноу
 пшн гласпн . нѣзопн . ѡстапн рнзѣспоа .
 ѡбѣженнѣзѣспонѣ . бѣакоу слыша гд҃н
 ѣго . рѣженнѣспоѣа гл҃яща . снѣсѣтп порнѣ
 рабѣтпн . разгнѣпѣа сѣа ростпю . нпрнѣм
 гд҃нѣ ѡснѣа пѣрженнѣтѣмннѣю . емѣсто
 нѣдеже оужнѣснѣра держатѣ . тѣоуцѣтѣпѣр
 дѣле .



И бѣашѣ бѣсѣи снѣфѣмъ нѣполнѣмъ тпю . нѣдаемѣ
 бѣтѣ прѣспражѣтѣмннѣю . нѣдастѣ старѣ
 нѣшннѣспражѣтѣмннѣю проуцѣтѣи снѣфоу .
 всѣтѣмннѣснѣнѣко нѣтѣмннѣю . нѣсѣнѣнѣ
 тѣпѣрѣхоу тпю . бѣашѣ старѣнѣшннѣспра
 жѣтѣмннѣю . нѣбѣдннѣнѣтѣ . всѣбѣашѣ пѣ
 рѣкоу іоснѣфоу . нѣмѣбѣбѣашѣ снѣнѣнѣко тѣ
 рѣ .



Бѣже послоpesѣснхъ. съгрѣшн старѣиши
 на медарескѣ, црѣгн петьска. н старѣ
 иши на жнтарескѣ гдѣноу црѣгн петьскагоу.
 рагнѣ пасл црѣ на обарабнчнщаспож. н
 старѣиши на оумедарьска. н на старѣиш
 ноу жнтарьска. н оперже до темнищю.
 оустража темнища по оузннцн по мѣстѣ
 н деже оу сн фѣцѣ денъ бѣаше та може.
 н скоупн старѣиши на темнища кѣ оу сн
 фоу н престолѣма. н бѣста днмнш
 гнц темнищн. н ондѣстасонъ, ѡбѣнко
 ждонсонъ по едіноу ноцѣ. вндѣнїе сонное.
 старѣиши на медарьска. н старѣиши
 жнтарьска, ѡже бѣста црѣгн петьска
 ѡже бѣста по темнищн



Възже іосифъ кнѣзь зѣра. онъ бѣ и
 въспасматена. и попраша шераби
 и щю фараѡну. ѿже бѣша оптемници съ
 нимъ посажена ѿ гдѣна своего. что ѿ акун
 ца паю оуныхъ днѣ. ѿнарѣспасонъ онъ
 хощѣ и разоумѣ пающаго нѣ. ре же и ма
 іосифъ. тоуже бѣ дѣла про пощѣданіе есѣю
 боудѣ. пощѣтъ тамноу бо и пощѣда старѣ
 и на ме дарескъ іосифоу сонъ двон. и ре по
 сѣ моему бѣтъ аше. внигогра премноу. въ



Бысть же по претии днь башер жтцъ
 Фараона . и пораше пиръ отрокъ
 спомъ . и помяну старъ и шинн сппо
 старъ и шинны медарьска . и старъ и ши
 ны житарьска . посреднѣхъ спохъ
 и постави старъ и шинны медарьска , въ
 старъ и шинн сппоспое . и да проуцѣ фа
 расннчашю . а старъ и шинноу житарь
 ска пошѣн . ꙗкоже сказѣ маіѣснфъ
 не помяну же старъ и шинна медарьска
 іѣснфѣи забѣ .



И въ іспѣ посемъ по пторое слѣ по дн . ен
 дѣ фараонъ со нѣ . мнѣ шесѣ стоѣ на бре
 рѣчнѣмъ . на рѣцѣ . и сеіа ки ѿ рѣкы и схожа
 ше семъ крапъ добрыѣ хороу . и и збраны те
 леси . и жи пахоу по берегоу . и дороугыѣ
 же крапы посемъ семъ и зыдѣша и зрѣкы .
 злыѣ образомъ и телесы и нѣны . и жи
 пахоу съ крапѣмъ по берегоу рѣчнѣмоу .
 и и зѣша семъ злыѣ хоромъ . и нѣныѣ
 телеси . семъ крапъ добрыхъ . образомъ
 и збранныхъ . и сїа не обличимъ быша ,
 и оннѣ дѣша по чресла ихъ :



Ъстаѡ же фараонъ и цѣльсонъ вторыи. и се
 клѣи сѣхоу и скоренѣ единого и збраннѣи
 добри. а ругаи же сѣмь клѣтонци и стѣпе
 ни ѡбтрѣмъ и ни цахоу по ни. и пожроша
 сеи клѣтонци и стѣпени ѡбтрѣ сѣмь клѣсѣи
 браннѣи по ны.



Встаѡ же фараонъ ѿ сна . ꙗкобы зѡра .
 и ѡзѡматъ послѣдшѣмоу . поустниѡ же
 созѡа сѣска за темла тенѣскы . и сѣска
 премоудрыѣ ихъ . и исповѣдай мѡ фара
 ѡнъ сонъ . и ѡнеба шенникъ же сѣска за
 темла фараѡноу . и рѣстѣ рѣишнѣ на ме
 дарескъ къ фараѡноу гла . грѣбѣ спѡи пом
 ноуднѣ . фараѡнъ же рѣзгнѣ пасѣ на ра
 бы спѡи и поперженъ въ темницю . по домоу
 архиматѣ роуѣ менѣи старѣишнѣи поужн
 тарѣска . и онѣхъ роуѣ сонъ кождѡ на юспѡ
 сонъ ѣдиѡи пощнѣ и ѡнѣхъ кождѡ спѡи со
 онѣхъ роуѣ . и ѡнеба шѣтѡ уснѣ маѡ троикъ
 юноша жндо пескъ архиматѣ роуѣ . и спѡ
 поѣдѣ роуѣ ѣмоу и сѣска на мѣ . и ѡнеба
 сѣска на мѣ , ꙗко и словучнѣсѣ . мнѣ быѣи
 по спѡи старѣишнѣи спѡи , ѡ него поѣстѣ
 кноути



Поустниже фараонъ възвѣа іосифа и стѣ
мница. и острѣгоша и. и змѣниша рѣ
зоу емоу. и прииде къ фараону. рече же
фараонъ іосифу. сонъ видѣхъ же бы мнѣ
сказалъ еси. азъ же слыша о тебѣ гл҃уща
слыша и шлѣхъ сны проповѣдающаго.
Съобща же іосифъ рече фараону. безъ бг҃а
и общается сонъ. рече же фараонъ іосифу
г҃а по снѣ моему баше мнѣ сѣстои на бре
зѣ рѣчнемъ. и акы ѡрѣкни и сходяще. зѣ
крапъ и збраны телесы и добры ѡбразъ
и жноухоу по брегоу. и се друуга же се крапъ
и сходяхоу по слѣдѣмъ и зрѣкы и злы и недѣ
бры ѡбразъ. и иже по телесы. и цѣ же
нѣ смѣи дѣла тѣхъ по землѣ и египетѣ и
слѣдѣи. и иже сѣмь крапъ злы и
недобры ѡбразъ и иже по. сѣмь перъ
по добры и збраны. и иже доша по про
боу и. и не обличаиша иже по и доша по
пробоу и. и ѡбличаиша иже по и сперъ
рѣста же па кы легѣ. и иже по па кы по снѣ
и иже по класъ и сходяще и збѣдѣнаго корени
по и иже по добры и. друуга же сѣмь класъ тѣхъ
по и иже по степенѣ. и знищахоу по слѣдѣмъ.
и по жроша сѣмь класъ тѣхъ. и по тѣхъ по степенѣ
и. сѣмь класъ добры и по и. по тѣхъ да
оубо казѣ телемъ и не бѣи кто по по и.
рече же іосифъ фараону. сонъ фараона еди
но есть. елико бѣи по и. оубо казѣ фа

раоноу сесю крапъ добры. сѣмьлѣтѣсть.
 н сѣмь класъ добры. сѣмьлѣтѣсть. сонъ
 фараонѣ единоѣ. сѣ крапъ либнпыи ажен
 и дѣшати. сѣмьлѣтѣсть. н сѣмь кѣ
 тѣи. н степенни пѣтрѣ. сѣлѣтѣсть.
 н боуде сѣмьлѣтѣ гла. сѣ сло по еж ерекохъ
 фараонѣ. елико бѣтѣ порноу ка за фарао
 ноу. н сѣ сѣмьлѣтѣ приде тѣ го бн по пс
 землѣ египтскоу. приде же по сѣмь сѣмь
 лѣтѣ гла по землѣ. н за боуде по сен землѣ
 по стѣ египтѣи. н по гоуби гла землѣ.
 н не боуде зна тѣи го бн на земнѣ го гла да
 боудуша го по сѣмь. н целѣи боуде тѣло.
 о пѣ торнѣи же сѣ на фараонѣ, еж е дѣи цѣи
 он дѣтѣ. тако пра по естѣ сло по сѣмь бѣ. н оу
 скорѣи бѣ сло по сѣмь тѣ порнѣи. н н боубѣи
 и цѣи нѣи кѣи моудрѣи сѣмь сѣленѣ. н при стѣи онѣи
 по сен землѣ египтѣи. н да сѣ тѣ порнѣи
 фараонѣ тѣ арѣи шнны по сен землѣ егип
 тѣи. н да па тѣи оу ча стѣи жн тѣ египтѣ
 сѣи землѣ. сѣлѣтѣи го бнны. н да сѣ
 по коупи цѣи. сѣмьлѣи доущн добры
 сѣи. н да сѣ беретѣи пшеницѣи проущѣи фарао
 нѣи. н пища по тѣи гра дѣи да сѣи снабдитѣи. н
 боуде пища снабдѣи на землѣи на сѣмьлѣ
 елѣи. тако боуде тѣи по землѣ египтѣи
 да не погнѣи землѣ по тѣи. оудн пища же
 сло пѣи а прѣ фараонѣи н прѣ пѣи мири бѣи есо
 н рѣ фараонѣи шѣи рабѣи шѣи. не обра щѣи

члїка снцего ѿженмать дхъ бжїи по собѣ:



Рѣже фараонъ ѿ снфѡу. ѿматїи показъ
 бѣтїе. нѣ члїка моура нї смысленѣиши
 тебе. ты боуди цдоу моему. нѡу стѣ
 тїи он да послоушаю сн людіе мои. разбѣ
 столѡмъ а гѣ болѣ тебе боудѡу. рѣже фара
 онъ ѿ снфѡу. сѣ постѣи плѡднѣ сн зїи
 ѿ гѣ пестѣи. нѣ сн фараонъ перстѣнъ
 сѡу кы поѣа. нѡ зложнїи снфѡу на рѣ
 коу. нѡ блѣченѡ рнзѣ не плѣноу. нѡ злож
 нїи рнѡу златѡу на пынѡго. нѡ сн адн
 на колѣснїцѡ. нѡ зѡ рѡужїе пѣторѡе ѡго.
 нѡ пропѡбѣи прѣннѣи пропѡбѣи телннѣи.

и постави сѣнземнѣгипѣстѣи. рече
 фараонъ іосифу. Съ фараонъ бже тебе
 не по зпигнероу кы споемни кто же по сѣн
 земнѣгипѣстѣи. и прозѣа фараонъ
 имѣ іосифу. Ѹ онъ фомданн. и дѣмоу
 а сѣн доудщерь пепѣрфниноу. жерца града
 слѣчна женѣмоу. іосн же бнѣ шетрнде
 сѣтѣлѣ. ѣгда прѣиде прѣ фараона црѣгн
 пепѣска :



Инде же іосиф снца фараона. и проиде
 египте. и сѣтѣ пори землѣ по сѣмьлѣтѣ
 тобни нѣжѣтѣпоу. и сѣтѣ рапищю по сѣмьлѣ
 тѣи нѣжѣтѣ тобни роу земнѣгипѣстѣи
 и положи пѣища въ градѣ сѣтѣи. и въ гра
 дѣ крѣпнѣ положиѣ. и сѣтѣ іосиф снѣищю
 мнѣгоу. а кнѣ сѣкѣ мѣроу сѣкѣи мѣроу
 ло. донде же не мажѣхоу нѣ сѣи сѣи слабіишѣ :



И пержеже ісѡсифъ іаковѣ жити ница . и
 прода іаше поѣмъ египтяномъ . и
 ведетъ рамы іаковѣ іаковѣ египтянѣ коу
 поятъ іаковѣ іаковѣ . и держаше бо гла
 пою землю . видѣ же іаковъ . іаковъ
 плаєть поѣгиптѣ . рече іаковъ снѡ
 споймъ . похотѣ поужити . сѣсдыша
 хомъ іаковѣ іаковѣ египтянѣ . и
 дѣтѣ іаковѣ іаковѣ египтянѣ . и
 дане оумремъ .



Идоша братіа ісѣи фладѣсѣ тѣкоу
 пити пшеницу въ гнѣтъ. вѣніа ми
 наже братіа ісѣи фодіа не поустіи събра
 тѣю. вѣща бо егда лоучи тѣсѣа за
 пріидоша жесѣи по еїи лѣдні коупити нѣ
 приходѣци ми. бѣше бо глѣдѣ по сѣи
 землѣ гнѣтъ стѣи. ісѣи фже бѣше
 кѣсѣи по сѣи землѣ гнѣтъ стѣи. сѣи
 продаѣше стѣи мѣлюдемъ населнымъ:



Прїидѡша же братїа іосифа и поклонї
 шѡсьмоу ницндо землѡ. видѣ же іо
 сифа братїю свою и познаю. и ѡметаше сѡ
 и глашє и пороко. ре же и мѡѡ коуду хѡ
 тїе. сирѣшѡ ѡ землѡ ханаоньскыи.
 коупи тѣпица. позна же іосифа братю сво
 єи и не познаша єго. и по ма нѡу іѡсиф
 снѡ сподѡ, іа же онѡ дѣ самѡ. и рє и мѡ пре
 латѡ тѡ не спє сѡ гла дѡ тѡ поутїи и землѡ
 сѡ прїидѡ спє. сїи же рѣшѡ и нтї. ра
 бїи тѡи прїидѡша коупи тѣпица. вснѡ
 мнѡ по єдїно ємоу жѡ мїрнїи єсми.
 не сѡури бїи тѡи прелѡ тѡи. ре же и мѡ.
 и нѡ поутїи сѡ гла дѡ тѡи прїидѡ спє и зе
 млѡ сѡ.



Сѣиже рѣша дѣлаи десѣти есмы братїи
 и рабыи пои земѣханаонн. и сѣмни
 насъ оуоцѣ днѣ. ѡдрогѣи гонѣть. рече
 имъ іосифъ, сѣестѣ ежереко да мѣтъ.
 ꙗко прелатаи естѣ. снмъ сѣи и естѣ.
 ꙗко мнѣ зарапѣи фараона и еи зѣтъ зетѣ
 сѣи доу. ꙗще не прїидетѣ братѣи пашѣ
 меньшии сѣмо. поустѣи сѣебѣ единого
 и поиметѣ братїа. ꙗпы ждѣте до нѣже
 ꙗко бѣ оудѣтъ чѣиша. ꙗще ли истинноу
 гѣи теи ли. ꙗще ли по тако мнѣ зара
 пѣи фараона. оубо прелатаи естѣ.
 и по пержеи по темни цю прїиди



Рѣже имъ въ днѣ третій. сѣсть пори́те
 да жи́ти боудете. ба́во сла́зъ бою. а́ще
 ми́рницѣ есте. бра́та шь да сѣ держи́те
 рѣмни́ци. пы́шеша до неси́те коупленѣ
 пшени́цю. а́бра́та меншаго при́де ни́те
 ко мнѣ. и́бо рѣна боудѣ́тъ па́ша. а́ще ни
 ни́то оумре́те. Сѣ́тъ пори́ша та́ко. и́бо
 ца́ко ждо́къ бра́тоу спо́емоу. погрѣ́сѣ
 бо е́смы бра́та спо́его дѣла. и́ко презрѣ́хо
 скорѣ́нїе дѣла́ его. е́гда ма́ла шесна́и ни́е
 послоу́ша хо́его. се́го дѣла́ при́де на ны́и
 се́и скорѣ́нїе. ѿ́бща по́же роу́и рѣи́мъ. не
 ре́ко ли па́гѣла. не́преобѣ́днїи те́бѣ́ти ца́
 и́не послоу́шасте мене́. и́се́кропѣ́его по́зисѣ́
 е́смы. сѣ́и не по́бѣ́дѣ́хоу́и ко́и о́сн разѣ́мѣ́тъ е́тъ.
 то́лика бо не́бѣ́ша ме́ж ни́и ми. ѿ́бра́ти́и же

іосифъ ѿнн ііропладса :



Рѣмъ поѣхъ меона ѿнн ііспадъ и пренн
 мн. и поделѣ іосифъ насыпашъ соуды и шени
 ца. и по зорати тнцѣ нѣмъ комоудъ
 претнщесное. и да тн брашной на поу
 и быимъ. и по зложнша пшеницю на ослы
 спол :



И ѿи́доша ѿпо́уду. ѿрѣ́ши поже́нїе ѿ
претѣ́щїе спое́на пи́ти и ѿ сла́ты спое́на
деже́ ста́ша. вѣ́дѣю́ зомъ́ сере́бра спое́го
и бѣ́аху́ перхо́у спїа́ претѣ́щїи бо. и рече́ ра
тїи́ спое́н. вѣ́з пра́ще но́мїе́ спере́бро. и
се́е спе́тъ по претѣ́щїи мо́емъ. но́ужа́ се́е спсрѣ́
дце́и. и по́з ма́тоша́ сла́тїи́ щїи́ что́ сп
по́ри бѣ́ намъ. . .

[illegible]

Библиотека "Руниверс"

ѡбаоуби аще не прииде доу его кто бѣ. да
 мнѣ проущѣ. аз же прииде доу и кто бѣ
 се же рече не и деснѣ мои спамн. ꙗко бра
 ѣм доу мре. сен же еднѣ о ста. егда сѣм
 лоу чн болѣтн на поутн на н же аще по н
 дете. и про по дн твѣ старостѣ мою спеча
 лѣю по адѣ. гла же съодоу на земнѣ



Бѣ же егда скончаша пшеницю ꙗдоущею
 же принесоша и хлѣбъ египта. ре же мѣоу
 ихъ. ꙗко и дете коупнѣмъ пшеницамаю.
 и рече моу юда гла. послушай мѣоу крѣ
 пнѣмъ моужь гла. не ꙗко и темнѣмъ пре
 лицемъ. аще брада шь мнѣ не приидетъ
 спамн. то не идемъ коупити темъ пшеницѣ.

аще ли не поустниши и обратишиго снѣмъ .
то не идемъ . мужь боренъ гла . нѣ
выидѣтъ ни лица моего . аще брашюмъ
ни не прииде снѣмъ . рече мѣ глаголюще тако
слово творити снѣмъ . поощаю же мужь
тако еси брѣ . снѣмъ поощаю поощаю
снѣмъ мужь и роданъ . глаголюще иже
паше и поощаю . и еси поощаю .
и поощаю емоу поощаю соусе моу . и не
дѣхъ тако рече снѣмъ прииди тебѣ распон .
реже и даю снѣмъ . поустни и прочи
шаси моу . и поощаю емоу и даю
и поощаю . а не оумремъ и мы и ты и все
и мѣ и енаше . аже же доу его и рече коу мо
ею поощаю . аще не прииде доу его кто бѣ .
и не поощаю претобою . грѣшии доу
и тебѣ послѣднѣ . аще бо въ хѣ не оумедли
ли . въ зорѣ . ни лица въ хѣ паки до ажда .
реже и мѣ и хѣ аще тако еси творити
тако . въ мѣ тебѣ плодъ земнаго по соу
ды поа . и до неси тебѣ мужь даръ . смолъ .
мѣ . и тебѣ и мѣ . и поа лици . и переи
и фѣ . и въ рѣхѣ . серебро соугоу поощаю
поощаю снѣмъ . серебро же поощаю снѣмъ
претниши поаши . обрати тебѣ собою . еда
и блѣзнь еси . и брати поаго поа и тебѣ
и поощаю емоу и тебѣ мужь . бѣ же моу
даже поа мѣ влѣтъ поа мужь . да поустни
поа еднѣ и поа мѣ . а бесчаденъ бѣ :



Въ земѣижемоужидары. и сребро сѣгоубо
 въ роуцѣ спой. и пенья мина. и въ стѣ
 ошепрѣидѣша и въ египетѣ



Испѣша преіосифомъ. рндѣжеісѣи
 пенѣмннбратаспоѣго едіноамітерн.
 нреса мчїюспоемоу пѣднчадомъ. н
 заколнбратыноутопопан. съмнѣюбо
 гастпнчаднсенполоуднѣ. сътпорнжесѣ
 мчїагакожерейѡснфъ. нппедемоужащ
 домъіосифовъ



Рндѣшижемоужн. ндоппедошащ
 домъіосифовъ. рѣша сребрадѣлащ
 прашеннбо пѣрѣтпнщннашн. сперпа
 пподѣныоблагатпннѣ. нобложтпнны
 даныпоймоутъработтоунѣслынаша.
 прнстоупнпшнжеісѣамчїюіосифовоуре
 кошѣмоупрепратпыдѣрнымнглѣущн.
 молнмтпнсѣтн. прїндохѡперпоєкоупнт
 пнща. бѣжеетдапрїндохѡнастанъ. н



Придеже іосифъ до мѣстоу . и принесошъ
 ѿмоу дары иже бѣ проукоу спою и домоу .
 и поклонишѣ ѿмоу ниць до земли . и по
 прашаше зрапни есте . и рече зрапъ ли
 есте ѿць пашь старецъ ѿ горѣ ещѣ живъ е^{сте} .
 сѣи жерѣша зрапъ рабъ твои ѿць нашъ .
 и ещѣ живъ есте сѣи жерѣша . и рече іосифъ
 ѿмъ и сѣи . и поклонишася поклонишѣ ѿмоу .
 въ зрѣи же сочима и поцѣпени ѿмъ на бра
 тѣи своѣго прѣдъ . и рече сѣи и рече братъ
 пашь ѿменьшѣи . ѿго жерѣште ко мнѣ при
 нести . рече же въ тѣхъ поминаюте тѣхъ іако до

Бѣже послоуе хъисъи флѣ . ꙗкоже гла
 възраже ѡспѣтъ . ѿмоужнѡ поуспѣн
 шѡ ѿ слапѣнхъ . ѿнѡшешнмъ же ѿмъ
 ѿ зграда . не ѿндоша далече . ѿре ѡси фъ
 къ самъи испоемоу гла . въста въ нѡнъ всѣ
 дъмоужнѣ . ѿпостпнгнѣ ѿ рцы ѿмъ . по
 что пѣакомнѡ въ заа спесло по здобро . въ
 сѣкоу ѡу крадоу спечашю мою сребреноу .
 ꙗко еже пѣтъ дѣньмъ . самъ бо пражѣнѣемъ
 пражнѣнѣн . за сѣ кончѣетъ пѣсѣ еже сътъ по
 рнѣтѣ . постпнгъ же ѿ ре послоуе сѣмъ снмъ .
 сѣи рѣшѣ пѣ сѣкоу глашн слосесѣи . не боудн
 рабѡтъ по нѣ сътъ порнѣтѣ сѣго послоуе сѣснмъ .
 да ѿ сребро еже ѡбрътъ хъ пѣ прѣтпнѣи спѡн
 въ зпратпн хъ ктебѣ ѡ земѣ ханаѡна . ꙗ
 ко боудѡу крадоу спечашю гнѣ споего ѡ домѡу .
 сребро ѿ злато . ѡу него ѡбращѣсѣ спечашѡ ѡ ра
 тпѡн да ѡумре . ѡмъ бѣдѣ рабн гнѣ споего .
 сѣре сннѣ ꙗко тѣтѣ тако боудѣ . ѡу него же
 ѡбращѣсѣ спечашѡ да боудѣмъ рабѡ . ꙗко бѣдѣ
 чнстн :





И повѣстѣи пшеса спѣрже кождо прѣтнще
 спое. и зыскаже ѿ старѣишаго заченъ.
 до нѣжеже приде до менѣша. и ѿбрѣтѣ печѣ
 шю по прѣтнщю пеньѣ мнни. и растрѣ
 шаризы спол. и повѣзложнѣ кождо
 прѣтнщю спое на ѿсѣ спол и ѿбратнѣ
 пѣгра :



Ри́нде же іудѣи братіа егѣо кѣіосифу е́ще
 де́моу соудѣти́хъ . и припадоша́ трени́мъ
 до́зема . ре́же и́мъ іосифъ чѣ́подѣ́тель
 съ́порнстѣ . неспѣ́тели ꙗ́ко праже́ніе
 пражнѣ́къ ꙗ́коже а́зъ . ре́же іуда , что
 ѿпѣ́щамъ тѣ́ноу . и́ли что ѿтлѣ́мъ . и
 ли́чимъ о́правди́мса . бѣ́бо ѿбръ́тпе кри
 пи́ноу рабѣ́тпш . ꙗ́се е́сми рабѣ́тнѣ́и
 и́мъ . но́у него же сѣ ѿбръ́тпе ча́ша . ре́че
 іосифъ не боудѣ́мъ съ́порнстѣ́и сло́веснсе .
 мо́ужь бо́у него же о́бръ́тпе са́шаси . то́н
 да боудѣ́м рабѣ́ . ꙗ́пы и́дѣ́тпе со спѣ́сомъ ꙗ́ко
 ѿ́цъ спое́моу .



Прѣступниже іудѣи. молю сѧ гдѣ да ре
 чѣ рабѣ твои прѣтѣбѣю слово. и не прѣгнѣ
 паи сѧ на раба своего. ꙗко ты еси по фара
 онѣ пластелникъ. ты шѣ прѣшѣ рабѣ тво
 и гдѣ. не имѣаи оца и брата. и рѣхѣ
 гдѣ естъныи шѣ твои рабѣ. и о трѣхъ на стѣ
 ростѣхъ мнѣ моеу. бже моеу оумре. се
 едѣнъ оумрѣи споедѣ оцѣхъ жеи по злюбѣи. ты
 рече рабѣ твои прѣдѣи теи комѣ да пи
 жу. и рѣхѣ гдѣ не може о стапѣи оцѣ
 ащеи о стапѣи оца твою оумре. ты шѣ
 цѣ рабѣ твои. аще не прѣдетѣ брата
 паши мнѣ сѣмо. то не приложи теи кѣ
 моеу и дѣтии оца моего. бже едѣи
 дохѣ кѣ рабѣ твою оцѣи на шѣ моеу.
 и по шѣ дахѣ моеу рѣхѣ гдѣ. рече на мѣ
 оцѣи на шѣ. и дѣтии паки купи теи на мѣ
 мало пища. мы же рѣхѣ не можемъ и
 ти. ащеи брата на шѣи дѣтии на мѣи
 дѣмъ. не можемъ бо и дѣтии оца моего
 жѣ брата менше моеу не соущѣи на мѣи. рече
 рабѣ твои оцѣи на шѣи на мѣи. ты шѣ
 стѣи ꙗко зѣрѣи зѣхѣи естъ. и не и дѣ
 едѣи до сѣе. аще бо не имѣе теи сѣи оца
 моего. и лоутии теи болѣзѣи на поутѣи.
 сѣи проподѣи теи старѣи моеу спѣи а лию по
 адѣи ии. аще оубѣи дѣмъ кѣ рабѣ твою
 оцѣи на шѣ моеу. и о трѣхъ на шѣи не бѣ
 аша бо едѣи спѣи зѣи теи сѣи

сего . нбоудѣи^ткшоу^тзрнсам^тзнесоущи^то^т
 чнщаснамноумре . нсепропод^тл^трабн^тпо^т
 старостѣ раба^тпо^тего^тщана^тнашего^тсѣболѣ^т
 знїю^тпо^тадъ . рабѣ^тпо^тнпрн^тл^тш^тпротн^тца^т
 гла . ащенепрн^тцедо^ту^тего^тк^тп^тебѣ^т . ннеп^тш^т
 спащю^тего^тпрет^тпобю^т . грѣшен^тб^то^ту^тдо^ту^тк^т
 ш^тцю^тпс^тадн^т . нн^тн^тб^то^тубо^тб^то^ту^тдо^ту^тз^траб^т
 п^тш^тпротн^тца^тмѣ^тстор^таб^тг^тд^тно^ту^тмо^темоу^т . а^т
 о^тпротн^тцѣ^тидес^тз^тбра^тю^т . како^то^тубо^тидем^т
 к^тш^тцю^т . ш^тпротн^тцо^ту^тнесо^ту^тщ^то^ту^тсна^тмн^т .
 данепн^тжю^тз^тла^те^тже^то^тца^тмо^тего^т . ннемо^тж^т
 шес^та^ті^тосн^тф^тзо^тудерж^татн^т . з^тр^та^тпсѣ^тпресто^т
 а^тщн^темоу^т . но^тш^тпоуст^тпн^тт^тепре^тже^тш^тмен^т
 псѣ^т . ннесто^та^тшен^тнкто^тже^тпре^ті^тосн^тф^том^тб^т



[illegible]

НЕПОГНБНШНПЫН СНОПЕТПОИ . ИПОСЕМЪ
 НІЕППОЕ . ИСЕОУИМАПНАК ПА . ИОУИПЕН
 АМИНАБРАТТАМОЕГО ІАКШОУСТАМОДТАЮ
 ТЫКПАМЪ . ИПОПЪДНТЕОУБОЩЦЮ МОЕМУ
 ПСЮСАПОУМОЮ ІАЖЕПЪЕГНПТРЪ . ИЕЛНКОПН
 ДЪСТЕ . ИПОПЦАПШЕСА ПРИПЕДНТЕЩЦА
 МОЕГО СЪМО . ИПРИПАДЪНАПЫЮПЕНЬАМИ
 НАБРАТТАСПОЕГО ПЛАКАСА ОНЕМЪ . ИПЕНЬА
 МИНЪ ПЛАКАСА ОБЪЕМЪ ПЫЮЕГО . ИЦЪЛО
 ПАПСЮБРАТТІЮ СПОЮ И ПЛАКАСА ОНН . ИПШ
 СЕМЪГЛАША БРАТТІАЕГО КНЕМОУ . ИПРОНЕСЕ
 САРЪЧЪПДШ ФАРАОНЪГЛЮЩЕ . ПРИНДШШ
 БРАТТІА ІОСИФОВА . ОБЪЗРАДАЖЕСА ФАРАОНЪ
 ИМОУЖНЕГО .



РѢЖЕ ФАРАОНЪ КЪ ІОСИФЪ . РЦН БРАТІИ СПО
ДЕН . СЪТ ПОРН ТЕНА ПОЛНН ПЕСЪ СОУДЫ СПОД .
ИДЕ ПЕРЪ ЗЕМЛЮ ХАМОНЮ . ПОИМШЕ ЖЕ ОЦА
И НМЪНІЕ СПОЕ ПРІНДѢ ТЕ КОМНѢ . И ДА ПАМ
ШЕ СЕГО ДОБРА ЕГН ПЕСКА . И ДА ГАС ТЕ БЛГО
ПОУ ЗЕМНОУЮ . ТЫ ЖЕ ЗА ПОШѢ ЖЕ ДА ПО
ЗМОУ КОЛАШЪ ЗЕМЛѢ ГН ПЕСКЫ . ДѢ ТЕ МЪН
И ЖЕ НАМЪН . И ПОИМШЕ ОЦА СПОЕГО ДА ПРИ
ПЕДОУТЪН . НЕ ПОЩАДИ ТЕ ОУН МАСЪ СОУДЪ
СПОН . ПЕЕ БО ДОБРО ЕГН ПЕСКО ПАМЪ БОУДЕТЪ
СЪТ ПОРН ШЕ ЖЕ СНО ПЕІН ЛЕПНІ ТАКО :



Дастъ же и мѣзъ кола іосифа по пелѣнѣмъ фѣ
 раона іѣра . и рече ѹмъ брашна на поѹ .
 и по сѣмъ рече тѣмъ блуждѣмъ зыи пелѣмъ и
 ноу же да сѣмъ тѣмъ зыи пелѣмъ зыи пелѣмъ
 пелѣмъ зыи змѣненныи . ѡцю своемъ
 поустѣи тако же деса ѡселя . ѡпсего добр
 египеска . и деса москѣ полнѣ хлѣбоу .
 на поутѣ оцѣ



И ѡпашѣ тѣмъ братѣмъ своѣмъ и ѡмъ дошѣмъ . ре
 жѣмъ и мѣзъ тѣмъ братѣмъ своѣмъ на поутѣ . и
 зыи дощѣи зыи тѣмъ зыи тѣмъ дошѣмъ пзе
 мѣхъ хлѣба . и мѣзъ кола іосифа по пелѣмъ
 и по сѣмъ рече тѣмъ блуждѣмъ зыи пелѣмъ
 іосифа зыи тѣмъ зыи тѣмъ дошѣмъ



Библиотека "Руниверс"

вѣнзѣкъ бо пелѣнъ шорѣ тѣмъ . и азъ
и доустобой пѣгнѣ . азъ же по зредоу тѣмъ
до конца . и о снѣ по зложу роуцѣ спойна
оунишю .



Встап же іакопъ съкладъ заротнаго
и пѣгаша снѣпѣи глаголюща споего и жены
ихъ . и роухложенъ ихъ на кола іаже поустнѣ
и о снѣ по здрогнути ихъ . и пѣземъ
шени мѣнѣ спое . и о сепри
тажаніе , ѣже при та
жаша пѣземъ ихъ
на оны спѣи .



Придеіакопъ въ египте . и племя егосни мѡ
 и снопеего . и снопеснопвгосни . и дщери
 егѡ . и дщери дщере негѡ . и все племя ихъ
 снн . снн менаснопъ и млепъ пришешихъ
 пѣгиптесъ іакопъ ѡцмѣхъ . іакопъ и снопее
 егѡ . перпенецъ іакопъ роупнмъ . снопее
 роупнмъ . енѡ . фалаоустѣ . арсонъ .
 ахармъ . снопеежесѡмеонн . нѣмоу нлѣ .
 нѣмнъ . нѣшѡ . нѣхннъ . нѣаръ . нѣу .
 снѣханаонитына . снопеежелепгннн .
 Гетсонъ . даѡ . мерарн . снопеежеіюди
 ны . нрѡу нннъ . снлѡ . фаресъ . зарѣ .
 оумре нрѡу нннъ . вземнханаонн .
 быша снопее фаресу . есромъ . нѣмоу нлѣ .
 снопее нсахарн . тольна соупъ . замѡрѣ .
 снопееже заоулонн . сере . аллонъ . нѣло
 нлѣ . сн снопеліинн . іаже родн іакопъ
 межи рѣтін соурьстѣ . и днн оудщере егѡ .
 вѣжедшѣ снопъ и дщери . лг . снопееже
 допн . сафанъ . анекѣ . саоунн . сопанъ .
 нѣднѣ . ароаднѣ . сннжеснопее нропн .
 ремна . нѣоулъ . парѣ . нѣсера сестранхъ .
 снопеепарннн . хопоръ . мелхінлѣ . сн сноп
 пезеднны . іаже да бланъ дщери споен
 лнн . нродн іакопъ вѣдшѣ . зі . снопее
 хнлнны жены іакоплн . іосифъ . бенѣм
 нъ . быша снопее іосифлн . пѣемлн египте
 стѣн . іаже родн емоу асена . дщн потерь
 фінна . жерца града слнчна . манаснѣ .

ѿжероднемоуженимасоураннынмахн
рь. махирь. родн. снопезеѣфремн.
братіа манасіина. соуталамъ. талаа
мъ. снопезе са тталамн. снопезе пен
ѿминн. палахопоръ. епснпїнлв. бы
ша жеснопепалахопорон. тира. ное
манв. нѿтрїгъ. нсоръ. нмаѣѣосъ.
нѣфнмъ. тиражеродн нѿрадъ. сїнж
сноперахнн. ѿжеродн ѿакопоу. псѣ. нї.
снопезе даннносонъ. ѿ снопенефѣ
лнмн. нѿснлъ. гооунїн. нсааръ. нсѣ
лнмъ. снопезе паллнны. юже да стѣла
панъ рахнлн дщєрн споєн. нроднєн ѿакоп
псѣдшъ. 3. псѣ же ѿпрїндоша сѣ ѿакопо
оцмьн пзєгнпє. ѿ же нъ дошлн стѣлає.
разпѣженъ. снопє ѿакопн псѣдшъ. 35.
снопє іоснфлн. быша ємоу пземлн єгнпє
тѣстѣндшъ. 4. псѣ же дшъ домоу ѿакоп
ла. ѿ же прїндоша снн пзєгнпєтѣ. оє.

іюдоу же поустїнша пре
собою къ іоснфѣ
срѣстїн. оунрш
нска града. въ
землн раме
сїннѣ



Ръпрѣгъжеіосѣѡроужієспое. и ѿзѣде про
 дѣти поуѣнла ѡцѣспоего. ко ѿроискоу грѣ
 доу. показажесѣмоу сѣмъ



ПРИПАДЕ НАШЕЮЕГО . И ПЛАКАСА МНЮГО .
РЕЖЕ ИЗЪ КОЮСИ ФУДА ОУМРОУ ПОСЕМЬ .
ЕЛМАЖЕ ПНАДЪ АНЦЕ ПШОЕ . НЕЩЕ БО ТЫ ЕСИ
ЖИШЪ . А . ЛѢ . РЕЖЕ ЮСИ КЪ БРАТІИ СПОЕН .
ШЕШЕ ПОПѢ АНТЕ ФАРА ОНОУ . И РЕКЪ ИМЪ
БРАТІА МОА . ИДОМЪ ОЦА МОЕГО ИЖЕ БЪША
ПЗЕМЪ ИХАНОИ ПРИДОША КОМНѢ . СІИ
СОУТЪ МОУЖИ ПАСТЮСИ . СКОТЪ ПОПІЩИЦИ .
СКОТЪ ЖЕ И ПОЛОЩЕ . И ПОСЕН ПРИПЕЛИ СОУ . АЩЕ
ПОЩЕ ПЫ ФАРАОНЪ . И РЕЧЕ ПАМЪ ЧТО ДѢЛО
ПАШЕ ЕСТЬ . РЦЪ ТЕСКОТЪ ПОПІЩИЦИ ЕСМЫ .
ИЗДѢСКАРА БИТ ПОИ ИДОСЕЛѢ . И МЫ ИОЦЪ
НАШЪ . ДА ПОСЕЛИТСА ПЗЕМЪЮ ГЕСЕМЪЮ ПОДА
ПІИ . ХОУАНО БО ЕГИПТАНОМЪ ЕСТЬ . ПАСТЮ
ПЕСЬЮ ПІИ .



Прише же іосифъ да фараоноу . и рече оуць
 мон и братіа моѣ и скотѣи и полоче . и посе
 и прїидоша изъ земли ханаѡна . и сѣсють
 пзъ земли гесемъ . ѡбратіа же поѣхъ полхъ
 пѣмъ мужъ , и постади префараонѡ . и рече
 фараонъ къ братіи іосифу . и ты по дѣло паше .
 сїи жерѣша фараоноу . пастпоу сїи ѡпчїи
 рабѣи по нѣсмѣи ѡцѣнашъ ѡдѣтъ сїи
 до сєлє . рекоша фараоноу . ѡбнѣтѣ
 пзъ земли прїидохѡ . нѣбо пастпы скотпоу
 рабѣи по нѣ . сѣдоу бо гла на земли хана
 ѡни . и нѣбо убо да сєлѣтсѣ рабѣи по нѣ
 зємлю гесемю . реже фараонъ ісѡсифу .
 да сєлѣтсѣ пзъ земли гесемлю . аще и поѣ
 сїи іако соумоужни пнїи сїи . то поста
 ди ѣ старѣишины скотпоу мѣспонмѣ :



Прїи́доша по́егни пѣкѣ́иоу сифоу . іа́копъ ѿ
 сѣно́шего . ѿсѣ́ша фарао́нъ црѣ́египетѣ
 ськыи . ѿре́фа́рао́нъ кѣ́иоу сифоу гла . ѿцѣ́
 тпѡи ѿбра́тїи тпѡа прїи́доша ісѣ́иоу .
 се́же зе́мля е́гипетѣ́ска прѣ́тпѡ́иоу е́сть .
 на до́брѣ зе́млю селѣ́иоу ца́тпѡе́го ѿбра́и .



Рѡ́еде іо́сїи́акопа . ѿпѡ́стапїи прѣ́фа́рао
 нѡмъ . ѿбра́и іа́копъ фарао́на . ре́же фарао́
 нъ ко́и́акопоу . коли́ко лѣ́тъ житїи́а тпѡе́го .
 ре́же іа́копъ кѣ́иоу сифоу . днѣ́и лѣ́тъ житїи́а
 мо́ею іа́копѣ . рл . лѣ́тъ . ма́ли и́зидѣ́ша
 днѣ́и лѣ́тъ житїи́а мо́ею . не́пѡстїи́гоша бо́днїе
 лѣ́тъ житїи́а ѿцѣ́моу . іа́же днѣ́и ѡ́бїтїа . ѿбра́и
 іа́копъ фарао́на . и́и́зидѣ́ша ѡ́него по́нъ .



Ноу селниіосифъ сѣцаи братіиію спюю . и да
 стѣи мѣѣ ѡбдержаніе пѣземліи египетскѣи .
 на добрѣ земли . въ земли месіиіи . и до
 поелѣ фарасѣи . и да блѣше іосифъ
 пшеницю ѡцю спюемоу и братіиіи . и по сем
 домоу ѡца спюего на глави . пшеница же
 не блѣше по сѣи земли . сѣдоу
 лѣ паіше бѣ глади . сконча
 чѣ паіше бо сѣ земли
 египетскѣи . и
 земли хан
 она ѡи

да



Дѣла же іосифъ посѣла то . ѿхъ обрѣте
 въ землѣ египетѣхъ . и въ землѣ ханаа
 ни . пшеничноу юцѣноу юже коупоудохъ
 и цѣна шемъ пшеницы . вънесѣи ѿ си
 всѣхъ серебра и злата въ домъ фараѡнъ . и
 сконча сѧ всѣхъ серебра ѿ землѣ египетскы .
 приидоша и сѣ египтяне къ іосифу глаголю
 ще . даждь намъ хлѣбъ . въскоу юмы юми
 раемъ претовою . съкончаво сѧ серебро
 и злато наше . рече же и мѡисѣфъ . при
 жене тѣхъ спомни . дабы дамы на скво
 тѣхъ пашемъ хлѣбъ . аще сконча ло сере
 бро .



Пригнаша ко двору. и дасть имъ
 юсу хлѣбъ на конѣ и на оца и на оца да
 и на оца. и преко рмя дѣломъ хлѣбъ
 бысть псего скопѣи. и зыде то хлѣбъ:



Прншешеже въ второе ѿторое ѿторое кошаемоу.
ѿда погнбнемъ ѿ гдѣна нашего. оуже бо среб
рой нмѣнїе нскої ктевѣгн. ннѣ ѿсталона
претобогн нашъ. ноточїю тѣло пн зем
ла наша. да оумрѣ претобогю. нземля ѿ
поустѣе. коупнны нземля нашу хѣ
бы. нда боудемъ нземля наша работн
фараоноу. да жьны сѣмѣ. да сѣемъ н
жнцн боуде да не оумремъ. нземля ѿпоу
стѣе. нкоупн посю землю егнпескоу юю
сн фараоноу. сѣ долѣ бо нмѣ тѣла. нбы
земля фараоноу. нлюди поработѣемоу
по семѣ нскоу ѿкраѣ предѣлѣ егнпескѣ до
краѣ. раздѣлѣ земля жреческн. по жьвн
коупн юсн. да нбодн сѣ жерцемъ фарао
нѣ да хѣуданъ ю жерцѣ фараонъ нсего
дѣла не ѿдаша земля споед. ре же юсн
по сѣ егнпѣанѣ. сѣ коупнны нземля па
шю фараоноу днѣ. возмѣтѣ сѣ менн
нпѣнннцѣ. ан же боуде оужн пѣоннхъ.
да дастѣ пѣтоу ючѣсть фараоноу. а чѣты
рѣчѣстн боуде оупамъ. сѣ меннннцѣмъ.
ннѣ дѣтоу памъ нпсѣ домѣ пашнмъ. н
рекоша ѿ жнцнны ѿвѣрѣтїю хѣблѣтѣ
тѣ тобо угнѣ нашнмъ. да боудемъ рабн фа
раонн. ноустѣпннмъ запѣдѣ юсн.
до днѣ шнѣ годнѣ на землѣ егѣпетѣ сѣтн
пѣтоу ючѣсть фараоноу. крайѣ земля
жреческн. тѣтѣтѣ ю не бѣше фараоноу.

моу. рѣже кленнмнса, и кла сѣмоу. и
поклоннса и нѣтресѣ конецъ же зѣаго.



Бѣже и тѣ сѣмь. пропѣдаша іосифу.
Бѣко шѣтпнтаржн. и поимѣхасѣ на
пешой манаѣи и ефрѣма. приде же и зѣако
пау. и пропѣда же и кешоу гѣацѣм. сѣсѣмѣ
тѣмъ и шѣмъ и тѣмъ и тѣмъ. ноу и рѣпнѣмъ
и рѣмъ и рѣмъ и рѣмъ. рѣже и коплѣмъ и фѣмъ
и вѣмъ и пѣмъ и нѣмъ и лѣмъ и зѣмъ и хѣмъ
и аомъ и вѣмъ и жѣмъ и рѣмъ и нѣмъ и лѣмъ и зѣмъ и хѣмъ
и рѣмъ и пѣмъ и нѣмъ и лѣмъ и зѣмъ и хѣмъ
и зѣмъ и зѣмъ и нѣмъ и лѣмъ и зѣмъ и хѣмъ
и мѣмъ и пѣмъ и нѣмъ и лѣмъ и зѣмъ и хѣмъ
и хѣмъ и нѣмъ и лѣмъ и зѣмъ и хѣмъ

Рече іакопъ припеди темнѣ да блѣну .
 оочи же іакопъ не видѣсти ѿ старости . и не
 можаше глаголати . припеди же іакопъ
 и лобъ за . и пригати за . и рече іакопъ
 фѡу . селнище по еси . и показати
 племати мое . съпеди же іакопъ фѡу
 ноу его . и поклониста сѣмоу ница до зе
 млѣ . поим же іакопъ фѡу басна спол . еф
 ма десницю . а ольпоу іакопъ . манасію ж
 плъщни . а одесноу іакопъ припеди же іакопъ .
 простре же іакопъ десницю . и положи на
 главоу ефѡмлю . сѣн же вѣга шемни .
 а ольпоу на главоу манасіиноу . прѣменнѣ
 роуцѣ и блѣни іакопъ . вѣмоу бѣгаша ѿ
 монренн . апраамъ . и нсаакъ . бѣи же ма
 корми и змада и доднѣшнаго днѣ . и аггѣ
 и ма и зваплѣ ѿ сего зѣла . бѣи дѣтица
 сѣа . и да прозѣтсѣ на нею и ма мое и ма
 ѿць мой апраамъ и нсаакъ . да сѣмоу и ѿжн
 пѣмни ѿ поплени кон земли :



Внабѣже іосифъ. ꙗко въ зложидесницю спое
 на глапоу ефремлю. и тако емоу бы. и
 пріятъ іосифъ коу оца споего ѿ тѣхъ гла
 пы ефремля, на глапоу манасіиноу. и ре
 іосифъ ѿцю споемоу. не тако ѿчѣсе бо естъ пе
 ренець. въ зложироукѣ десепоу на глапоу
 емоу и не рачи. на речеши дѣ чаши дѣ, и тѣ
 боуде плюднѣ. браего мни боуде боле его.
 и племя его боуде помнѣ стпо ꙗзыкомъ.
 и блѣниа помѣднѣ и тѣ. вѣлю блѣниа
 и нѣ, и пѣгаютъ бо. въ тѣхъ ꙗко
 ефремля и манасію. и по стѣпне ефрема пы
 шеманасіи. рече и нѣ іосифоу. ѿ збоумъ
 раю. боуде же въ спамн. и пѣхъ пратни пы
 съземля сѣа, на землю ѿцѣ пащи. а зже
 даю тѣхъ кнѣзю. и злѣхъ брагѣи споехъ.
 ꙗже пѣхъ и зроукѣ амортѣнскѣ. мечѣ спон
 и рожанцемъ.



Призѣже іакоу сны спомни рече мѡ . събѣ
 ритеса дабы пошѣдѣ . чѣмоу быти пошѣ
 по слѣдѣ дѣни . събоискупитеса и по
 слоушати мене снѡ іакоу спомни . послуша
 и теи и зѡла оца пашего . при зѡлау бо перде
 нца споего роуцнма . и рече въ жероуцнме
 нма перенецъ : тѣи сръ постѣ мѡ и зѡло
 чамонхъ . снѣ спрѡхѡца споего . породѣ
 бышѣ проудокъ и лють и оукорнѣ . жѣ по
 дане постѣ спомни . рѣзѣ зѣбѡ наложѣ шѣ
 споего . тогда ѡскперни постѣ споего и дѣже
 рѣзѣ се . нѡмѣтнѣтнѣ боуднѣ занеснѣ
 монесн перпороженнѣ



Сѡмеѡна женѣ спгѣ сопоискупль рече . сѡмеѡ
 нѣ и спгѣ и братѣ скончѣ спѣ ѡбнѣ до полеѣ

[illegible]



Тако и сахара призва прѣ. и сахаръ пѣѣмъ
 доброй помысли. почина послѣдоу прича
 стїа, онъ поѣ покон. тако доброй землю тако
 бѣ надѣло. и бымоути жаръ до нѣна соудъ
 людской. аще не единое племѣ поѣ и ли. да бѣ
 деи пѣ бѣ дано е троу пѣмъ роуи бѣ по еѣ на
 кормлю. мѣтн поѣтн бѣ поѣтн и гѣ. занесъ
 пѣ бѣ асть бѣ рѣ и по еѣ на бѣ рѣ а по еѣ го іосн фа
 еѣ да бѣ поѣтн и гѣ :



Посѣмъ оубо призвадана сѣна пална рабы
 рахилны . реемоу іакопъ . дано имъ тѣ
 соудъ есть . и мнѣмъ на распоутіи , съдѣш
 на поутіи хатилюца патоу конскоу . и спаде
 сѣ кони и кѣспѣажды и гнѣ , гѣ же и скоусъ
 монѣскоуси . и озапатіи тѣ соудити и ма
 ши , о семоу племеніи братіи споеа . и стѣбѣ
 соудіа црѣпей по еподы и зыдоу на шѣсѣ рѣсѣ
 меніи тѣ по егѣ , мнѣ оу етѣ гнѣ и мѣже со пѣ золь
 дастъ и тѣ на женоу брата споегѣ ісѣсѣфа ,
 ісѣсѣфа у фараоню . и о небы полати поаѣте
 бѣ . и мнѣ збоудни сѣрѣпѣ комоу .



Та чѣ по сѣ призва іакопъ гадасѣна споегѣ . и же
 сѣа емоу родноу зѣлды ѡ рабы . реемоу и сѣ
 сомѣнскоуси тѣ . то же и скоуси тѣ и за
 тѣи . то же и никакою дерзостію блѣни :



Потѣмъ же оубо призѡа нефталнмъ снѣ спое.
 ѿ горѡди ѡпаллы рабы рахнлны. снѣ оубѡ
 мѣрїю прѣны брѣдѣнопыбы. рѣемоу, нефта
 ли ꙗко еленъ поущенъ. прїдѣа слопа доброт
 едѣа оубо блѣщенъ, то нѣ смнрѣнїе нефталн
 лепохдѣа ли:



Посемже призва сира его жероднѣ Зеафы
 рабы рахилы реемоу, блгв его хлбъ. сен
 вода стѣпнцоу и нземъ. блнпоу бо нпохпа
 лнего понеже послушнѣ въ боцѣю споемоу
 пѣеннѣ како съгрѣшеніе его ѡблчн :



Посемже оубо полюбленнаго снѣаіофа, его
 роднѣ рахилы . нресе снѣ позрасли о снѣ,
 снѣ позраслъ и заплетенъ . снѣ монѣ нбн
 шн комнѣ сѣ поспратн . емѣу заплѣда
 ще облыгахоу . нблхоу ѡ него оумѣтелѣ
 стрѣлѣннѣ . нсо трошѣ ѡ долѣ нїемъ стрѣ
 нхъ . нрѣ сла вѣ шѣ жнлы мышцѣ нхъ рѣко
 снѣ нн ка іакопла . ѡпоудѣхоу крѣпнѣтѣ нхъ
 бѣ ѡцѣтпѣ . нпоможе тнѣ мон бѣ
 снѣ ламъ . нблнѣтѣ блпеніемъ нбнѣмъ :

идыше . н блженіе земное н моуще по се . н блже
 ніе асы н оутроку . блженіе оца по его н м
 терет по еа . преспѣи блженіе оцъ моихъ .
 пребывающіи по блженіи краи морскы прно
 текоущи н же боуде на глашѣ іосифъ .
 іако бы старъиши на брагїамъ . н любезъ
 ны блженіемъ блженію . таче н се приложи
 н рѣ блженъ боуде блженіемъ оца по его н м
 терет по еа . іако бы старъе брагїа споеа
 сирѣчь домоу фарао по чти н бѣ . тако
 н прочаа сѣ любезной похвало . оцъи не
 полюблены н бѣ снъ его іосифъ . но іудн
 блженіа не приложиемоу . прозрѣшетъ бо
 пейскыи патріархъ іакопъ . іако о іудн
 на колѣ народити сѣхъ оубгоу нашему .
 О прѣтѣ дѣца :



Посѣмъже призпашеныи на его жеродни
 рахили. братъ же съіосифу прекрасному
 сего же елнїи іакопъ, снѣ жалостни нарече.
 ѿкоко нечныи снѣ старости его пеныи
 бы. ре, пеныи мнѣ покъ посухцаа, и зѣ
 рогадыи ещенѣ на пещерѣ раздае тѣ пнцю.
 и блпеныи емѣ спомѣ блпни :



Сїагла и нлѣкъ дѣа на десѣтемѣ снѣ поспон
 псѣ іа же слышасте ѿ мене. снѣ пе іакоплн
 дѣа на десѣте пѣ елнїкопы заподѣдахъ
 ѿцѣ пашы іакопъ. ѿзѣннѣ прелатаю сѣмъ
 спонмѣ людемъ. погребнѣ темѣ со ѿцѣмъ
 и мнѣ пещерѣ соугубенѣхъ про нѣ іа же кѣ
 пнѣ апрамѣ цѣноу псѣлѣ ефронопѣ хѣтени.

пра́мома шрѣи по́землѣ ханао́ни на сътво-
 реніе гробомъ . тоу погребомъ а́браа́ма,
 и са́рроу же́ноу е́го . тоу погребомъ и́саа́ка,
 и ре́бе́ку же́ноу е́го . и сѣю тоу погребомъ
 въ при́коу пленѣи въ пещерѣ ꙗ́сѣ е́сть по нѣ-
 оу снѣ по хетфеопъ . ноу мѣхъ ꙗ́ко по въ за-
 по́мъ да ꙗ́сѣ спомъ . и по въ зложѣ ꙗ́ко по въ,
 носѣ на одрѣ ноу мре, и приложѣ ꙗ́ко по
 де́мъ спомъ . и бы по съ ꙗ́ко по въ, рѣзъ.
 сѣю по на дѣти ꙗ́ко по ꙗ́ко по на землѣ е́гип-
 тѣ стѣи . зѣ, лѣ . и при паде́и о́сѣ на лице о́ца
 спое́го и пла́ка са по нѣмъ :



и по ꙗ́сѣ ꙗ́ко по рабѣмъ спомъ, и же погребомъ хоу
 погребѣи о́ца спое́го . и по грѣбѣи по гре-
 би́телни ꙗ́сѣ . и сконча́и ꙗ́сѣ моу, мѣ, дѣи .
 ꙗ́ко бо оучѣи ꙗ́сѣ дѣи погребомъ ꙗ́сѣ . и
 же ꙗ́сѣ по нѣ е́гипта не . о дѣи . ꙗ́ко ми

ша днїежелѣпы :



Реже іосифъ можа фараоноу глѣ . аще емь
 ѿбръ бл҃года прѣдѣмн . потѣнѣомнѣшѣ
 оушнѣ фараоноу , глѣюще . оцѣмонъ закѣмъ
 глѣшѣ гробѣнѣ женскоу пасѣбѣ земѣнѣ ханаонѣ
 тамомѣ погребѣнѣ . нѣшѣ оубошѣнѣ погребѣ оуоца
 моего , пакѣ ѿбрацоу сѣ . реже фараонѣ , кѣ
 іосифоу . нѣшѣ погребѣнѣ оца споего , глѣко заклѣ :



²
⁴
Идеже ѿ сн пргрестни оца своѣго . и идоша съ
 нимъ послѣ слуги фараона . и старца и дома
 шна ѣго . И сн старца и земля египтскыя .
 и песь дѣѿ сн фль . и братїа ѣго и песь домъ
 оца ѣго . и сердоbola ѣго . сѣкоже песь о стап
 земли и есемли . и доша сн и по оружїи . и ко
 иици . и бы поликъ пелникъ съло . и придош
 къ сфалона а да поуе же ѿ обоноу страны урб
 кы іордана . и плакаша по немъ плачъ пелн
 къ съло . и желѣша по ѿцѣ ѣго . З . днїи . и
 пидѣша на селеници земли ханаона . же
 лѣ по натоумни а пидошъ . и рѣша желѣ
 пелника египтѣанѣ . сего ра прозаша и
 мамѣ спомоу желѣ египтѣаномъ . ꙗже
 естъ обоноу страну іордана .



И сътвориша емоу сн по еѣго тѣко . и погр
 боша и поуцъ земли ханаонїи . и погрѣбо

шайи пещерѣ соугубѣн. ѿже прикоуи
 апраамъ, насътпореніе тровѣ. пещерѣ
 ефрона хефенна прамоміи :



Изъворотниіоси пѣгѣ. самънбратіа
 иижебѣша шипогрестноѣаспоѣго. в
 дѣшѣбратіаіосифа. ѿкшоумреѣи
 рѣшѣаіакопѣспомѣнезлогоунашоу
 іоси. иѣданіемъѣдастьна, пѣслоѣже
 сътпорихѣмоу. ипріидѣшѣкѣіосиф
 глѣще. ѣѣтпониѣаіа прѣоумерѣіа
 ѣгогѣ. паікорѣиіосифау, прѣікр
 пнигрѣхѣи. ѿкозѣлѣтпоришѣтѣѣ.
 ииѣѣстапникрпниноураѣѣѣтпѣѣго.
 ра. ипроплакасаіоси, ѣдагѣахоуіаіа
 моуи пріишѣекнемоурекоша. сѣсѣмѣѣѣ

рабѣ. рече кнѣзю сѣвѣнѣмъ
 азъ. пысѣхъ ѿ тѣхъ. а бѣхъ
 щемъ на добро. да боудетъ ея кнѣзю,
 да сѣ прѣкорма людемъ своимъ. рече кнѣзю
 бѣнѣмъ, азъ прѣкорма людемъ своимъ.
 ноу тѣхъ. и глаголюсердѣ. и селѣ кнѣзю
 пѣти пѣнѣ братѣ ея. и селѣ кнѣзю ея.



и пѣи сѣ, рѣ. и пѣи сѣ ефремъ,
 до прѣгатороженія. и сѣ пѣмъ хирописна
 манасѣнна. роднишѣ пѣмъ маю сѣ. рече
 кнѣзю братѣ ея, азъ оумираю. прѣсѣ
 щеніемъ же прѣсѣтѣ пѣмъ, и пѣмъ пѣмъ
 сѣ. пѣмъ пѣмъ пѣмъ пѣмъ пѣмъ,
 а прѣмъ пѣмъ пѣмъ пѣмъ. и закля
 сѣи пѣмъ пѣмъ: прѣсѣ щеніемъ же прѣсѣтѣ

на бѣ . да нѣсѣтъ крѣпости моеѣ шѣю доуство
 бою . въ оубоѣ да мои съхрани тѣ за поѣдан
 гнѣ . и чти тѣ еѣ доу нѣ еѣ гнѣ . ꙗко ѡтпоѣва
 изыде агнецъ бжїи . и сѣрѣкъ прострѣноу
 на одрѣ споемъ . ноуспѣсномъ пѣчнымъ .
 и плакаса еѣго пѣи нѣ и еѣ гнѣ . житѣ же іосифъ
 пѣбѣлъ . рѣи . ноу мретъ . и по грѣбѣ ошан пра
 цѣ оу еѣ гнѣ пѣтъ :



Посѣмъ же пѣцѣторѣ еѣ въ оуцѣи моу старѣи
 шѣмоу сѣноу іако пѣлю пѣашоу пѣболѣзнь . и при
 зѣи сѣбѣ брѣтїю и чада спѣи . и прострѣкни
 сло попокалнїю . и рѣсѣтъ рѣши сѣ пѣи оу рабѣю
 оуцѣ спѣеѣго . пѣо аще оуцѣ мои нѣбы молнѣа . пѣо
 и пѣлѣ гнѣ оу бнѣ бѣи . ꙗже за . ꙗлѣ пѣи нѣа .
 ноу нѣпѣкоу сѣи . и мѣсѣ нѣпѣи нѣде пѣоу сѣта моѣ за .
 ꙗлѣ . бѣлоу на горѣ сѣ грѣшенїа . пѣи чада бѣлю тѣ
 ѡбѣлоу нѣа сѣ грѣшенїа . ноу послоушан тѣ еѣ пѣгїа
 ꙗко тѣи оу нѣа рѣзоумѣ еѣ законъ гнѣ . и растрѣи пѣи

и соу . иже рѣшѣ упринесе за него и нѣла . и сѣре
оумрероуши мѣ перденець снѣ іакоплѣ . цѣѣ же
лѣтѣ житіа его . рѣке . и оумре :



ѣже оубо симеонѣ . пѣторѣи снѣ іакоплѣ . и
Дприспѣшнѣ днѣмѣ кончанію его . при зѣлкѣ
сѣбѣ снѣ сподѣ и браюта чѣсѣ преложнѣ пѣ кнѣм
сло порѣ . іако мѣ оустѣ подаѣтсѣ ѡ пышнѣтѣ чѣ
лоуѣ коу пѣ рѣшѣ и нѣтѣ есѣ . и зѣпѣлѣ ѣно
спѣи мѣ еѣ пѣ за пѣдѣ іосѣнѣ фоу брѣу спѣмоу . и сѣ
пѣи мѣ прѣлѣстнѣи пѣ слѣ доу за пѣстнѣи . и
ѡ слѣпнѣ оумѣ мѣи . и сѣка оуби пѣи іосѣнѣ фа . нѣ бѣ
его бѣ ѡ цѣи мѣ его и зѣа пѣи ѡ роуѣ сѣи мѣ еѣ . и нѣ
дѣстѣ мѣи сѣго бѣзакѣнѣи сѣтѣ порѣи . и нѣтѣ
пѣдѣ мѣ еѣ сѣхрани тѣсѣ ѡ дѣхѣ прѣлѣстнѣи . иже
пѣзѣднѣ еѣтѣ за пѣстѣ . ѡ бѣи дѣ еѣ сѣтѣ мѣи пѣ
мыслѣи іосѣнѣ . и нѣ оѣта пѣдѣ еѣго нѣкоу нѣ оутѣ

ѿже сътвори пѣиини, оуби снхема, асѣмѣо
 нѣамѣмора. бѣиа да сѣм житѣмростѣ пѣс
 тра сѣбѣжѣи. аще елико приѣлѣ пѣи пѣсѣ оубѣи
 и мѣрѣи. то сѣмѣи мѣрѣи бѣоудѣи рѣмѣ. іако
 и бѣи ашѣцѣломоу дрѣвѣи іосѣ. и ѿпѣи ашѣ
 сѣи ошлѣпѣи мѣи кѣи ошѣи сѣ. прѣгѣмѣхѣи мѣ
 по законѣи оубѣи. и рѣмѣи пѣи оубѣи да бѣоудѣи
 гѣи оубѣи оубѣи сѣи оубѣи. и сѣи рѣмѣи оубѣи.
 жѣи оубѣи рѣи оубѣи оубѣи. и оубѣи оубѣи.
 и оубѣи оубѣи оубѣи оубѣи. и оубѣи оубѣи.
 и оубѣи оубѣи оубѣи оубѣи. и оубѣи оубѣи.



Посѣмѣи оубѣи пѣи пѣи сѣи іако пѣи. сѣи
 лѣи нѣи, при сѣи сѣи оубѣи нѣи. іако
 моѣи оубѣи пѣи мѣи оубѣи оубѣи оубѣи.
 и бѣи гѣи сѣи рѣи оубѣи и пѣи нѣи пѣи. то бѣи
 лѣи нѣи пѣи рѣи оубѣи оубѣи. и ѿже сѣи
 чѣи пѣи оубѣи сѣи оубѣи оубѣи. и нѣи іако моѣи

[illegible]



Призпаоубо за оумъхъны спомъковъ и гла
 и мѣтлоуша и тѣмъ еси описаноу мнѣ
 по ушнѣмъ словеса ѿца и шего. и зъбѣмъ
 за оумъхъ дѣръ блгороднѣмъ ема мои ма пѣ
 роженіи бо моемъ работѣ ѿца мои и ко пѣ
 еда пѣстры же дѣлѣ прихѣтѣ. и зъ не пѣдѣ
 ище съгрѣшнѣи колнѣи безаконіе сътворнѣ раз
 пѣ не пѣдѣ нѣа гѣ сътворнѣхѣ ѿи си фѣ братѣ
 на шемъ. иако послуша вогако не быша мѣ
 номъ ѿго тѣла чѣстѣ поумъ. и молнѣ жъ бранъ мои
 да не сътвори разнѣи сѣлѣ въи и нѣ. и по сѣмъ не
 прѣстѣи я же и фѣ по ѿи си фѣ ми ѿгѣдѣи. хо
 тѣи я же ѿуби пѣи оумѣ оу и гадоу и пѣдѣи
 даи своѣмъ радѣи шего. и нѣи не сошнѣнъ въхѣ,
 пѣи продаи братѣи нѣи то ѿи си фѣ. пѣи да по
 слоуша и тѣмъ еси и съхрани тѣмъ за пѣдѣи гѣи.
 тѣмъ порнѣ тѣмъ и тѣмъ събратѣи своѣмъ. и ми радѣ

Посе оубо нефталѣмъ осмыслихъ яко плеснь
 палинъ рабы рахнинны на аглаптин. послѣ
 шанъ племена чада нефталѣмъ оца пашего
 до леготъ въ нотама акы еленъ. слоучи
 оца мои яко плъ на плъ къ пасоу. нѣшакы
 аглабѣмъ. внижыте оубо чада мои ра
 зумѣхъ те оуперженіе земли и моря и сѣ
 комоу ты поренію гасъ ты поршаго сѣмъ сѣмъ.
 се оубо разумѣхъ писаніи. яко бышѣхъ
 ты те законъ гнѣхъ. и ходи ты на чнетъ ешѣ
 сѣхъ безаконнымъ отъ праньскимъ. и на пе
 денъ ты пѣнненіе. и работаетъ те тамъ пра
 гѣ пашн. но злобленіемъ те талію пожнѣтъ.
 до нѣ о соуднѣхъ. и въ зрапѣхъ на землю
 пашоу. бы аще разумѣхъ еше слоучи те то
 и гѣ помни оудѣ. аще не послушае те сѣго то
 мѣхъ причастнѣ сѣ. послушающіи его оубо
 то пашѣхъ прѣхъ и сѣдѣхъ на нѣхъ. и сѣрѣ предѣ
 шѣхъ нефталѣхъ. и яко плѣхъ палинъ. жнѣхъ.
 рѣхъ. и погребенъхъ въ пѣхъ прохъ пѣхъ и пѣхъ ерѣхъ.



Призпаоуботисныспохире. азъдепѣтѣиъ
іакопѣродислихъѣкрѣпоисъопаствонн
азъхранѣнощійспѣда. илнприходѣше
пѣлинихъспѣрь. оубивѣа. иедіноюнесто
ртоагнецъѣоустѣзѣрен. изаклапѣиснѣ
дѣ. иидаѣбрамоніосипроѣдиоцѣрекѣ.
Заклапѣспѣстпннѣоунедада. снѣпезеаднн
ипѣлины. итнѣпѣнѣбынаіосифаослопесн
сѣ. инехотѣиисѣтнмапнѣтнѣго. иисѣхѣ
слышатннѣосифа. ихотѣѣземлѣпотерѣ
тнжнѣоѣго. тѣмѣжеазъисѣмеонѣпѣтѣда
хѣпѣнѣмапнѣно. ииѣжечадамѣпѣслѣша
ипѣслопесннѣспннѣнѣго. ижепѣпорнтннѣпра
цѣоу. ипѣсѣзаконѣпѣредышнѣго. снѣжеоубѣ
чадагѣлюпамѣ. даиженѣтѣенѣнапнѣспѣдѣа
польскоуѣ. ипѣрилепнѣтѣсѣлѣсѣпнѣтнн. и
спннѣнабопрогоннѣенѣнапнѣспѣ. исмирѣніѣпо
гоублѣѣпражѣоу. пѣрнѣнѣспѣднѣтѣспѣтѣпо
рнтннѣнепрацѣоу. неѣиѣногоѣблѣнѣаѣмѣ.
ноѣсѣрѣцѣаспѣоѣго. сѣапѣслѣжеоубѣдачада.
сѣапѣокагѣсѣаѣіосифѣбратѣпѣ. испннѣнѣоѣ
покаанѣіѣпросѣщѣаѣеѣоѣчн. иѣгоѣннѣиѣраза
рѣѣтрѣбѣразѣоудѣаѣдѣшн. инапѣрапѣлѣаѣоѣм
рѣспѣсеніѣ. напѣедѣнамаѣгѣболѣзѣнѣлаѣдн
иѣноуѣ. иаѣцѣенѣмапѣпаѣоѣцамоѣгоіакопа.
маѣлѣнеиѣзыѣдеиѣменѣдѣша. рѣспѣтѣгѣнѣмѣ
чѣлѣкѣбезаконѣноуѣтѣтѣпѣмѣиѣспѣражѣтѣпѣ.
оѣупѣрѣвамоѣлѣмапѣтнѣблѣшѣнаіосифа. но
соуднѣсѣднѣнемоѣщѣ. тѣмѣжееразоумѣхѣѣа

сътвори мнѣ . понеже на зѣтѣхъ твоихъ премъ
 праждоу на іосифа . до нѣ прощанъ въ кѣтъ .
 нѣ чадамъ оу зѣтѣхъ твоихъ кождохъ домъ
 споминѣ . и по злюбѣи пѣсѣ дѣи ѿ слоукомъ
 и мѣстѣхъ оу пѣсѣхъ дѣи оу пѣсѣхъ . оу пѣсѣхъ
 грѣшнѣхъ твоихъ . то прѣсамъ иже оу себѣ единъ
 не нави стѣи . попомъ же мирна оу зѣтѣхъ .
 иже оу не оуши стѣи оу царѣ чюжѣ тайны оу
 шѣхъ . и аще оу не сѣтѣхъ оу братѣхъ твоихъ не за ни
 ёмоу . понеже оу сконплотѣи оу мрѣтѣи естъ .
 рѣже оу пѣи приносѣи дающѣи добра и по прѣ
 бна оу члѣкѣхъ . и аще оу пѣи оу злѣхъ оу бѣга не за
 ни ёмоу . смиренъи не нави стѣи оу оу пѣсѣхъ
 бахъ оу пѣи . и по оу пѣи оу оу бѣга оу пѣи оу
 гнѣи мнѣ рабы . и сѣрѣкѣхъ прѣдѣ стѣи оу пѣи .
 и по грѣбѣи оу бѣи оу пѣи оу пѣи оу пѣи . и оу пѣи
 оу бѣи оу пѣи . рѣне . и сѣнъ бѣи оу пѣи оу пѣи . а :



Послушанте чадъ речеи роуца пашиго.
Есѣесть припретивъ. покажу вамъ дѣла
поутни. Еже едазгыи шчѣтскы дѣламы
сли. дѣла дѣла. дѣла раба. тогда блжнсе
дѣе естъ протини дроугъ дроугу. мы
сли еста дѣла. оъ перетъ нашн, рассуужаю
щеня. аще оубо члкъ оъ блголюбїе преклонн
тсѣи мыслѣ спю. То аще падетсѣ оъ грѣ
сѣа кы члкъ. или не оудѣни раднчю. то
и пакы скороръ стѣне. и покаи нїа его радн
очисти оука грѣхы его. прїи а бо помышлѣ
ла дѣла поублаетъ лоука пѣстпа, и скорѣ
нїа грѣ. аще ли кѣо оуклонитсѣ оъ дроу
гыи раба спю. тѣмъ тогда оуспомышлѣ.
Злобоу и промырь спю хвалитсѣ. и на
чае оустѣ оуа оуспѣдѣ а не вѣлѣтн и стнны.
и оуспѣдѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ. аще и до
бротѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ. то пакы на лоука
пѣстпа оуспѣдѣ. егда ли на чнѣ добротѣ оу
спѣдѣ. и пакы на конецъ на слава дѣла оубра
титсѣ. се оубо чадѣ моѣ иа жерѣхъ такѣ
пїно оубо кперна дшю. пѣло чнѣстѣ. пѣ
же чадѣ не оуднѣтѣ оуспѣдѣ. блгїи и з
лобоу. но кѣ едїно блгїи прїлетнѣтсѣ.
иако вѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ. и члцн желѣтѣ кнѣ
прїи кѣ оуспѣдѣ. и оуспѣдѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ.
блгїи. и ннѣ чадѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ. по
бнѣ ающе прага оуспѣдѣ оуспѣдѣ. вѣдн
тѣ оубо чадѣ моѣ кѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ оуспѣдѣ.

и конѣ до пороугымъ крѣтсѣ . въ сопоу
 реніи лнхонмстпопъ песеліи крѣтсѣ . а пѣ
 ньстпопъ емѣніи крѣтсѣ . а печаль по
 брацѣ крѣтсѣ . а пнщю жно тп смртѣ іе
 мле . а слапоу бесчестіе пріемле . нотпорѣ
 истинноу посѣтѣсть . а дѣла и же не пра
 цдоу потмѣхди . азъ бо по семъ жно по
 тѣ моёмъ нскоу снѣ . и не прельстїи сѣмъ
 истинны гнѣ . донецъ оубо пока зоуе прап
 доу и лн не пра цдоу . егда лноу бо по шельнїемъ
 похнптсѣ дшароу кою аггѣлѣ жїа . а не
 сїсороу іащптсѣ доу не прїа зне не сїсѣ . а
 обнчїа мїсїлн дѣлѣа . истраже дшаше
 мнѣ не прїа зне на дхѣ . работала бо бѣмъ
 по жнзні снѣ . аще лнходнла боудѣ дшаша по н
 стннѣ . тпосрада стїи оу зрїа гѣлѣ жїа
 оутѣшнїю по жнзнь по чноу ю аггѣлѣ . тпаче
 же и сїсереїемъ . погребнїемъ по
 хе про нѣ . н оу сн оу н снѣмъ
 по чнымъ . и погребѣ
 шѣ и снѣ по еїго іа же

Запопѣданмъ

ѡцѣ . жно по

псѣлѣтѣ

спон . рїс .

а снрѣснѣ

іакоу по

і . снѣ зе

а ннѣ

•



Призѡвоу бо пеньѣмъ нѣмъ споудѣ на чѣхъ гла
 тѣмъ воушии. азъ пеньѣмъ нѣмъ старосѣ
 оцѣ моему іакову. нѣмъ оу него и сѣбра
 тѣа моеѣ. іако и сѣмъ дѣла нашѣ реди сѣмъ оу
 авраама столѣѣ моеу соущѣ. тако же нѣ азъ
 оу іакова. столѣѣ тогда іако поу соущоу.
 рахнѣ же мѣтѣи нашѣ шнелѣи же реди іосѣ
 фа. шѣ. лѣнѣ плоды бѣ. нѣи помолѣ сѣмъ
 спотѣцѣи ѣмъ. шѣ. дѣи, зачѣи шн родѣи
 да по гора дѣи рѣнѣ ѣсмыи нѣи нѣ же ѣ
 пеньѣмъ нѣмъ. тѣмъ же чѣа да моѣ по злѣбѣ
 наѣ любѣи тѣга бѣи нѣаго. нѣсѣ хранѣи тѣ
 за пошѣдѣи нѣго. подражающе бѣгаго и прѣбѣи
 моужа іосѣфа бѣра тѣа моѣго. нѣбо удемы сѣ
 паши пѣ бѣгоѣ. іако менѣи нѣдѣстѣ. тако
 и поѣи нѣтѣ бѣи тѣбѣ, и любѣи тѣ бѣра тѣа.

The first part of the document is a list of names, some of which are underlined. The names are: John, James, William, Robert, Thomas, Richard, Henry, George, Edward, Charles, John, James, William, Robert, Thomas, Richard, Henry, George, Edward, Charles. The list is followed by a section titled "List of Names" which contains the same names in a different order: John, James, William, Robert, Thomas, Richard, Henry, George, Edward, Charles. The list is followed by a section titled "List of Names" which contains the same names in a different order: John, James, William, Robert, Thomas, Richard, Henry, George, Edward, Charles.

И рече црь египтскій баба ерѣиски. и мледѣи не
 пфори. и млада торонфула. едава итее ерѣ
 нына соу кроженію. оуце оубо моу ескыи по
 боуде. оубе итее оуце ели же не мѣсна бде па
 итее. оубо млада же млада быба. и не бо торниш
 коже по елѣи мѣ црь египтскій. жно лху
 мужьскіа похы. призва же црь египтскій ба
 бы и рече. и тогда ко съ торниша ещѣи. и
 жно лху етѣ моу ескыи по. рыкоша же бабы фа
 расоу итѣи. и сожены египтѣи млына. Тако и
 жены ерѣи нына. ражаша бо прежде да же
 не ии тикни мѣ баба и ражахоу. блгоишорѣ
 бѣ баба. и множахоу сѣло ема бои хоу бабы ба.
 бо торниша сѣ хлѣбны запобѣдѣ фараѡнѣ
 людѣи по и гдѣ. и моу ескыи по и же сародѣ ерѣи мѣ.
 ерѣи коу ерѣи. и еженіи коу снабде па итѣ.



аше еди́нъ ѿко́ль на ле́пгѣи на снѣга́ ко́ла . каа́
 та . каа́тъ ро́дѣи мо́рама . по́га же а́м мо́ра
 же но́у ѿко́ль на ле́пгѣи на ѿха́пе дще́рь сѣры
 споего . ро́жемо́у а́ро́на и́ ма́риамъ сѣспрѣ
 ёго . рне́тъ да́и зы́де по́ельнѣе ѿфа́раона . е́
 метпа́тти по́рь ко́удѣтѣи по́рьнскыа . рѣтѣ
 по́рьма а́м мо́рамоу ро́са ѿпро́ча и́м дѣмѣ
 не ме́хїа . и́ по́ндѣще ёго́ га́ко краснѣтъ ѿпро
 ча́скрыша́и по́домо́у спое́мъ тѣрѣмѣ . е́мъ ма
 не мо́жа хѣ́боу крѣ́тти ёго́ . и́ по́ндѣи́мъ тѣи ёго́ .
 по́смолнѣ ко́пче́тъ пе́кло́мъ . и́ по́ложнѣ ро
 ча́пънѣ . и́ по́ложнѣ ёго́ по́хѣтъ по́долѣ́тъ по́рьнскѣ
 блѣ́дѣше сѣспрѣа́ёго́ и́з да́ле ча́да по́ндѣи́мъ
 ёмо́у бо́уде :



Изыде тогда дщи фараонова и змыти порѣцѣ.
 рабыня еѣ хожѣа ху по борѣгоу подолѣтѣ рѣцѣ.
 и поидѣши ко пчѣ же цѣлоуцѣ послаши рѣ
 быню и поидѣи. и сѣ порѣзши поидѣи отъ роути
 ющи ко пчѣ зѣ и пощади еѣ дщи фараона.
 и рече ѿ тѣхъ и порѣни еѣ естъ сѣи и рече естъ раѣго
 дщи фараоноу, хощеши и призоути
 женѣ оудой и цѣлоуцѣ и поидѣи отъ роути.
 и рече дщи фараоноу, иди шѣши отъ роути
 призоути отъ роути. рече же кнеи дщи фа
 раоноу. събѣи отъ роути сѣи и поидѣи
 азъ же дамъ ти мѣстоу. възѣмѣ же нѣа отъ роути
 и доидѣи еѣ. и оустрабишоу сѣа отъ роути
 пѣдѣи къ дщи фараоноу. и бысть еѣ и по
 сѣа, и нарече и маѣ моу мѣи сѣи. глѣи ии
 сѣи поидѣи еѣ :



Бы же по тѣмъ днѣмъ пелікѣмъ по мѣсѣмъ . и нѣ
 де кѣмъ вратѣмъ спомъ сномъ и нѣ по мѣмъ .
 разоумѣе же болѣзнь ихъ . вѣдѣтъ ли сѣмъ
 тѣмъ , быша нѣкогѣмъ ерѣмъ на шѣмъ
 егѣмъ сномъ и нѣ по мѣмъ . шѣмъ же сѣмъ и сѣмъ ,
 и не шѣмъ нѣкогѣмъ . и порази егѣмъ тѣмъ
 на , и сѣмъ егѣмъ шѣмъ :



Изше же по тѣмъ днѣмъ вѣдѣтъ сѣмъ
 ерѣмъ на шѣмъ , и глаголюще сѣмъ .
 и поради быша и сѣмъ нѣкогѣмъ шѣмъ жерече .
 и по тѣмъ постапни кѣмъ и сѣмъ нѣкогѣмъ .
 егѣмъ оуби тѣмъ тѣмъ . и коже уби
 очеря егѣмъ тѣмъ . оуби же сѣмъ шѣмъ
 и рече сѣмъ оуби тѣмъ . слыша же фараѣмъ
 и нѣкогѣмъ оуби тѣмъ . и нѣкогѣмъ шѣмъ
 лица фараѣмъ . и сѣмъ нѣкогѣмъ :



Пришеже ѿ зѣмлю маданьскоу, и сѣде при
 кладѣзи. сѣи нѣникоу мадѣи мѣскоу вѣша.
 З. дѣи рѣи. пасоуще ѿ цѣа ѿ цѣа своѣго. прише
 шеже, черпаху до нѣде на полниша корытѣ.
 напоиша ѿ цѣа ѿ цѣа своѣго, и пришешеже
 стыриѣи згнѣша. вѣстѣа ѿ жемѣи нѣи
 пни, и напоиша ѿ цѣа ихъ. приидѣша къ ра
 тоу нѣлоу ѿ цѣа своѣмоу. сѣже рѣи мѣи тоу
 оу скорнѣи приидѣи. сѣа жерекоша чѣи
 ѣгѣи пѣи нѣи збѣи нѣи ѿ пѣи рѣи. и на чѣ
 рпѣи, и напоиша ѿ цѣа нѣа. сѣже рѣи дѣи
 ремѣи пѣи нѣи, и пѣи коу сице ѿ пѣи нѣи
 чѣи. вѣзѣи пѣи ѿ ѣгоу нѣи коу пѣи хѣи. и
 вѣзѣи пѣи нѣи жемѣи нѣи оу чѣи



ИЗДА СЕ ПЕРВУЮ ДЩЕРЬ СВОЮ МѢСѢЦУ СВОЮ ПЖЕНОУ. ВДОУ
 ТРОВАТЪ ЗАЧЕНШН ЖЕНА РОСНА. И НАРЕН МЛѢМОУ
 ГИРСА ГЛА. ИЖО ПРИШЕЦ ВЕСМЬ А ПЗЕМЛН ЧЮЖЕН,
 ИМѢ ПТОРОМОУ НАРЕЕ ЛЕЯ ЗАРЪ ГЛА. БѢЩАМОЕ
 ПОМОЩНИ МНѢ. ИЗБА ПИМА ИЗРѢКЫ ФАРАОНОВЪ.
 ПОДНѢЖЕ МНѢ ТѢ ОУМРЕЦРЬ ЕГН ПЕТЬСКЫН:



Ивѣстѣнаша снѣи ѿ леопи ѿ дѣхъ. и позо
 пиша и вѣдѣху потѣи къ бѣгоу. и оуслышашѣ
 стѣна и еи хъ. и по ма и оу вѣдѣху бѣ спон.
 иже кѣ а прамоу. и нса іакоу. и іакопоу. и вѣ
 зрѣху бѣхъ и снѣи и леопи и по зовѣ стѣи снѣи
 мѣи снѣи же бѣ аше пасыи ѿ цѣрагоу нлатѣ
 стѣи снѣи снѣи и кама дна мѣи снѣи. и тѣи
 ше ѿ цѣра поустыни



[illegible]

и збегнѣти. да съ помалѣ въ торѣ сѣн, да съ
 тѣмъ мѣстоу. рече мѣстоу и сѣнъ сѣнъ. сѣнъ
 прѣидоу къ сѣнъ и лепы и рекоу сѣнъ. въ ѿцѣ
 шѣи поустни мѣста. въ праша тѣи на чѣмъ,
 како емоу сѣнъ. и что сѣнъ сѣнъ. рече
 гѣмъ шѣи сѣнъ и збегнѣти, рече, сѣнъ сѣнъ
 и лепы сѣнъ мѣсто поустни мѣста. рече пѣнъ въ мѣ
 нѣ сѣнъ, тѣмъ сѣнъ сѣнъ и лепы. гѣмъ въ ѿцѣ
 шѣи въ апраамѣ въ нѣ сѣнъ въ апраамѣ
 поустни мѣста. сѣмъ мѣсто тѣе, и пѣнъ
 прожѣнѣи прожѣнѣи. пришеши сѣнъ сѣнъ
 сѣнъ и лепы, рече сѣнъ. гѣмъ въ апраамѣ
 въ апраамѣ въ апраамѣ въ апраамѣ въ апраамѣ
 въ апраамѣ. гѣмъ прѣсѣщенѣи мѣсто тѣе
 и елико слоучи тѣмъ сѣнъ и лепы. гѣмъ и збегнѣти
 доу быи земля египетскы. въ землю хананен
 скоу и хеттѣнскоу и еоуи скоу. и ферезейскѣ
 и морейскоу и гергесейскоу и еоусейскоу.
 въ землю кнѣзю мѣсто и мѣсто послушаю
 тѣи рѣчи и онѣи дѣти и сѣнъ и лепы, къ фа
 раоноу цѣрю египетскоу. гѣмъ и сѣнъ, гѣмъ
 египетскыи пожелѣна мѣсто и тѣи поутѣмъ тѣи
 дѣи поутѣмъ. да пожелѣна мѣсто тѣе
 въ оуи сѣнъ. а збегнѣти тѣе не поутѣмъ
 египетскыи. но да и сѣнъ и лепы
 но сѣнъ и лепы. и прѣсѣщенѣи мѣсто
 поутѣмъ и сѣнъ и лепы. и сѣнъ и лепы
 мѣсто. пасе мѣсто поустни мѣста. и да мѣсто
 людѣмъ сѣнъ и лепы. и сѣнъ и лепы. и сѣнъ и лепы

и ѿходитъ пѣти . и оудѣи спросѣ женѣхъ
 еѣ дѣ съ соудѣи грѣвни и злѣти . и ризѣ
 пѣоритѣ еѣи пашѣ и дѣи рѣи пашѣ . и прѣ
 стѣи пѣи пѣи . ѿ пѣи пѣи мѣи и рѣи
 аще не ѿроуѣи и не послоушаю пѣи .
 рѣи оубо и ко иѣ бѣи пѣи сѣи пѣи :



и рѣи еѣи оубѣи пѣи еѣи пѣи рѣи пѣи , тѣ же
 рѣи еѣи . и рѣи оубѣи пѣи рѣи еѣи на землѣ
 и рѣи еѣи на землѣ , и бѣи мѣи . и ѿ бѣи мѣи
 сѣи ѿ него . рѣи еѣи оубѣи пѣи рѣи еѣи
 пѣи и и мѣи зѣи шѣи . и рѣи еѣи мѣи сѣи рѣи
 коу и и пѣи . и бѣи пѣи сѣи еѣи рѣи
 еѣи . да ѿроуѣи пѣи и ко иѣи пѣи сѣи
 ѿ пѣи . бѣи рѣи . бѣи сѣи
 пѣи . бѣи сѣи



Рече емоу въ пакы пѣдѣи рѣцѣи пѣзоухъ си.
 и пѣдѣи рѣкоу пѣзоухъ спой. и и зѣ рѣкѣ
 и пѣзѣхъ споеа. и бѣ роука егѣо бѣла ꙗко снѣ
 гѣ. и рѣ пакы пѣдѣи роука тѣпою и пѣ плече
 роукоу спой пѣзоухъ спой. и и зѣ и пѣзѣхъ
 хъ споеа. и бѣ пакы роука нѣ емоу плоти
 споеа. аще оубо не пѣроути и не послушати
 ти чюда прѣпаго. то пѣроути и рѣчѣи чюда
 вѣторого. и да вѣдѣаще не пѣроути и снѣ маде
 ма чюдома. и не послушати рѣчѣи тѣпоеа. да
 возмешѣи пѣдѣи рѣкѣи нѣла. пролѣнѣи на соу
 хо. и боудѣи по дѣи же поzmешѣи кроуи на сѣбѣ.
 рече мѣи ѿ сѣи кѣбѣу. молюти сѣ ꙗко нѣ смѣрѣ

Иже мѡѡсѣи, и о зрашнѣ крагоуи доу тѣстѣю по
емоу. и рече даи доу кѡбратѣи по еи, иже соу
авегѣптѣ даи жоу ещѣ ли жи доу тѣ рѣже
рагоуи дѣ мѡѡсѣю и дѣ зрашѣ.



РѢЖЬ КМѢЩЕЮ ОЗЕМЛИ МАДІАМЛН. ХОДН НДН
ПАКН ПБЕГѸ ПЕПѸ НЗѸ МОША БО ПСННЩОУЩЕИ
ДША ПДОЕЛ. ПОІА ПБЖЕМѢЩЕЮ ІЕНЖЕНОУ НѢ
ПРОТА ПБ НОСАДН НА ѢСА ПТА. НѢ БРА ПН ПБ
ЕГѸ ПЕПѸ. ДЗѢЖЕМѢЩЕЮ ІЕНЖЕЗЛ НЖЕ ѢБГА
ПРОУКОУСПОЕЮ. РѢЖЕГЬ КМѢЩЕЮ. НДОУЩОУ
ПЕБѸ НО ПОЗРАЩАЮЩОУ СЛА ПБЕГѸ ПЕПѸ. СМО
ТРНО СѸХѸ ПДЕСѸ ПДАХѸ РОУЩѸ ППОН. ДАСѸ ПѸ

ршии прѣфараіѡномъ азъ же ѡжещоу срѣце фара
 ѡноу. ꙗко не испустити людеи твоѣ глѣши
 емоу. сице глѣтъгъ, перенець монїи. рѣ
 жетѣбѣ испустити людемъ. да ми требую положѣ
 ѡщелноубо не хощеши испустити. бѣю азъ бо
 бѣю прѣбѣнець емоу. бѣже на поутинѣ сла
 ноу. сѣбѣи аггѣгѣи ии скаше егоубити и азъ
 мшии цѣдорабрѣи поу ѡбрѣ законѣи поу поу
 своеѣ. и припаде кнога мѣи рѣ. бѣ кроуѣ ѡбрѣ
 занїи снѣи моѣго. и ѡи деѣи негои мѣи рече. бѣ
 кроуѣ ѡбрѣ занїи снѣи моѣго. и сѣ блѣи мѣи
 сѣи погдѣи аггѣи цѣдорабѣи хопѣи кроуѣ ѡбрѣ за
 нїе.



Рече же гь къ ароноу изыди проти коу моу сеноу въ
стыню . и иде . сръте же и въ горѣ бжїи . и цѣлова
стася ѡба и повѣда моу сено . а ароноу вса слоеса .
ѡже поустн . и вса чюдеса . ѡже заповѣдаемоу
шеша же моу сено . и ааронъ . събраста вь сѣти
рца сеноу въ илеу . и гла ааронъ вса сн гла нїа ѡ
глагоу сеноу . и сътвори чюдеса превѣмнїа юмн .
и въброваша люде и възрадовашася . ѡко посѣти
гь бжїи илевы . и ѡко призри и скорѣнїе . и
приклонше сѣла люде поклонишася



Посемѣ въ нїде моу сено . и ааронъ . къ фараоноу .
и рече стаемоу . сн цгь гь бжїи илеу . и поустн
люди моа да трекоу положамн въ стыни . рече

Фараѡнъ ꙗко тѣбѣсть егѡ азъ послоушаю рѣчи исп
стити еси и ѿдевы, не вѣдѣба и ѿла не испущоу.
рекоу таже моу бѣ еврѣи еси повелѣнамъ: да
идемъ поутемъ три дни въ пустыню, да положимъ
требоугоу бѣ нашему; егда когда оучитсѣ на
смерть и ѿпоубоимъ. рече же маицрѣ егѣпетскѣи
въскоу юмни моу еси, и ѿааронъ ѡбращаетъ людемъ
ѡдѣлѣи и дѣлако ждѡвасѣ надѣлю своею. рече же фа
раѡнъ, сѣи поуми ѡжиша людіе на земли не
поженемъ ии дѣлеса. Заповѣда же фараѡнъ
приставникомъ дѣла егѣпскихъ, и кнѣзѣмъ
гѣла. ѡселѣнемъ зимѣ да имъ пѣвѣмъ людемъ.
Зданію ланниному, ꙗкоже вѣчера и прѣтѣмъ
днѣи. сѣмнише же да собиранють плѣвы. и за
рокъ Зданіа ланниаго: ꙗже сѣи творѣтъ да
творѣтъ всѣ днѣи, приложитѣ ѿне оуемни
и тоже праздыа бѡдѣють. сего ради и гѣю
да идемъ и положимъ требоугоу бѣ нашему.
отпачи пѣдѣла чадисѣи, да сѣи не поуми и
не помыслѣтъ мыслѣмъ своимъ. пѣщахоу же сѣ
приставницы и кнѣзѣи. и гѣахоу людемъ реку
ще. сѣдетъ фараѡнъ. ѡселѣне да имъ пѣвѣ
мъ. сѣмнише же собиранють и дѣже ѡбра
щете. и зарокъ Зданіа ланниаго, да дайте
не оумѣнѣтѣ бо сѣ ѡзавѣтаваше ни мало же.
и разидоша всѣ людіе по всемоу егѣпѣмоу.
да сѣ вероумѣтѣ простѣи плѣвамъ.



Прѣставницы женоу ждѣху тѣмъ гл҃юще . скончѣва
 ии тѣмъ лавша зарочна на всѣмъ днѣ . ꙗкоже
 и егда прѣвѣдѣхомъ вѣмъ . прѣидѣша же моуки кнѣ
 гчѣи на роуи ѡвѣи лѣвѣ . иже кѣша прѣстѣвлени
 ѡ прѣстѣвникѣ фараѡновы гл҃аху . почтѣи не
 нѣасте зарочна вѣго лѣи нѣаго . ꙗкоже вѣра и
 прѣтѣи мѣднѣи тѣкоже и днѣ . бѣше кнѣи гчѣи
 нѣвѣи лѣвѣ . вѣзопиша кѣ фараѡну гл҃аху .
 почтѣи тѣкоу тѣвориши рабомъ тѣвоимъ . плѣ
 вѣмъ не дадѣтъ рабомъ тѣвоимъ вѣлѣженѣмъ лѣи
 нѣа тѣвори ти . се же раби тѣоимъ чѣи немоу чѣи

люди́нскоѣ . рече́ фараѡнъ ꙗкоже праздыа дѣте .
праздыа нѣте ꙗко даи денъ положи мѣ прѣкѣ
гоу въ гоу на шемоу . ни боу боу блантешеше . аплѣ
вамъ не дамъ . зарѡкъ же зданіа ланнаго дѣте .
бидѣхоу кнѣгѣи ѡ вѣи левѣ гѣюща . не събѣтѣ
тѣ ланнѣ зарѡка все гоу . срѣтѣ боу тѣ же нѣхъ
моу сѣи и ларонѣ ндоуща ѡ фараѡна . и рѣшаніи
внѣжвѣлюбѣи ѡ судивамъ . ꙗко ѡ гнѣхъ стѣлнѣи пре
фараѡномъ и прѣмоу же нѣго . да тѣи мечъ в роуцѣхъ
и оуби тѣи . въ звратіи же сѣи ѡ сѣи нѣхъ бѣгоу .
и рече моу тѣи сѣи поутѣ в рѣлюди сѣи вѣи сѣи оу же
и поутѣи . ѡ не ле же вхоужю кѣ фараѡноу гла тѣи
тѣи ѡи мѣи в рѣлюди сѣи и неи зѣви люди сѣи .
рече же гѣи моу сѣи . сѣи оу зрѣи нѣтѣи сѣи тѣи в роу фа
раѡноу . роукоу боу крѣпкоу и споуцоуа и мышце
сѣи оуи зѣви оуа ѡ землѣи гѣи . гла же гѣи моу сѣи .
и рече сѣи моу азѣ . ꙗви хѣла в раѡмоу ии сѣи оу ии
ꙗковоу . бѣи сѣи . ии мѣи гѣи . сѣи повелѣхѣи мѣи и по
стѣи вѣи тѣи зѣи кнѣи мѣи ꙗко да тѣи мѣи землю хѣи оу
иоу . землѣи ꙗже ѡи вѣи тѣи ланнѣи . азѣ же оу слышахѣ
стѣи ланнѣи сѣи ѡ вѣи левѣ . ии мѣи же сѣи гѣи тѣи ланнѣи порабо
тишаи . ии по мѣи оу зѣи вѣи тѣи мѣи . сѣи гѣи ланнѣи ии
и рѣи сѣи оуи мѣи ии левѣи азѣ гѣи зѣви оуи вѣи тѣи ланнѣи сѣи гѣи
пѣска . ии зѣви ланнѣи вѣи тѣи работѣи . ии ѡи моу вѣи
мышцеи оуи вѣи оуи сѣи оуи вѣи ланнѣи . ии прѣи моу вѣи
сѣи ланнѣи ии оуи оуи вѣи ланнѣи . ии рѣи оуи вѣи тѣи ланнѣи азѣ
сѣи мѣи вѣи ланнѣи зѣви оуи вѣи тѣи ланнѣи пѣска . ии
ѡи ланнѣи сѣи гѣи пѣска . ꙗже оуи вѣи тѣи ланнѣи оуи
простѣи роукоу моу да тѣи оуи ланнѣи оуи сѣи оуи

кшоуу и да мѣю вамъ въ причастіе . азъ есмь
 бѣвѣи . гдѣже моу сентако снѣмъ и левымъ
 и не послушаша моу сѣа . тѣмъ и въ тѣмъ про
 ки . рече гдѣ моу сѣа гдѣ вниди и гдѣ и фарѣноу
 црѣгѣтѣскоу да и спѣтисны и левыи земли свое .
 рече же моу сѣа прѣгѣтѣа . сѣа же и левыи не послу
 шаша мѣ . да како постоушатѣ фарѣноу . азъ
 нѣоумленъ . рече гдѣ моу сѣа іааронъ за вѣщан
 па дѣтѣмъ и лѣсѣи и къ фарѣноу црѣгѣтѣскоу
 да и спѣтисны и левыи земли егѣтѣскоу . сѣа
 етѣрѣишныи до мѣоуроуи . сѣа вероуки мѣи
 первенца и лѣва и мѣа и фарѣноу сронъ и хармисъ сѣ
 етѣа роуки мѣоу . сѣа же снѣмъ мѣи мѣи нѣмоуи
 іаминъ іакоу іахнѣ и снѣрѣ и снѣоуа и же снѣа фн
 нисѣа . снѣроженіа снѣмъ вѣснѣмъ мѣи мѣи . сѣи и
 мѣна снѣмъ вѣснѣмъ и нѣи посердѣоко снѣмъ вѣснѣмъ
 лѣтѣ и мѣрари . лѣтѣ же жнѣ іа лѣвѣи . рѣз .
 сѣи же снѣмъ вѣснѣмъ лѣвѣи и снѣмъ іанъ до мѣе же ро
 ждѣніа . снѣмъ же жнѣ іа лѣвѣи іа мѣрамъ и снѣхари
 и хевронъ ѡзѣна . лѣтѣ же жнѣ іа лѣвѣи іа мѣрамъ . рѣз .
 снѣмъ же жнѣ мѣрамъ мѣи мѣи и мѣмоу сѣи . сѣи до мѣ
 вѣснѣроженіа лѣвѣи іа посердѣоко снѣмъ вѣснѣмъ . поятѣ
 іамѣра и ѡхавѣфѣ дѣщерѣ снѣмъ вѣснѣмъ сѣе же жнѣ
 роднѣ снѣмоу іаарона и моу сѣа и мѣрѣамъ сѣснѣрѣи .
 лѣтѣ же жнѣ іа іамѣра мѣа . рѣз . снѣмъ вѣснѣмъ іа
 ровни корѣи на фѣокъ и хевронъ и мѣснѣна . снѣмъ же
 зѣиан іанѣа фн нисѣтѣи . поятѣ іааронъ іан
 снѣмъ снѣмъ дѣщерѣ іамнѣо да вѣи . сѣснѣроуна снѣмъ сѣе
 жнѣоу . породнѣ снѣмоуна іа да вѣа іа вѣноуа . и снѣи

азора и тамара . сншжежекорѣѡвн асоурь не
ликань іавнфора . снроженіа корешва . елиа
зоръ же снъ ааронъ . поятъ дщерь рафотн
люсебѣженѣ . породн же емоу финейса снста
рѣишннствалевииска порожденію . сн аа
ронъ и моуѣсен . и маже речебѣ извѣстисны
и левыи егѣпта славою ихъ . сн а еста иже гла
сн а кѣ фараѡноу црю егѣпетскоу . и а кѣ извѣстн
сны и левыи егѣптаи земли егѣпескы . сн мо
уѣсен и ааронъ . въ нже дн глаголюмоу сн а лѣзѣ
и фараѡноу црю егѣпетскоу . елико азъ глаголю те
рече моуѣсен прегы . сн азъ хоу рѣчи въ сн а да
како послѣша ти мененіа фараѡнъ . рече гыи
и сн а гла сн а да гла фараѡноу . братъ же твои
ааронъ боудетъ твѣи прркъ . тыи глѣши сн а кѣ
заповѣда . ааронъ братъ твои да глѣтъ кѣ фараѡн
и а кѣ поустн и тнсны и левыи земли егѣ . азъ
иже щоу сердце фараѡноу . и а кѣ не поустнсны
и левыи земли егѣ . ноу мнѣ же знаменіа и чю
деса своа въ земли егѣпестнн . и не послоуща есѣ
фараѡнъ . и въ зложроукоу свою ца егѣпетѣ
и изведоу спомощію моею люди мои сн а и левыи
земли егѣпескїа . сн а соудомъ великимъ ноу
въ да въ сн а егѣптѣ не и а кѣ азъ есмь гъ . прости ра
роукоу н лѣгѣпетѣ . и зводасны и левыи егѣ .
сн а творнста же моуѣсен и ааронъ . и а кѣ же за
повѣдай мѣ гъ тако и сн а творнста . моуѣсен ж
бѣи тогда . п . лѣ . ааронъ брѣго бѣаше и п . лѣ .
сн а да гла сн а кѣ фараѡноу . рече гыи моуѣсен и ааро

поуѣла аще рече фараѡнъ къ аѣла . покажите
 намъ знаменіе личю . по речеши братоу си ааро
 ну . вземъ же златъ покръзи префараѡно и преи
 жнего и боуде мѣн .



Възоста мѡйсеи и ааронъ префараѡна , и пре
 моужне . сотвори сѣ тако . тако заповѣданъ .
 поведе же ааронъ же златъ префараѡно и пре моужне
 и въ мѣн . съва же фараѡнъ всѣмъ рыа египта
 и вѣхвы . сотвори шавъ же не гѣ пестѣи чарѡ
 нѣмъ свои тако . и повергоша кождо же златъ сво
 и въ шазмѣе . и пожре же златъ аароновъ ѡнъ же
 тоу крѣпѣ сердце фараѡ и не послуша ею ѡсоудѣи мѡ .



ечежегь, кмоу сею ѿпачю срце фараѡноу да
 не ѿпоустити людеи . и днѣ фараѡноу заутра
 се боги и сходи на рѣцѣи . боуди же срѣтѣ
 его на вѣрѣцѣи . и кѣзми же зѣло в роу
 коу твою . иже вѣи спровергнѣи змию и рече
 к нимъ . аѣвѣи спровергнѣи и пѣи ма кѣи бѣ гла
 ѿпоустити людеи да ми помолѣтѣ вѣспѣи .
 ты не послѣди до сѣи . сѣи по сею оу вѣи .
 азъ есмь . сѣи оу дарю же зѣло . иже в роуцѣ
 мои вѣи . и спровергнѣи .

ирыбы и вѣщѣи роу и кѣмерд и тсарѣка . и невѣ
 могѣ егѣптане пити воды ѿ нея . рече гыки ѿ сею
 рѣцѣ аaronъ брагѣ своемоу , ѣзми желѣскои и простри
 роукою своєю . на воды егѣпскія и на рѣки и на ѣзера
 и на вса кладазѣ и на вса воды капныи и на лѣгѣи .
 да вѣдѣи кроуи , и кѣ кроуи сѣи на егѣпскѣи , вѣдре
 вѣтѣ и каменѣи . сътвори такомоу сѣи аaronъ тако
 повелѣи маго . цземъ аaronъ желѣскои и оудари оудѣ
 рѣчи оудѣ фарѣно и прѣкѣи ми оудѣи . и спрове
 рже всю воду оудѣи вѣ кроуи , ирыкѣи и зомроша
 вѣщѣи и кѣмердѣи тсарѣка . и немѣ жахоу егѣптане
 пити воды ѿ рѣки и ѣтѣи кроуи сѣи на земли . и съ
 твори ша вѣи егѣпскѣи тако и оже спѣи оудѣи
 фарѣноуи . и не послѣишии тако вѣи кроуи . ѿбра
 ти же аaronъ и прѣи де оудѣи . не положи сѣи оудѣи
 на оудѣи . и скопѣи егѣптане ровы под оудѣи
 и оудѣи и оудѣи и оудѣи и оудѣи и оудѣи и оудѣи .



е҃гѣмъ мѡѡсею вниди фараѡнѣ и рцы . сице г҃ѣтъ
 г҃ѡмъ пѣстни люди моѡда и помѡлѣтсѣ . аще не
 ѡпѣстѣиши . се азъ поѡбѣю предѣлы твоѣ всѣ жѣла
 ми . и сеѣи и тарѣка и зѣзерѣ жѣбы . и излѣзѣше
 внидоу в домѣ твоѣ и в зѣмѣ дрѣвѣ твоѣ . и в домы
 моужѣи твоѣ и в поспѣлѣи твоѣ и в мѣстѣ твоѣ
 и в пещѣи твоѣ . и на пѣи на моужа твоѣ и на лю
 твоѣ в зѣмѣ зѡужѣбы . рече же мѡѡсею . рцы
 аарѡну убѣрѣ твоѣмъ . простѣри роукоу твоѣю
 иже зѣмѣи на рѣки и на кладези и на лѡуги
 и на ждѣи жѣбы . простѣри же аарѡнѣ роукоу на рѣ
 ки егѣпѣскыѣ . и изгна жѣбы и излѣзѡша и по
 крыша зѣмлю егѣпѣскоу . сотвориша же егѣ
 и в лѣхъ вѣ егѣпѣстѣи в лѣхъ вѣ вѣи егѣпѣстѣи и изгна
 ша жѣбы на всѣю зѣмлю егѣпѣтѣскоу .



ризѣ фараѡнѣ . моуѣа . и аарона и рѣиамолн
 тагазѣа . да ѡженѣтъ мене жѣбы . и ѡлѣдѣи
 мой . да ѡпоушѣлю . и да требоу . бѣхъ положѣхъ .
 рѣи моуѣа и фараѡнѣ за вѣщѣи со мною когда . да
 молю зѣла и зѣла твоѣа . да и згнѣнѣ жѣбы ѡ тебе и
 ѡлѣдѣи твоѣи и ѡ домоу твоѣи . но по чѣи юврѣцѣ да
 останаю . се и рѣоу троубоу оубо ꙗко глаголахъ . да вѣси
 ꙗко и нѣго бѣа и бразѡбѣа ѡженѣхъ писѣ жѣбы ѡ тебе .
 и ѡ домоу твоѣи и ѡ сѣлѣи и ѡ моужѣи твоѣи и ѡлѣдѣи
 твоѣи . по чѣи юврѣцѣ да ѡспѣи . и и зѣла твоѣа
 ꙗа роу фараѡна . и по зѡпи моуѣа и бѣхъ заре
 чѣи и жѣбѣи . ꙗко сѣдѣхъ сѣ фараѡномъ . сътво
 рѣхъ ꙗко рѣи моуѣа . и и зѣла жѣбы ѡ домоу твоѣи
 и ѡ сѣлѣи и ѡ нѣкѣи . и сѣ бѣраша вѣстогы и стогы .
 и вѣстогы сѣ зѣла . вѣнѣцѣ фараѡна ꙗко бѣ похѡнъ .
 ѡ жестѡцѣ сѣ сѣго не послѣша еѡ . ꙗко бѣ рѣи сѣ .



ѿжегъ кмѡѡсею, рцы аароноу простри роукоу и
 желъ. ноу дарнѣ персть земноу и дѣвоу роу
 мышницѣ члѣцѣ и пѣскоѣ и сыпѣ сохъ земн
 еи невошью и пѣсеи земнѣ гѣпѣстїи. ноу
 дарн ааронъ же зломъ персть ноу стронѣ по
 пѣсеи земнѣ гѣпѣстїи. сотвори ти пѣсн
 ии цени пѣмоша, плѣхъ поа нїемъ своѣ. даи
 злѣ зоумишницѣ и мишницѣ. пѣчлѣцѣ и скопѣ,
 и рѣша плѣсн фараѡнѣ персть въ жїлїе. ѡже
 стоѣа ерце фараѡно по, и не послѣша иако въ рѣзѣ.



еѣгъ кмѡѡсею пѣстїа пѣ злѣ пѣра прѣ фараѡнѣ
 се же ѡнѣ и зыдѣнарѣкоу. речеши емоу сице рѣ
 гѣ ѡ пѣстїа людїи моѣ да ми помѡлатїа. аще
 ли не ѡпоустїиши людїи моѣ. се азъ поущоу

на тѣпесѣи моу хн . и на люди твоа . и на домы
 вѣща . и на полна псадомо петьесъи моу хн и зе
 мля на нѣнже соу . и прѣмѣню отъ тѣхъ зе
 лю гесѣию . на нѣнже людіе мои ста ша на нѣнже
 поу не коудеть песѣи моу хн . и да оу вѣси тако
 азъ гъбъ вѣсѣа земля . и полю жю разлоученіе
 межю люми мои ми . пѣоу прѣже да коуде
 знаменіе се на земли . сътвори гъ тако . и
 прѣидоша песьи моу хн . мнѣи цдомы фара
 шновы и вѣдомы моужіи ѣго . въ всю землю
 егѣпескоу . погыбѣ земля песьей моу хон .



въ пѣже фара шнъ мѣи теа и аарона гла . по
 иди те по землю положи те прѣкоу , бѣща ше .

рече моу сени не мѡже сѣ тако быти по хоуленіи
бо егыпескы . не положи мѡ трѣбы гоубѣхъ
на шемоу . аще бо полѡжи трѣхъ по хоуленіи
егыпескы прени каменіи по вниютѣны .
и три дни поущеше вѣдѣти . положи мѡ
требоу гоубѣгоу на шемоу . ꙗко естъ рекѡмъ
намъ , рече фараонъ . аще ѡпоущоу въ да
положи те трѣхъ гоубѣхъ на шемоу вѣдѣти
ни . не дале чѣса протѣгнетъ ей ти . моу
тѣса и зѣмакъ бѣхъ . рече моу сени азъ шѣмъ тебѣ
моу сѣ за такъ бѣхъ . да ѡи доу тебѣ пѣсѣ
моу хи . и ѡмоужіи тѣмъ и ѡлюи тѣмъ оу
тро . не прихожнеще , прѣстѣпни кѣбѣ да
не ѡпоусти тѣмъ и положи ти трѣхъ . изше же мо
у сени ѡ фараона іпомоужѣхъ . сопорѣбъ ꙗко рече
моу сени . и ѡгна пѣсамъ хъи фараона и ѡмоужі
ѣго . и ѡлюди не бо и не ѡстанне діна . и ѡтѣ
ча же ерце фараонъ . все время а не рачи ѡпѣсти люи .



ечежегоу моу сего, вниди въ фараѡнѣ и рцы
 емоу. сущи есѣ въ египетскыи ѡпоустнилю
 дѣла. аще не хощеши ѡпоустити лю
 дѣи мои. но еще оудержиши ми се роу
 ка гнѣсвержетъ на скопы твоѣ въ полнхъ и
 на конѣхъ и на ѡслѣхъ и на велѣбѣхъ и на говѣдѣхъ
 и на ѡпцахъ смерть предѣлю сѣбѣ. и змию
 а зѣмлю и дѣнь межнѣ скопы египетскыи
 и межнѣ скопы ѡпцѣи и ѡслѣхъ. и не единое же
 не оумре ѡ скопы и ѡ ѡпцѣи и ѡ вѣдѣхъ. и дадегоу
 зарѣкъ глаголю. поутрѣши дѣнь сътворишь
 въ слѣдѣ на земли не сътворишь съ слѣдо поутрѣ
 три и змию египетскѣи. а ѡ скопы
 и ѡ ѡпцѣи и ѡ вѣдѣхъ, не оумре ни единое, ѡтачѣ сердце
 фараѡноу, и не ѡпоустити людѣи. рече же гоу
 и моу сего на роноу глаголю. поуми те се въ пещи лапе
 цѣи много поимѣроуцѣ. да посыплетъ моу сего въ нѣбѣхъ
 предѣ фараѡна и предѣ жмѣ него. и да едетъ пра
 по сего земли египетскѣи. и да боудутъ на
 чѣлѣхъ и на скопѣхъ. и оныи и прыщѣи и горюцѣи
 пелѣи и на чѣлѣхъ до сего земли египетскѣи. и
 по заповѣди моу сего пещи и пещи предѣ фараѡномъ.
 и посыплетъ моу сего въ нѣбѣхъ. и быша оныи пры
 щѣи и горюцѣи и на чѣлѣхъ и на скопѣхъ
 до сего земли египетскѣи. и не можѣхъ
 похѣстѣи и предѣ моу сего. прыщѣи и радѣ
 быша бо прыщѣи и на чѣлѣхъ и на до сего земли египетскѣи.
 и не можѣхъ похѣстѣи и предѣ моу сего. ѡже
 стѣи же египетскѣи фараѡнѣ и не послоушѣи. и коу
 похѣтѣ.



Рече же къ мѡѡсѣю пѣстаѡъ зѡутра, стѣани
 прѣфараѡнѡ и рцы къ немѡ. сице глѣтъ гѡвѣе прѣ
 и сѣи ѡ поустниа мѡи. да мнѣ помѡлѡны
 и бѣше прѣмѡ. ꙗзѡ испущѡу ѡ сѡ прѣтрѣ сѣи аспѣ
 асрѣтѡвѣ и люди тѡи. да ѡубѣи ꙗко и бѣи нѣтъ
 ꙗкоже аспѣ сѣи зѣи. и нѣ ѡубѡ пѣдѣ рѣкѡ сѡю. ꙗ
 бѣи тѣ и люди тѡи и зѡмѡмѡро. и по тѣрѣиши сѣ
 зѣмѡ, сѣ гѡра пѡща дѣ сѡдѡсѣлѣ, да по гѡжа дѣ тѡвѡ
 и сѣрѣ пѡ сѣмѡю. ꙗко про пѣ сѣ тѣ сѣи мѡе по сѣ
 зѣмѡ. ꙗзѡ ѡубѡ тѣ сѣ зѡрѣиши людемѡи, и нѣ ѡ пѣ
 стѣиши. сѣ ꙗзѡ на пѣжѡ сѣи ꙗ гѡу тѣ рѡмѡи ѡ зѡ
 ꙗкоже и бѣи бѣи ѡ пѣтѣ ѡне гѡже дѣи сѣ тѡ рѣи сѣ
 сѣ дѣи сѣи гѡ нѣ ѡубѡ пѣиши сѣ зѡрѣиши сѣи сѣи сѣи
 и сѣ сѣи тѣи на пѣи. а сѣи тѣи сѣи сѣи сѣи на пѣи. и сѣ
 сѣи тѣи да и сѣи зѡи сѣи зѡи сѣи зѡи. и пѣдѣи сѣи на

гра и нѣмроу. оубо и ашѣже слопагнѣмъ и нѣмроу
 раѣнопы. ѿгнаша школы споацдому, аи не прѣа
 ша слопагнѣмъ оуен. ѿслапнша школы споа на полн
 рѣжегы мѡѣену прѣстрѣхѣ спою на нѣо. и да бѣ
 дѣгра по сеи землѣ гѣпѣстѣи на члѣкы и на ско
 ты и на посю трапѣ земнѣю. прѣстрѣмѡѣен рѣхѣ
 на нѣо. гѣже да слѣтѣа и групелникѣ и гра и ѡтѣ
 тѣа ше по зѣи. и на дожи гѣгра по сеи землѣ гѣ
 пѣстѣи бѣже гра, и ѡгнь горѣша ѡб градѣ и гра ж
 мнѣо бѣо. и жоже не бѣице ѡб гѣпѣтѣ. по не и нѣы
 шатана и нѣи. и зѣи гра по сю землѣ гѣпѣстѣю. и по сеи
 бѣ на полнѣ тѣа и до скопѣа и посю трапѣ земнѣю.
 и зѣи гра. и по седрѣ по полѣское сътре гра. разѣбѣ
 земнѣ ге семѣи и дѣже бѣхоу еи ѡе и нѣлѣтѣ не
 бѣи стѣ градѣ.



Поуспнже сѣѣ фараѡнъ и призоумѡу сѣѣ на
арона . и рече и маетъ грѣшнѣи . гѣ правднѣ
ѡзжен людѣи мой безаконницы . молн сѣѣ
къ бѣгу . дабыша слоустѣи и поутннѣ жѣи
и градъ и ѡгнь . и ѡпоуцоушы , ксемоу непре
ложнѣи премѣдлѣтн . рече сѣѣ моумѡу сѣѣ
ѣи конъ зѣдоу и зграда и по зѡи гноу роуцѣи
гѣи . и поутннѣи оустѣи поутнѣ , и градъ .
и дождѣи боудѣтѣи ксемоу . и да оупѣи ѣи ко
гѣи на бѣи и на землѣи , ѣи ты и моужнѣи пои .
вѣдѣи ѣи коннѣи колнѣи же оубо ѣи стѣи сѣѣ . денѣи же
и ѣи ты и не нѣи зѣи не тн , ѣи ты бо и зѣи тѣи шѣ
ѣи денѣи цѣи тѣи шѣ . ѣи шѣи ница и пи ро и не нѣи зѣ
гнѣи не тѣи . по зѣи нѣи бѣи шѣ . и сѣи шѣи жеи моумѡу сѣѣ
ѡ фараѡна . и и зграда и по зѡи же роуцѣи
къ бѣгу . и оустѣи шѣи поутннѣи . градъ и до
ждѣи не оу канѣи оу на землѣи . бѣи дѣи же фара
ѡнѣи ѣи ко оустѣи дождѣи . и градъ и поутннѣи .
и приложнѣи тн сѣи грѣшнѣи тн и ѡ тѣи гѣи неи
сѣи рѣи фараѡноу и моужнѣи не го . ѡ жеи стѣи ои
жеи сѣи рѣи фараѡноу . и не ѡ поустнѣи сѣи ѡ и нѣи
пыхъ . рече же гѣи ксемоу сѣѣ оуглѣи . бѣи и днѣи къ
фараѡноу ѣи зѣи бо ѡ тѣи гѣи хѣи моу сѣи рѣи . и
сѣи рѣи моужнѣи не го . да и шѣи пре боудѣи поутнѣи зѣи
и не иѣи по сѣи рѣи фараѡна ѣи ко дабыи не поѣи
да и тѣи да до мѣи спѣи мѣи ѡ боуши и по ноу ко мѣи
спѣи мѣи . ѣи и ко сѣи на роу га хѣи гѣи пѣи тѣи шѣи .
и зѣи на менѣи моу днѣи хѣи сѣи тѣи по рн хѣи и да оу
пѣи стѣи ѣи ко ѣи зѣи гѣи сѣи мѣи ;

[illegible]

Рѣгъмъ ѿсею простирѣхъ твою на нѣбо и да бѣ
 дѣтма ѿсѣяма, по сеи земли егѣпѣтѣи.
 простирѣхъ ѿсею на нѣбо рѣхъ нѣбѣи тма мгла по
 сеи земли егѣпѣтѣи трдни и не пндѣи нѣко
 братасвоего. и неостанни ктѣ ѿбдрасвоего рѣ
 дни. пѣмъ же нѣомъ и лѣпы бѣаше спѣ, въспѣ
 предѣлѣи нѣже пребыша хъ. призѣа фараѣнъ мо
 ѿсея и аарона гла, и дѣта по молитѣи гоубѣаше
 раѣтѣи оуцѣи и гопа дѣ. рѣхъ ло пседа и дѣспамн. рѣже
 моѿсея тѣбы и на дѣспамн пребы и о сеи соженіе. да
 положи гѣбъ спѣмъ нѣ да и скопѣи на шѣ да и дѣсна.
 да не ѿстаѣи слѣда. ѿиже да положи пребѣгъ
 бѣишемъ. до нѣже до нѣтамо. ѿже спѣта оуце
 фараѣноу, и не рати ѿ пѣсти и тѣи рѣже емъ фа
 раѣнъ. ѿи нѣи мене бѣаю же са ксе мѣ. да не прѣ
 ложни онѣтѣи на цамоего ѡцѣи и ни то пѣнъ ж
 дѣи пѣи шн сѣмнѣ, оумрешн. и гла моѿсея
 кнеи мѣ прѣдѣго порнѣеи, не ѣа оути прѣице.



Ирече гомѡѡсею, ꙗкоже единъ шѡртъ привѣду
 на фараѡна и на егѡпетъ и поемъ ѡпоустити
 ѡбѡюдѡ. егда же ѡпоуститъ ѡбѡюдѡ.
 то съѡсѡмъ и мѣнѣмъ ѡпоуститъ ѡбѡ.
 глаголюбо ѡтаи въ ѡуши людемъ, да не про
 сѡтъ ѡу съѡда. ꙗже на, ѡу съѡды съѡсѡ
 ды златы. и серебрены, и ризы. гѡда съѡ
 блгѡтъ людемъ споймѡ прѣегѡптѡны. и да
 шѡмъ. чѡлѡкъ же шѡеи къ бы съѡ блѡмъ
 ѡсен прѣ фараѡномъ, и прѣмоужмѣно.
 и прѣегѡптѡны съѡмн. и прѣоотнмѡмн дѣн.
 и рече мѡѡсею. сѣице гѡтъ гѡ. въполоунощи
 ѡзѡ прѣидѡ посредѣ егѡпта. и измѣрѣтъ шѡ
 перѡбнець ѡземнѣ егѡпетъ съѡтън ѡперѡтъ
 и ца фараѡно па до прѡбѡтън ца рабы гѡ ѡужерно.
 и до перѡбѡ ца всего скѡта. ꙗкоудѣтъ шѡ перѡ
 пѣлнѣкъ съѡло по шѡеи земнѣ егѡпетъ съѡтън,
 тако ѡбѡже не съѡ и сѣице ѡбѡкъ томоу не ѡудѣ.
 ѡбѡи ѡтъхѡ и ѡлѣ ѡтъхѡ не ѡтъкомѣтъ, ни прѣ
 ѡзѡкъ мѡтъ споймѡ ни ѡ чѡлка до скѡта. ꙗ
 ѡу зрѣи шѡеи ко прѣмѡбнѣ гѡ. межѣ егѡпта
 ны и ѡлѣмъ, и сѣи до ѡу сѣи ѡ троцыи ко мѣнѣ.
 и поклѡнѡтъ сѡмнѣ гѡюще ѡи дѣнѡты и ѡ сѣи
 дѣе тѡи. ꙗко ты по дѣиши. и по сѣе же и зѡ
 дѡ. и зѡ шѡеи мѡѡсею ѡ фараѡна съѡгнѡ помѡ.
 и рече гомѡѡсею не посѡлоушѡтъ ѡ фараѡнѣ.
 да ѡумнѡ жѡ ѡумнѡ жѡ знаменѣи и тѡдѣ сѡ
 ѡземнѣ егѡпетъ съѡтън. мѡѡсею ꙗаaronъ съѡло
 рѣлъ ѡ сѣи тѡдѣ сѣи прѣ фараѡно. ѡже сѡтѡи

гѣсѣрце фараѣноу. и нератнѣ поустити нѣснѣ
и нлѣпѣхъ ѿ земли своѣѣ.



Рече же гѣсѣмъ ѿсею и ааронъ ѿ земли егѣпѣ
спѣнглѣ. мѣсѣ ѿпамѣнѣ алаомѣмѣ.
первыи боудѣ ѿ мѣсѣхъ лѣтѣхъ. рцыкъ посе
моу сѣмъ моу сѣмъ ѿпѣнлѣпѣ. въ і. мѣсѣ сего. да
прѣимѣ кождѣ ѿпѣна домѣ по ѿпѣтѣмъ своѣ
ѣщѣмъ же мало нѣстѣмъ домѣ. ѿко не до полны
быти на ѿпѣ. да прѣимѣ съ собою съ сѣмъ да сѣ
ѣмъ бляжнаго потѣмъ сѣмъ. кождѣ до полно сѣ
съ сѣмъ съ сѣмъ на ѿпѣ съ першѣмъ. мѣ же съ сѣмъ
непорѣтно на сѣмъ боудѣмъ. ѿ агнець нѣ
козлѣнцѣ прѣимѣ. да въ сѣмъ съ сѣмъ сѣмъ
же до. да дѣмъ сѣмъ сѣмъ. и за колѣмъ сѣмъ

жесть по сѣбѣ раси оуби не по тѣмъ черѣхъ. и прѣи
 моу ѿкропи и помажоу, на ѿбою и по ѿбою
 и на прагѣ. и до мехъ и ни же събѣдѣ то ни хѣ.
 и събѣдѣ сеи оци съхренемъ мѣсца пѣтѣна
 ѿгнемъ. и ѿ прѣсно кѣ съжѣтѣ мѣнѣ о снѣ
 дѣ. и не снѣтѣ ѿ ни хѣ сыро, ни же по дѣ па
 рено не пѣтѣна ѿгнѣ. глаголюга ми, не ѿбоу
 тробою. не ѿстаѣни тѣ ѿ него до оутрѣи, ко
 стѣи не съкрѣши тѣ ѿ него. ѿстаѣни же съдѣ
 ѿ него до оутра. ѿгнѣ съжѣтѣ та коѣ дѣни тѣ
 трѣсла па ша прѣпо мѣсца и не погни паши на ногѣ.
 и же зѣла паши прѣдѣ ка хѣ паши. и снѣтѣ съдѣ
 ни емъ, пахѣ егѣнѣ. и прѣи доу землю егѣнѣ
 съдѣ. и сеи оци оубѣтѣ мѣсца мѣкѣ прѣдѣ нець
 о землѣ егѣнѣ съдѣ. ѿ та коѣ до коѣта. и ѿ
 ѿѣтѣ бо съѣхѣ егѣнѣ съдѣ та коѣ мѣщеніе,
 ѿ зѣгѣ. и да боудѣ кроуѣ оамѣдѣ знаменіе,
 на домѣ ни же ѿ боудѣтѣ съдѣ. и оу зѣрѣтѣ
 кроуѣ и покрыѣтѣ ѿ не боудѣтѣ ѿ прѣдѣ по гѣ
 боути, егда бы оамѣдѣ землѣ егѣнѣ съдѣ.
 и да боудѣтѣ оамѣдѣ ни о пѣмѣ, и тѣтѣ прѣ
 зникѣтѣ оу порожѣніи хѣ оамѣдѣ законѣ оубѣтѣ.
 прѣзѣноуѣтѣ. сѣмѣдѣни ѿ прѣсно кѣ даѣ
 стѣ ѿ прѣдѣ оамѣдѣ прѣдѣ та ни тѣ коѣ съдѣ
 оамѣдѣ. о сѣмѣ ни же даѣ стѣ кѣ сѣло, да погни бѣ
 дѣ та ѿ ни ѣдѣ ѿ прѣдѣ оамѣдѣ прѣдѣ сѣмѣдѣ
 прѣдѣ ни дѣнь, да сѣмѣ прѣзѣноуѣтѣ. ѿ сѣмѣ
 дѣнь, на рѣчѣ ни тѣтѣ да боудѣтѣ оамѣдѣ. о сѣмѣ
 дѣмѣ сѣмѣ оу жѣ на да не съдѣ та ни тѣтѣ оамѣдѣ. рѣзѣ

Библиотека "Руниверс"

пѣлны а́домы нашѣ збаѡи . ѿпреклонше
поклонншасѣ людіе ;



Шедъше же снѡ по египѣ сътвориша . ꙗко
запоудѣа гмѡ ѡ сею , ꙗаа роноу . тако
же сътвориша снѡ . бы же ополоуноши .
гмѡ збѡ о сѣмъ прѣдѣнець о землѣ гвѣ
стѣи . ѿ прѣдѣнѣца фараѡно па сѣмъ
цаго на прѣтолѣ , до прѣдѣнѣца плѣннича
ѡа же о долѣ . ꙗа сѣмъ прѣдѣнець скопѣи
ѡбѣста фараѡнѡ ношѣю , ѡ сѣмъ оужнего ,
ѡ снѡ гвѣптѣне . ѡ бысть о полѣ сѣмъ збѡ .
по снѡ землѣ гвѣптѣи . не бысть же до
рѡ о немъ же не сѣмъ мѣсто ;



Возпаяже фараѡнъ ношѣи мѡѡсеѣ и аарона, и
 рече имѧ. вѣстаѡше ѡ нѣмъ тѣмъ людемъ моймъ.
 и бы и сѣи поевашѣ и илеон. и дѣтѣмъ аса по мо
 ли тѣмъ бѣгъ поаше мѡуѣ коже глѣте. и ѡца
 паша и гопада паша поимше, и дѣтѣмъ коже
 бѣте глѣли. бѣи тѣ же и мене, и нѣжѧ
 хоу егѣпѣтѧне ѡ поустѣи тѣмъ скорѡмъ зѣлѧ.
 рекоша бо ѧ ко по сѣи змрѣ. оза шѧ же людемъ
 мѡуѣ коу спою прежде оѣскы сѣи и тѣмъ тоу нѣхъ.
 вѣзѡмъ за поше же рѣзѣ сполна рамоу сѣи по иле
 онѣ. сътвориша ѧ коже за по оѣданѣ мѡѡсеѣ.
 и испросиша ѡ егѣпѣтѧнѣмъ сѣмъ дѣмъ серебрѧны
 и златѣи и рѣзѣ гѣже да сѣтѣмъ блѣгъ тѣмъ людемъ
 своимъ прѣ егѣпѣтѧны. и даша нѣ егѣпѣтѧ
 не егѣмъ же просиша сѣи по илеон. и плѣниша

Рѣжегѣмъ ѿсею на ааронѣ гла се законъ пасхы
 пѣсьныи по племеннику. да не ѣстъ ѿ нея и пѣсь
 ра и прикормленый ѿ брѣжеша. и тогда да не ѣтъ
 ѿ нея ѿ храма единого да не съѣстъ аще же ѿ стѣнъ
 маго на оутрѣа. и не ѣтъ на стѣнѣхъ храма.
 и не ѣтъ на стѣнѣхъ ѿ него. пѣсьныи ѿ бы и ѿ пѣсь
 то порѣсе. и аще не кто прииде прихотѣ то порѣ пахотѣ
 гѣ. ѿ брѣжеша его по мѣру къ по. и тогда да при
 идѣтъ то порѣтию. и да въдѣтъ ко землець пѣсьныи
 брѣзаныи да не ѣтъ ѿ нея. законъ единый да въдѣтъ.
 и на селенихъ и прихотѣ. пришедемъ до пѣсьныи. и съ
 то порѣшася по пѣсьныи. и ко за по брѣжеша ѿсею
 на ааронѣ кнѣзѣ. тако съ то порѣша. и быже по нѣ
 дѣи пѣсьныи и ѿ пѣсьныи земля егѣпѣскѣи
 до юсѣею. рѣжегѣмъ ѿсею гла ѿ стѣнъ маго
 прѣбѣнець прѣпороженныи. ѿ брѣзаша оутро
 по пѣсьныи ѿ бы и ѿ пѣсьныи тако да въдѣтъ;



Рече же мое еси клюдемъ. помни те днѣ сѣи
 обниже и сходи те въ землю египтскыѣ. въ
 домоу рабѣ на гороу кою бо крѣпкою изведе
 вы въ тоу доу. и не адити еко на. поне
 овдѣнешныи не ходите въ мѣжѣхъ и не бынѣ
 де егда поведе тагѣ въ тоу и въ землю хана
 нскоу и ферезенскоу. не дезенскоу и тергѣсе
 нскоу и еденскоу. еюже клатса къ ѿцемъ
 твоимъ. да те въ землю прозвѣвающую
 млѣ кони медъ. ꙗко ты поришное слово боу еси
 ꙗко сего мѣша шесть днѣи да дастъ те въ прѣсно
 кы да дастъ те въ седмь днѣи. да сѣ не апитъ
 те въ кпасносе. и да не боудетъ кпаса по
 се въ прѣдѣхъ твоихъ седмь днѣи. по въ снѣ
 споемоу въ нѣдѣхъ гла. сего да сѣ ты пори гѣхъ
 мои и не гдѣ ѿхожѣу въ египта. и да боуде
 те въ знаменіе на роуцѣхъ твоихъ. ꙗко помни е
 промежѣи твои по ею. ꙗко да боуде законъ
 гнѣи по де те пои. роукою бо крѣпкою изведе
 а та не гни тагѣ въ тоу. снабди законъ се
 и по переменнѣи те въ годъ до года. и поведе
 тагѣ въ тоу въ землю хана нскоу. ꙗкоже
 е клатса въ те въ тоу и даю те въ. въ
 лѣи по сѣ въ перзѣи и въ троубѣи по сѣ по гоу.
 по сѣ въ перзѣи и въ троубѣи въ стѣи въ коу по
 и не ли коже боуде моужеска по лѣи въ стѣи и въ
 гдѣи по сѣ въ перзѣи и въ троубѣи. въ слаженъ въ ме
 ниши въ оцѣи и въ целни и въ змѣниши и въ тоу въ ба

он . нѡсѣ прѣобѣдѣнъ бѣахъ сѡбѣтѡмъ . да и
 збаиши насѣ отъ прашае тѣхъ сѡбѣтѡмъ
 по семъ глаголю сѣе . порешитъ кѣмъ оубо
 кою крѣпкою и зведе ны гдѣ и зъ земли егѣп
 тѣ сѣмъ ѡдомъ работнаго . егда ѡже сто
 чѣ сѣрце фараѡново . не ѡпусти тѣхъ . и
 зъ земли егѣпсѣ прѣведе ны оземь егѣпсѣ
 и . ѡперѣ ны чѣло кадо прѣтѣхъ сѣмъ .
 сего раба зѣпоклаю тѣхъ бѣгоу . о сѣмъ перѣ
 ноу тѣмъ оубо мужескъ тѣмъ . нѡе прѣведе ны
 сѣмъ оубо и збаилю . да бѣ оубо знаме
 нѣе на роуцы тѣмъ . и не ѡслабленнѣ сѣмъ
 блено прѣочнѣмъ тѣмъ . роукою бо крѣ
 пкою и зведе ны гдѣ и зъ земли егѣпсѣ



Икоже ѿпусти фараѡнъ люди . Напоеде ихъ поу-
темъ земли фнистімъскіа іако блнзъ
баше . рече же гъ . да не когдѣ ряска ютсѣ лю-
ди еи даѡ шератъ . Но въратѣтсѣ по гъ
петъ . іо бодегъ люди поустыню поукъ
чрѣзъ мноу морю . па то еже плема нъ доша
снѡ еи злѡѡ земля егѣпетскы . Но зѣ
моисей ко стѣноу фѡуисѣ собоу клѣтѡю
бо бѣзаклѣнѣи снѡ фѣнѣи нѡ пыгѣлѡвъ при-
сѣщенниіи же по сѣтѣи тѣа гѣбѣ . да и зне-
сѣтѣ ко стѣи моасѣ собоу



Възѡнгше же сѣи ѡпеи нѣпѣсѡхѡфа . Но
полчиша сѣи ѡна фѡмѣ при поустыниѣ . бѣ

же по яшенихъ вѣдѣхъ нѣстолпомъ въ блачномъ.
показати нѣмъ поутѣ. Но щию же столпо
въ гнѣнымъ. и неоскоудѣ столпъ въ блачны
и поудѣ. и столпъ въ гнѣны и но щию прѣосъ
мн людымъ. и рече гъ к монсѣ ю гларцисно
мъ и нѣлымъ и обратнѣ шесад а по нѣ стѣ
ю тѣ прамѣ прѣдѣрнѣю. посре дѣ магда лы.
и посре дѣ мора. прамѣ е елсе п фороу прѣнн
и нѣ полѣнша сѣ прѣморѣ. и рече фараонъ
людемъ своимъ. снѣ о еи нѣ о тѣ блѣ оудѣ тѣ сн
по земли. затѣ порѣ бѣ о нѣхъ пѣ стѣ на. а гъ
же о же щю сѣ рѣ фараѣ но по. и по же нѣ тѣ сѣ
гъ днѣ. и прослаплю сѣ о фараонѣ нѣ о пѣ сѣ
о нѣхъ бѣго. и разоумѣ ю тѣ о снѣ гъ пѣ тѣ а нѣ
а ко а зѣ гъ нѣ сѣ тѣ порѣ снѣ



Взъѣхъ ѿ египетскаго црѣя въ египетскіи градъ. И преобрати сѣ сердце фараѡна по нѣмъ, да не послушаетъ на людѣхъ. И рекоша чюдеса въ поприхѣхъ. еже ѿ поустыни и сныи и лѣтъ, да не поработяютъ намъ. И ѡзѣри ѡубо фараѡнъ колесницасвоѣ. И сѣлю днѣ сползѣхъ съ собою. И поашѣ .х. колесницъ и зѣбраныхъ. и по сѣмъ египетскыѣ. и три статы и на дѣсь ми. и ѡже стигъ сердце фараѡна црѣя египетскаго. И погна сѣхъ днѣхъ ѿ поустыни и лѣтъ. сѣ поже и лѣтъ и сѣхъ ѡжѣхъ оурокою високою.



И погнаша египтяне овладѣхъ ихъ. и ѡбрътоша ихъ ѿ полти до шхсѣ приморѣ. И коней колесниц фараѡновъ. И воинъ ствоконни

Библиотека "Руниверс"

десѣзидни. и повниде посредѣ полка егѣпсека.
и посредѣ полка снѣговѣи егѣп. и бѣи тѣмъ
ракъ и прендемоу. и не смѣиша сѣдѣти другъ
къ другу оустоуноу.



Прострѣдѣи егѣпсеи рѣкѣ на морѣ. и погнагоу
рѣдѣ трѣюгомъ ноу жныи мѣстоуноу. не о
тпорни море сушю. и рѣстоупиша пода. и
нидоша снѣговѣи и онѣи посредѣ мора посухоу.
и подаи мѣстѣ на водѣсноу и не тѣна ошю.
гнаша же егѣпсеи. и онѣи доша повсѣхъ
всѣхъ конѣ фараоноу. и колесницѣи са
дникѣи посредѣ мора. бѣ же постражѣи оутре
нюю. и позрѣгоу на полкъ егѣпсеи.

столпомъ ѿгненымъ и ѿблачномъ. и сѣмоу
ти полкъ египетскыи и сѣмъ ѿзавѣнхъ ко
лесницамъ ихъ. и подашенъ сѣмоу жезлоу. и ре
коша египтяне бѣжимъ ѿ лица иже леа. та
бо пособѣе твоу етъ понина египтяны. рече
тъ къ монсю. простри роукѣ твоѣ на море
и разсѣи ихъ. и да сѣстанетъ сѣмъ поданъ по
крыетъ египтяны. на колесницахъ же и на ов
сѣдникы. простре же монсей роукѣ на море.
и оустрои сѣмъ поданъ. на мѣстѣ египтя
не же бѣша пододоу. и истра сѣмъ египтя
ны посреде моря. и ѿбратишася поданъ
покры колесницъ и осѣдникы. и посюсли оу
фараонъ и оущю по сѣмъ ихъ ѿ моря. не
ѿстайнихъ и не единъ.



ризы съпротни пълнцемъ :



Нѣтъ поришадѣ ободнзлатѣ. нѣзложн
шанаобѣрамѣ. низнѣ нѣгоналицѣ по
стаплениѣ пышесѣста парнзѣ. нѣстагн
шаслопообома. ннанаеободнризнѣ
дрѣжащиса синетпюсѣпрдены пѣшпѣ
ннризнѣмѣ. данеспадеслопоорнзѣ. нѣсѣ
запошѣдагѣмѣ ѡ ѡсѣю. нѣтъ поришадѣ рнзѣ
нѣспоню дѣлошепно пѣсеннетпю. нѣжерѣ
лѣоутрененризнѣ. насрѣшепно сѣплеттено.
ѡметынмоуща ѡколо ѡжерелѣ нѣразлоу
чѣно. нѣтъ поришадѣ пополюризнѣ оутренѣ
дѣло аѣкы процѣтѣящншнпоѣкѣ. поугпы
ѡсеннетпы нѣбатраннѣ нѣчерѣденнѣ сѣпра

дены . и сътвориша зvonца златны . и въ
 зложнша зvonца на подолъ ризы оутреня
 ѿкрѣтъ . межю поугъами зvonца златны .
 та поугъоу и зvonецъ зла . та поугъы на
 полъ цернзы ѿкрѣтъ оъ слдбоу . ꙗкоже запоу
 дагъ мѡусею :



И сътвориша ризы черплены дѣлошепно .
 а ароноу н снѡмъ сего . и словоу и черпленн
 цею . и оупа слово черпленнца . и на драгы
 ѿ черпленнца . и поясъ ѿ черпленнца . и сн
 нетпы и багряннца съпрадены . дѣло песра
 цаго . ꙗкоже запоу дагъ мѡусею . и съ
 твориша дѣкоу злау на роки сѣтго . златно
 чнсты . рѣписана на немъ и писана оъ пѣснѣи

ЗНАМЕНІА ОБЩЕНІЕГОУ. И ВЪЗЛОЖИША ЮНѢ
ПОМЕСИНЫ И КОЖЕ ПРѢХОУЛЕЖАТИ НА ОУПЛА
СЛЕСЫШЕ. И КО ЗАПОПѢДАТЬ МѢЮЩЕЮ.



И СЪТ ПОРИША ХРАМОУ ДЕСЯ ПОНЪ. К. И. И. ЛА
КО ДОГОТІА ЕДИНОА ОПОНЫ. СИЦА БѢШЕ ПСА.
ЧЕТЫРЕ ЛАКОШИ РОТѢ ОПОНЫ АКОМЪ ДО. И
СЪТ ПОРИША ЗАПѢСОУШЕ СИНЕТЫ И БАГРА
НИЦА. А И ЧЕРПЛЕНИЦА СЪПРАДЕНА. ДѢЛОШ
ПЦА. ЗАПѢСОУХЕ РОУПН И ВЪЗЛОЖИША ЮНѢ
ЧЕТЫРЕ СТОПЫ. И ДѢСКИ И СТОЛѢ А И С
РЕБРА ЧЕТЫРЕ. И СЪТ ПОРИША ОПОНОУ
ДЕРЕВѢ ХРАМА СѢТѢ ИА. БЕСПРИХОДѢ И
КЪ ПРИСѢЩЕНІЮ. СЪДѢА ДЕСЯ ЛѢ И ПЫШ.

ѿ. те. г. и ф. и н. и быша стопа и нѣре
 бранаконіе дѣска храмоу. и дѣска за
 пѣныя спорѣска стопа и нѣ. и та па
 поудосѣ. а тѣска цоу. 21. со. о. и пѣсн
 ку. сътпорнша на лоуко тѣпныя
 и полатншн дѣскы и оу краснша. амь
 оучастна. о. лако. б. и ф. доска. и
 сътпорнша ѿ него стопа и дѣрнша храм
 спѣнѣ. и стопа и храмоу оу крѣтѣ. и стопа
 ла пратнша поречны. колца храма. и со
 ца дѣ поречна оу крѣтѣ. и обложеніе мѣдно
 оу крѣтѣ прѣбннѣ. и всѣ съсоуды прѣбннѣ
 и спѣ съсоуды храмоу спѣнѣ. и сътпорн
 ша снѣ пе и нѣ. и коза пошѣ дѣ мѣу се.





Тако сътвориша снѡпе и злати по сего хожениѣ.
 и поидѣ мѡѡсеи по сего дѣло, вѣхоу бо сътвориѣ.
 ꙗкоже заповѣдагѣ мѡѡсею тако сътвориша
 и блѡимѡѡсеи. и рече къ мѡнсеи днѣ единѣ.
 мѡапрѣбѣло. на стѣноу чада по стѣпниши
 храсѣ дѣнїа. и да положиши ко по чѣтѣ спѣ
 дѣнїа. и да закриеши ко по чѣтѣ за поѣ сою.
 и да принесеши трапѣзоу, и да прѣложиши
 прѣложенїе еѣ. и да внесеши спѣтїло. и
 да по стѣпниши спѣтїла. и и зложиши
 прѣбники златїи, ꙗкоже нѣе прѣко по чѣто
 и да положиши закроу за поѣ сы. ноудперї
 храмоу спѣдѣнїа. и прѣбники приношенїа.
 и да по стѣпниши храмѣ и по сего еже по немѣ да
 о стѣпниши и крѣпѣ. и да по змѣши масло по
 мазанїа и да помажешъ храмѣ. и еже
 по несеши по немѣ, и о стѣпниши, и по сего соуд
 дыего. и да боудѣтѣ. и да помажешъ прѣ
 бники приношенїа и по сего соудыего. и да
 о стѣпниши прѣбники. и да боудѣтѣ прѣбники
 спѣтѣ спѣхѣ. и да припедеши аарона и снѣего
 предперї храмоу спѣдѣнїа. и да и змѣеши
 подогѣ. и да облечеши аарона при зѣстїа
 и да помажешъ и о стѣпниши. и да жремиѣ.
 и снѣего да припедеши. и да облечеши и при
 зѣ. и да помажешъ и ꙗко помаза оца и мѣ.
 и да жроумѣ. и да боудѣтѣ ꙗко быти и по пома
 занїе жреестоу по оубѣкїи. и сътвори мѡ
 и сѣбѣ, ꙗкоже заповѣдагѣ мѡѡсею.



И въ пѣрвыи мѣсѣцѣ пѣторѣелѣтѣи сходя
 щий въ египѣтѣ. въ пѣрвыи днѣ мѣсѣа стахра.
 и постави мѣсѣен храмъ. и положи дѣски.
 и въ пѣрзѣра зпори. и постави сплѣпы.
 и простре оныя около храма. и въложи
 поны храманъ въ блѣгорѣ. и доже
 заповѣтъ мѣсѣен. и въ земѣ спѣдѣнѣ
 положи копчегѣ. постави ногы по ко
 пчегѣ. и въ несе копчегѣ въ храмѣ. и въ
 зложи покрѣпѣи зѣ
 пѣсы. и закри
 копчегѣ спѣ
 дѣнѣа. тако
 заповѣдатъ мѣсѣен:



И постапнтрапѣзоуѡхрѣсѡдѣніа іаже
 кѡсѣпероу, вѣоудызаѡсѣхрамоу. и
 вѣзложннанюхлѣбѣпрѣложеный прѣгмѣ.
 ꙗкожезапоѡбдагѣмѡѡсею. и постапнсеѡ
 тилоѡхрамѣсѡтѣніа. и наоугольхро-
 моу іаже кѡугоу. и ѡстапнсеѡтѣла
 ѣсо прѣгмѣ. ꙗкожезапоѡбдаемоуѡсѣю. и
 постапнтребникѡзлатынѡхрѣсѡтѣ
 нїа протипѡузаѡсѣгѣ, но ка дїн темї
 ѡномѣсложенымѣ. ꙗкожезапоѡбдагѣ
 мѡѡсею. и требникѡприношенїи посла-
 поудперїихрамоусѡтѣдѣніа. и о пл
 дворцаокрестїхрама и требника. и
 сконтамѡѡсеенпсѣдѣло;



И покрѣ облакъ храма спѣдѣніа . и славы
 гнѣ на плѣниа храма . и не може плѣ
 стни шѣеи оу храма спѣдѣніа . ꙗко шѣ
 стѣнѣи облакъ . и славы гнѣ на плѣ
 ниа хра . егда же оубо спѣстоуплѣше о
 блакъ оу храма . възпѣ гнѣ хоу сѣи оу
 иꙗзлѣи сѣи мѣтѣи сѣи мѣтѣи . ꙗже оубо
 спѣстоуплѣше облакъ . облакъ бо вѣл
 шѣи храмомъ оудѣнѣ . оꙗже вѣлшѣи
 ни мѣтѣи . прѣсѣтѣи ꙗже оубо спѣстоуплѣше
 и .

ВНИТЕ НА ЧЕШЕ КТО СЯЗЪ; Я



Възпагъмъ всея рече моеу. не храма сп
дѣнїа гнѣа. гнѣнѣи шмъ нїе помѣ. нр
цы кнѣи. члѣкѣ аще прїнесе дѣрѣгоу шко
та. нѣгоца. днѣо пецѣ. да прїнесе
дѣрѣго. аще же о ссѣожженїе. не стѣ
дѣрѣгоца дѣ. мѣже кѣ полѣтѣ. да
прїнесе предѣрн храма спдѣнїа. да
прїнесе. прїатѣ прѣгдѣмъ. нда по
зложн роукоу спою на глѣпоу прїношенїю.

принѣтѣмоу ѿ цѣстѣи тѣи о нѣ . и да зако-
лють оу нець прѣгмѣ . и да принесѣ оужер-
цы сѣи о пѣ аaronнѣ кропь . и да прольютъ
кропь ѿ крѣтѣи требника . иже оуд перн
храмоу спидѣи . и оу драоще пѣ сѣи оуже
и едара зѣдробѣи на оуды . и да по зло-
жѣи о пѣ аaronнѣ жерци . ѿ гнѣи на требни .
и да сѣи оудропа на требнице . и да по
сѣи оудропа на ѿ гнѣ . сѣи о пѣ аaronнѣ же-
рци . разѣдробленіи и глапоу и лон надро-
па горюща . иже оужѣи на требни цѣ .
ѿ оутрѣбы и ног и да и змыѣи подою . и да
по зложѣи жерци пѣ сѣи на требни кѣ . при-
несѣи о сѣи требѣи о на ѿ бѣгоу ханнагоу .
ѿ щѣи и ѿ о пѣи да рѣи ои принесѣи . ѿ
агнѣи цѣи и ѿ козлѣи цѣи пѣ сѣи оужѣи е . мѣ-
и кѣи полѣи тѣи да принесѣи . и да по зложѣи пѣ-
роу коу на глапоу его . и да заколюѣи ѿ бѣи
нѣи требника . кѣи пероу прѣгмѣ . и да прѣ-
дѣютъ сыи о пѣ аaronнѣ жерци . кропь его
ѿ крѣтѣи требника . и дара зѣробѣи на
оуды и глапоу и лон . и да по сѣи оудроу еже
рци на требни кѣ . надропа иже на ѿ гнѣи .
ѿ оутрѣбоу и ног и да и змыѣи подою .
и да принесѣи жрець пѣ сѣи . и да по зложѣи пѣ-
пѣи на требни кѣ . приносѣи о сѣи пѣи треб-
и о на ѿ бѣгоу ханнагоу . ѿ щѣи и ѿ пѣи цѣи
дарѣи приносѣи игоу . и принесѣи и гор-
лѣи цѣи . и ѿи ѿ голоу и да рѣи ои . и да

прїнесе жрецѣ къ пребннкоу. и да оутро
 рїе слапоу. и да поЗложїи жрецѣ на пре
 бннкѣ. и иѣѣлїи кропоу естїа на пре
 бннкоу и да ѡлоути гортань сперьѣ. и да не
 естѣ ѡ пребннканѣ постоѣ на мѣсто по
 пѣа. и да иЗведе ѡ крилоу. и да не раздѣ
 ли тѣи. да поЗложїи жрецѣ на пребнн.
 надропа горющаѣ. прїи естѣ. треба
 по и блгоу ханїа гдѣ. ѡщелн бездѣла прї
 несе дарь гдѣ. кроу пышеннїи и да боуде
 дарь его. и да поЗлѣте вѣ на нѣ маслѣ и поло
 жїи тѣмь и нѣ бѣлыи. и да несе кѣи о мѣ
 аaron жерце и да поЗмѣи и полноу горетї.
 ѡ кроу пышеннїи ченѣ. с маелодрепалымѣ.
 и по естѣ тѣмь и нѣ бѣлыи его. и да поЗложїи
 жрецѣ на мѣ его на пребннкѣ. треба блго
 по и блгоу. ѡ ѡстанѣи на пребннкоу и сїи
 его. сїи гостїи ѡ пребнннѣ. ѡщелн прїне
 сеши дарь требоу о мѣшеноу. ѡ кроу пыше
 ннїи ченѣ. хлѣб пышеннїи с маелодрепалымѣ
 маелод. и млннїи прѣснїи по мѣ маслѣи гдѣ.
 ѡщелн требоу еко о радноу дарь тїи. кроу
 пышеннїи с маелод. прѣснїи да боудѣ.
 и да слома тѣи на оу кроу хн. и да поЗлѣте вѣ
 на нѣ маслѣи дрепало. треба естѣ гдѣ. ѡще
 лии требоу огннїи тоу ю естѣ по рїи. кроу
 пышеннїи с маелодрепалымѣ да ю естѣ по
 рїи. и да прїнесе требоу. ю аще тїи по рїи ѡ
 снхѣ. и да прїнесе к жерцю. и прїстоупїи

кътребникѡ. и да и мѣѡкроу пѣжрецъ па
мѣа. и да по зложитъ жрецъ на требникъ. при
но по на вѣго по на вѣгоу. ѡстанокъ требы
аароноу и сѣмѣего. сѣла сѣты. и приносѣ
гоу. всю требую юже аще приносѣтѣ гоу.
да сѣла сѣтѣ по рѣи кѡа сѣла. по сѣбо кѡа сѣ по сѣ
мѣдѣ. да не приносѣ сѣла прино гоу. по дѣрѣ по
хн и да приносѣтѣ гоу. ѡкътребникѡу да
сѣла не приносѣ. вѣ по на вѣго по на вѣгоу. по сѣ
дѣрѣ требѣ по ашнѣхъ солю да соли тѣ. и да не
останетѣ солю за по тѣа гнѣа. вѣ по сѣ дѣроу
по ашѣ да сѣла приносѣтѣ гоу вѣ дѣ солю. ѡще и при
носѣ сѣ шѣ требѣ по ерѣхъ жнѣтѣ. гоу по дѣ и по
рѣноу. по ерѣгоу сѣтѣ по ерѣноу гоу. и приносѣ
шнѣ требѣ по ерѣхъ жнѣтѣ. да по злѣ шнѣ на нѣ
масло дрешѣа. и да по зложитъ шнѣ на нѣ по
дѣи тѣмѣа нѣ. требѣа. и да сѣтѣ по рѣи жре
ца мѣа. и по ерѣгѣи маслѣ дрешѣа нѣмѣа.
и по ерѣтѣмѣа нѣ по тѣмѣа и требѣ по прино сѣтѣ
гоу. ѡще и требѣа. сѣ по дѣрѣ по ерѣгоу. и по
по дѣ. любо по у же сѣ по полѣ любо же не сѣ
тѣ. и да приносѣтѣ гоу. и да по зложитъ роу
цѣ по на гла по дѣроу. и да за колѣи. по
дѣ ерѣи храмоу сѣ по дѣи нѣа. и да по злѣ по
сѣ по ерѣааронѣи жерѣи кроу по на требникѣ.
по сѣсо жѣ жѣнѣа и ѡкрѣтѣ. и да приносѣтѣ
и требѣ сѣ по а прино гоу. и по по крышѣ
и по по утѣ роу. и по по тѣ сѣ. и по по и же
на нѣю. и по по и же на сѣтѣ по дѣи по по разѣи по

нѣн . ѿнстеема да ѿнметъ . и да принесеѡ
 сѣмъ и ааронъ жерци . къ требнику оу псеѡ
 жжены . на дропа горюща на требницѣ .
 при нѣмъ бѣго по нѣмъ . ѡщелнѣ овецъ
 дарѣго . требую сѣмъ . моужесѣ полъ
 нженесѣ . непоротно да принесеѣ . ѡщелн
 ѡгнецъ принесеѣ дарѣго . да принесеѣ предѣмъ .
 и да по зложн роукоу на глагоу дара споего . и
 да заколю предѣмъ храма спѣдѣнѣ . и да
 пролію сѣмъ ааронъ жерци . кропь ѡкрѣтъ
 требника . и да принесоу ѡ требисѣмъ прѣ
 нѣмъ . и ѡрелачнѣ спѣмъ хребто . да ѡлоу
 чнѣ . и ѡнъ покрывающнѣмъ . и псеѡ
 лонъ иже поутрѣмъ . нѣмъ . и ѡнъ
 на нѣю . и иже на спегнѣ . и по разѣмъ пре
 нѣн . ѿнстеема спѣмъ . да принесеѣ
 жрецъ ко требникѣ . вонъ бѣго по нѣмъ .
 ѡщелнѣ козелъ дарѣго . и при нѣмъ пре
 гдѣ . и по зложн роукоу спѣмъ на глагоу сѣго .
 да заколю сѣмъ . оудѣмъ храмоу спѣ
 дѣнѣ . да проліютъ сѣмъ ааронъ жерци .
 кропь ѡкрѣтъ требника . и да принесоу
 при нѣмъ сѣго . лонъ покрывающнѣмъ .
 роу . и псеѡ лонъ . и поутрѣмъ . нѣмъ .
 сѣ . и псеѡ лонъ иже на нѣю . и иже на спегноу .
 и по разѣмъ пренѣн . ѿнстеема да ѡлоу
 чнѣ . и да принесеѣ жрецъ ко требникѣ . при
 нѣмъ бѣго по нѣмъ . вѣмъ лонъ спѣмъ
 кн . спѣмъ . и псеѡ кропнѣ да не гаетѣ :



рѣгѣмъ ѿ сѣнѣ глѣ. глѣнѣмъ нѣмъ рѣкѣнѣ.
 дѣшѣмъ сѣгѣмъ глѣ. нѣхѣмъ цѣнѣмъ глѣ
 по сѣмъ нѣмъ глѣ. нѣхѣмъ лѣмъ по сѣмъ нѣмъ
 дѣмъ по сѣмъ нѣмъ глѣ. нѣхѣмъ лѣмъ по сѣмъ нѣмъ
 рѣмъ нѣмъ лѣмъ рѣмъ. сѣмъ глѣмъ нѣмъ хѣмъ
 цѣмъ по мѣмъ нѣмъ. нѣмъ дѣмъ сѣмъ глѣмъ. по нѣмъ
 по дѣмъ глѣмъ лѣмъ по сѣмъ. нѣмъ сѣмъ сѣмъ глѣмъ. оу
 нѣмъ сѣмъ нѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ глѣмъ лѣмъ
 лѣмъ по сѣмъ глѣмъ. нѣмъ по сѣмъ дѣмъ оу нѣмъ по сѣмъ
 храмѣмъ по сѣмъ нѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ лѣмъ по сѣмъ
 коу нѣмъ лѣмъ по сѣмъ оу нѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ лѣмъ
 оу нѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ лѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ лѣмъ
 нѣмъ по сѣмъ лѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ лѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ лѣмъ
 по сѣмъ по сѣмъ лѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ лѣмъ по сѣмъ. нѣмъ по сѣмъ лѣмъ по сѣмъ

жрець перетѣспонѣ кропи . и да ѡкропи
 кропию сѣмнѣ . перетомѣ прегмѣ . оуза
 аѣ сѣмнѣ . и да по зложитъ жрець ѡкропи
 оунта . на главоу прѣбника . и темъ на
 сложеного еже прегмѣ . еже ѡбхрамѣ спндѣ
 нѣ . и сѣ кропи оунта да проліетѣ . оусто
 злат прѣбнику приносномѣ . и сѣ оуде
 рѣн храмѣ спндѣ нѣ . и сѣ сѣлон оунта грѣ
 хопа да по змѣ ѡ него . лон покрывающѣ
 оутробоу . и сѣ сѣлон иже ѡ оутроби . и ѡ
 бѣ и сѣ сѣ и лон на нѣ . и иже на сѣгнѣ оу .
 и по разѣ и тренѣ и сѣ и сѣ сѣма . да по змѣ .
 иже оу землѣ оунца прѣбисѣ . и да по
 зложитъ жрець на прѣбникѣ . приносѣ . а та зѣ
 но оунче . и сѣ сѣго пѣло сѣ главоу и ногами .
 и сѣ оутробоу и сѣ оути . и да и знесѣ оу сѣ
 оу нецѣ и сѣ полка . на мѣ сѣ оути . и да еже проли
 пающѣ по злати нѣ . да иже оути и дропы и
 оути . на проли пающѣ по злати нѣ да сѣ
 жже . оу сѣ и сѣ сѣ сѣ оути и златѣ сѣ
 пѣ . пѣ оути и сѣ сѣ оути и сѣ сѣ . и сѣ
 пѣ оути и сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ . елже
 и сѣ пѣ оути . пѣ и сѣ оути . и та оути и сѣ
 грѣ . иже оути и сѣ сѣ . да при сѣ сѣ сѣ
 оу нецѣ и сѣ оути и сѣ сѣ . и при сѣ оути и сѣ
 до рѣн храмѣ спндѣ нѣ . и да по зложитъ
 рѣ сѣ сѣ . роуки сѣ на главоу оунта прѣ
 гмѣ . и да по знесѣ жрець по ма заныи . и
 кропи оунта ѡхра спндѣ нѣ . и да ѡмѣ

жрець перетѣспонѣ кропѣ юнѣ . и да прѣкрѣ
пн сѣдмѣнѣ . прѣгмѣ . прѣзапѣ сою сѣтѣго .
и ѿкропѣ и да пѣзложѣ на глашѣ прѣбннѣкоу .
тѣмѣ и нѣ прѣположенѣ . иже сѣ прѣгмѣ . и
сѣ пѣхрамѣ спѣдѣнѣ . пѣсю кропѣ да прѣлѣетѣ
оу сѣтѣмѣ прѣбннѣкѣ . прѣнѣошенѣ и сѣоущѣмѣ
оу дѣ прѣхрамѣ спѣдѣнѣю . и пѣдѣ онѣ да пѣзме
ѣнего . и да пѣзложѣ на прѣбннѣкѣ . и да сѣ
тѣ порнѣоу нѣцѣю . иже сѣ тѣ порнѣоу нѣцѣю грѣхо
мѣ . тѣко сѣ тѣ порѣтѣ . и да ѿцн сѣтѣи онѣхѣ
жрець . и ѿ сѣта пѣлѣи грѣсѣн . и да и зне сѣоу
оу нѣцѣ пѣонѣ подѣка . и да сѣожгѣ оу нѣцѣ . иже сѣ
сѣожгѣ оу нѣцѣ прѣоаго грѣха . и сѣ на нѣ сѣдѣ .
ѣщѣ лн кнѣ зне сѣогрѣшнѣ . и сѣ тѣ порнѣдѣ и нѣ ѿ сѣ
за пѣоу дѣи гѣа сѣо сѣго не хотѣлѣ . сѣаже нѣтѣ
дѣ пѣо сѣ тѣ порнѣи . и сѣогрѣшнѣ и лн хнѣ . тѣноу
пѣ сѣтѣ сѣмѣмѣ грѣсѣ . иже сѣогрѣшнѣ онѣ да прѣне
сѣдѣ арѣспонѣ . ко зѣлѣ ѿ ко зѣмѣ жѣ сѣкѣ пѣолѣтнѣ
сѣтѣ . грѣхѣмѣ . и пѣзложѣ роу кѣ сѣоу на
глашѣ оу онѣю . и да за колѣю на мѣ сѣтѣ . и да
тѣ за колѣю пѣ сѣожжѣ нѣи грѣхѣмѣ . прѣтѣ
гмѣ грѣхо пѣе . и да пѣзла сѣ жрець и ѿкропѣ
грѣхо пѣы . прѣ сѣтѣмѣ да пѣзложѣ на глашѣ прѣ
бннѣкоу . пѣ сѣсѣожжѣ нѣы . пѣсю кропѣ сѣго да прѣ
лѣетѣ оу сѣтѣмѣ прѣбннѣкѣ . пѣ сѣсѣожжѣ нѣхѣ .
и пѣдѣ онѣ сѣго пѣзложѣ на прѣбннѣкѣ . иже сѣ онѣ
прѣбы сѣтѣ . и да ѿцы сѣтѣи онѣмѣ жрець ѿ тѣ
грѣха сѣго . и ѿ сѣта пѣи тѣмѣмѣ . ѣщѣ лн дѣшѣ
сѣдѣ на прѣзрѣ пѣ сѣогрѣшнѣ ѿ людѣи и зѣ зѣмѣлѣ сѣлѣ .

еда сътвори единому Заповѣди съгнѣ. еѣ
 нѣль по сътвори ти. тилихнѣ. ноу обѣтъ
 емѣ грѣхѣ. иже согрѣши на нѣ. дапринесѣ даръ
 спонкозоу козо. женесѣ полъ непорочнѣ.
 дапринесѣ грѣхадѣла иже согрѣши. и да по
 зложитъ роукоу на главоу согрѣшеніа споеѣ.
 и да заколю козоу таже грѣхадѣла. на мѣ
 стѣ на нѣже закала козоу пессоужженіа.
 и да по змѣ жрецъ ѿкропитъ перстѣмъ. и да по ло
 житъ на главоу требникѣ. пессоужженіа. и по сю
 кровь еѣ проліетъ ѿ крѣстѣ стояла требникѣ.
 и по еѣ да ѿимѣ. иже еѣ емѣ лонѣмъ требы
 спса. и да по зложитъ жрецъ на требникѣ. въ
 нѣмъ благо по нѣмъ. и да ѿцыиститъ жрецъ о немъ.
 и ѿстапитъ емѣ. ѡще ѿ цѣлоу принесѣ даръ
 спонгрѣхадѣла. женесѣ полъ непорочнѣ.
 дапринесѣ еѣ. и да по зложитъ роукоу споеу на гла
 воу таже грѣхоу. и да заколютъ на мѣстѣ.
 на нѣмъже закала пессоужженіа. на мѣстѣ
 стѣ. и по змѣ жрецъ. ѿкропитъ таже грѣхоу
 перстѣмъ. и да по зложитъ на главоу требникѣ.
 пессоужжены. и по сю кровь и да проліетъ. оу
 стояла требникѣ. пессоужженіа. и по еѣ да
 ѣда ѿлоути. иже ѿ емѣ лонѣмъ цѣлоу требы
 спса. и да по зложитъ жрецъ на требникѣ. въ
 пессоужженіа гнѣ. и да ѿцыиститъ жрецъ о немъ.
 ѿ грѣсѣ иже согрѣши. и ѿстапитъ еѣмоу.
 ѡще и да ѣда согрѣши. ноу слышитъ глаголю
 ныи. иже послушахоу еѣ. ѡще и по нѣмъ.

Библиотека "Руниверс"

не ѡбраще роука его соу проуга горнча . и ли
дою голоубицию . да при нее дѣръ спон . і .
тасть . оу фѣл пшенины кроупы Загрѣхъ .
да не поЗнаеши на нѣ масла . и да не поЗ
ложи на нѣ темь на нѣ благо . ꙗко грѣхъ адѣ
ла . и да при нее ѣкъ жерцю . и да поЗемь
ни хъ жрецъ полнѣ горсти памѣа . да поЗло
жи на трѣбни къ поессо жь же нѣ егѣ . грѣхъ оу
естъ . и да ѡцы стѣи нѣ жрецъ грѣхъ адѣ
ла . и же о грѣшнѣи одного ни хъ . но ста по
слѣмоу . ꙗко ста по къ боудетъ жерцю . ꙗ
же трѣба кроупъ пшеничнѣ ;



Ирегоу кмѡу сею гла . дѣлааще Забыиши .
Завоеи нѣмъ . не о грѣшнѣи не хотѣши нѣ
стѣхъ гѣ . да при нее ѡлихно поенѣ поетѣ .

ѿпенѣнствѣ ѿ овецѣ быхъ серебра и клинѣ .
 и нѣмѣ единѣмъ вѣстѣмъ за нежеланноу лѣ
 ествѣ . еже со грѣшнѣмъ . да стѣ аже тѣ е и п
 тоу юга стѣ приложнѣ . и да стѣ бѣ жерцю . жре
 цѣ же да оцы истнѣмъ . ѿ пономѣмъ лихно пеннѣ
 его . и ѿ стапнѣмъ моеу . да стѣ аже аще со грѣшнѣ .
 и сопорнѣ единѣмъ ѿ оцѣхъ за погнѣннѣ . и х
 же не лѣ по стѣ порнѣ . тѣмъ оу погнѣннѣмъ .
 и прѣимѣ грѣхъ . да прѣимѣ о пенѣ не поротенѣ .
 ѿ овецѣ не поротенѣ . цѣмъ оу серебра лихно пеннѣ
 кѣ жерцю . и да оцы истнѣ жрецѣмъ . ѿ ста
 блаженнѣи его иже мѣмъ блаженнѣ . самѣ же не
 погнѣннѣ и ѿ стапнѣмъ моеу . лихно мѣмъ лихно
 пеннѣи лихно мѣмъ прѣгнѣмъ ;



И рече къ ѿсѣюгѣмъ . да стѣ аже стѣ грѣшнѣ
 и прѣзрѣмъ прѣзрѣ за погнѣннѣ . и сѣ

аже к подругѣмъ да ни и ли ѿбщни и ли ѿ
 тѣмъ и аще при ѿбидѣтъ то подруга . и ли
 аще ѿбидѣтъ то подруга и слѣжетъ ѿ немъ ,
 и не не тѣмъ не прадоу единого дѣла ѿ себѣхъ .
 ѿ нихъ же аще ѿзри тѣмъ ꙗко съгрѣши отъ нихъ
 и боуде егда съгрѣши , и ли хнѣ . и ѿ да сѣмъ
 и лѣтѣе же ѿ нѣмъ , и ли ѿбидѣтъ то же при
 ѿбидѣтъ . и ли да ни емоу едано , и ли по
 гыбше е , еже еси ѿбидѣтъ его же дѣла класѣ
 не прадоу . да тѣмъ же сѣмъ то и сѣмъ . и лѣ
 тоу ю тѣмъ приложитъ того к немъ . его же ето
 моу да сѣмъ . въ нѣмъ ѿбидѣтъ тѣмъ , и
 ли хнѣ не и сѣмъ его да при не сѣмъ тоу . ѿ сѣмъ
 ѿ сѣмъ не пороченъ , цѣны не и ли хнѣ тоу къ же
 рцоу . и да ѿ сѣмъ тѣмъ жрецъ ѿ немъ прегде
 и ѿ сѣмъ тѣмъ моу . единомъ ѿ сѣмъ хнѣ
 ни хнѣ же съгрѣши , и ли хнѣ тоу ѿ немъ ;



Нрѣгыи шѣсѣю гла . Запоѣжъ аароноу и сѣи
 ѣсѣю гла . сѣи законъ о сѣсѣженіи , сѣсѣсѣже
 женіе его оу требника о сѣснощѣ . до Заоу трѣ
 шгнь требника да горноу него . да шблече тѣ
 жрецъ . въ платнѣ оу оу блѣ оу сѣратн цѣи
 драгы платнѣны . да оу оу блече на тѣ блѣ оу сѣ
 и да оу оу блече приносѣ , тѣ оу оу блече шгнь оу сѣсѣ
 жженіе шгнь требника . и да оу оу блече по дѣ
 требника и да сѣ блече ризы оу оу блече и да шблече
 тѣ оу ризы и ныи . и да приносѣ приносѣ оу оу блече
 плѣкѣ на мѣсто тѣ . оу шгнь оу требника
 да горноу немѣ , и не оу гасѣетѣ и да жжѣ оу
 него жрецъ дропѣе же оу тра . и да оу оу блече
 на мѣсто сѣ . шгнь же по сѣмѣ сѣ горноу
 и не оу гасѣетѣ на требникѣ сѣи законъ при
 носѣ . ю же приносѣ оу сѣю . сѣ оу сѣ аароннѣ жрецѣ
 прѣмѣ требника оу прѣдѣмѣ . и да оу оу блече
 шгнь жрецъ грѣбѣ шгнь оу блече пшеничѣ
 тѣ оу сѣ маслѣмѣ и сѣ тѣ мѣи оу блече блѣ сѣ .
 оу оу сѣ сѣ тѣ оу . да приносѣ сѣ требникѣ
 и сѣ жжѣетѣ приносѣ , сѣ оу оу блече оу оу блече
 мѣ сѣ оу и шгнь сѣ , сѣ , ааронѣ и сѣ оу сѣ .
 шгнь сѣ оу блече тѣ оу блече тѣ оу блече оу
 рцѣ храма сѣ блече и да и да . да не сѣ
 тѣ оу сѣ . тѣ сѣ и да блѣ сѣ приносѣ
 гѣ , сѣ тѣ сѣ сѣ шгнь и сѣ жжѣ грѣхѣ
 жжѣ на лихѣ оу сѣ . сѣ оу оу блече оу
 дѣ тѣ и аароноу хѣ и да и да . оу оу
 и сѣ шгнь приносѣ гѣ сѣ сѣ приносѣ и сѣ шгнь

Библиотека "Руниверс"

томоудавоуде. и поел требаньство рннтел
 прѣснына шгннши. и поскопрадѣ, жрѣцо
 южепрнносн ю томоудавоуде. и поел треб
 створена масломъ сѣдѣрѣпалны. иже без
 мада сѣмъ снѣмъ ааронѣмъ давоудетѣ,
 рапо давоуде комоужо. и законъ требы
 спса южепрннесетѣгоу. оушепохпаленіа дѣ
 лапрннесетѣю. ипрннесетѣ стѣребойпохпа
 леніа хлѣбъ шкроупѣпшенн ченѣ. емѣше
 ноу масломъ. и млнны прѣсны помазаны
 кроупыпшеннны смѣшенны маслѣмъ хлѣ
 быкпалны. сѣдапрннесетѣ дарѣспонѣ стѣребой
 похпаленіа спса. и дапрннесетѣ енею едіноу
 пѣхъ дарѣспонѣ оучастіи тѣгоу. жрѣцоу оу
 злнпашемоу кроупѣ стѣребноую томоуда
 воуде. и масѣ стѣребы похпаленіа томоуда
 воуде. ебнже еднѣ прннесетѣ данъ зѣм
 стѣса данѣ шстаніѣ шнѣа на оутрїа. оуше
 лнѣ блны и дарѣспонѣ прннесоу. ебнже еднѣ
 прннесетѣ жрѣтѣ оуспою штѣдаслн зѣмѣ.
 и на оутрїа шлѣкѣ масѣ стѣребны, до днѣ ре
 тіа гона шгнн сѣжжѣ. оушелнн дынн стѣ
 шмасѣ оуднѣ прѣтїи не боудетѣ стѣребно, не
 прїнмѣтѣ слпрнносашнхѣю. не прнмѣтѣ нн
 тѣ слѣмоу шкперненіе. дшажѣ аще нѣ стѣ
 шннхѣ прїнмѣтѣ грѣхѣ. и маса поелѣ слпрнн
 снѣтѣ кѣбсе моу нечнстоу. даслн еднѣ ш
 на шгнн дасѣжгоутѣса. есѣ нечнсты и до
 не нѣ стѣмаса. и дшажѣ аще прнслѣжѣ кѣбсе н

дѣи нечестѣ . нѣмѣ нечестоты чѣла нѣм
 ѿтеперо ногы хѣ нечестын . нѣсен по хоу
 деніи нечестотѣ нѣастыма сѣмѣм пребысѣ
 нѣже егѣла . погоубит сѣмѣм дѣмѣм людѣм спой ;



Нрѣгѣмѣм ѿсеюгѣла . гѣнѣмѣм нѣле пымѣ
 рекын псеголоаго плажа нѣмѣм нѣкозѣмѣм
 не лѣсть донже мѣрѣмѣм пѣмѣм нѣмѣм
 денѣм , да сѣмѣм пѣмѣм на сѣмѣм . сѣмѣм
 же да не лѣсть . пѣмѣм дѣмѣм лѣмѣм ѿкопѣм
 прнне сѣмѣм дѣмѣм гоу . погоубит сѣмѣм дѣмѣм
 людѣм спой хѣ нѣсеа кропидане лѣсть пѣмѣм
 сѣмѣм хѣмѣм . ѿпѣмѣм нѣмѣм ѿкопѣм нѣсѣмѣм
 шѣмѣм лѣсть кропѣм погоубит сѣмѣм дѣмѣм
 дѣмѣм ѿ людѣм спой . нрѣгѣмѣм ѿсею рекын

сномъ нѣмъ рекы и приносѣи требую сѣ
 гоу. да приносѣи даръ спонгоу и требую сѣ
 роуцѣ его да приносѣи приносѣи гоу. до нѣ
 на гроудѣхъ да приносѣи прѣгдѣмъ. и да тако
 по зложитъ жрецъ на и да боудѣи гроудѣи,
 аароноу и сномъ его и рамоу десное да сѣ
 стѣи участіеи требую сѣи спашего. прино
 сѣи моу кроу сѣи на и сномъ ааронъ.
 томоу да боудѣи рамоу десноеи участіи гроу
 сѣи зложеніи. а рамоу участіи по захъи
 сномъ нѣмъ. и требую сѣи. и даю по амъ.
 аароноу жрецъи сномъ его законъи по тѣи,
 и сномъ нѣмъ. и достояше аароноу и до
 стоише сномъ егои приносѣи. сѣи же
 днѣи приидѣи жрецъи гоу. а сѣи же запо
 по дагъи дѣи, по сѣи днѣи на речеи
 сномъ нѣмъ. законъи по тѣи и роженіи
 ихъ сѣи законъи сѣи сѣи. и требую сѣи
 грѣхъи на и на хноу сѣи и сѣи роженіи
 и требую сѣи. а сѣи же запо по дагъи мѣи
 на горѣи на и сѣи. сѣи же днѣи запо по да
 гѣи сномъ нѣмъи по тѣи приносѣи и да рѣи по
 прѣгъ. сѣи поустыни на и сѣи. и ре
 чѣи мѣи сѣи гла по и на аарона и сѣи его,
 и рѣи сѣи и ма сѣи по тѣи по ма за нѣи.
 и сѣи сѣи за грѣхъи, и сѣи сѣи по тѣи
 по тѣи сѣи по тѣи. и сѣи сѣи
 и сѣи по тѣи по тѣи
 храмоу сѣи;



И ѿтвори мѡѵсеи ꙗкоже поше ѿ мѡѵсѣ .
и изведе сѧ мѡѵсеи прѣдъ вѣрхъ храма ѿ шѣдѣ
нѣа . и рече мѡѵсеи къ сѡнмоу , се слово е
забѣщагѣ ти . и приведе мѡѵсеи
ѡрона и сѣны его и измыла подю . и ѡбле
че ѡбратнцоу и ѡпоиасѡи сѡмѣ и ѡбле
че и призоу . и ѡбзлече на нѣ прѣхню юри
зоу , и ѡпоиасѡи его поиасомѣ ефодни мѡ
и ѡзложи на нѣ шѡпо , пропѣданіи и
стинноу . и ѡзложи на нѣ сло на глашѣ еѡ .
и ѡзложи на нѣ сло прѣдъ блнцаго . дв
скоу златоу ю шѣщенноу . ꙗкоже поше
лѣгѣ мѡѵсею . и ѡзлѣ мѡѵсеи ѡмѣсла по
мазаніа и ѡбскропи ѡ него на прѣбни къ
сѣмнжы . и помаза прѣбни къ и ѡстин :

и по селъ боуды его и оумы палницѣ и стояла
 ѣа, и ѡстѣю. и побзла мѡѡсеи ѡ масла
 помазаніа на главоу аароноу и помазаніа
 ѡстѣи. и прииде мѡѡсеи съ аарономъ. и
 ѡбдече аѡсратѣцы и поясилъ поясы. и поб
 зложилъ на нѣкло боукы и на коже пошелъ тѣмо
 и сеи ;



и прииде мѡѡсеи телецѣи за грѣхъ. и поб
 зложилъ ааронъ и сеи о сеи гороу кы на главоу
 телцѣи же за грѣхъ и закланъ. и побзла мѡѡ
 сеи ѡ крои и побзложилъ на главоу и пребни кѣ
 ѡ крѣтѣ пребни ка прѣстѣи. и ѡ цѣстѣи пре
 бника. и крои проліа оустояла пребни
 ка. и ѡстѣи и ѡ цѣстѣи на немъ и побзла
 мѡѡсеи оидонъ и же о оутробѣ и по разѣ

и пренїи и шбѣ не стѣ и лон и жена нею, и
принеся мѡѵсеи кѣ требнику: ꙗко
и мѡсеи и мѡтыла его, и жена шгнѡнѣ
плѣка и коже по шлѣгѣ мѡѵсею, и приде
мѡѵсеи шпенѣ иже по шлѣгѣ жженіе. ꙗко
Зложнїаaronѣ не по шлѣгѣ роуцѣ спонна гла
по шлѣгѣ, и Закла мѡѵсеи шпенѣ, и проліа
мѡѵсеи кропь оу требника. ꙗко шпенѣ раз
дробна оуды и по Зложнїа мѡѵсеи на гла по
шлѣгѣ и лон ꙗко шлѣгѣ роуцѣ и ногы и Змы по
дою. ꙗко Зложнїа мѡѵсеи шпенѣ на требнїи
шлѣгѣ жженіе иже шлѣгѣ роуцѣ спонна гла
по шлѣгѣ ꙗкоже За по шлѣгѣ мѡѵсею.



И приде мѡѵсеи шпенѣ по шлѣгѣ. ꙗко
Зложнїаaronѣ не по шлѣгѣ роуцѣ спонна гла
по шлѣгѣ и Заклаи. ꙗко Зложнїа мѡѵсеи
шлѣгѣ жженіе

и ѿзложи на ѿбоушіе оуха аарона деина,
 и на конецъ роуки деиныя и приде мѡѡсен
 съи аарона, и ѿзложи мѡѡсен ѡкропи
 на ѿбоушіе оушесѡудеиѡ. и на конецъ
 роукоудеиѡу и трѡліа мѡѡсен кропѡ кре
 стѡ трѡбника. и ѡзамѡѡсен дои и жена
 оутрѡбѡ и по прѡзѡи трѡи и ѡбѡи те
 стѡи дои и женаи, и рамо деиѡе ѡплени
 ца ѡпрѡшенію. и коже ѡ прѡдеиѡ, ѡз
 же хлѡбѡ прѡбенѡ и хлѡбѡ масленѡ и млинѡ
 єдинѡ. и ѿзложи на дои и рамо деиѡе.
 и ѿзложи на роуцѡ ааронѡ, и на роуцѡ сы
 ноѡвѡго. и принесе доу частіе прѡдѡ. и
 ѡзамѡѡсен ѡ роукии хѡ и принесе доу
 кѡ трѡбникоу кѡ пѡсѡбѡженію ѡ прѡ
 шенію. еже єсть дои блѡго дои и приносѡ
 гѡ. и ѡзамѡѡсен роуцѡи ѡзлогѡ прѡдеиѡ,
 ѡ дои ѡ прѡшеніа. и бы моѡсен ѡиѡ таже
 за поѡдагѡ мѡѡсеню.





Ибыодѣи помын. и призоамъ ѿ сеи ааро
 нанеи ѿ него, не старца не слепы. и рече
 мѿ ѿ сеи къ аарону, помни себѣ телець
 ѿ гола дѣгрь хадѣла. ѿ ѿ сеи по сеи ж
 не непорочно, и принеси а прегдѣмъ. не ста
 рцемъ не слепымъ гла рекын, помни те
 ко зель ѿ ко зѣгрь хадѣла телець не агнецъ лѣ
 тошнѣи. въ приносы непорочны, и телець
 ѿ гола и ѿ сеи трѣбѣ а прегдѣмъ. и кро
 пы шеничны помѣшены масломъ древа
 нымъ, ѿ ко дѣи гнѣи а по слоу. и по яшоу
 ѿ ко же за поѣдагъ мѿ ѿ сеи прѣдъ перн хра
 моу спѣниа. и прииде сеи сеи не ста прѣ
 гдѣмъ. и рече мѿ ѿ сеи сеи до поѣ рекъ бѣесть гъ
 тѣоритѣ, не а по тѣ слѣ а съ сла а гнѣа.
 и рече мѿ сеи аaronъ пристоупни къ трѣбни къ,
 не съ тѣоритѣ грь хадѣла по сеи. и по сеи ж
 не тѣ по сеи ѿ цѣстни ѿ сеи не ѿ людѣ не съ тѣ по
 ридѣ рѣлѣи ки не ѿ цѣстни ѿ неи. ѿ ко за поѣ
 дагъ мѣи, и пристоупни аaronъ къ трѣбни
 коу. и закла телець не же грь хадѣла. и
 принесоша сеи по сеи аaronъ кроу к немъ не ѿ мо
 чн прѣстѣ до кроу не ѿ зложни на гѣ до тре
 бни къ. ѿ кроу проліа оу стояла трѣбни
 ка. ѿ лѣи не ѿ бѣ не съ и по прѣзѣи а тре
 ни не же грь хадѣла, не ѿ зложни на тре
 бни къ. ѿ ко же за поѣдагъ мѿ ѿ сеи ѿ ма
 са не ко жа съ ж же на ѿ гни, не гѣ плѣища.
 и закла по сеи ж же неи, и принесоша сеи по се

ѿ аaronн кроу к нему. и прольиша кроу
 ѿ крѣтѣ требника, и се съжженіе при не
 соша к нему. поудомѣсамъ и глаголю
 зложина требникъ. и и змыоу тробѣно
 ги подою и по зложина се съжженіе на тре
 бникъ. и при не сѣдѣху и кин, и по дѣзѣ
 и же грѣхѣ дѣлаюсѣа. и закла иако же и
 прѣвыи и при не се съжженіе. и съ по
 ритѣ иако стѣи и при не се требоу и на пѣ
 ни роуцѣ ѿ неѣ и по зложина требникъ. кро
 мѣ съжженіа зоу тренѣ. и закла теле, зоу пенѣ
 Требы и сѣлаюсѣа. и при не соша и по сѣ аaronн
 к нему и приложѣа ѿ крѣтѣ требника. алон
 и теле и зоу пенѣ грѣсѣа. и лон покрыпающѣи
 оу тробѣ и ѿбѣ и сѣ и лон и на нею. и по пра
 дѣ тренѣи. и по зложина лон и грѣдѣи по зложина
 на требникъ а гроу и рамоу сѣно и по лон и по
 оу тробѣ. зоу аaronн боу іа сѣи прѣдѣмѣ иако
 по сѣлѣ гѣм ѿ сѣю



песни шѣбѣноу. и глаголюще аароноу рекыи
пни и шлоудане пѣте, ты и сѣи по
стою. егда похоще въ храмъ шѣбѣи.
престоупающии въ амь къ требнику
не оумрете. законъ бо въ тыи роженіи.
шлоути те между естѣи и между ескперн
ыи. и между естѣи. и да оустро
итъ сѣи и злѣе по законноу еже
глаголюще роукою шѣбѣноу. и рече мѣ
сен аароноу и елнѣ зарѣ и фарѣ. сѣи
его шѣбѣи. въ змѣте требую шѣ
пѣшѣи приносѣи. и да ити шѣи
къ оутребнику. и сѣи и да и сѣи
пѣи сѣи. законъ бо и законноу
ма пои ма сѣи приносѣи. еице бо за по
данъ мѣи и роудноу частіи и рамоу ча
стіи да и сѣи пѣи сѣи. ты и сѣи по
и шѣи по стою законноу тебѣ и зако
ноу сѣи ма пои ма. да сѣи шѣи сѣи
шѣи по и злѣе рамоу частіи и роудноу
частіи по приносѣи ихъ да приносѣи
сѣи на рещи приносѣи. да боудѣи сѣи
пои ма, и да сѣи пои ма стою за
конъ бо тыи. и коже по сѣи мѣи сѣи.
и козелъ и грѣхъ да. въ зыска и въ
сѣи мѣи, сѣи сѣи жѣи сѣи. и раз
гѣи по сѣи елнѣ зарѣ и фарѣ
сѣи ааронѣи шѣи шѣи. по и не сѣи
въ мѣи сѣи еже грѣхъ да. и ко сѣи

стыи естъ сѣдѣи на мѣстѣхъ, да ѿпрѣже
 грѣхъ твоу, и ѿцѣстити еѡни хъ прегдѣмъ.
 не по несе бо сѣи крѣпостѣю, на лица юу
 тѣрѣдѣи еѡмъ бѣгѣти. ꙗкоже пошелъ
 мнѣ бѣ. и рече ааронъ к мѡисѣю глаголюще
 единый дѣнь принесе ю грѣхъ дѣлаи. и по сѣбѣ
 же и еѡни хъ прегдѣмъ и лоучи мнѣ тако: ни
 еже грѣхъ дѣлаи. воудѣи гогоу. и сѣи
 шамѡи сѣи любу еѡмъ бѣи ;



И рече мѡисѣю рекыи, гни тѣи ко сѣи мѣстѣ
 ронемъ и зѣломъ рекоуща. сѣи ко тѣи
 ꙗкоже сѣи хъ ко тѣи земли. сѣи ко тѣи
 надѣи еѡмъ пѣи ноготъ и ко пыто копы
 тѣи надѣи еѡмъ рыжа жѣи пѣи еѡмъ ко тѣи хъ

топыра . и ѿ гады птицѣхъ . иже ходите
 твердоножыскпернопамѣе . сѣданейасле
 ѿсѣхъгадыптицѣхъ иже ходите твердо .
 иже и моу голеинышеплеи моу ихъ . и скак
 тини и ꙗзема сѣданейастей ѿсѣхъ . оу
 ѣнца несть подобно еи и сѣрце иже по
 добно сеи . и прѣзнь иже подобно еи и ѿ
 не оупротица гласи . иже подоб
 но еи . иже гады птицѣхъ иже оуте
 твердоножыскпернопамѣе . и сѣдас
 не ѿскпернопите . и ѿеиже прислажа мрѣ
 тпечни ѿ ихъ . да и перернзѣшѣи . не и
 стѣе допечера . вѣсѣхъ и котѣхъ иже дѣл
 тсѣна до еи пазного тѣ и копыто копы
 тѣи иже паниа нежоуетѣ . не и стѣна доуль
 па . вѣсприсязѣи мрѣтпечни ѿ ихъ . не
 и стѣе допечера . пѣи дѣи кроукама ихъ
 вѣсѣхъ сѣрце твердои не и стѣе пѣи .
 пѣприсязѣи мрѣтпечни и не и стѣе допе
 чера не и стѣи и ꙗсоу . и ѿ гады плѣжоуци
 по земли . ласица . и мышѣ . коркодила зе
 мныи моу халлеѣ . калапотнѣи и сѣрѣ
 кроторѣи сѣи не и стѣи пѣи ѿсѣхъгады иже
 на земли . пѣприсязѣи мрѣтпечни ѿ ихъ .
 не и стѣе допечера и ѿеиже пѣи пѣи пѣи
 ѿ мрѣтпечни ѿ ихъ не и стѣе . ѿсѣго сѣ
 соуд дѣрѣи и лириза и ликожа и ликопа
 сѣи и сѣи еже и сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи
 вѣдѣи и змоу и тѣи не и стѣи допечера и ꙗ

што боуде. и по сь соудити не нѣ по н же аще оп
дѣно утрьѡи хъ еже е по нѣ не чн сто и то
дара збѣется. и по сь гдѣи на стени нѣ аще
бъ злѣется по да не чн сто е по амь. и по сь пѣ
те еже пѣет по сь соудити не чн сто е по амь.
и по сь еже аще опадѣи нѣ ѡмрьт по чн ны и не
чн сто е пеще ла кты да сь ѡцѣтѣ, не чн
стѣи соудити не чн стѣи да боудѣ по амь. разбѣ
кладѣ зъ по днѣи и по то кы и не по днѣи хъ да
соудити. и н же при сь аже мрьт по чн ны и
и хъ не чн стѣ. и аще опадѣи нѣ ѡмрьт по чн
нѣи хъ на по сь бма нное, не еже сь бѣтѣ не чн
сто е, аще и по злѣется по да на по сь бма,
тѣи опадѣи нѣ ѡмрьт по чн ны и по сь. не чн
сто е по амь. аще и по умрьтѣи ко тѣи же
по амь и стѣи. при сь аже мрьт по чн ны и хъ
не чн стѣ до пещера. и гдѣи и при ема ѡмрьт
по чн ны и да не перѣри зы и н змы етѣ по
доу не чн стѣ до пещера. и по сь гдѣи плѣжоущѣи
по землѣи ко рѣна по амь е. да сь не чн стѣ
по сь хоудѣи трѣпо, и по сь хоудѣи чѣт по рѣно жѣ
пыноу и мнѣго но жное по сь хъ гдѣи и же
плѣжоу по землѣи да не чн стѣи и ко ко рѣна
по амь е. и да не гноу сѣи пѣдѣи по аши хъ.
бѣ сь гдѣи хъ плѣжоущѣи на землѣи. да сь
не ѡ ко рѣна и пѣи по ни хъ. и да чн стѣи боудѣ
пѣи по ни хъ и ко а збѣе мь гѣи по ашѣ. и да ѡ
стѣи пѣи сь и боудѣ пѣи стѣи, и ко стѣи бѣе мь
а збѣе бѣи по ашѣ. и да не ѡ ко рѣна и пѣи по ашѣ

пашнѣ оубѣхъ гадѣхъ донящнхъ слѣпозе
 мн. ꙗко азъ емь гѣ. и зъцѣдышнхъ зѣм
 егѣпетскыѣ. да боудѣ оубѣхъ, и да боудѣ
 тѣстн. ꙗко азъ емь тѣ гѣ. сѣ законѣ о
 скопѣхъ и о пѣтнцѣ. и посѣдѣша нечнсты
 донящнхъ на слѣпоудѣ. и посѣдѣша плѣжоу
 щнѣ по землн, разлоучн тн межѣ нечн
 стымн и межѣ оучн стымн. и гѣстроѣа тѣ
 снѣ и зѣлѣшн межѣ оужн оулающнмн. и не
 гадо мымн ;



И рече гѣмъ оу сѣю гѣа. гѣн снѣомъ и іѣлѣшн
 и рече шн кнѣ гѣа. жена аще зѣа не дароу
 снѣ, нечнста е. З. днѣн. поднѣмъ разлѣ
 те нѣа и перны еднѣ тѣа. и оубѣднѣ оу снѣ
 да оубѣрѣ жѣтѣ плѣтѣ конечн оу ю еѣго, и а.
 и гѣднѣ да сѣднѣ нечн плѣтѣ крошнѣа. оу сѣ

стѣмъсѣмъ нїа дане прїелже . и рѣстїи
 нїкѣ дане плази . доиде же мѣсѣсѣмъ нїе
 ѡцѣщенїе еѣ . ѡще же не сѣмъ полъ родитѣ
 не нїста . дї . дїи . ѡкопоскорїи нїа . з .
 дїи и шестѣ дїи нїбдїи пѣкропнїе нїа
 тѣсѣ еѣ . не сѣмъ мѣсѣсѣмъ нїе ѡцѣщенїе
 еѣ . ѡсїи оудїи . да прїи сѣмъ агнїцѣ
 тошнїи не порочїи по сѣмъ жїе . иго
 лоубнїица и грѣбнїица грѣхѣмъ прїедїи
 рїи храмоу сѣмъ нїа кѣ жрѣцѣ да прїи сѣ
 прїе . и ѡцѣстїи ѡнїи жрѣцѣ . и ѡцѣстїи
 тѣи ѡ прїедїи крѣпнїа . сѣмоу законѣ раж
 ющїи мѣмоу же сѣмъ полъ и же не сѣмъ . ѡще ли
 не постїи гнїи роука еѣмъ агнїцѣ . да по змѣ
 дѣмъ горлїици и нїа по голоубнїица . енїи на
 по сѣмъ жїе адрѣгїи грѣхѣмъ . и ѡцѣ
 стїи тѣ жрѣцѣ ѡнїи и ѡцѣстїи тѣ ;



И глаголюмъ сего, на аароноу рекъ и тѣлоу
 ѡщекоемоу боуде, на кожѣ плоти не годѣ
 на знаменіа или начало прокаженію. Ты
 боуде на кожѣ плоти неговѣ блескъ прокаже
 нія. и поидетъ сѣмъ аароноу жрѣцоу и на ко
 торомоу сѣмъ ѡбѣго жрѣце. ноу зрѣть жрѣ
 блескъ на кожѣ плоти неговѣ. ты пласть и змѣ
 нила боуде ѡбѣло и ѡблнтіе блескъ боуде
 ѡ кожѣ плоти блескъ прокаженіа естъ.
 ноу зрѣ жрець и ѡсквернаи. и аще ли на
 доѣ блѣна на кожѣ плоти. и не хоуде ѡ
 скверненіе плоти неговѣ. ѡкожа плоти.
 и да сѣмъ и змѣнила ѡбѣлы сѣмъ
 темень ѡлоучитъ и жрѣцъ сѣмъ днѣ. ноу
 зрѣ жрець блескъ ѡ сѣмъ днѣ, и се блескъ
 прѣннѣ прѣбѣде не ннѣ блескъ ѡкожа не
 ѡбѣстнѣ жрець. и за тѣмъ ѡрѣго на дрѣ
 гоу сѣмъ днѣ и онъ днѣ жрець ѡ сѣмъ
 днѣ дрѣгоу. блескъ потемнѣлъ не раз
 сыпалъ ѡкожа. ѡбѣстнѣ жрець. и
 спрашѣ рѣзѣтъ ѡ аще ли и змѣнила прѣ
 стѣупитъ ѡкожоу. поидѣтъ и неговѣ жрѣ
 цоу. и онъ сѣмъ ѡрѣ жрѣцѣ ноу зрѣтъ
 жрець. не прѣстѣупитъ ѡ знаменіе ѡко
 жоу, да ѡсквернаитъ и жрець прокаже
 ніе неговѣ блескъ прокаженіа. аще ли боу
 де прокаженіе на тѣлѣ и прѣидетъ ѡ жрѣ
 цоу. ноу зрѣ жрець не сѣде на гавѣла на кожѣ
 си же и змѣнила боуде пласть ѡбѣлы и ѡ

Зрашѣи плотни жниѣи. Бдогни прокаже
ниѣиѣтхое на кожн плѣтнего. ѿскперн
пн жрецъ и не затпорнн, и ѿлоутиѣи конетн
стѣѣ. ѿщелн процѣтъи процѣтъи прок
ниѣи на кожн. и прокрыѣтъ прокаженіѣи ѿсеѣтъ
лоблескоѣ глашѣи доногоу. по семѣи Зороужѣ
цоу ноу Зри жрецъ. ѣи покрыло боудѣ прока
женіѣи ѿскождѣ плѣтнѣи. да ѿцѣстнтѣ
жрецъ блескѣ, ꙗко ꙗсеи Змѣниѣи ѣи ѿбѣ
лотнѣи стѣи. и ѿбни жесѣи днѣи на ѣи ѿнтѣ
плѣтѣи жниѣи ѿскперннѣи. ноу Зри жрецъ
плѣтѣи лоуѣи ѿскпернаѣи плѣтѣи стѣи ꙗко
нечнѣи стѣи, прокаженіѣи. ѿщелн ѣи стѣи
пнтѣи плѣтѣи жниѣи. тннн Змѣниѣи тѣи
ѣи ѣи ѿнтѣи прѣи дѣи ꙗже рцоу и ѿнтѣи ѣи ѣи З
мѣниѣи блескѣи ѿбѣи. да ѿцѣстн жрецъ
блескѣи ѣи стѣи. ѿщелн боудѣи на кожнѣи
гнонннн ѣи стѣи ѣи боудѣи на мѣи стѣи гнон.
денгаѣи тѣи илн на чало прокаженіѣи ѿбѣи лоу
ꙗсеи илн рꙗсеи. тннн ѿнтѣи жрѣи цоу и ѣи
ѿблнчѣи ѣи хѣи тѣи ꙗже ꙗсеи. и ꙗсеи ѣи ѣи Змѣ
ниѣи ѿбѣи лоу. и ѿскпернаѣи ѿнтѣи жрецъ.
ꙗко блескѣи прокаженіѣи, ѣи гнонѣи процѣ
ло. ѿщелн ѿнтѣи жрецъ и ѣи ѣи на ѣи ꙗсеи
ѣи тѣи, и ѣи стѣи хѣи тѣи ꙗже ꙗсеи плѣтнѣи.
ѣи жѣи стѣи на ѿлоутиѣи жрецъ ѣи мѣи днѣи.
ѿщелн ꙗсеи плѣтѣи ꙗсеи ꙗсеи ꙗсеи ꙗсеи
ѿнтѣи жрецъ, блескѣи прокаженіѣи ѣи стѣи
ѣи гнонѣи процѣи тѣи. ѿщелн на мѣи стѣи пре

быша етъ начало прокаженію . и не разсы
 плетса денга игнома . да шѣтъ и жрецъ
 плоть . ѡщелн боуде на кожнѣго и жженіе
 ѡгньнон боуде на кожнѣго и шѣлъ шее .
 и жженіе блѣскоу на сл начало прокаженіа
 блонн и черно и ли прѣблѣ . но узрѣи жрецъ
 и шпрѣмѣнн лма е плакъ блещаніе . и ш блн
 чіе емоу хоудѣе ѡкожа прокаженіе е и ли
 и жженіе процѣло . да ш кшпернн жрецъ
 блескъ прокаженіа е . ѡщелн ондн жрецъ
 и сенѣ на блещашем сл плакъ блѣла . и нѣ
 и же ѡкожа сама темна . да ш лоути жрецъ
 семьднѣ но узрѣи жрецъ оъ семьднѣ . и
 ѡщеразыпаніемъ разсыплетса по ко
 жн . да ш кшпернацн жрецъ блескъ прока
 женіа е . ѡщелн мѣстѣ прѣбоуде блеща .
 и разсыплетса по кожн сама же та е темна .
 денга съжженіа е . мѣжоуже и же нѣ емоу
 ѡщерауде оннхъ блескъ прокаженіа на гла
 оѣ и ли на брадѣ . но узрѣи жрецъ блескъ
 и ш блн чіе е его хоудѣе кожа . на сен же плакъ
 желтоу на сл понокъ да ш кшпернацн жре
 цѣ естъ прокаженіа гла оѣ и ли прокаже
 ніа брадѣ . и аще ондн жрецъ прѣдныи бле
 скъ . и сене боуде ш блн чіе хоудѣе кожа . и
 плакъ черныхъ желтоу на сл не боуде на ней .
 да ш лоути жрецъ брадныи блескъ . 3 . днѣ .
 да ондн жрецъ блескъ семьднѣ и не раз
 сыпалса прѣ . и плакъ желтоу на сл и не бо

дѣтъ на нѣн . и ѡблнчїе орѣдана боудѣ хуже
кожа . ѡ орѣдана не ѡброснетъ и да ѡлоути
жрецъ сѣмѣи и по тороѣ . и да по нди жрецъ сѣ
мы и днѣ . и сѣ не разсыплет сѣмѣи на кожн
и ѡброснѣ его . и ѡблнчїе орѣданѣ хужѣ ко
жн . и да ѡцѣстїи жрецъ и спрѣобрнзычїи сѣ
боудѣ . ѡще ли разсыпанїе мѣтѣ разсыплет сѣмѣи
орѣдѣ по кожн , по ѡцѣщенїи его . но узрїи
жрецъ и не разсыплет сѣмѣи по кожн . да не прї
сѣщлетъ жрецъ ѡпластѣ желтѣющїе сѣмѣи
не чнстѣѣ . ѡще ли пребоудѣ орѣдана мѣстѣ .
и пластѣ же чернѣ и зникнетъ и сѣмѣи блѣстѣ
и ѡцѣстїи жрецъ . моужоужѣ и же нѣащѣ
боудѣ на кожн его плѣсего блѣщаща
бѣлоующнх . но ѡбдѣ жерцн тнѣ спер
хноулаѣ чнстѣѣ . бѣсперхноулаѣ кожа
плотнѣ его чнстѣѣ . ѡще ли комоу ѡплѣзе
глава плѣшнѣ чнстѣѣ . ѡще ли сѣ предн
ѡплѣзе глава ѡзлысѣ чнстѣѣ . ѡще ли
боудѣ на плѣшнѣ его и ли ѡзлыснѣ бѣго блѣ
сѣ бѣлаѣ и ли чернѣи ѡпрокаженїе ѣ на плѣ
шнѣ его и на ѡзлыснѣ бѣго . но узрїи жрецъ
и сѣ ѡблнчїе блѣска , бѣла и ли чернѣи на плѣ
шнѣ его и ли на ѡзлыснѣ бѣго . но узрїи жре
цѣко ѡблнчїе ѡпрокаженїа на кожн плѣтн
его тлѣ ѡпрокаженѣѣ , ѡскверненїе мѣтѣ
ѡсквернаѣи жрецъ . на главѣ бѣго блѣсѣ ѡпро
каженѣѣ же ѣ на нем же блѣсѣ . рнзыѣ его
да боудѣ ѡутилы главаѣ его не покрощена ,

и ѿкрѣтъ оустъ его да ѿбѣетсѧ. нечистѣ
 прозвѣстсѧ и сѧди на нѧ же боудѣи немѣ
 блескъ нечистѣ ѣкроу да сѣдѣтъ плѣти
 ца. вѣда боудѣи ѣста. и ризааще боу
 деть на немѣ блескъ прокаженіѧ на ризѣ боу
 кнѧѣ. или на ризѣ грѣбѣ или на прадеѣ
 или на клоцѣ или на лѣнѣ или на подлѣнѣ
 или на кожѣ или на посеѣи кожѣ коашенѣ. пѣ
 рѣи тѣмъ блескъ и змѣленѣ. или тѣмъ мноу
 тѣмъ, на кожѣ или на ризѣ или на прадеѣ
 или на клоцѣхъ или на посеѣи боудѣи коашенѣ ко
 жи блескъ прокаженіѧ ѣ. и покаже жрѣцо
 у зрѣи жрѣцѣ блескъ. да ѿлоути жрѣцѣ бл
 ескѣ семѣднѣи да поидѣи жрѣцѣ блескъ семѣ
 днѣ. ѡще сѧ сѣмѣ разсыпѧ блескъ по ризѣ
 или по прадеѣи или по клоцѣи или по кожѣи.
 по посеѣи же по рѣи кожа коашеніѣмъ. про
 каженіѣ не по сеѣ блескъ нечистѣ ѣ. да иже
 ризѣи прадеѣи на клоцѣи на подлѣи, или на
 посеѣи боудѣи коашенѣ. на немѣ же аще боудѣ
 и немѣ прокаженіѣ на ѿгнѣи да иже. ѡще
 лоути жрѣцѣ и не разсыпѧ блескъ на ризѣ
 или на прадеѣи на клоцѣхъ или на посеѣ
 боудѣи кожѣи нѣмъ, да поидѣи жрѣцѣ да
 и сперѣи на немѣ же боудѣ блескъ. да ѿлоути
 жрѣцѣ блескъ семѣднѣи до кратѣи. и да
 поидѣи жрѣцѣ по испраніѣи его блескъ, и
 ѡще не боудѣи змѣни блескъ блѣнцѣ по сеѣ.
 ѡ блескъ и не разсыпѧ блескъ нечистѣ. на ѿгнѣи

да сѣбѣ жѣ или наризѣ или на прадѣ или
 на клоцѣхъ. и онъ дѣиже и боудетъ мнѣ бле
 сѣи по испраніи его. да ѡпрѣжетъ и ѡризы
 или ѡкожа или ѡ прадѣна или ѡ клоиѣ .
 ѡще сѣ онъ дѣи по сѣмъ наризѣ или на прадѣ
 или на клоцѣхъ или на по сѣмъ сѣдѣ кожа
 нѣ, прокаженіе процѣтѣ а ѣ на ѡгнѣ да сѣ
 сѣ жѣ жѣтѣ. на немъ же ѣ блесѣи. ѡриза и
 прадѣно и клоцѣ и сѣ сѣ сѣ соудѣ кожи не нѣ
 и же не перетѣсѣ. и да ѡнъ дѣтѣ ѡ него блесѣи
 и и перетѣсѣ дѣ роугѣ и тѣ не тѣ бѣтѣ. то ѣ
 прѣ блесѣ коу прокаженію, соукѣ мѣноу и
 и зѣгѣтѣ бѣноу и прадѣноу и клоиѣмъ. и по сѣ
 мѣ боудѣ кожанѣноу на ѡцѣтѣ сѣи ѣмоу или
 на немъ ѡцѣтѣ сѣи ;



Ирече гыкмѡ ѡ сѣю гла сѣ законъ прокажено
 моу ѡбнже днѣ аще ѡцѣтити сѣ и припе
 дѣ сѣлѣ жерцоуданъ злѣ зѣ жрець по нѣ
 плѣтища нѡу зрѣти жрець и сѣи сѣлѣ бѣ
 блѣ сѣтъ прокаженіѡ ѡ прокаженѡго да при
 пе дѣ жрець и да сѣлѣ по змѣтѣ ѡцнѣ сѣно моу
 до а коу рѣтѣ жнѡ бѣтѣ . и дрѣ по кедро
 по и трѣ по лѣница и дрѣ по амнѣ . да по сѣ
 лѣ жрець и да законъ коу рѣдѣно , сѣтъ сѡу
 гнѣ нѣ нѣ по дою жнѡю . жнѡ еже коу
 рѣ да по змѣ и дрѣ по кедро по и трѣ по лѣницоу
 и трѣ по умнѣноу . и да ѡ мѡтѣ коу рѣ жнѡ
 по сѣ по кропи закѣла наго коу рѣтѣ еже сѣ за
 клѣ , на дою жнѡю . и да по сѣ кропи на ѡ
 цѣтити шаго сѣлѣ прокаженіѡ . З . днѣ и тн
 сѣтъ боудѣ . и да ѡ поустѣтѣ коу рѣ жнѡ е
 на по лѣ и да и сѣ рѣтѣ ѡцѣтити сѣ рѣ зы сѣ
 и да ѡ бросѣ сѣ сѣго плѣсы . и да и змѣ сѣ сѣ
 по дою и тн сѣтъ боудѣ . и по сѣ мѣ да по лѣ знѣ
 плѣтища и да хѣдѣтѣ по плѣтищѣ . З . днѣ и
 кропи до моу сѣго . и боудѣ по днѣ сѣ мѣ и
 да ѡ бросѣ поустѣтѣ сѣго и по сѣ гла по
 и брѣдѣ и брѣди . и да и сѣ рѣ рѣ зы сѣ по лѣ и
 ѡ мѣ сѣ сѣ по дою и тн сѣтъ боудѣ . сѣ днѣ же
 сѣ мѣ и да по нѣ дѣ а гнѣ сѣлѣ тошнѣ а
 непорѣтна , и ѡ по цѣ по лѣ тошнѣ непорѣтнѣ .
 и трѣ и тн кроути по шѣнѣ и сѣ по трѣ
 по шѣнѣ сѣ маслѣмъ дрѣдѣнѣ . и тѣ шѣ
 маслѣ дрѣ по лѣ и да по сѣ та по жрець ѡцѣ

шлѣтѣ каѡѣщаемаго, еже прегдѣмъ. оу
добрѣи храмоу сѣбѣ нѣхъ. и да поЗмѣ жрецъ
згнѣць едѣнъ, и да прѣнесѣмъ нѣхъ нѣхъ нѣхъ
нѣхъ оу масла дѣла наго ѡлоути жрецъ прѣ
гдѣ ѡлоученіе. и заколю агнѣць на мѣстѣ
и дѣже закалаю сѣбѣ жженіа еже грѣхъ дѣ
ла на мѣстѣ стѣ. ѣбо еже грѣхъ дѣла наго
нѣхъ нѣхъ нѣхъ. да боудѣмъ жрецъ оу стѣла
стѣи естѣ. и поЗмѣ жрецъ ѡкропитѣмъ нѣхъ
нѣхъ. и поЗложимъ ѡбѣоушіе оуха ѡцѣ
щаемаго дѣсно. и на конецъ роуки дѣсныа
и на конецъ ногы дѣсныа. и да поЗмѣ жрецъ
ѡташа масла да поЗлѣтѣмъ жрецъ на роукоу
лѣвоу. и да ѡцѣтитъ прѣстѣмъ спонимъ дѣ
снымъ ѡмъ слѣже еже оуцѣтѣтѣ. и дѣ
покропитѣмъ масла прѣстѣмъ прѣгдѣмъ сѣмъ
жы. и иЗбышѣмъ масло еже оуцѣтѣтѣ. и
да поЗложимъ жрецъ на ѡбѣоушіе оуха ѡцѣ
щаемаго дѣсно и на конецъ роуки дѣсныа
и на конецъ ногы дѣсныа. на мѣстѣ сѣмъ
нѣхъ нѣхъ. и сѣмъ сѣмъ масло еже оуцѣтѣ
жрецъ оу. да поЗлѣтѣмъ жрецъ на главоу ѡцѣ
щаемоу. и да ѡцѣтитъ жрецъ ѡнемъ прѣ
гдѣмъ. да стѣмъ жрецъ еже грѣхъ дѣла
и да ѡцѣтитъ жрецъ ѡцѣщеніемъ грѣхъ
посѣмъ же заколетъ жрецъ сѣмъ жженіе.
и да поЗнесѣ жрецъ сѣмъ жженіе троубѣ
на трѣбниѣ прѣгдѣмъ да ѡцѣтитъ ѡнемъ
жрецъ и ѡцѣтитъ. ѡщелноу бо гдѣ

да поимѣ агнецъ ѿ тѣхъ и единъ . поже
 ѣлихъ ноуль на ѿлоученіе ѣако ѿ цѣстни
 ѿнемъ . и де съѣлъ кроуѣ пшениченъ . смѣ
 шенъ масломъ древа на ѣдиноу и на голоубни
 ца и на горлицы . ѣко по стигне роука его
 да боуде единъ грѣхъ дѣла . а другоу гнѣ
 по съжженіе . и да при ней по ѿемъ и днѣ
 ѣко ѿ цѣстни к жерцоу . предъ брѣхъ хра
 моу събѣнѣ прѣгъ , и да поимѣ жрецъ агнецъ
 лихъ ноуль дѣла . и ча шоу масла по злѣ
 житѣ ѣако ѿ зложіе прѣгдемъ . и заколе
 агнецъ ѣже лихъ ноуль дѣла . и да по змѣ
 жрецъ лихъ ноуль , и да по зложіи на ѿб
 оушіе оу ха ѿ цѣщаемаго десное . и на ко
 нець роуки десныя . и масла по злѣтѣ
 жрецъ на роукоу лѣвою . и да по зкропити
 прѣстоу десны . и масла по роуцѣмъ
 лѣвъ и сѣмъ и прѣгъ и масла соущаго по
 цѣ жерцоу . да по зложіи на ѿб оушіе оу хъ
 ѿ цѣщаемаго десное . и на конецъ роуки де
 сныя и на конецъ ноги десныя , на мѣстѣ
 кропи ѣже лихъ ноуль . а ѿста по лѣше
 мацо ѣже по роуцѣ жерцоу да по зліетѣ и
 гла поу ѿ цѣстни шемоу сѣ . и да ѿ цѣстни
 ѿнемъ жрецъ прѣгдемъ . и да съѣтъ орнитѣ
 ѣдиноу ѿ горлицы и голоубницѣ . ѣко ж
 по стигне роука его , ѣдиноу грѣхъ
 дѣла . а другоу по сѣ съжженіе по прѣ

бою . и да ѿцѣстїи жрецѣ ѿцѣнѣаемоу прѣ
гдѣмъ . ии законѣи немже еблѣскѣ прока
женїа . и не ѿбращѣтѣмоу роукою ѿчи
щенїа своего :



И рече гѣкъ мой сею глѣ . ꙗко ии деи Землю
ханаѿнскоу юже ꙗзѣ дамъ памѣ при
тѣжанїе . и да блѣскѣи домоу доиѣхѣ зе
млю прокаженїа . при тѣженїи памѣ
ти при деїкъ которому домоу его ии пошѣ
стѣ жерцоу глѣ . ꙗкы блѣскѣи полѣтѣа
ѣхѣи ниѣми . даиелѣи жрецѣи пра
зи ии ни хлѣбниоу , прѣжеи плѣи Зенїа . и
и деїи ꙗжрѣцоу не боудѣи хлѣбниѣ .
неи тои жеи хлѣбниѣ , посемжеи доплѣ

Зетъ жрецъ съгладати хлѣбны. ноу зри
 блескъ настѣна хлѣбны. оудолниакоу
 лоущася и лигнѣ мноущася и ѡблнѣ
 и хоудѣ стѣны. и злѣ зъ жрецъ и зъ хлѣ
 бны кѣ добремъ хлѣбны. да ѡлоучитъ
 жрецъ хлѣбну. З. днѣ и да ѡбрати
 тѣ жрецъ по ѡсемь днѣ. ноу зри хлѣбн
 ну. и сера зсыпалъ блескъ по стѣнамъ
 хлѣбны. да поелъ жрецъ да и змоу камы
 кы на иже стѣ блескъ и да и знесоу по нѣ
 и зграда на мѣсто не тѣ. да построужоу
 и зоутръ хлѣбны ѡколо. и дара зсыпю
 прѣстѣ построганію по нѣ града на мѣстѣ
 не тѣ. и да по змоу камы кн и ны ѡстро
 ганы и да по зложатъ ѡ камы кѣ мѣсто.
 и прѣстѣ и ноу да по змоу да истребѣ хлѣ
 бну. ѡшелъ пакы на нѣ стѣ блескъ и по
 зноу на хлѣбны. по и зложени камы
 и по стѣ роганію хлѣбны и по истребле
 ни. и злѣ зетъ жрецъ ноу зри аще сера з
 сыпалъ боудѣ блескъ по хлѣбны. бпро
 каженіи прѣбыае тѣ и ѡ хлѣбны не
 тѣ. дара зори хлѣбну и дрѣ по ея и к
 меніе ея. и прѣстѣ дара зсыплѣ по нѣ
 гра на мѣстѣ не тѣ. и пола з и по хлѣ
 бну послѣднѣ иже ѡлоучена не тѣ до
 печера. ѡлжа по и по хлѣбны да и пере
 ри зыс по и не тѣ до печера. и надын
 б хлѣбны да и перетъ ри зыс по и не

ѣтъ бѣсть до вечера . ѡшелъ и прише на полъ зѣ
жрець и онъ и жрець и сѣра зсыпаніемъ не ра
сыпалъ сѣ блескъ по хлѣбамъ . по истребле
ніи хлѣбамъ да ѡчистишь жрець хлѣ
бамъ . законъ сѣ блескъ и да по з
метъ жрець до аккуратъ жноу чистъ
и древо кедрово и трѣбленію и трапоу
мноую и да заколютъ коура единопъ
сосудъ глинянъ и сѣканоу трѣбленію
на подобію жноу . и да по зметъ древо ке
дрово и трапоу мноую и коура жноу .
и да ѡчистишь покровъ заколена коура
те на подобію жноу . и да ѡкропитъ и ми
ръ хлѣбамъ седмижды . и ѡчистишь
хлѣбамъ кропию коура тиноу , и подоб
ію жноу и коура темъ жноу . и древо ке
дровымъ и сѣканоу трѣбленію . и да
ѡчистишь коура жноу по нѣ града
на полъ и ѡчистишь и хлѣбамъ
и тѣмъ боудеть . сѣи законъ
о сѣ блескъ прокаженіѣ .
и знаменіа блещаю
щаго сѣ , и по по
даши по немъ
не чти по нѣ
днѣ ѡчисти
телъ . сѣи
законъ про
каженіѣ ;



Нрече гы кмѡу сѣя гла . глн сѣ шмъ нїлѣ пы
 нрече шнїкнн . моужоуѣ моужащѣ бѣ
 дѣтѣ н злїанїе ѿ тѣла его , н злїанїе есо
 нечїтѣ естѣ , сїи законъ нечїтѣ ты еи н злн
 палн сѣм тѣло его . ѿ нїх оу данїе же сѣ
 ста оу данїе тѣло его н злїанїе мѣ нечїтѣ
 елѣ . бсложена не мже аще аже нанемъ
 бѣм н злн палн нечїтѣ е . н псѣ сѣ соу нане
 мже аще аде н злн палн сѣм н нечїтѣ бѣстї .
 тїкѣ н же прїсѣл же оужнѣго . данїе перетѣ
 рї зы спол . н да шмїе тѣтѣ бловодою н не
 тѣтѣ едопетѣра . н бѣднѣа сѣ соудѣ нанїе же
 сѣднѣтѣ н злн палн сѣм , данїе перї рї зы
 спол н да шмїе тѣтѣ бловодою , н нечїтѣ бѣстї

допечера. и прнса Заанікѣ плоті не годан
стрѣри Зыспол. и да ѡмѣтсѣмъ подобю и не
чтѣсть допечера. и аще прикоснетсѣмъ
и не ѣмѣмъ кѣмъ не спомоуданіе перетѣри Зы
спол и да и Змѣтсѣмъ подобю и не чтѣтъ
допечера. и на осѣтѣмъ слѣдѣ на неже аще
псѣдѣ и Злипа и ѣмѣмъ не чтѣтъ допечер
псѣмъ припа Зааніи ѡпѣхъ иже соупоним
и не чтѣтъ допечера. и по Зонже а да
сперетѣри Зыспол и ѡмѣтсѣмъ подобю и не
чтѣтъ допечера. и хже прикоснетсѣмъ Злипа
и ѣмѣмъ и роукоу не ѡмѣтсѣмъ подобю, да и
сперетѣри Зыспол и ѡмѣтсѣмъ подобю и
дой не чтѣтъ допечера. и съ соугли не ѣмѣмъ
же прнса же и Злипа и ѣмѣмъ дара Збѣтсѣмъ.
ѡ соудрѣмъ и да сѣмъ и Змѣтсѣмъ подобю и
чтѣтъ боудѣ. ѡщелн ѡцѣстисѣмъ и Злипа и
ѣмѣмъ и Зліаніа своего. да сътѣсѣмъ
днѣ и на ѡцѣщеніе да и перетѣри Зы да ѡ
мѣтсѣмъ тѣмъ подобю и пою и чтѣтъ боудѣ.
и по днѣ ѡмѣмъ и да по Змѣдѣмъ горлицѣ и ли
до аголубици. и да прннеетсѣмъ прѣдѣ
къ догребѣмъ храму съдѣмъ. и да сътѣ
жрѣцоу и да сътѣмъ жрѣцѣмъ единому грѣх
дѣмъ. ѡдрогіи по сѣмъ жженіе. и да ѡ
чтѣмъ и ѡмѣмъ жрѣцѣмъ прѣдѣмъ ѡмъ и Зліаніа
его. и тѣкоуемоу же и Зыдѣ, ложе съмѣмъ.
и да ѡмѣтсѣмъ подобю осѣтѣмъ и не чтѣтъ
допечера. и по арнза. и по сѣмъ жана и же

ѡще елѡжа сѣмени . да не перетиса подобю и не
 чистѡ едопечера . иже на аще лажѣ муж
 спонен елѡжа сѣмени да не змыютиса ѡба
 и чисты боуду . иже на аще боудѣ кропъ
 тискоуши теченіе елѡба тѣлесе елѡ . 3. днѣ
 ѡбскпернѣ елѡ . в сѣприса за днѣ не тѣе
 допечера . и сѣ на нем же аще сѣднѣ не чистѡ е .
 и сѣ аще приса же лажнѣ елѡ да не перѣризы
 сполѡ да ѡмыетѣ подобю тѣло спое и не чн
 стѡ естѡ допечера . и сѣ приса за днѣ
 псе мѡу съ соуду на нем же аще сѣднѣ . да
 не перѣризы сполѡ да не змыетиса подобю
 и не чн стѡ естѡ допечера . ѡще же на лажн
 соущнѣн . и ли на съ соудѣ на нем же аще сѣ
 днѣ тѣ елѡ . елѡ ма же приса не тиса елѡ не чн
 стѡ едопечера . ѡще ли кто боудѣ съженою
 и боудѣ тѣкскперна елѡ на немѣ не тѣе . 3.
 днѣн . и сѣ лѡжа на нем же лежа не чистѡ е .
 иже на аще тѣе теченіе кропи мнѡго не ѡ
 прѣмѣ кскперны елѡ . и тѣе по кскпернѣ елѡ
 псѣднѣн теченіе не чистѡ тѣ елѡ . ꙗкоже
 бѣднѣ кскперны не тѣ естѡ и сѣ лѡжа на не
 м же аще лежа , в сѣднѣн теченіе елѡ . ꙗко
 кскперны елѡ не сѣ приса съ соуду на нем же сѣдѣ
 не чн стѡ е по не чн стѡ тѣ кскперны . и сѣ прі
 сѣ жа елѡ не чн стѡ е , да не перѣризы и ѡ
 мыетѣ подобю тѣло и не чн стѡ едопечера .
 ѡще ли ѡ тнѣ тнѣ тнѣ тнѣ тнѣ елѡ , да сѣ тнѣ
 сѣдмѣ днѣн да ѡ тнѣ тнѣ тнѣ . и да ѡ сѣ мѣн

днѣ по змѣдоу горлицѣ и ндоу голоубици
и принесеа къ жрѣцоу и къ добру храму
сѣбѣ нѣа. и да сътворишь жрець единъ грѣ
хъ дѣлаа адрогинъ по сего жженіе. и да ѡ
чистишь ѡ немъ жрець прегдѣмъ. ѡтече
нѣа нечистоты те ченіа нѣа нѣа гогоа знь
ны сътвори. снѣи нѣа зле пы ѡ нечистоты и
да не оумроу нечѣоты дѣлаа. бнегда ѡкпе
риають снѣа храмъ моу собою. снѣа законъ
и зли пающаго сѣма. аще комоу нѣа зде
и знего не сѣма ни. аже коже ѡкпе рна по
тиа по немъ и по тащій кровь по снѣа нѣа
и зли пающаго сѣма и зли пающаго сѣма по нѣа моу
скоу полоу, иже не скоу. и моу жоу иже бо
дѣтъ сѣа копе рна пою ;



И глаголющею . поумрътви и доуеи
 аарону негда принесоше тнхюжь пре
 гдѣи скончашася . и рече кмоуею , гдѣи
 поусоемоу аарону . да не плази по се
 часы , бѣсто . а бо утрь зашѣи прѣлнце
 ѡцнщеніа да не оумре . а ѡблацѣи оу
 ѡцѣщеніа . и цеплѣи зѣти ааронѣи бѣсто
 ѣи телцемъ ѡгопѣи грѣхадѣла . а ѡпентъ
 бѣи сеи жженіе , и призоуплати нмоу
 ѡщенноу да сѣи блече , и на драгы пѣи
 ны на пѣи . и по иасомъ плати нм
 да сѣи по иаше . и клобоу кѣи бѣи да по зло
 жири зѣи тѣи соу . и да ѡмие тѣи по дою се
 тѣи до сѣи да ѡблече тѣи на . и ѡи нм
 и ѡи нм . да по змѣи да ко зѣи ко зѣ
 грѣхадѣла , а ѡпентъ еди нѣи по сеи жже
 ніе , и да принесетъ ааронѣи телецьи же
 грѣхадѣла сѣи . и да ѡцѣи тѣи о се
 бѣи ѡдомоу сѣи . и да по иметъ да ко
 зѣи по стапн тѣи прѣи . оудѣи
 храмоу сѣи , и да по зложитъ ааронѣи
 ѡи ко зѣи жребіа . жрѣи еди нѣи гдѣи .
 а жрѣи и други ѡи поущеніи . и да при
 едетъ ко зѣи на нем же палѣи жрѣи гдѣи .
 и да принесетъ грѣхадѣла . а ко зѣи на не
 м же палѣи жрѣи гдѣи . а поущеніа и да
 по стапн прѣи жнѣи . ѡцѣи тѣи нем
 а ко ѡи поустни ѡи поущеніе и да ѡи поустни
 и поустыни . и по зметъ ко зѣи на сѣи

бѣ законѣ ихъ о землю неходимоу. и да при
идетъ телець иже грѣхъ бласпоуетъ его и до
моу бласпоуетъ его. и да ѿтнѣтъ ѿ себѣ
и ѿ домоу своемъ. и да заколю телець и грѣ
хъ бласпоуетъ его. и да по змѣкаднани
плѣтъ оуглѣ и ѿ гнѣлъ ѿ тревника, и пре
гдѣмъ. и да на плѣтъ и роуцѣ темныя и на тѣ
сложенія. да принесетъ по утрѣ оудъ За
пѣсы и да по зложитъ еи на гнѣль пре
гдѣмъ. да покладѣ и поскрѣтитъ дымъ темі
аннинъ ѿ цѣщеніе, еже ѿ сѣтъ и ихъ и да не
оумрѣ. и да по зметъ ѿ кропителѣ и да
поскропитъ прѣстоу на ѿ цѣщеніе на ѿ
стоу. прѣлнцемъ ѿ цѣщенію да поскро
питъ сеи иже прѣстоу ѿ кропи. и да з
колюко зель и грѣхъ бласпоуетъ его и пре
гдѣмъ. и да понесетъ ѿ кропи его по утрѣ
Запѣсы и да сѣтъ по рѣ кропи его и ко сѣтъ по
рѣ кропи тѣхъ и да поскропи кропи его на
тревникъ. прѣлнцемъ ѿ цѣщенію, и ѿ тнѣ
тъ и ѿ стѣ и стое. и не тѣхъ и ѿ ѿ ѿ зле
и не правды ихъ ѿ сѣтъ грѣхъ и тѣхъ и тѣхъ
сѣтъ по рѣ храмъ сѣтъ и ихъ. сѣтъ по рѣ по
и по сѣренетъ по тѣхъ. бѣ сѣтъ и да не боудѣ
по храмъ сѣтъ и ихъ. егда плазѣ и ѿ тнѣтъ и
по сѣтъ дожде и зыде. и да ѿтнѣтъ
ѿ сѣтъ и ѿ домоу своемъ и ѿ сѣтъ плѣтъ
и зытѣско. и ѿ сѣтъ и тѣхъ и ѿ ѿ зле
и и зытѣ зытѣ тревникъ иже сѣтъ прѣгдѣмъ.

и да ѿчисти ѿ немъ да поЗметъ ѿ кропи
 ѿна ѿ кропи коЗла и да поЗложитъ на гла
 воу требникоу ѿ крѣпъ. и да ѿбкропитъ прѣ
 стѣмъ на немъ всемъ нъ ѿ кропи. ѿчисти и
 ѿстѣпни ѿ нечѣстѣи ѿ ѿбнѣи Злѣхъ. и ѿ
 прѣшнѣ ѿ цѣлае стѣе и храмъ стѣнѣи и
 требникъ. и да приде тѣкоЗелъ жиѣи
 да ѿЗложитъ ааронъ роуцѣ ѿ бѣгъ, на гла
 воу коЗлоужникоу. и да не поѣстѣ на
 немъ ѿ сѣбѣ законѣи ѿ ѿбнѣи Злѣхъ. и ѿ сѣ
 не прѣдъи хъ и ѿ сѣ грѣхъи и ѿ поЗложитъ на
 гла воу коЗлоужникоу. и да ѿпоуститъ
 роукоу тѣкоЗлоужникоу на поустыню. и ѿ
 Зметъ коЗелъ на сѣ не прѣдъи поЗемлю
 не проходу коу, и да ѿпоуститъ коЗелъ по
 стыню. и да ѿбЗетъ ааронъ ѿ храма стѣ
 нѣи и да ѿблече ризы платныя, бѣже
 ѿ блѣтенъ плаЗашоу коу ѿ стѣе, да по
 дожатъ лѣтѣмъ. да ѿмые тѣ тѣло по дою
 на мѣстѣ стѣи. и да ѿблече тѣло ризы по
 ии Злѣхъ да ѿблече тѣло ризы сѣго жженіе, и да
 ѿцѣпитъ ѿ сѣбѣ и ѿ домоу сѣмъ и ѿ
 людѣ. а онъ иже грѣхъ да ѿблече да ѿЗложитъ
 на требникъ. ѿ поустыни коЗла ѿпоу
 щена гоу ѿ поущеніе. да и сперѣ ризы и да
 ѿмые тѣло по дою. и посеетъ да и де тѣ по плъ
 ти сѣи и телець иже грѣхъ да ѿблече, и коЗелъ
 иже грѣхъ да ѿблече. и хъ же кропи поЗнесетъ
 ѿчисти и, бѣмъ стѣе. да и Знесетъ

пѡнѣ пѣчѣнѣ и да и жгоу тѣмъ на шгнн ,
и кожанѣмъ и мѣсанѣмъ и мотыланѣмъ , и иже а
жже тѣмъ да и перернзѣ да шмѣетѣ сѣтѣ
лоподою . и по томъ гда и нѣе пѣчѣнѣ .
и да боудѣ сѣмъ законѣ пѣчѣнѣ . бѣмѣ
же сѣмъ и пѣ . дѣмѣ , покорнѣ дѣшѣ
ша и сѣдѣло да и сѣтѣ порнѣ . и и по зе
мѣ и и прохѡ прилежа и пѣтѣмъ бѣмѣ шѣ
стѣнѣмъ и шѣстѣмъ шѣмъ гѣмъ пѣшѣ . прѣдѣ
шѣтѣ и шѣтѣ сѣмъ покорнѣ и да покрѣетѣ
дѣшѣмъ законѣ пѣчѣнѣ . да шѣтѣ и жреу
еже по ма же сѣмъ шѣмъ першенѣмъ роуѣмъ бѣмъ жреу
сѣмъ шѣмъ сѣмъ . и да шѣмъ шѣмъ шѣмъ пѣмъ пѣмъ
нѣмъ рнзѣмъ шѣмъ . и да шѣмъ шѣмъ шѣмъ , и хрѣ
стѣмъ и и прѣмъ шѣмъ шѣмъ шѣмъ . шѣмъ шѣмъ шѣмъ
шѣмъ шѣмъ шѣмъ , и да шѣмъ шѣмъ законѣ
пѣчѣнѣ . и шѣмъ шѣмъ шѣмъ шѣмъ шѣмъ шѣмъ
гѣмъ шѣмъ . еноуль тѣмъ шѣмъ шѣмъ ;



Нрече гъкъ мой сею глѣмъ, глѣна аароноу нѣи мѣ
 него. нѣтъ пѣмъ нѣи мѣ нѣи злѣпѣи нречеши
 кнѣмъ. се сло по еже за поѣда глѣмъ. тѣмъ
 бѣдоу нѣи злѣпѣи нѣи ѿприходѣ. нѣже при
 лежа поѣда нѣже аще заколетъ телець, нѣи
 ѿна нѣи ко зоуѣтъ плѣтѣи. нѣже зако
 летъ о нѣ плѣтѣи предѣтъ рѣи храмоу сѣтъ
 нѣи не принесе, ꙗкоже сътвори тѣе. нѣри
 не сѣтъ его ꙗко принестъ нѣи дарѣтъ гоу рѣи хра
 мѣ. кропь сѣмъ нѣи тѣмъ коу томоу кропь
 пролѣмъ. по требѣи тѣмъ сѣмъ а тѣмъ людіи спо
 нѣмъ. ꙗко аще приносѣи сѣи нѣи злѣпѣи пре
 бы сѣмъ еликоже аще приносѣи, самѣи за
 калаѣи на полѣи. нѣи принесе оу гоу кѣдѣ рѣи
 храмоу сѣтъ нѣи а кѣмъ жрѣцоу. нѣи положѣи пре
 боу сѣи а гоу тоѣмъ злѣи тѣмъ жрѣцы кропь на
 требѣи нѣи предѣмъ, оудѣтъ рѣи храмоу
 сѣтъ нѣи. нѣи даѣтъ зне сѣмъ о нѣи жѣ тѣмъ о нѣи
 бѣгоу ханѣи а гоу. нѣи да по сѣи не полагаѣи пре
 боу нѣи бѣ зоу мѣи мѣи. кнѣи мѣи самѣи ѿбра
 тѣи тѣмъ за нѣи, законѣи поѣтъ нѣи роже
 нѣи ашѣи. нѣи даречеши кнѣи тѣмъ нѣи поѣтъ нѣи леѣ,
 нѣи сѣи поѣтъ прихѣи нѣи же прилежаи поѣтъ. нѣи же
 аще сътвори по сѣи сѣи жѣженіе нѣи не требѣи нѣи
 кѣдѣ рѣи мѣ храмоу сѣтъ нѣи не принесе сѣтъ
 сътвори тѣи е гоу. по требѣи тѣмъ тѣмъ поѣтъ
 людіи спѣи. нѣи тѣмъ нѣи поѣтъ нѣи злѣпѣи, нѣи
 ѿприхѣи нѣи же прилежаи поѣтъ. нѣи же а сѣтъ по сѣи
 кропь тоѣи поу нѣи сѣи по сѣи, ꙗдоу сѣи мѣи кроп

и по гоубаю ѿ людѣи спой. За нѣдѣла по сеи пѣ
 тни крошь еѣ зжедаюца мѣоу тревни каѿ
 цѣшатни ѿ дѣша хѣпашн. крошь бои, вѣдѣи
 мѣсто ѿ цнщае тѣсѣ. сего дѣла рекѣи о мѣ
 нѣ злепы, или прихѣ прилежащи хѣпашѣ.
 не мѣсты кроши къ ѿ сеи о пѣ нѣ злепы или о
 прихѣ. ѿщелноу ло пѣи зѣбрь, или пѣи цѣ
 еже мѣсты. тѣи пролію тѣ крошь и покры
 ю тѣю землю. дѣла бо по сеи пѣи крошь еѣ
 естѣ, вѣдѣи о се. и рекѣи о мѣ нѣ злепы
 кроши по сеи пѣи да не мѣсты, зжедаюца по сеи пѣи.
 крошь еѣ и по сеи дѣи по тревнѣсѣ, и по сѣ
 дѣи дѣи мѣрѣ по сѣи нѣ или зѣбрь дѣи нѣ.
 ѿ земець или ѿ прихѣ, да не перѣи зѣи нѣ
 ѿ мѣи еѣ тѣло по дою. и не тѣи зѣ до пѣчѣра по се
 жетѣ тѣ боудѣ. ѿщелни не перѣи зѣи, и нѣ
 ѿ мѣи еѣ по дою тѣла. то приимѣе вѣ законѣи по ;



Ирегы кмѡ ѡсею гла . глн снѡмъ нѣзлѣбы
 нрцы кнѣ . ѡзѡгъ бѣдѡашь . потпаврѣзе
 млѣгѡ пѣскыа , снѣнѡмъ нѣтѣсѣ . данѣсѣ
 тпори тѣ потпаврѣмъ землѣ хананенскы ,
 снѣнѡмъ ѡзѡгѣ доуѡдѣ данѣсѣ тпори тѣ нѣзѡ
 конѣ нѣхѣ нѣхѡтѣ . соуды моѡ да сѣ тпори
 тѣ нѣ по сѣлѣ нѣа моѡ снѣ набѣдѣ нѣтѣсѣ , да хѡтѣ
 пнѣ . ѡзѡгъ бѣдѡашь снѣ набѣдѣ нѣтѣсѣ по сѣ
 лѣ нѣа моѡ , нѣ по сѣ соуды моѡ нѣ да сѣ тпори
 тѣсѣ . тѣ тпори пнѣ нѣ тѣ нѣ жнѣ пнѣ нѣхѣ ,
 ѡзѡгъ снѣмъ бѣдѡашь . тѣ нѣ снѣмоу бѣ нѣ жнѣ
 моу нѣ прнѣ стѡупнѣ тѣ нѣ крѣ тѣ нѣ стѣдѣ нѣе ,
 ѡзѡгъ . стѣдѣ нѣе ѡ снѣмоу нѣ стѣдѣ нѣе
 мѣ трѣ снѣмоу данѣсѣ крѣ снѣшн . ма тѣ нѣ болѣ
 данѣсѣ крѣ снѣшн стѣдѣ нѣа нѣа . стѣдѣ нѣа
 жѣ нѣ ѡ снѣмоу данѣсѣ крѣ снѣшн . стѣдѣ
 нѣе ѡ снѣмоу нѣе . стѣдѣ нѣа сѣ снѣрѣ снѣ
 снѣа . жѣ тѣ снѣ ѡ снѣа мѣ трѣ нѣа нѣ ро жѣ нѣшнѣ ,
 данѣсѣ крѣ снѣшн стѣдѣ нѣа нѣа . стѣдѣ нѣа
 дѣ снѣрнѣ снѣа снѣмоу . нѣ дѣ снѣрнѣ дѣ снѣрнѣ снѣмоу
 данѣсѣ крѣ снѣшн стѣдѣ нѣа нѣа кѡ тѣ снѣмоу нѣе
 нѣе . стѣдѣ нѣа дѣ снѣрнѣ жѣ нѣ ѡ снѣмоу , нѣ
 крѣ снѣшнѣ нѣа нѣгоу нѣа сѣ снѣра бѣтнѣ нѣа
 данѣсѣ крѣ снѣшн стѣдѣ нѣа нѣа . стѣдѣ нѣа сѣ
 снѣрѣ ѡ снѣмоу данѣсѣ крѣ снѣшн . нѣ стѣ
 дѣ нѣа сѣ снѣрѣ мѣ трѣ снѣмоу данѣсѣ крѣ снѣшн ,
 ѡу жнѣ ка бѣ мѣ трѣ нѣе . стѣдѣ нѣа бѣ ра тѣ ѡ снѣ
 снѣмоу данѣсѣ крѣ снѣшн , нѣ кѣ жѣ нѣ тѣ снѣмоу данѣ
 пѣзѣшн . сѣрдѣ болѣ тнѣе . стѣдѣ нѣа нѣ

нѣе

ѿбѣтъ кы споедданей ѿкрыешн жена бо сна
 твоего. стыдѣнїа жены братасвоего
 даней ѿкрыешн, стыденїе бо брати есть.
 стыденїе жены дщери даней ѿкрыешн
 даней ѿкрыешн сїа ел. дщери даней по
 имешн ѿкрытїи стыденїа нхъ. блнжн
 кнѣти соубещестїе, жены кестры ел не
 приподннаню редностѣ ѿкрытїи стыденїе
 ел пренею аще жнѣ соущїе н. нхъ жннѣ
 лоученїю не тѣмъ ел н неплѣзешнѣ ѿкры
 тїи стыденїе ел. нкже нѣ другасвоего
 не да снложатъ мѣстасвоего ѿкпернїи тн
 кннн. нлнѣ племенн своего да не да сн рабо
 татн кнѣю. даней ѿкпернншн н менн
 стго азъ гъбъ. нмоужемъ да не лажешн
 женска ложа ѿкперненїе бо е. нѣбсе мо
 те тпероного моу да не да сн лажасвоего. въ
 семене елѣ ѿкперннїи елннѣ, жена да не
 станѣ кѣбсе моу те тпероного моу кперна
 пое. не ѿкпернлн тсе лѣбѣхъ ел, въ
 оѣбѣ бо снѣ ѿкпернншїа зыцы. ѿже азъ
 ѿженоу прелнцемъ пашннѣ ѿкпернн сн
 земля. нѣ нхъ не прѣдоу нѣ адѣла,
 нѣбзнего до па земля ебѣднхъ н ннн.
 да сѣ хранн тѣ законѣ мои н послѣ елѣ
 нїа мои. да не сѣ тпорн тѣ ебѣхъ гноу еб
 нхъ н прѣбышн прнхоу ел. се лѣ бо сн
 гноу сн сѣ тпорншїа тѣцы земнїи бѣшн
 прѣже пѣлѣ. нѣ ѿкпернн сн земля н не гѣ

Библиотека "Руниверс"

дане хоши естїю пѣшо еи земли . и дане съ
 стапиши на кропѣ бляжнаго себѣ . ꙗзъ
 емь гѣбѣ пашѣ . дане пѣз не паши и шѣ бѣ
 та пѣ бо умѣ спое , ꙗзъ бляженіемъ дане ѡ блн
 тиши бляжнаго себѣ . дане прїи мѣши не ѡ
 дѣла грѣха дане ѡ мѣсти и дане дрѣжиши
 люти естїи до еи ѡбляди спонхѣ . люби же
 бляжнаго ꙗко сам ела ꙗзъ емь гѣбѣ пашѣ .
 законъ мой съхрани ти . ꙗко тѣ споего да
 не плодиши съиноплеменны . и ни нѣ градѣ
 споего да не на сяши разлитѣ . и ни ꙗзъ естї
 ка на разлитѣ пѣтѣрѣбы , и не ѡдежи не
 пню . ꙗзъ е бо у дѣи тѣ съженою ложе събѣ ма
 ни си же раба съна бѣдѣ нїа тѣлѣ . си же ѡбѣною
 дане и ꙗзъ аплена еи спобода не дана е . ꙗко
 не споемъ да вы ти да при ꙗзъ е делнху по еи еи гоу
 оу дѣбѣ рїи храмѣ спѣбѣ нїа . ѡ пѣнѣ тѣлнху по е
 нїа прѣгдѣмъ грѣхѣ дѣла и съ грѣшнѣ ѡстапї
 тѣ емоу грѣхѣ и же съ тѣ порн . егда же си ни
 дѣте ѡ землю , ꙗзъ гѣбѣ да е тѣ ѡа , и на садн
 тѣ еи дрѣво мѣсти пѣбѣ дѣ и ѡтн естїи пѣне еи
 спотѣ оу его . пѣ ѡ его . ꙗзъ лѣтѣ а не тѣ пѣ да ѡ
 дѣтѣ ѡа , дане ꙗ естѣ ела . вѣлѣтѣ ѡ . ꙗзъ е . пѣ съ пѣ ѡ
 еи гоу тѣ и по ху аленѣ гоу . вѣлѣтѣ ѡ . ꙗзъ е . дане
 ꙗзъ тѣ пѣ ѡ еи гоу прѣбѣ тѣ ѡкѣ ѡа пѣ ѡ его , ꙗзъ
 емь гѣбѣ пашѣ , и не ꙗзъ днѣ . и не ꙗзъ ражнѣ
 и ни не ꙗзъ ца емоу прѣи тѣ ѡ пѣнѣ цѣ дане съ тѣ
 рнѣ тѣ ѡбѣ съ ху спонхѣ тѣ да рѣ . и дане брнѣ тѣ
 брѣдѣ пашнхѣ . и ꙗзъ ро еи нїа дѣшоу дане съ тѣ по

+ 60

рити ея тѣлѣ свое. писаніи на стрѣхъ канѣ да
не сътвори тѣлѣ свое оудѣ. ꙗкоже ѿ
бѣдѣашъ да не ѿсквернитъ чернѣ своея про
блудницію. и наплънитъ земля безако
нѣи. соуботы мода съхранити, и ѿсты
и моноубойтиса. ꙗкоже ѿ ѿбѣдѣашъ да не посло
шайтѣ оутробны бачніи и кполхоумъ непри
стантѣ. и не ѿсквернитъ ея ии, ꙗкоже ѿ
ѿбѣдѣашъ. прѣлнцѣ съдаго ѿбетани
и поутни лнцѣ старче. и да бонши слагѣтъ
своего ꙗкоже ѿ ѿбѣдѣашъ. и ꙗще прихо
дникъ кто прѣидетъ ѿ земли оашоудане
стоужити емоу, ꙗкоже оземь боудѣло
бѣоасѣ, и приходникъ прѣидетъ кпамъ
да любншии ѿко самѣ. ꙗкоже овы прихѣ
дникъ бытѣ оземь егѣпетъ стѣи. ꙗкоже
ѿбѣдѣашъ. да не сътвори тѣ
непрады о оудѣ, бѣмѣри
лѣхъ, и бѣстога лѣхъ и о
прѣбѣны. приены пра
цѣны мѣры не оупра
цѣдѣнѣ да боудѣтѣ
ѿ. ꙗкоже ѿ ѿбѣдѣашъ. и ꙗкоже
дыны ѿгѣла
егѣпетскы. и
бѣдѣашъ ѿбѣдѣи моѣ и ѿ закона моѣ и о
попелѣи моѣ сътвори
рити ея ;



И рѣчь мѡѡсею гла . гл҃и сѣмѣи злѣбѣ
 рѣкыи . ꙗкоже то зѣи оубѣи злѣбѣ , и ли
 при бышнхѣ при хѡбѣи злѣи . ꙗже и то
 дастъ плѣмни сѡего кнѣзю , смрътѣи оубѣ
 боудѡу . людіе зѣмля даи побѣи ты камені
 емѣ . ꙗже и то проуице сѡе на чл҃ка того ,
 и того ублю ѡ людіи сѡихѣ . ꙗко плѣмни
 сѡего да кнѣзю да ѡкперни стѣи а моѡ . ꙗже
 ѡкперни тѣи ма ѡщенныи мѣи . ꙗже и
 прѣзори мѣи прѣзори тѣи зѣмлю зѣмля .
 оуби ма сѡи ма ѡчл҃ка того . в негда да ти
 емѡу ѡ плѣмни кнѣзю , ꙗко не оуби тѣи его .
 и оуби проуице сѡе на чл҃ка того и на рѣи его и
 погоублюи , и сѣи сѣи ма щіи едина кѡи .

и мѣсѣ блѣужа тн снн кн землѣ дн его .
и дша нѣже аще блѣжѣтѣ боу тробны ба
снн , илн к полху , ꙗко ѡбратн тн блѣ
нхъ боу проулице спое на дшѣ боутѣ , и погѣбо
шлѣ дн его . и да боудѣтѣ ꙗко а злѣтѣ боудѣ
пашѣ . снѣвдн тѣже поцѣлѣ ннѣмѣ , и сѣ
тѣпорн тѣ ꙗко а злѣтѣ ѡсѣаю пѣ тлѣтѣ нѣже
ѡсѣ злѣ речѣтѣ ѡцѣ споемѣ илн мѣтрн спое
сн , по ннѣнѣ сѣсрѣтнѣ ю да оумрѣтѣ тлѣтѣ
нѣже аще прѣлѣбыдѣтѣ сѣмоу же сѣкоу же нѣ
подрѣугѣ споего сѣсрѣтнѣ ю да оумрѣ . илн моу .
илн же нѣ . ѡсѣкѣтѣ боудѣтѣ сѣ же нѣоу ѡцѣ
споесѣ , ѡкрылѣтѣ сѣсрѣтнѣ ю да боудѣтѣ ѡба
по ннѣнѣ сѣтѣ . илн сѣкѣтѣ боудѣтѣ сѣнѣ сѣтѣкоу
споесѣ , сѣсрѣтнѣ ю да боудѣтѣ , тлѣко бѣ ѡтѣ
сѣтѣ о пѣстѣ по ннѣнѣ сѣтѣ . илн сѣкѣтѣ ола
же тѣ сѣмоу сѣкѣмѣ полѣ , ло же же нѣ сѣкѣ гнѣ
сѣтѣ сѣтѣпорнѣ . ѡбѣ сѣкѣ сѣрѣно сѣтѣпорнѣ
сѣсрѣтнѣ ю да оумрѣтѣ по ннѣнѣ сѣтѣ . илн же
ѡсѣ по ннѣтѣ мѣтрнѣ , бѣ законѣ сѣ да оу
жѣ боутѣ и да нѣ боудѣтѣ бѣ законѣ сѣ пѣсѣтѣ .
илн же да сѣтѣ ло же споетѣ сѣ сѣроно жн сѣсрѣтнѣ ю
да боудѣтѣ сѣтѣ сѣроно жн сѣ да побѣтѣ сѣтѣ . илн же
на нѣже прн сѣтѣ пнѣкѣ сѣмоу сѣкѣтѣ бѣтн
сннѣтѣ . бѣ законѣ сѣ да побѣтѣ сѣтѣ же нѣоу н
сѣкѣтѣ сѣсрѣтнѣ ю да боудѣтѣ по ннѣнѣтѣ сѣ .
илн сѣ по ннѣтѣ сѣ сѣтѣ роу споеу сѣ ѡцѣмѣ
илн мѣтрнѣ . илн ѡцѣ илн мѣтрѣтѣ о ннѣ
сѣтѣ дѣннѣ сѣгоу кѣрн злѣко сѣмоу сѣ , по тѣре

бити прѣстѣмъ моимъ и лихъ, стыденіе
 сестры своей икрыль егъ хъ себѣ приеми.
 и моу иже боуде съжено не корь на пою. и ѿ
 коверни стыденіе кропнѣа. да и зже не пѣ
 слѣбѣ ѿ рода своего, стыденіа же сестры
 ѿ а и сестры мѣ прѣстѣденіа да не ѿкры
 ешно ужиты спобо ѿкрыль ебѣ зѣ плода
 и змроу. аще же жнѣ сѣрѣ доболею своею,
 стыденіе оужиты сплѣбѣ плодъ и змроу.
 и же аще поимѣ же по убрѣтася своего, не тн
 сплѣбѣ стыденіе брагася своего икрыль ебѣ.
 снабдѣте же ослѣ поелѣнїа моа и послѣ соу
 ды моу сплѣбѣтѣ орнѣа. и не по зне годѣ уе
 зема по и а зѣ о рѣдѣ быта моу селѣнїа
 пнен. и да не ходѣте по законы странѣ кы
 ѣко же а зѣ ѿ поущѣ ѿ плѣбѣ ѣко по сѣтъ по
 рншаѣе. и сего по снѣ быша снѣмн. и рѣко хъ
 памѣ бы прїимѣте земаю и, а зѣ жѣ дамѣ
 памѣ по прїимѣжаніе. зема и зне а же
 те чѣмѣ нѣмѣко. а зѣ бѣ волашь на рѣкѣ и по
 ѣ по сѣ хъ странѣ. и да ѿлоучѣте самѣмѣ
 жоу еко то мѣтѣтѣмѣ, и междѣко по нѣчн
 стѣ. и междѣ по пнцѣмѣ и тѣмѣ и да не гнѣ
 снѣтѣ дѣшѣ по ашнѣ по вѣко тѣ хъ и по пнцѣ хъ
 и по по сѣ хъ ѣко же а зѣ рѣко хъ по ашнѣ по тѣ хъ.
 и да боудѣте мнѣтѣнѣ ѣко а зѣ стѣ вѣсмѣ гѣ
 бѣ по ашѣ. на рѣко по ѣ по сѣ хъ и зѣ по кѣ бы
 тн моу. и моу и жена, и междѣ аще бѣ дѣ по
 оутрѣбѣ бѣ снѣ нѣ по ашѣ шпѣнїе. смертїю

дабоудѣтаѡба, каменїемъ да побїѣтсѧ
попни на сѣсть ;



И рече къ мѡѣсею глаголю. гл҃и жерцемъ твоимъ
нааронемъ, и речеши ѡ немъ. въ дшѣ мръ
твы хъ да сѧ не ѡскверни тѧ, разшѣ
и оубо домоуби жнѣ ихъ. къ ѡцѣи кма
ре и къ сѡмъ и къ дщере мъ и къ братѣи
сѣи и къ дѣцѣи приближающѣи сѧ мѡу.
не жоущи мѡу жапоѡѣ ѡсквернитсѧ
да не ѡсквернитсѧ по не зааполюдѣ сѡи
въ ѡскверненїихъ. и ѡголенїа да не ѡбро
снетсѧ на глапо мрътѡе, и ѡблчїи гра
ды да не ѡброснетсѧ, и плѣти сѡе да не
ѡкропитсѧ азѡи. сѧи дабоудѣте бѣхъ

данешекпернийменн, боган. пребыво
нхътъ дартъ боган, самнпрннесоу нбоуѣ
стн. жены блонднца шекперненны и да
непомяю, жены шекперненны и моужа еа
данешекперны. стнсоутыгѣбѣсоемоу
нда шекперны дартъ бога бапашего прнно
стнса. снстнбоудуиакостѣ емь шек
пы. ндшнчлжжрца, шекперны
тсепроблоуднмаша соего нда шекпе
рнлѣтъ шгнемтодоужжестса. жрецъ
пелнкын помазан, шбратн глапоу
помазаннх. нсворъшеномх роуѣего. а
шблестса прнзысоло глапоуданешекры
ешн, нрнзъданешекпернжешн. ннапоу
дшюоумрѣшоуданешекперн, ннашца
нннамтрѣданешекперннстса. шты
данешекпернншн нданешекпернншн
стгобасоего. шкостоемаслопомаза
ннбожннанемь, шзъгѣбѣпашь. сн,
жену дѣвою поиметъ шлюднспонхъ
да поиметъ, одонца нпоущеннца н
блонднца, снхъданешекперн. нде
онцоу шплеменнсоего, да поиметъ
женъ. данешекпернншн пѣ
меннсоего плюдехъ
спонхъ. шзъ
емьгѣо
шца
пы ;



Нрѣгъкъмоуеюгла, глнѣъаароноу. члѣ
 Грѣдасвоегопроженіапаша, нѣщеко
 моубоудетьнанемъпореченіе. да не при
 хотъприносѣдѣрѣъаоего. Бѣсъѣлъемъ
 ѡщебоудетьпореченіе. да не прихотъѣлъ
 слѣпъ илихромъ иликорнъ илиоухомъ
 оурѣзаномъ. иличлѣкънанемъжеестѣтъ
 кроушѣніе роуцѣ илисѣкрѣшеніе носѣтъ.
 илигрѣбѣтъ илибѣлмо наоцѣемъ илисѣ
 пиѡпалы иличлѣкънанемъже соѡкрасоты
 днѡіа, илиѡпоухло илилишан илиѡѣд
 номъ истѣтъ. Бѣсъмоѡащебоудетьнанѣ поре
 ченіеѡплѣменнороженіа жрѣца. да не сѣдѣ
 питъпринеститѣрѣъгоу своемоу нанѣже

† не

ѣсть пореченіе . стаа стынѣ стынѣ да
ств . разбѣзѣ стѣ да не пристоупае .
нѣ трѣбникоу да не пристоупае стѣ . ꙗко
пореченіе нма стѣ да не ѡсквернит е стѣ го
бга свое го . ꙗко азъ бѣ стѣ ѡщѣ а н . нѣ гла
мѣ ѡ сеніа а роноу нѣ номѣ го , нѣ стѣ
нѣ мѣ нѣ злѣ пы мѣ ;



И рече ѿ монсею гла . рцыи о мѣла аромѣ
да сблюдоу тѣ шестынѣи оубнѣи злеоу
и да не ѡсквернѣи имени моего сѣго , и послѣ
и ника еѣи тѣгоу рцыи мѣи роженіа паша .
посылаю иже аще приидетъ ѡсего племе
ни пашего къ сѣимъ . елико же аще сѣи
и оубнѣи злеоу тѣгоу . птине тѣи тѣа егонане

потребитсѧ дѡшагоу мене азъ гвѡдѡашь .
и тѡкъ ѡ племеннѧ арона жрѣца . иже аще
бѡ прокаженіемъ илѡмъ и занѡанъ . ѡ
спѡхъ да не ѧсть до нѡде ѡцѣстѡнѡ .
и приеѡ жа и всеъ не тѡтѡ дѡша . илѡ тѡкъ
ѡмоу же аще и зѡдѡложѡтѡ менни знего .
и аще приеѡ жетѡ всеъ ѧ дѡ не тѡтѡ ѡкве
рѡнѡтсѧ . ѡлѡ тѡкоу ѡмоу же ѡкверѡна
и тѡсѧ по не тѡтѡ бѡго . дѡша иже аще при
еѡ жѡхъ не тѡтѡ таѡ до еѡтера . да не ѧсть
ѡспѡхъ аще не ѡмѡеѡтѡтѡ бѡтѡ бѡеѡго
подоу . тѡи зѡнѡдѡеѡнѡ не тѡтѡ бѡудѡ . и тѡгѡ
да не ѧсть ѡспѡхъ ѡкоу хлѡбѡеѡго ѧсть . мрѡ
тѡеѡнѡны и зѡтѡроѡ дѡнѡ да не ѧстѡеѡквер
ѡна и тѡсѧ и . азъ гвѡдѡа сѡна бѡдѡнѡтѡсѡ
дѡнѡиѡ моѡ да не прѡиѡмоу грѡхъ и хъ дѡла .
аще ѡкверѡна тѡла азъ гвѡсѡщѡанъ . и ѡеѡ
и ѡплеменниѡкъ не ѧстѡспѡхъ , и наѡ
да не ѧстѡспѡхъ и ѡбѡнѡтѡнѡиѡ жрѡцѡ
да не ѧстѡспѡхъ . аще же жрѡцѡ при тѡла
жѡдѡшѡу при тѡла жа ѡу сереѡрѡ . сѡндаѡ
спѡхъ хлѡбѡеѡго и до мѡча деѡеѡго . не сѡндаѡ
спѡхъ хлѡбѡеѡго . и дѡнѡ тѡка жѡрѡца . аще
посѡгѡнеѡкмоу жоу и ѡплеменниѡкоу при
нѡстѡспѡхъ да не ѧстѡ . дѡнѡ жѡрѡцѡ
аще бѡудѡ доѡа ѡпоуѡена и пло да не бѡу
дѡтѡ ѡнеѡ , сѡнѡ же по зѡратѡнѡтѡсѧ до мѡ
ѡтѡ . подоѡспѡтѡбѡла ѡхлѡбѡѡтѡ да не ѧсть .
вѡсѡ же и ѡплѡменниѡкъ да не ѧстѡ ѡнѡхъ .

члѣвъ иже аще асть стлѣ неразѹмѣю
 приложнѣи стѹпоуплѣастѣи подасть
 жерцоу стѹе. да не ѡсквернаѹтъ ихъ
 ѡпопъ и злѣоу иже приносѣтъ гоу. да не
 приидетъ на сѣгрьхѹ блѣхъ ношѣи,
 да не дадѹтъ стѣнѣ ихъ. ꙗко азъ бо
 сѣаю бы ;



Нрѣгъ кмоу сѣю гла, глѣи блѣа ронѹи ѡ
 его. и по сѣмъ хъи моу и злѣоу и рѣши
 к нимъ. члѣвъ ѡпопъ и злѣоу и лнѣ ѡпопъ
 прихѹ прилежащихъ оуа. оу и злѣи. аще
 принесетъ даръ по и по сѣмоу и по оубѣ
 нѣи ихъ, и ли по сѣмъ хъи зполѣнѣи ихъ бѣи
 коаще принесѹтъ гоу. на сѣеъ жъ жѣнѣ

пріятіє паше, моуе кыи полъ непороченъ
ѿпада и ѿ овецъ и ѿ козель, рече иже
ѿщеніа матъ порока на себѣ, да не прине
сетъ емоу. разлоути по молбоу, и лон
и збавленіа и лон по елики днѣ паша и ѿ
стадо овецъ непорочно да боудетъ пріабо.
да не боудетъ ни коего порока на немъ,
и по и ли съкроушено и лон оу рѣзано
и зыкомъ. и лон трѣби по и ли красто
по и лон шани и мѣста. да не приносѣтъ
тѣхъ емоу оу оу сѣбѣ жженіе, да не дасть
сѣкъ трѣби емоу. телець же и оу
безъ оушій и лон безъ хвоста заколеніа
ѿтпоритъ есебѣ. ѿ молбоу по оу
да не приносѣтъ емоу оу оу сѣбѣ, и по
река да не приносѣтъ емоу и на земли
своеи да не сътпоритъ. ѿ роу
кыи и по лѣмъ и ни кѣ да не при
несетъ емоу оу оу сѣбѣ
ѿ оу хвѣнъ. и ко
тѣхъ и іа естъ на
немъ порока
на и хъ не
пріиме
тѣ
по
па
мъ
;



Нрѣбѣмъ оу сего гла . ѿпѣлннко злѣсѣ
 родитѣ да боудетѣ . З . днѣи оумѣре .
 послѣдѣ сѣмѣи днѣ ѿ омаго ндаледа
 принесетѣ и прїиметѣ сѣмѣи оу
 гоу . телець же и ѿпѣлннко оупѣмѣте
 рію да не заколетѣ оу вѣдѣнѣ . ѿщелн
 приложншн тѣбоу , молебн оу сѣсѣ
 жженіе гоу . прїа то оама да положн
 тѣю . вѣдѣнѣ да нѣ зѣмѣтѣ сѣмѣи оу
 станетѣ сѣмѣи оу тѣрїа . ѿ сѣмѣи
 да сѣмѣи оу зѣмѣтѣ сѣмѣи оу
 и не ѿкперна оу тѣмѣнн сѣмѣи . ѿ сѣмѣи
 оу сѣмѣи оу зѣмѣтѣ сѣмѣи . ѿ сѣмѣи
 оу сѣмѣи оу зѣмѣтѣ сѣмѣи . ѿ сѣмѣи



Нрече гмѡ ѡ сею гла , глн снѡмъ нѣзлѣ
 пынрече шннн . прѣзнцы гннѣко
 прозопетсѣа на речены стѣ . сесоупра
 знцы . ѿ днѣ да сѣтпорнѣ дѣла . аѡ
 седмь днѣ соуботы поконна речены
 стѣ боу . все годѣлесн да нѣ сѣтпорншн
 соуботы соущѣ боу . оѡсемѣ ѡвнѣтѣнн
 пашѣ сн прѣзнцы гѣх . снн жѣстнѣа жѣ
 на речѣтсѣа поремѣнѣ . вѣ , а мѣѣ .
 дѣ . днѣ . мѣѣ . межнпечерннн . пасхѣ
 гоу . вѣ . еѣ днѣ . мѣѣ . ѿ гоѣ прѣзнкѣ
 ѡпрѣсно кѣ гоу . ѿ днѣ да нѣ стѣ ѡпрѣ
 сно кѣ . прѣпын днѣ на речѣ стѣ вѣстѣ

всегдѣ бласлоужна дѣла есѣ тѣ пори те по нѣ
 и да при не сѣ те по есѣ ж женіе есѣ мѣ днѣ и гдѣ
 седмѣ и нѣ днѣ на рѣнѣ стѣ вѣ стѣ по амѣ
 всегдѣ бласлоужна дѣла есѣ тѣ пори те ;



Нрѣгѣ моу есѣ гдѣ , рцы есѣ мѣ нѣ злѣ по
 есѣ да по нѣ дѣ те по землю ю же а зѣ да мѣ по
 по мнѣ те жа тѣ по у и при не сѣ те есѣ рхѣ жа
 тѣ по шѣ есѣ . и ѣ жерцоу прѣгѣ прѣ атно
 ца , да есѣ о змѣ жрецѣ и да сѣ тѣ пори жрецѣ
 вѣ днѣ по нѣ же аще при не сѣ есѣ по нѣ . и по тѣ не по
 роу но лѣ тѣ по шнѣ есѣ по есѣ ж женіе есѣ гоу . и ре
 боу нѣ хѣ , кѣ частіи моу кнѣ шеннѣ тѣ по амѣ
 шеннѣ по маслѣ . тѣ ре боу гоу по ронѣ бѣ гоу
 нѣ а гоу , и по злѣ и нѣ есѣ на . дѣ ю тѣ стѣ

мѣры гнины. хлѣба же, и пражены пра
ги. да не ясть до того днѣ самого. до нѣж
принесѣ даръ гдѣу своимъ. Законъ бо бѣныи
пороженіа паша. въ поселеніи пашѣ. и да съ
чтѣтсѣ пашѣ на оутрїа прѣдъаго соуботѣ.
до днѣ. и да не оѣнже аще принесетсѣсно пѣ
пороженіа. сѣмь соуботѣ бѣла да съчтѣши,
до на оутрїа посеѣдмон соуботы. да съ
чтѣши. и, днѣ. и да принесетсѣ требо
но поугдѣ. въ поселеніи паше года принесетсѣ
техлѣбы. въ зложеніи да хлѣба. въ
мѣры кроупѣ пшениченѣ. да боудетъ
хлѣбъ едїнъ ко пашенѣ да сѣмь зберетъ пе
рвыхъ житѣ гдѣу. и да принесетсѣ хлѣбы.
сѣмь агнецѣ непороченѣ бѣлошнихъ и шѣ
паша да не порочна. и тѣлесѣ едїнѣ шѣста
да и да боудѣтъ о сѣмь зложеніи егдѣ. и тѣребыи
и по злѣ пашѣ и хлѣба бѣго по нѣа гдѣу. и
да съберетсѣ ко зѣльѣ ко зѣ гдѣ хлѣба.
и да агнецѣ бѣлошнихъ да тѣребоу сѣмь.
съ хлѣбы прѣдъаго житѣ. и въ зложитъ
іерѣи тѣ хлѣба по зложеніи егдѣ, сѣмь
бѣмь агнецѣмь маста боудѣтъ, жрѣ
цоу иже приносѣтъ оудѣ боудѣтъ и про
зоветсѣ и днѣ, на рѣчѣ тѣмъ да боудѣ
пашѣ. въ годѣ бѣла слоужна да не сътѣ пори
тѣ по нѣ. Законъ бо бѣныи пороженіа па
ша оѣмь зложеніи пашѣмъ, егдѣ и зѣ
житѣ ежѣ тѣ поудѣ боудѣтъ. да не по тѣребыи

ѿстанка жатъ поѿеа онѣгда жнѣши .
 ѿпадающіи жатъ поѿеа да не побн
 раѣши , чюжемоу прихощи коудашѣста
 онши а зѣгѣбѣашь ;



Нрече гѣмъ ѿсею глѣ . глѣнѣи шмѣн
 ѿзлѣпы мѣрехыи . мѣа седмаго
 вѣднѣ днѣ мѣа . да боудетъ
 памѣтѣ покон памѣтѣ ревѣ
 нареченѣтѣ , всего
 дѣла слоужниа да
 не сътворитѣ
 и да при неседе
 по себѣ же
 ни егѣу ;



И рече гыкмо не юглѧ . въ первый днь се
 магомѣа сего , днь ѡцѣщенїа на ренѣ
 стѣ да боудеть памѣ на покорителѣ шѣ
 паша . на нпринесет есе ѡжженїе егоу .
 се го дѣла слоужна да не свѣтпорит есе ин
 днь . естѣ бо днь ѡцѣщенїа памѣ се ин ,
 ѡцѣстипни ѡпасѣ прегдѣмъ вѣгомъ пѣ
 шимъ . всадша яже не покорит еса ѡ
 днь тѣ да попребит еса ѡ людїи спонхъ .
 бѣ же дша яже свѣтпоритъ еса ѡ ин днь .
 погнѣнетъ дша тѣ ѡ людїи спон . се го
 дѣла не свѣтпорит е законъ ѡбѣтныи ро
 женїа паша по себѣ хъ населенїи хъ пашинхъ .
 празницы празникъ да боудеть памѣ
 да покорит е дша паша ѡ годнѣмѣ ѡу .
 ѡпечера до і годнѣмѣ . до печера праз

дноуѣте прѣзѣннѣ пашѣ ;



Нрече гыкмоу сего гла . глн сномъ нѣзлѣ
 прѣзѣннѣ соущнѣ . З днѣ гѣу . прѣвы
 днѣ нарече нѣстѣ , сего дѣла слоужнѣ
 дане сътпоритѣ . семѣ днѣ да приносѣте
 послѣ слоуженіа гѣу . о сѣмѣ нѣждѣ днѣ нарече
 стѣ нѣ даѣ пашѣ , да приносѣте послѣ
 нѣ гѣу , нѣхѣ сѣтѣ . сего дѣла слоужнѣ
 дане сътпоритѣ . сѣ прѣзѣннѣ цыгнѣ
 нарече тѣ нарѣчѣ стѣ . ꙗкоже приносѣ
 гѣу нѣ послѣ жженіа тѣ рѣбы нѣхѣ , нѣ въ злѣ
 нѣ нѣ нѣхѣ днѣ до днѣ . рѣзѣ соущѣ тѣ гнѣ
 нѣ рѣзѣ дѣла нѣ пашнѣхѣ ꙗже да стѣ
 гѣу . З днѣ . З днѣ . З днѣ . З днѣ . З днѣ .
 нѣ кончаѣте жнѣ тѣ зѣмля да прѣзѣноуѣте
 гѣу . З днѣ . З днѣ . З днѣ . З днѣ . З днѣ .
 поконѣ . нѣ да по зѣмѣ тѣ днѣ прѣвы нѣ пашѣ

дръво красенъ . ноутоафинникню нѣтъ
 тоадрѣво есѣ красны хъ лнстѣны пербы
 ѿ доотечн . вселитеса прегдѣмъ бгѣ
 алшнмъ седмѣ днѣмъ . Законъ шѣ
 тны и пороженіа паша , ѿмѣ седмыи
 празноуи тѣ нѣ коущахъ да пребоудѣте .
 3 днѣ . всѣ тоу земень одні 3 днѣ да пре
 боудѣте ѿ коущахъ . ꙗко да оудѣтъ ѿ
 роженіа паша ꙗко ѿ коущахъ оселнхъ
 сныи злѣшы . егдаи 3 пожахъ аи 3
 ма егѣпетскыа азъ бгѣ пашѣ . ни
 сподѣмъ ѿ сеноса празникы гдѣи
 нѣ злѣшымъ ;



И рѣчь мою сего глаголю. Заповѣдь сию мѣни
 и зѣмѣ да принесоуть масло древно
 и то и цѣлѣныи въ сѣбѣ ие. да горитъ
 тило всегда, и не боудѣ заповѣсы. въ хра
 мѣ сѣбѣ и да иже оуть, аaronъ
 и сего сего сего рада за оутрѣи прѣдѣмъ.
 не прѣстающе законъ оуби и пороженіа
 паша, на сѣбѣ тил и не тѣмъ да жже
 прѣдѣмъ сѣбѣ тило до заутра. и да оу
 метъ мою кыпшенины и да сѣбѣ оу
 ми. вѣ. хлѣбъ до тѣмъ да сѣбѣ тило до
 хлѣбъ едѣнъ. и оу зложити на нѣмъ по
 ложеніа хлѣбъ. ѿ. едѣно положеніе на тра
 пѣзѣ тѣмъ прѣдѣмъ. и да оу зложитъ
 на едѣно положеніе въ блѣнѣ теміа и нѣмъ
 и да боудетъ хлѣбъ оу памѣ прѣлежащѣ
 и прѣдѣмъ оуби и сѣбѣ тило. да прѣле
 житъ прѣдѣмъ всегда ѿ сего и нѣмъ зѣмѣ.
 за оуби оуби и да боудетъ аaronъ и
 сего сего. и да и да тѣмъ оуби сѣбѣ
 сѣбѣ тѣмъ асѣтѣхъ. и сего сего сего
 и хѣбъ оу законъ оуби. и нѣмъ зѣмѣ
 сѣбѣ жѣны и нѣмъ зѣмѣ. сѣбѣ жѣ
 сѣбѣ егѣпѣтѣ и нѣмъ зѣмѣ. и нѣмъ
 и нѣмъ оу сѣбѣ тѣмъ и нѣмъ зѣмѣ
 тѣмъ, то оу нѣмъ зѣмѣ. и на
 рекъ сѣбѣ нѣмъ зѣмѣ на проклага. и
 пришедоша и кмоу сего и нѣмъ зѣмѣ
 ела и нѣмъ зѣмѣ и да оу нѣмъ зѣмѣ

ноша . и попергоша и по темницю и соудн
ти емоу по селѣ и емоу гнѣмъ ;



И рече гыкомоу сего гл҃а , и зведе и кладошѣ
гоша по нѣмъ плѣтища . и да по зложѣи
сдыша по нѣмъ роуцѣи по нѣмъ глаголю его и да
по нѣмъ каменіемъ . всѣхъ снемъ сѣи мѣ
и злѣи мѣ рѣи и кнѣ . члѣи и же и ще
прокленѣи тѣи , грѣхъ и прѣи мѣ , не на рн
ца ше же и мѣ гнѣи мѣ рѣи и да боудѣтѣ .
каменіемъ да по нѣмъ тѣи шеи сѣи мѣи по
и злѣи . любо по земець любо при хождѣ
и не да не на рече тѣи мѣ гнѣи оумре тѣ . да
боудѣтѣ члѣи и же и ще оубѣи тѣи дшѣи члѣи
по оумреи мертїи да боудѣ . и аще кто
оубѣи тѣи гопадо , и оумре тѣи да тѣи жѣи

млю. юже азъ данюа. да поучитъ земля
соуботы гоушестѣльтъ дарѣшии по
свою, шестѣльтъ дарѣ жешии по гра
свои и ѡбъемлешн плоего. а всемо ельтъ
соубо покон боудеть земля соубота. ни
пысо еане събѣшии по града своего не рѣ же
ши, и ни кноуща ѡ себѣ дане жешии. и
ни по ѡщѣніа своего дане ѡбъемлешн. Тѣ
го по конно е земли и да боуде соубота зе
мли. и дѣтебѣ и рабоу твоемоу и рабы
ни твоеи и на поутни твоемоу ѡбнѣтани
коу прилежащемоу тебѣ, и ко твоему
емоу. и зѡбрати соущемъ на земли твоеи,
да боудеть все же твоего по видѣ. и да боуде
псеетъ ти семя по кон. 3. лѣтъ тѣ се
дмнжы. и боудетъ ти семя лѣтъ 2. и да
распоѣтитъ роубнымъ гласѡмъ, въ осен
земли пашии мѣсяца седмаго. і дѣмъ цюу.
въ днѣ ѡщѣніа. да распоѣтитъ роу
боу по осен земли пашии и да ѡстѣнитъ
то. и е. и да прослави ти ѡстапленіе зе
мли по бѣмъ жи поущи на неи. лѣтъ ѡста
пленія знаменія твое боуде пами. и да ѡ
идетъ ко жопа етѣ по припѣжаніе, и ко
жо по бѣженіе своѣ ѡидѣ. и ѡстапленіе
знаменія да боудетъ се по амъ лѣтъ. и е лѣтъ
твое боуднѣ. да не събѣтѣ ни же не те, еже
самой зникне на неи. и да не ѡбъемле
те ѡщѣнны на неи, ꙗко ѡстапленіе

Знаменіає . сподобу дѣла мѣшплада
 жетє житіа єа . ѿє . лѣто знаменіє єа .
 да прїидѣ ко жоу прїтѣжаніє єое . аще
 ѿдаси коуплю подроугѣн , аще ли прїтѣ
 жєши ѿ подроуга нѣтѣ жалнѣ снѣтѣ
 подроугѣ . потнє слоулѣ по знаменїи да прї
 тѣжнѣ ѿ подроуга . потнє слоулѣ жнѣ
 да дати . аже аще болѣтѣ ѿ умнѣ
 жнѣ прїтѣженіє єого . аже аще мнѣ
 єлѣтѣ ѿ умнѣ прїтѣжаніє єого . тѣко нѣ
 сло жнѣтѣ дати ѿдасѣ да нє сѣ жалѣтѣ
 члѣкѣ подроугѣ . нѣ да ѿубоїши слѣбѣ єоего
 а зѣбѣтѣтѣ . нѣ да сѣтѣ орнѣшнє слѣ прѣ
 цданїа моа нѣ слѣ соудѣ моа снабдїтє нєтѣ
 тѣорнѣтѣ . нѣ сє ли тѣ слѣ на землѣ ѿпопѣ
 ющє нѣ да сѣтѣ Землѣ плѣтѣтѣ . жетѣ єое
 тѣснѣ нѣ сє ли тѣ слѣ на нєнѣ ѿпопѣющє .
 аще єлѣтѣ тѣснѣ нѣ сє моєлѣтѣ аще нє
 сѣмѣ нѣ сѣбѣ нѣ раємѣ жнѣтѣ єонѣхѣ . пнѣ
 бѣ єнїє єое пѣмѣтѣтѣ . ѿ . снѣтѣтѣ орнѣ
 жнѣтѣ єа прїлѣтѣ да сѣтѣ . ѿ . лѣтѣ да
 сѣтѣ жнѣтѣ єтѣхѣ долѣтѣтѣ дѣго . дондѣ жє
 прїѣтѣтѣ жнѣтѣ єа да сѣтѣ єтѣхѣ . Зе
 млѣ жє нє прѣдѣтѣ дѣрєнѣ моа єоетѣтѣ Зєлѣ .
 аже прїхѣ нѣ бнѣ тѣ алннѣ цѣ єтѣ прѣдѣ
 мнѣ . нѣ по єєнѣ Землѣ дѣрѣжанїа єашєго
 нѣ коупѣ да дѣтѣтѣ Землѣ . аще ли ннѣ цѣ
 єтѣтѣ вѣрѣтѣтѣтѣ нѣ жєстѣ бѣою нѣ да сѣтѣтѣ
 дѣрѣжанїа єоего тѣ бѣоудѣтѣ ѿ жнѣ ка бнѣ жнѣмѣ .

данскоупи продаіа братасвоего . аще
линебоудетъкомдоужнытопостигне
роукоюдостаточноеискоупдего . тосло
житъльтопродаіаегодапъздаітьеже
продаіаетълікоуемоудалъбъ . ипопра
титъсладъдръжаніеего ащелинепости
гнероукаегодостаточное , ажекожеуда
тнемоудабоудеприпложаніепродаіше
моуедо и . аьтѡстапленіепъзвратни
тисладѡстапленіе , въдръжаніеего .
ащеликѡдаітьхрамѡселеніаѡгра
женоуѡграідабоуденскѡпленіеего .
дондежеискончаетъсладъпадніедіного
идабоуденскоупленіеел . ащелини
скоупленіеел ащелинеискупитъ , донде
искончаетъсладътоіе . даѡстапнитъхра
соущи , имоушемоуѡграженіе . въ
тѡердъприпложашемоуе . ипроженіа
его . иданепозвратитъсладѡстапле
ніе . храмнжеиженаселѡижиенѡтъ
ѡкрѡиѡграженіа . ксепоуземанда
сиприложа . иискупнегопсегдадабоуду
въѡстапленіедаіпъзвратіа , граднже
лепнѡстѡиислагранѡдръжаніаиско
пидабоудоприисполнитѡмъ . ноаще
искупитъѡлеопитѡданъзидѡпродаі
иѡ . дпоропъградныхѡдръжаніеиѡ
поѡстапленіе . ажекопоропегралепит
скн , ѡдръжаніеиѡпоѡстапленіе . сѡтъ

Библиотека "Руниверс"

ходите . и заповѣди мои на васъ да
 не забвѣте . и да мѡлѡтѡваша о оубо
 ма и земаля плодѡи . и дрѣво плодо
 и тобѡ да шѡщѡи . и постигнѣе сорѡ
 шеніе и маніе ои на ; постигнѣе поѣтн
 тіе . и на стѣхъ бѣшѡи и зѡбѡла , и се
 ли стѣсѡ бѣе блѡзна на земаля шѡи .
 и да мѡмѡрѡи земаля шѡи . оу сѡнѡи
 и не боудѡ оустраша ои , и по гоубѡи
 сѡбрѡлю тѡи и земаля шѡи . и рабѡи
 кѡ сѡ земаля шѡи не прѡдѡи ѡже
 не тѡ рабѡи шѡи и падоу тѡи прѡи
 бѡи . и поженѡи . ѡи . рѡи . а рѡи . па по
 женѡи . и падоу оубо шѡи прѡи
 мѡи , и прѡи зѡи падоу зѡи оубо
 и оубо шѡи . и по ста оубо зѡи тѡи
 шѡи и на стѣи тѡи , и по тѡи шѡи
 по тѡи шѡи . и по ста оубо зѡи тѡи
 мои ои , и не по хоудѡи мои . и бѡ
 доу оубо , зѡи бѡи . и зѡи
 бѡи ои и зѡи ои и зѡи ои . и зѡи
 кѡи шѡи и зѡи ои . и кѡи ои ои
 и рабѡи ои и зѡи ои . и зѡи ои
 и не по оубои , и не зѡи ои
 по оубои и ои и ои ои . и ои ои
 и ои ои и не ои ои , и ои ои
 ои ои и зѡи ои . и ои ои .
 и ои ои ои ои . и ои ои

напыненіи мѣніи рабы кресты и златѣни
цѣрѣжающіи боги пашни . и дѣлашюу
соушающюу и побѣте пѣтѣе мѣна пашни .
и и зѣмѣ дѣла тѣхъ постапѣ пашни . и ѿ прѣ
лице свое напы и падетѣ прѣорагы пашни
ми . ѿ женоу бынене на ондѣщій . и про
бѣтѣ негони мни кнми же . то аще
до сего не послушае тѣ мене . то прило
жю напы на казатины . ѿ . болѣзнен
и грѣхъ мѣ пашни . и ѿ кроушѣхъ корнзѣ
прѣзора пашего . и покажю нѣбо пашни
желѣзно , и зѣмлю пашюу акымѣ дѣла .
боудетѣ пѣтѣ крѣ постѣ паша , и не и зѣ
педетѣ зѣмля паша мѣ менне свое . и дрѣво
села пашего не да плодѣ свое . и аще посе
пѣ и дѣна естѣра поу и не хотѣши послуша
ти мене . приложѣ напы прѣ все мни жы по
грѣхъ мѣ пашни . на пѣщюу напы ѿбѣрилю
тѣ а зѣмныа , и и зѣмѣ дѣла . и по тре
ба тѣ ко тѣ пашѣ и малѣ съ тѣ порюпы .
и по устѣи боудѣ по устѣи пашни . аще мѣ
не на кажю тѣ . но поидетѣ кѣ мѣ стѣ
и поидѣ а зѣмѣ мѣ стѣранѣ и погѣблюпы
седми жы грѣхъ дѣла пашни . и на пѣдоу
напы мечѣ мѣ стѣ и сѣдѣ а зѣмѣ тѣнаго .
и ѿ бѣтѣ негони пѣ грады паша . и на поущѣ
напы смѣрть и падетѣ проущѣ рагы паш
ни хѣ . в негда скорѣи пашни пѣщѣ хѣ бѣ ,
и не пѣчетѣ . ѿ . женѣ хѣ бѣ паша пѣдѣ

нонтешии ѿдадѣхъ бѣша по мѣроу. и
 ѣсте и не насытити се елѣи и щесѣи не послу
 шае те мене, и прѣидѣте ко мнѣ странѣ.
 и на ка жоу бы азъ седмѣи жѣ по грѣхѣмъ ва
 шимъ. и не стѣплѣхъ ни оу доу ихъ, и плѣ
 ти дѣщерѣи спонхъ есте. и по ка жоу капи
 ща ва ша и по тре блѣ дре ва и по ар роу
 коу ва шѣ. и по ло жоу троу пы ва ша на трѣ
 пѣхъ коу ми рѣ ва шѣ. и въ зне го доу едѣша
 мо ло па еѣ и по ста по лю грады ва ша по бѣ ты.
 и ра сы плѣ ю стѣ ва ша и не ѡ бо на лю по на
 тре блѣ ва шѣ. и ѡ по у ща ю азъ зе млю ва шѣ
 и въ нѣ да те слѣ ѡ не не ра зѣ ва шѣ, ве елѣю
 щесѣ на не. и ра сы плѣ ю вы ѡ вѣ стра ны и по
 тре би ты при хо ди и ме чѣ. не бо у де зе
 мля ва ша по у ста, и грады ва шѣ не бо у де
 по у сты. и въ го по ли зе мля со у бо ты со
 бѣ са дѣи ѡ по у стѣ нѣ елѣ. со у бо ти ты
 е го же не со у бо ти, и по со у бо ты ва ша едѣ
 жи по ле ста на не. и ѡ ста по ль ши мѣ ва
 по ло жоу стѣ ра ѡ вѣ рѣ ца ихъ ѡ зе млю ра гѣи.
 и про по у ди те слѣ не стѣ шоу ма пар ни ма,
 и про бѣ гноу ѣ ко не бѣ жа щѣи ѡ ра ти, и
 па доу те слѣ ни ки мже го ни ми. и презри
 бра тѣ бра та ѣ ко ра ти ни ки мже го ни
 ми, и не по зо же те со у про ти во ни ра
 го мѣ ва шѣ, и по ги бе те ѡ вѣ стра ны хъ.
 и въ тре би вы зе мля ра гѣи ѡ, и ѡ ста
 по ши по. и стѣ лю те грѣхѣмъ ва шимъ,

и грѣдѣла шѣ по землѣ прагѣ ашн и стѣ
ютъ . и не по шѣдѣ грѣхъ своихъ и грѣхъ шѣ
своихъ . ꙗко престоупиша и прѣзрѣша
мѣ . ꙗко ходиша по мною страну и азъ
ходиши по странѣ яроушѣ и по гѣблѣ
по землѣ прагѣ . тогда слоушамъ етъ
сердцѣ ихъ непокорное , и тогда бѣгоу по
грѣхъ ихъ . и помяну заѣтъ , заѣтъ
ꙗкоша заѣтъ и ꙗкоша заѣтъ а пра
гѣ . и землю помяну и землю шѣ
и тѣмъ . тогда прииметъ земля слоу
боты свои и негда шѣ поустѣтъ и дѣла .
ти прииметъ слоубъ законѣ , елимаже пре
зрѣши соуды мои и по шѣдѣ ии моихъ по
знегодопадши ихъ . егда бѣахоу по земли
прагѣ своихъ не презрѣихъ , и не по зне
годопадшихъ ꙗко по шѣдѣ . и разсы
паша заѣтъ мой иже кнѣмъ азъ гѣ
бѣ ихъ и помяну и мѣ заѣтъ мой прѣ
шын . ꙗко и зѣдохъ и землю и гѣпетъ
и шѣ домоу работы . бѣ домоу прѣстра
на и быти и мѣ бѣ азъ емъ . сегоуди
мой и шѣ прауленѣ и по шѣдѣ и законъ .
иже да шѣ межоу собою и межоу шѣ

и шѣ . в горѣ и на

шѣ и проу

цѣ мой

сен

и :



И рече гъкъмоу сего глѣ, глѣ нѣомъ нѣзлѣ
 пымъ рекы нѣкнѣ. аще кто помолѣтѣ
 молющѣ нѣоу дѣшѣ споемъ гдѣ. да боудѣтъ
 нѣмоу сѣкаполоу. ѿ к. лѣ. до ѿ лѣтѣ
 боудѣтъ нѣаго. н. днѣ рагмѣ серебра мѣроу
 стою. аже нѣкаполоу. л. днѣ рагмѣ, ѿ
 пѣтѣ нѣтѣ до. к. лѣ да боудѣтъ нѣратѣ
 моу сѣкаполоу. к. днѣ рагмѣ. же нѣкы по.
 і. днѣ рагмѣ. ѿ мѣаже іѣдѣного до іѣ лѣтѣ
 да боудѣтъ нѣмоу сѣкоуполоу, іѣ. днѣ рагмѣ.
 аже нѣкаполоу. г. днѣ рагмѣ серебра. аще
 лѣтѣ ѿ. лѣтѣ нѣ пыше аще нѣ моу сѣкы полѣ. да
 боудѣтъ нѣаго. іѣ. днѣ рагмѣ серебра. а
 же нѣкаполоу. іѣ. днѣ рагмѣ. аще нѣ мѣ

ренъ ѿ цѣбноу тѣлоу даста несть прѣжрѣще
и да не цѣбнѣи жрецъ . ꙗкоже можетъ рѣка
ѿбѣщающего сѧ . тако да не цѣбнѣи жрецъ
аще ли ѿскопта приносимаго ѿ того даръ
гоу . иже да ѿ нихъ гоубоудѣстѣи да не измѣ
ниши добра слома . аще ли измѣниши
измѣниши то кмоу скопѣ . да боудѣтъ
то измѣненіе стѣи аще ли ѿскоптѣ не стѣи
есть . ꙗкоже не приносима даръ гоу .
да по стаи скопѣ прѣжрѣцемъ да не цѣб
нѣи жрецъ межоудобрыи слыма да не цѣб
нѣи жрецъ . тако боудѣ . аще ли не купля
не коупити . да приложити . е . частіи цѣб
ны его . и ли аще стѣи хрѣспонстѣи гдѣ
да не цѣбнѣи жрецъ межоудобрыи и межо
слыма ꙗкоже не цѣбнѣи жрецъ , тако стѣи
несть . аще ли не стѣи не коупи хрѣспон
да приложити . е . частіи цѣбны серебра своего
и да боудѣемоу . аще ли не ѿ ѿдрѣжаніа
его , гоубоудѣстѣи . да боудѣцѣна его по стѣи
тоу его . едины поудѣи чмени . и . да др
гмы серебра . аще ли ѿ ѿстаѣи стапленіа
ѿстѣи ни поудѣи . по цѣбнѣи даста
несть . аще ли по слѣднѣи стапленіа ѿстѣи
ни поудѣи . да стѣи стѣи моу серебру жрецъ
на слѣдѣи стапленіа , долѣи стапленіа
пленіа . и да оуимѣтѣи цѣбны его тоаще
не коупи ни поудѣи ѿстѣи . да прило
жити . е . частіи цѣбны его серебра и да боу

и́скоупа́ и́скоупи́и́къ деса́тннѣ пою.
ѣ. ча́стїи́ да сѣ приложитъ кнемоу́ и́ да
боудѣмоу. и́ послѣ деса́тннѣ полоубъ и́
ѡпець. и́ все е́же аще прїи́де
отъ и́схоу́моу деса́тннѣ
спѣва́етъ го́у. и́
не и́змѣни́ до
бразло́мъ.
а́ще ли́ и́змѣ
ни́ши́ само
го́ и́змѣ
на́етъ.
спѣва́
са́ не и́
скоу
питъ
се́ со́у за по́бѣдн
и́ же за по́бѣ
да́го́у
се́ю и́къ
и́ ѡ
и́и́
пы́,
ръ
къ
ого
ръ
сннѣ
спѣи́;

